



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΙΟΥΛΙΟΣ — JULY

1964

ΤΟΜΟΣ ΙΧ ΑΡΙΘ. 7

VOLUME IX No 7



ΑΘΗΝΑΙ — ATHENS

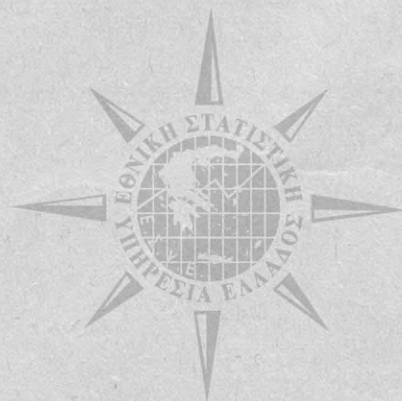
ΕΘΝΙΚΟΝ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ — NATIONAL PRINTING OFFICE



28.973









ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
KINGDOM OF GREECE
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΙΟΥΛΙΟΣ — JULY

1964

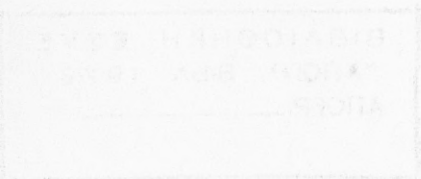
ΤΟΜΟΣ ΙΧ ΑΡΙΘ. 7

VOLUME IX No 7



ΑΘΗΝΑΙ — ATHENS

ΕΘΝΙΚΟΝ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ — NATIONAL PRINTING OFFICE



ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

GENERAL REMARKS

1. Εἰς ὅσους πίνακας δὲν ἀναγράφεται πηγή, τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς δεδομένα τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος.

2. Εἰς τὸ Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον χρησιμοποιοῦνται τὰ κατωτέρω σημεῖα:

- . = Περίπτωσις ἀδύνατος, ἐκ τῆς φύσεως τῶν πραγμάτων.
- ... = Οὐδὲν δεδομένον εἶναι διαθέσιμον.
- = Στοιχεῖα ἀσήμενα.

Χιλιάδες καὶ ἑκατομμύρια χωρίζονται διὰ στιγμῆς (.).

Τῶν δεκαδικῶν ἀριθμῶν προτάσσεται πάντοτε κόμμα (,).

1. Where no source of information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.

2. The following symbols have been used throughout the **Monthly Statistical Bulletin** :

- . = Not applicable.
- ... = Not available.
- = Magnitude nil or less than half of the final digit shown.

Thousands and millions are separated by a period (.).

Decimal figures are always preceded by a comma (,).





ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

	Σελίς Page	
Ἑλληνικοὶ πίνακες		National tables
I. ΚΑΙΜΑ		I. CLIMATE
1. Κλιματολογικὰ στοιχεῖα	10	1. Climate data
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ		II. POPULATION
1. Φυσικὴ κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ	12	1. Vital statistics of the population
2. Θάνατοι τοῦ πληθυσμοῦ κατὰ αἰτίαν θανάτου	14	2. Deaths of the population by cause of death
3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος	15	3. Emigration of Greek citizens from Greece
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ		III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT
1. Δεῖκται ἀπασχολήσεως μισθωτῶν (ὕπαλλήλων καὶ ἐργα- τῶν) εἰς τὰ καταστήματα τῆς βιομηχανίας καὶ τῆς βιοτεχνίας, μὲ ἀριθμὸν ἀπασχολουμένων 10 καὶ ἄνω	18	1. Employment indices for salaried employees and wage- earners in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
2. Τοποθετήσεσις διὰ τῶν κατὰ πόλεις Γραφείων Εὐρέσεως ἐργασίας καὶ ἀναγγελλθεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μι- σθωτῶν	21	2. Placements effected through the Employment Serv- ice Offices, by cities and employee dismissals re- ported to them
3. Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἐργασίας, παραμένοντες ἀνεργοὶ καὶ ἐπι- δοτήσεσις ἀνεργίας	22	3. Persons registered at the Employment Offices as seek- ing employment, remaining registered as unem- ployed and unemployment benefit payments
4. Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἐργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοὶ, καθ' ὁμά- δας ἐπαγγελμάτων, καὶ ἀναγγελλθεῖσαι ἀπολύσεις	23	4. Persons registered at the Employment Offices by cit- ies as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupa- tional groups, and declared dismissals
5. Ἑλληνες ναυτικοὶ ἐργαζόμενοι ἐπὶ πλοίων ὑπὸ ἐλληνικὴν σημαίαν καὶ ἀνεργοὶ Ἑλληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνὸς, κατ' εἰδικότητα	25	5. Greek seamen employed in ships under Greek flag and Greek seamen registered as unemployed in ports of the Country, at the end of the month, by speciality
6. Κατανομὴ κατὰ κατηγορίας καὶ γεωγραφικὰ διαμερίσματα τοῦ ἀπασχολουμένου προσωπικοῦ εἰς τὰ ἀστικά καὶ ὑπεραστικά λεωφορεῖα τῶν Κοινῶν Ταμείων Εἰσπρά- ξεων Λεωφορείων (ΚΤΕΛ)	26	6. Distribution of personnel employed on city and inter- urban bus lines, by category of employees and geographic region
IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ		IV. AGRICULTURE - STOCKBREEDING
1. Διατεθέντα καλλιεργητικὰ δάνεια, γεωργικὰ φάρμακα καὶ λιπάσματα ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζίης τῆς Ἑλλάδος	27	1. Cultivation loans, agricultural chemicals and fertil- izers supplied by the Agricultural Bank of Greece
2. Ποσότης σφαγίων προσαχθέντων πρὸς κρεοσκοπήσιν εἰς τὰ λειτουργοῦντα κρεοσκοπικὰ κέντρα, κατὰ γεωγρα- φικὸν διαμέρισμα	28	2. Weight of animals slaughtered presented for inspec- tion in main cities, by geographic region
V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ		V. MANUFACTURING
1. Μηνιαῖοι δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ἡλεκτρι- σμοῦ-φωταερίου καὶ ὀρυχείων	30	1. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production
2. Χορηγηθεῖσαι ἄδειαι λειτουργίας νέων καὶ ἐπεκταθέντων ἐργοστασίων καὶ ἐργαστηρίων μεταποιητικῶν ἐπιχει- ρήσεων καὶ ἰσχύς τῶν κινητῶν αὐτῶν εἰς ἀτμοῦπι- πους, κατὰ κλάδους καὶ γεωγραφικὸν διαμέρισμα	32	2. Number of permits for operating issued to new and enlarged factories and workshops of industrial and handicraft enterprises and power of motors in HP, by branches of manufacturing and geographic re- gion
VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ		VI. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS
1. Ἀριθμὸς καὶ ὀλικὴ ἀξία περατωθέντων δημοσίων τεχνι- κῶν ἔργων κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ γενι- κὰς κατηγορίας ἔργων	35	1. Number and total cost of public works completed, by geographic region and general categories of works

2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέοι οικοδομαί, όροφοι, όγκος και αξία αυτών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν 36
3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέοι οικοδομαί, όγκος και αξία αυτών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως κατά αριθμόν όρόφων, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν 38
4. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: προσθήκαι οικοδομών, όροφοι, όγκος και αξία αυτών (έν συνόλω, προσθηκών κατ' επιφάνειαν και προσθηκών κατ' ύψος), βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν 46
5. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέοι κατοικίαι * (έν συνόλω και κατ' αριθμόν κατοικησίμων δωματίων*) βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν 52

VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ

1. Όριστικοί παραχωρήσεις μεταλλείων 56
2. Παραγωγή λιγνίτου 56

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΙΡΙΟΝ

1. Ηλεκτρική ενέργεια: διαθέσιμος και καταναλωθείσα 57
2. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Αθηνών - Πειραιώς 58

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

1. Δείκται μέσης αξίας και όγκου εισαγωγών και εξαγωγών. Όροι έμπορίου 60
2. Δείκται εξωτερικού έμπορίου μετά τών χωρών της ΕΟΚ, Ήνωμένου Βασιλείου και Ήνωμένων Πολιτειών 61
3. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού 62
4. Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την αναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν του Διεθνούς Έμπορίου (ΤΤΔΕ) 63
5. Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών κατά κυριώτερα Τελωνεία 64

X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΓΩΓΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

1. Περίθαλψις άπροστατευτών παιδιών μέχρι ηλικίας 14 έτών, δι' επίδοτήσεως κατ' οίκον, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα 65
2. Παραχαί εις είδος και χρήμα (πλήν συντάξεων) υπό του Ίδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων 66
3. Έξεληθόντες άσθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ημερών νοσηλείας 67
4. Έξεληθόντες άσθενείς, κατά τόπον μόνιμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν 68
5. Αριθμός εξελθόντων και αποβιωσάντων, κατά ειδικότητα θεραπευτηρίων 70

XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

1. Μεταφοραί διά σιδηροδρόμων, επιβατών και έμπορευμάτων, ως και εισπράξεις και πληρωμαί εκμεταλλεύσεως αυτών 71
2. Τεθέντα εις κυκλοφορίαν όχήματα 73
3. Αστικά μεταφορικά επιβατών περιφερείας Πρωτευούσης 73
4. Μεταφοραί διά τών αστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα 74
5. Μεταφοραί διά τών υπεραστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα 76
6. Αριθμός και φύσις όδικών-τροχαίων άτυχημάτων, ως και αριθμός παθόντων εκ τούτων προσώπων, κατά κατηγορίας έν σχέσει πρὸς τὸ όχημα, βαθμόν άτυχήματος και νομόν 76

2. Private building activity: new buildings, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits, by geographic region and department
3. Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department
4. Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department
5. Private building activity: new dwellings (in total and by numbers of regular room), on the basis of construction permits issued for new buildings and extensions, by geographic region and department

VII. MINING

1. Final concession of mines
2. Production of lignite

VIII. ELECTRICITY AND GAS

1. Electric power: available and consumed
2. Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus

IX. EXTERNAL TRADE

1. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade
2. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States
3. Value of imports and exports, by country of origin and destination
4. Value and quantity of imports and exports, according to the SITC revised
5. Value and quantity of imports and exports by main custom houses

X. SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region
2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions)
3. Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization
4. Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department
5. Number of dismissed and deceased, by hospital speciality

XI. TRANSPORTATION

1. Passengers and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation
2. Motor vehicles put into circulation for the first time
3. Passenger transport in the cities Athens-Piraeus
4. Passenger transport effected by city buses, by geographic region
5. Passenger transport effected by interurban buses, by geographic region
6. Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof, by categories, grade of accident and department

7. Έμπορικὴ ναυτιλία: Δύναμις ἑλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργούντα ἐξ αὐτῶν πλοία
8. Έμπορικὴ ναυτιλία: Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος
9. Πολιτικὴ Ἀεροπορία: Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος

80

81

81

7. Merchant shipping: Greek merchant fleet and laid up ships
8. Merchant shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece
9. Civil Aviation: Airport traffic statistics

XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

1. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα
2. Τηλεπικοινωνίαι: Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις

82

82

1. Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls
2. Telecommunications: Telephone connections

XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

1. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ ὑπηκοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καὶ ὁμάδας περιήλου
2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου

83

84

1. Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in Greece
2. Arrival and departure of Greek citizens and foreigners, by means of transport

XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΑΗΡΩΜΩΝ

1. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἄδηλοι πόροι καὶ πληρωμαί

85

1. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments

XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν
2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν
3. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ κατὰ ὕπουρ-γεῖα καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν
4. Δασμοὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήμα-τα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογίων μεταξὺ τῶν

86

89

91

92

1. State revenue, by main sources
2. Receipts and payments of public collecting offices based on state budget, by geographic region and department
3. Public expenditures of ordinary budget by Ministries and state investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances
4. Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios

XVI. ΤΙΜΑΙ

1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως
2. Εἰδικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου Χώρας)
3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως
4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν
5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ
6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας
7. Παλαιοὶ καὶ νέοι δείκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμ-βανομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα τῶν καὶ καταβαλ-λομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη γεωργικῆς χρήσεως

93

93

94

95

97

97

98

1. General index of wholesale prices
2. Special indices of wholesale prices (all of Greece)
3. Index of wholesale prices of internally consumed items
4. Monthly average wholesale prices of selected commodities
5. Consumer price index
6. Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country
7. Old and new indices of prices received by farmers for their produce and of prices paid by them for produce of agricultural use

XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

1. Προσφορά χρήματος
2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τρα-πέζης τῆς Ἑλλάδος
3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὁργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχει-ρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἑλ-ληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικοὺς πιστωτικοὺς Ὁργαν-ισμοὺς
4. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις ἐμπορικῶν τραπεζῶν
5. Ταχυδρομικὰ Ταμειυτήρια: Καταθέσεις, Κίνησις βιβλια-ρίων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβανομένων ποσῶν

99

100

101

102

103

1. Money supply
2. Assets and liabilities of the Bank of Greece
3. Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the greek banks and special financing Institutions
4. Consolidated balance sheet of the commercial banks
5. Post-Office Savings Bank: Deposits. Booklets and amounts deposited and withdrawn

6. Συνολική χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς	103
7. Συνολική χρηματοδότησις κατὰ τομείς καὶ κλάδους	104
8. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἀλιείας	104
9. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων	105
10. Χρηματοδότησις ἐμπορίου	105
11. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων	106
12. Ταχυδρομικά Ταμειστήρια: Χορηγήσεις δανείων	106
13. Κίνησις Γραφείων Συμφητισμοῦ	107
14. Δείκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν	108
15. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθῆναις	108

6. Total credit granted by sources of financing
7. Total credit granted by sectors and branches
8. Credits granted to agriculture and fishing industry
9. Credits granted to manufacturing and mining industry
10. Credits granted to the trade
11. Credits to other branches
12. Post-Office Savings Bank: Loans
13. Movement of Clearing Houses
14. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange
15. Foreign exchange rates in Athens

Διεθνεῖς πίνακες

1. Ἀνεργία: Ἀριθμὸς (χιλιάδες) καὶ ἀναλογία ἀνέργων ...	109
2. Δείκτης ἀπασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας	110
3. Δείκτης ἀπασχολήσεως εἰς τὴν βιομηχανίαν	111
4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή	112
5. Νήματα ἐξ ἐρίου: Παραγωγή	113
6. Νήματα ἐκ βάμβακος: Παραγωγή	114
7. Τσιμέντον: Παραγωγή	115
8. Βιομηχανικὴ παραγωγή: Δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	116
9. Ἡλεκτρισμός: Παραγωγή	118
10. Διεθνεῖς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα καὶ ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα	119
11. Τιμαὶ συναλλάγματος	121
12. Προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια Κεντρικῶν Τραπεζῶν	122
13. Μέσα πληρωμῆς	124
14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος	125
15. Τιμὰριθμοὶ χονδρικῆς πωλήσεως	127
16. Δείκται τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ	128

International tables

1. Unemployment: Number (thousands) and percentage of unemployed
2. Index numbers of employment, excluding agriculture
3. Index numbers of employment in manufacturing
4. Iron ore: Production
5. Wool yarn: Production
6. Cotton yarn: Production
7. Cement: Production
8. Industrial production: Index numbers of industrial production
9. Electricity: Production
10. International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade
11. Exchange rates
12. Central Banks discount rates
13. Money supply
14. Official gold and foreign exchange holdings
15. Index numbers of wholesale prices
16. Consumer price index numbers



I. ΚΑΙΜΑ — CLIMATE

Μετεωρολογικαί συνθήκαι μηνός 'Απριλίου 1964

Meteorological conditions during April 1964

'Ισοβαρικοί καταστάσεις. 'Επικρατούντες άνεμοι

1-3 'Απριλίου. "Υφεις εις δυτικήν Μεσόγειον και 'Ιτα-
 λαν επηρεάζει δια του ανατολικού τμήματος της την Χώραν. "Α-
 νεμοι νότιοι ασθενείς και την 3ην του μηνός έως ισχυροί. 4-5
 'Απριλίου. Βαθεία υφεις με κέντρον εις Βαλκανικήν. "Ανε-
 μοι Ν. έως ΝΔ. ισχυροί και εις νότια πελάγη την 4ην του μηνός
 σφοδροί. 6-9 'Απριλίου. 'Αβαθής υφεις εις ευρωπαϊκήν
 Ρωσίαν και Εύξεινον εν συνδυασμῷ μετ' ασθενούς αντικυκλώ-
 νος εις βόρειον 'Αφρικὴν και κεντρικήν Μεσόγειον. "Ανεμοι Δ. έως
 ΒΔ. ασθενείς έως μέτριοι. 10 'Απριλίου. "Υφεις εις ἄ-
 κραν ανατολικήν Μεσόγειον εν συνδυασμῷ μετ' αντικυκλώ-
 νος εις Βαλκανικήν. "Ανεμοι Β. έως ΒΑ. ασθενείς έως μέτριοι. 11-12
 'Απριλίου. "Υφεις εις κεντρικήν και ανατολικήν Μεσόγειον
 εν συνδυασμῷ μετ' αντικυκλώ-
 νος εις βόρειον 'Αφρικὴν και κεντρικήν Μεσόγειον. "Ανεμοι Δ. έως
 ΒΔ. ασθενείς έως μέτριοι. 13-15 'Απριλίου. "Υφεις εις ἄ-
 κραν ανατολικήν Μεσόγειον εν συνδυασμῷ μετ' αντικυκλώ-
 νος εις Βαλκανικήν. "Ανεμοι Β. έως ΒΑ. ασθενείς έως μέτριοι. 16-20
 'Απριλίου. "Υφεις εις ἄ-
 κραν ανατολικήν Μεσόγειον εν συνδυασμῷ μετ' αντικυκλώ-
 νος εις Βαλκανικήν. "Ανεμοι Β. έως ΒΑ. ασθενείς έως μέτριοι. 21-23
 'Απριλίου. "Υφεις εις ἄ-
 κραν ανατολικήν Μεσόγειον εν συνδυασμῷ μετ' αντικυκλώ-
 νος εις Βαλκανικήν. "Ανεμοι Β. έως ΒΑ. ασθενείς έως μέτριοι. 24-25
 'Απριλίου. "Υφεις διέρχεται ἄνωθεν τῆς Χώρας. "Ανεμοι
 νότιοι ασθενείς έως μέτριοι. 26-28 'Απριλίου. "Υφεις εις
 Μ. 'Ασίαν εν συνδυασμῷ μετ' αντικυκλώ-
 νος τῆς Βαλκανικῆς. "Ανεμοι Β. έως ΒΑ. ασθενείς έως μέτριοι. 29-30
 'Απριλίου. "Υφεις διέρχεται ἄνωθεν τῆς Χώρας. "Ανεμοι
 νότιοι ασθενείς έως μέτριοι. 26-28 'Απριλίου. "Υφεις εις
 Μ. 'Ασίαν εν συνδυασμῷ μετ' αντικυκλώ-
 νος τῆς Βαλκανικῆς. "Ανεμοι Β. έως ΒΑ. ασθενείς έως μέτριοι. 29-30
 'Απριλίου. "Υφεις διέρχεται ἄνωθεν τῆς Χώρας. "Ανεμοι
 νότιοι ασθενείς έως μέτριοι.

Isobaric situations and winds

1-3 April. Depression centred in west Mediterranean
 and Italy. Winds S. moderate and on the 3th moderate to
 strong. 4-5 April. Deep depression with its centre in
 Balkans. Winds S. to SW. strong and in south seas on the 4th
 near gale. 6-9 April. Shallow depression in east Europe
 and Black sea in connection with weak anticyclone in north
 Africa and central Mediterranean. Winds W. to NW. light to
 moderate. 10 April. Depression in east Mediterranean
 and anticyclone in Balkans. Winds N. to NE. light to mode-
 rate. 11-12 April. Depression in central and east Me-
 diterranean in connection with anticyclone in east Europe
 and Black sea. Winds NE. moderate and in south seas strong.
 13-15 April. Regular distribution of pressure. Winds light
 variable. 16-20 April. Depression in east Mediterranean
 and anticyclone in Balkans and central Mediterranean.
 Winds N. to NE. moderate and on the 19th and 20th strong.
 21-23 April. Regular distribution of pressure. Winds light
 variable. 24-25 April. Depression passes through the
 country. Winds S. light to moderate. 26-28 April. De-
 pression on Turkey in connection with anticyclone in Bal-
 kans. Winds N. to NE. moderate and in Aegean sea and sea
 of Crete strong. 29-30 April. Regular distribution of
 pressure. Winds light variable.

Γενικά χαρακτηριστικά τῶν μετεωρολογικῶν στοιχείων τοῦ μη- νός δι' ὅλοκληρον τὴν Χώραν

1. Πίεσις. Εἰς Θράκην, Μακεδονίαν, Θεσσαλίαν, Σκυρον,
 Δωδεκάνησον και Ζάκυνθον ὀλίγον ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς
 τὴν λοιπὴν Χώραν ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς.
2. Θερμοκρασία. Εἰς Μυτιλήνην, Ζάκυνθον και δυτι-
 κὴν Πελοπόννησον ὀλίγον ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς δυτικὴν
 Μακεδονίαν ἀνωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς Θράκην, Σάμον και Κύ-
 θηρα κατωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς τὴν λοιπὴν χώραν ὀλίγον
 κατωτέρα τῆς κανονικῆς.
3. Ὑγρασία. Εἰς Θράκην και Θεσσαλίαν, ὡς ἡ κανονικὴ.
 Εἰς δυτικὴν Μακεδονίαν, Μυτιλήνην, Σάμον, Δωδεκάνησον και
 δυτικὴν Πελοπόννησον κατωτέρα τῆς κανονικῆς. Εἰς τὴν λοιπὴν
 Χώραν ὀλίγον κατωτέρα τῆς κανονικῆς.
4. Ὑετός. Εἰς Νάξον, δυτικὴν και ἀνατολικὴν Κρήτην
 ὀλίγον ἀνωτερος τοῦ κανονικοῦ. Εἰς Θράκην, κεντρικὴν Κρήτην
 και Ἀττικὴν, ὀλίγον κατώτερος τοῦ κανονικοῦ. Εἰς τὴν λοιπὴν
 Χώραν κατώτερος τοῦ κανονικοῦ.

General characteristics of the month's meteorological data for the whole Country

1. Pressure. In Thrace, Macedonia, Thessaly, Skyros,
 Dodecanesos and Zakynthos slightly higher than normal.
 In the rest of the Country higher than normal.
2. Temperature. In Mytilini, Zakynthos and west
 Peloponnesos slightly higher than normal. In west Mace-
 donia higher than normal. In Thrace, Samos and Kythira
 lower than normal. In the remaining Country slightly lower
 than normal.
3. Humidity. In Thrace and Thessaly as the normal.
 In west Macedonia, Mytilini, Samos, Dodecanesos and west
 Peloponnesos lower than normal. In the rest of the Country
 slightly lower than normal.
4. Precipitation. In Naxos, west and east Crete
 slightly higher than normal. In Thrace, central Crete and
 Attica slightly lower than normal. In the remaining Country
 lower than normal.

Πηγή: Βλέπε ἐπόμενον πινάκι.

Source: See following table.



ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1964

Σταθμοί	Γεωγραφικόν πλάτος B. Latitude N.	Γεωγραφικόν μήκος A. Longitude E.	Ύψος Σταθμού Height of Station	Ύψος βαρομέτρου Height of barometer	Επικρατούντες άνεμοι Prevailings winds		Θερμοκρασία αέρος C° — Air temperature C°										Σχετική υγρασία Relative humidity	Αποχλ' εκ κανονικής Difference from normal
					Μάρτιος 1964 March	Απρίλιος 1964 April	Μέση (1) Mean	Αποχλ' εκ κανονικής Difference from normal	Μέση μεγίστη Mean maximum	Μέση ελαχίστη Mean minimum	Απόλυτος μεγίστη Absolute maximum	Ήμερομηνία Date	Απόλυτος ελαχίστη Absolute minimum	Ήμερομηνία Date				
1. Αθήναι (Αστεροσκοπείον) (4) (Ν. Φιλαδέλφεια) (Αερολιμήν Έλληνικού)	37°58'	23°43'	107	107	S	W	15.2	+0.2	19.6	10.9	22.8	24	6.7	14	54	-6		
	38°03'	23°40'	138	138	NE	NE	14.8		19.8	8.5	24.3	25	2.6	14	58			
	37°54'	23°48'	7	9	S	S	16.0		19.4	11.5	23.2	25	6.2	14	62			
2. Αγρίνιον	38°37'	21°25'	46	46	E	W	15.6	-0.6	20.9	8.1	24.8	22	2.1	10	60	-8		
3. Αλεξαν/πολις ..	40°51'	25°57'	3	4	NE	SW	12.4	-1.6	16.9	5.3	20.4	4	-0.2	14	69	0		
4. Αργοστόλιον ..	38°11'	20°29'	5	8	S	N	16.0	+0.2	19.6	10.8	25.0	3	7.0	14	64			
5. Άρτα **	39°10'	21°02'	45	29	E	NW	15.0	-0.3	20.3	9.6	27.6	3	5.0	13	70	-3		
6. Ηράκλειον ..	35°20'	25°11'	47	48	NW	NW	16.1	-0.7	19.9	10.9	27.4	25	7.4	15	60	-3		
7. Θεσσαλονίκη (Σέδες)	40°32'	23°01'	52	61	SE	NW	14.7	+0.1	20.1	7.4	25.0	25	3.0	13	57	-10		
8. Θήρα	36°28'	25°26'	213	213	N	N	14.6	-0.1	17.8	11.7	23.0	24	9.2	10,28	77	+9		
9. Ιωάννινα	39°40'	20°51'	483	484	SW	NW	12.4	-0.5	17.7	5.3	24.1	3	-1.0	10	66	-1		
10. Καβάλα	40°56'	24°25'	60	63	E	SE	13.1		18.6	4.6	23.0	5,7	-1.0	13,15	68			
11. Καλαμάτα ***	37°02'	22°06'	5	5	S	S	16.3	-0.1	20.6	9.3	28.6	4	6.1	18	63	-4		
12. Κέρκυρα	39°37'	19°55'	1	2	S	W	15.0	-0.3	19.2	8.6	24.2	3	2.8	10	71	-4		
13. Κόρινθος	37°56'	22°57'	2	—	S	S	15.6	-0.3	19.7	10.5	24.4	22,25	6.0	13	65	-2		
14. Κοζάνη	40°20'	21°48'	625	625	N	S	12.7	+2.8	18.2	5.4	23.0	22	0.8	10,13	58	-10		
15. Κύθηρα	36°08'	23°00'	167	167	NE	NE	14.3	-1.2	16.7	11.9	23.0	25	8.4	10,29	65	-1		
16. Κύμη	38°38'	24°06'	39	41	N	W	14.7		18.3	10.7	23.0	24	6.4	14	54			
17. Λέρισα	39°38'	22°25'	73	73	E	E	13.7	-1.1	20.6	5.4	25.5	25	0.0	13,14	68	0		
18. Λήμνος	39°53'	25°04'	12	17	E	S	14.0	-0.8	16.9	10.0	21.2	22	5.4	11	64	-6		
19. Μεθώνη	36°50'	21°43'	33	34	W	W	15.7	-0.4	18.8	11.6	21.7	3,24	7.4	11	67	-9		
20. Μήλος	36°43'	24°25'	182	182	N	SW	14.7	+1.1	18.4	11.6	24.4	22	9.0	10	67	-1		
21. Μυτιλήνη	39°04'	26°35'	3	5	S	N	15.6	+0.5	19.1	10.8	24.7	25	5.7	29	56			
22. Νάξος	37°06'	25°24'	9	9	N	N	15.5	-0.9	18.3	11.3	23.9	24	7.0	30	66			
23. Όρεστιάς	41°39'	26°31'	43	48	SE	NE,SE	13.8		19.6	7.3	25.5	22,23	2.5	29	61			
24. Πάτραι	38°15'	21°44'	1	3	NESW	SW	16.3	+0.3	20.7	9.8	25.0	3	6.0	P.F.	56	-13		
25. Ρόδος (Μαριτσά)	36°23'	28°06'	42	37	W	W	16.3		20.2	10.9	24.6	23	6.8	21	62			
26. Σάμος	37°44'	27°00'	47	49	NW	NW	15.8		18.6	12.7	23.6	25	8.0	28	54	-12		
27. Σκύρος	38°54'	24°33'	5	5	NE	NE	14.8	-0.1	17.6	10.8	22.1	25	4.8	11	65	-4		
28. Τρίπολις	37°33'	22°21'	648	—	SE	SW	11.6	-0.8	17.4	4.1	23.0	23	-1.4	10	60	-4		
29. Φλώρινα	40°48'	21°25'	650	651	E,SE	W	12.4	+3.2	17.4	4.7	23.0	P.F.	-1.4	10	57			
30. Χαλκίς	38°28'	23°36'	5	—	N	N,S	15.8	0.0	20.8	10.6	26.2	23	6.0	14	64	0		
31. Χανιά	35°30'	24°02'	62	63	E	SW	15.8	0.0	19.7	11.8	29.8	4	8.2	14	65	-2		

Πηγή: Υπουργείον Έθνικης Άμύνης. Έθνικη Μετεωρολογική Υπηρεσία (Δ/νσις Π. Τμήμα Κλιματολογίας-Στατιστικής).

* Ήμερα έκαστου φαινομένου θεωρείται τὸ διάστημα 00ω-24ω.

(1) Μέσος ὅρος τῶν τιμῶν (08ω+14ω+20ω): 4 (EEMT).

(2) Τὸ (0) δηλοῖ ἔλλειψιν ὑετοῦ.

(3) (EEMT).

(4) Τὰ στοιχεία τοῦ Σταθμοῦ τούτου παρέχονται ὑπὸ τοῦ Μετεωρολογικοῦ Ἰνστιτούτου τοῦ Ἀστεροσκοπικοῦ Ἀθηνῶν.

** Ἀρτα. Νέα ὑψομετρικά στοιχεία ἰσχύοντα ἀπὸ 8.10.1963.

*** Καλαμάτα. » » » » 21.4.1964.

APRIL 1964

Climate data

Υετός — Precipitation				Νέφους εις όγδοα			Αριθμός ημερών — Number of days														Stations
Όλικον ύψος εις χιλιοστόμ. Total amount (mm) (2)	Αποχὴ ἐκ κανονικοῦ Difference from normal	Μέγιστον 24ώρου Maximum in 24hrs	Ἡμερομηνία Date	Cloud amount (OKTAS) 0—8			Ἡμ. Ουέλης* Days of gale*	Μερίκιον παύετο Temperat. min.	Όλιζοῦ παύετο Temperat. max.	Υετοῦ Precipitation *	Βροχὴ* Rain *	Χιόνος* Snow *	Χιονοβρόχου* Sleet *	Χαλάζης* Hail *	Καταιγίδες* Thunderstorm *	Δρόσου* Dew *	Πάχνης* Rime *	Όμίχλης* Fog *	Χιονοσκεπὲς ἐδάφους* Snow coverage surface		
				8	14	20															
				(3)																	
10.8	-9.1	6.6	19	3.5	4.9	3.2	—	—	—	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	1. Athens (Observatory) (4) (N. Philadelphia) (Hellinicon Airport)	
17.2		12.3	19	2.4	3.5	1.8	—	—	—	4	4	—	—	—	—	28	—	—	—	2. Agrinion	
17.9		11.8	19	2.9	3.7	2.6	—	—	—	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—		
28.7	-21.2	14.3	26	3.3	4.0	4.0	—	—	—	11	11	—	—	—	3	11	—	—	—		
18.9	-5.7	6.2	27	4.0	4.0	4.1	—	1	—	9	9	—	—	—	3	6	—	—	—	3. Alexandroupolis	
9.8	-35.3	4.5	26	2.7	2.7	2.1	—	—	—	5	5	—	—	—	1	14	—	—	—	4. Argostolion	
52.6	-23.8	12.5	29	3.4	3.8	3.7	—	—	—	11	11	—	—	—	—	—	—	—	—	5. Arta **	
26.9	-0.3	11.6	20	2.9	3.4	3.4	1	—	—	4	4	—	—	—	2	12	—	—	—	6. Iraklion	
18.4	-23.7	10.0	26	3.0	4.2	3.5	1	—	—	5	5	—	—	—	1	—	—	—	—	7. Thessaloniki (Sedes)	
0	-21.0			2.9	2.7	2.3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8. Thira	
66.6	-30.3	18.8	26	4.0	4.4	4.1	—	1	—	12	12	—	—	—	3	9	—	—	—	9. Yanina	
1.5		1.5	26	2.8	3.1	1.9	—	3	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	10. Kavala	
27.8	-24.1	17.0	28	2.7	3.5	3.3	—	—	—	7	7	—	—	—	1	8	—	—	—	11. Kalamata ***	
29.3	-50.6	11.2	25	3.8	4.1	3.2	—	—	—	8	8	—	—	—	3	25	—	2	—	12. Kerkyra	
16.0	-9.9	14.0	19	2.2	2.7	2.3	—	—	—	4	4	—	—	—	—	2	—	—	—	13. Korinthos	
5.8		2.2	19	3.7	4.5	4.0	—	—	—	9	9	—	—	—	1	—	—	—	—	14. Kozani	
0.6	-19.4	0.6	19	2.5	3.4	2.9	8	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	15. Kythira	
25.0	-24.6	23.4	12	3.3	3.8	2.4	2	—	—	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	16. Kymi	
9.6	-27.5	5.3	6	3.5	4.7	3.9	—	2	—	4	4	—	—	—	—	—	—	1	—	17. Larisa	
0.3	-25.5	0.3	27	3.1	3.6	2.8	1	—	—	8	8	—	—	—	—	4	—	—	—	18. Limnos	
13.1	-43.6	9.6	19	3.8	3.7	2.8	3	—	—	6	6	—	—	—	1	12	—	—	—	19. Methoni	
3.3	-40.4	1.9	19	2.9	3.5	3.0	—	—	—	4	4	—	—	—	—	11	—	—	—	20. Milos	
0.4	-67.5	0.4	27	3.1	2.9	1.6	1	—	—	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	21. Mytilini	
3.0	-19.3	2.2	12	3.0	2.7	2.6	4	—	—	3	3	—	—	—	—	2	—	—	—	22. Naxos	
27.3	-24.5	11.5	9	3.8	3.6	3.3	—	—	—	8	8	—	—	—	2	4	1	—	—	23. Orestias	
26.4		20.2	26	3.6	3.0	2.9	—	—	—	2	2	—	—	—	1	18	—	—	—	24. Patras	
-0.2		0.2	12	2.6	3.3	2.6	2	—	—	3	3	—	—	—	—	14	—	—	—	25. Rhodes (Maritsa)	
1.8		1.8	12	2.6	3.0	2.4	1	—	—	2	2	—	—	—	—	2	—	—	—	26. Samos	
8.0	-27.1	7.2	12	3.3	3.4	2.6	—	—	—	2	2	—	—	—	—	8	—	—	—	27. Skyros	
35.7	-18.7	7.5	5,16	3.2	4.6	4.7	—	1	—	11	11	—	—	—	1	14	2	1	—	28. Tripolis	
16.4		7.0	4,26	3.8	4.1	4.0	—	2	—	5	4	1	—	—	—	—	—	—	—	29. Florina	
7.4	-19.0	3.4	12	3.0	3.0	3.0	—	—	—	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	30. Khalkis	
37.4	+8.5	22.8	12	3.3	3.9	3.8	1	—	—	4	4	—	—	—	—	13	—	1	—	31. Canea	

Source: National Meteorological Service, Directorate II.
Climatological and Statistics Section of the Ministry of
National Defence.

* As day of a phenomenon is considered the period
00h-24h of local time.

(1) Average of values (08h 14h 20h) p:4. (EEMT).

(2) (0) means no precipitation at the Station.

(3) (EEMT).

(4) The elements of this Station are given by the National
Observatory of Athens.

** Arta: New data as from 8-10-1963.

*** Kalamata: » » » 21- 4-1964.

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ — POPULATION

II: 1. Φυσική κίνησης του πληθυσμού ⁽¹⁾ — Vital statistics of the population ⁽¹⁾

	Μάρτιος March		Ίαν. — Μάρτιος Jan. — March		Σύνολον έτους Year's total		
	1963	1964	1963	1964	1962	1963	
ΣΥΝΟΛΟΝ ΕΛΛΑΔΟΣ							GREECE, TOTAL
Γάμοι	3.131	5.679	16.355	18.706	70.705	72.715	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	13.881	13.526	39.828	40.953	152.552	147.169	Live births
Έκ τούτων: άρρενες	7.211	6.992	20.699	21.098	78.501	75.946	Thereof: males
θήλειες	6.670	6.534	19.129	19.855	74.051	71.223	females
Θάνατοι (έκτός θνησιγενών)	6.673	8.611	19.853	23.646	66.725	66.256	Deaths (excl. stillbirths)
Έκ τούτων: άρρενες	3.358	4.275	9.930	11.702	34.017	33.844	Thereof: males
θήλειες	3.315	4.336	9.923	11.944	32.708	32.412	females
Ύπεροχή γεννήσεων	7.208	4.915	19.975	17.307	85.827	80.913	Excess of births
Γεννήσεις νεκρών	190	206	571	642	2.254	2.177	Stillbirths
Γεννήσεις εξωγάμων	167	153	466	418	1.784	1.756	Illegitimate births
Θάνατοι κάτω του 1 έτους	648	582	2.000	1.711	6.147	5.787	Deaths under 1 year
Έκ τούτων: άρρενες	362	300	1.045	911	3.386	3.076	Thereof: males
θήλειες	286	282	955	800	2.761	2.711	females
ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ							GEOGRAPHIC REGIONS
Περιφέρεια Πρωτευούσης							Greater Athens
Γάμοι	1.278	1.550	5.564	6.041	19.011	20.332	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.080	3.205	8.765	9.321	34.080	36.176	Live births
Θάνατοι (έκτός θνησιγενών)	1.450	1.676	4.344	5.449	15.607	15.792	Deaths (excl. stillbirths)
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια							Rest of Central Greece and Euboea
Γάμοι	324	622	1.618	1.845	7.341	7.393	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.453	1.427	4.288	4.250	16.080	15.157	Live births
Θάνατοι (έκτός θνησιγενών)	738	944	2.217	2.638	7.202	7.285	Deaths (excl. stillbirths)
Πελοπόννησος							Peloponnesos
Γάμοι	295	523	1.614	1.601	7.365	7.158	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.655	1.513	4.840	4.771	19.149	17.761	Live births
Θάνατοι (έκτός θνησιγενών)	897	1.105	2.622	3.162	8.890	8.889	Deaths (excl. stillbirths)
Ίόνιοι Νήσοι							Ionian Islands
Γάμοι	27	112	307	316	1.490	1.568	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	313	258	888	807	3.550	3.293	Live births
Θάνατοι (έκτός θνησιγενών)	245	284	723	763	2.058	2.184	Deaths (excl. stillbirths)
Έπειρος							Epirus
Γάμοι	60	222	535	683	2.760	2.706	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	619	523	1.847	1.619	7.066	6.372	Live births
Θάνατοι (έκτός θνησιγενών)	262	325	721	809	2.333	2.477	Deaths (excl. stillbirths)

(1) Είς τόν παρόντα πίνακα, τά γεγονότα (γάμοι, γεννήσεις και θάνατοι) δίδονται κατά την χρονολογίαν της καταχωρίσεώς των και όχι κατά την χρονολογίαν του συμβάντος. Επίσης, δίδονται κατά τόν τόπον του συμβάντος και όχι κατά τόν τόπον της μονίμου κατοικίας των προσώπων.

(1) Events (marriages, births and deaths) are given by date of registration and not by date of occurrence. They are also given by place of occurrence and not by place of residence of the persons.

II: 1. Φυσική κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ (συνέχεια) — Vital statistics of the population (continued)

	Μάρτιος March		Ἰαν. - Μάρτιος Jan. - March		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1963	1964	1963	1964	1962	1963	
Θεσσαλία							Thessaly
Γάμοι	170	518	1.018	1.372	5.736	5.720	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.213	1.239	3.496	3.590	12.616	12.201	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ...	500	655	1.507	1.615	4.766	4.766	Deaths (excl. stillbirths)
Μακεδονία							Macedonia
Γάμοι	573	1.372	3.362	4.453	16.912	17.772	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.403	3.358	9.476	10.490	36.012	83.624	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ...	1.368	1.710	4.263	4.483	14.789	14.001	Deaths (excl. stillbirths)
Θράκη							Thrace
Γάμοι	164	258	638	735	2.994	3.000	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	676	722	2.044	2.109	7.955	6.965	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ...	339	495	968	1.105	3.094	3.000	Deaths (excl. stillbirths)
Νῆσοι Αἰγαίου							Aegean Islands
Γάμοι	134	269	909	810	3.385	3.455	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	636	582	1.800	1.840	7.261	7.016	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ...	476	756	1.364	1.932	4.398	4.333	Deaths (excl. stillbirths)
Κρήτη							Crete
Γάμοι	106	233	790	850	3.711	3.611	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	833	699	2.384	2.156	8.715	8.604	Live births
Θάνατοι (ἐκτὸς θνησιγενῶν) ...	398	661	1.124	1.690	3.588	3.529	Deaths (excl. stillbirths)



II: 2. Θάνατοι του πληθυσμού ⁽¹⁾ κατά αίτιαν θανάτου

Deaths of the population ⁽¹⁾ by cause of death

Αίτια θανάτου (Συνεπτυγμ. διεθνής ονοματολογία 1955)	Μάρτιος March		Ιαν. - Μαρτ. Jan. - March		Σύνολον έτους Year's total		Causes of death (Abridged international list of 1955)
	1963	1964	1963	1964	1962	1963	
Σύνολον	6.673	8.611	19.853	23.646	66.725	66.256	Total
1. Φυματίωσης αναπνευστ. συστήματος	105	149	319	397	1.298	1.401	1. Tuberculosis of respiratory system
2. Φυματίωσης άλλων μορφών	6	9	21	13	90	83	2. Tuberculosis, other forms
3. Σύφιλις	4	4	7	10	31	39	3. Syphilis and its sequelae
4. Τυφοειδής πυρετός	—	—	1	4	14	15	4. Typhoid fever
5. Χολέρα	—	—	—	—	—	—	5. Cholera
6. Δυσεντερία	5	5	19	16	112	87	6. Dysentery, all forms
7. Όστρακιά και στρεπτοκ. κυνάγχη	—	—	—	1	6	—	7. Scarlet fever and streptococ.sore throat
8. Διφθερίτις	2	—	13	7	83	33	8. Diphtheria
9. Κοκκύτης	5	1	25	13	111	60	9. Whooping cough
10. Λοιμώξεις εκ μηνιγγιτιδοκοκκου	1	—	3	1	17	4	10. Meningococcal infections
11. Πανώλης	—	—	—	—	—	—	11. Plague
12. Όξεία πολιομυελίτις	3	1	6	4	25	25	12. Acute poliomyelitis
13. Εύλογια	—	—	—	—	—	—	13. Smallpox
14. Ίλαρά	2	—	8	2	54	24	14. Measles
15. Έξανθ. τύφος και νόσοι εκ ρικκετσιών	—	—	—	—	—	—	15. Typhus and other rickettsial diseases
16. Έλονοσία*	—	—	1	—	—	1	16. Malaria *
17. Άλλαι λοιμόδ. και παρασιτικά νόσοι	43	35	147	113	930	541	17. Other infective and parasitic diseases
18. Κακοήγη νεοπλασμάτα	758	757	2.199	2.384	9.129	9.376	18. Malignant neoplasms
19. Καλοήγη νεοπλ. και μη καθοριζόμενα	76	73	191	240	711	780	19. Benign and unspecified neoplasms
20. Σακχαρώδης διαβήτης	93	139	286	400	1.028	1.025	20. Diabetes mellitus
21. Άναμιαί	36	25	83	82	284	280	21. Anaemias
22. Άγγειακά βλάβαι κεντρικού νευρικού συστήματος	784	864	2.416	2.579	7.604	7.920	22. Vascular lesions affecting central nervous system
23. Μηνιγγίτις μη μηνιγγιτιδοκοκκική	18	14	41	37	126	128	23. Non-meningococcal meningitis
24. Όξείς ρευματισμοί	3	4	11	11	38	23	24. Rheumatic fever
25. Χρόνια ρευματικά νόσοι καρδιάς	24	20	77	77	237	209	25. Chronic rheumatic heart diseases
26. Άρτηριοσκληρώσεις και εκφυλ. νόσοι καρδιάς	733	731	2.226	2.370	6.816	6.955	26. Arteriosclerotic and degenerative heart disease
27. Άλλαι νόσοι καρδιάς	311	394	818	1.122	2.496	2.662	27. Other diseases of heart
28. Άρτηρ. υπέρταση μετά καρδιοπαθείας	114	92	292	282	949	922	28. Hypertension with heart disease
29. Άρτηρ. υπέρταση άνευ καρδιοπαθείας	16	37	68	95	262	223	29. Hypertension without mention of heart
30. Γρίπη	125	989	359	1.573	1.162	712	30. Influenza
31. Πνευμονία	317	493	981	1.298	2.653	2.393	31. Pneumonia
32. Βρογχίτις	121	212	376	517	840	933	32. Bronchitis
33. Έλκος στομάχου και δωδεκαδακτύλου	34	39	111	120	541	458	33. Ulcer of stomach and duodenum
34. Σκωληροειδίτις	4	1	8	7	50	28	34. Appendicitis
35. Έντερική απόφραξις και κήλαι	31	52	97	122	446	468	35. Intestinal obstruction and hernia
36. Γαστρίτις, έντεριτις, κολίτις, πλήν διαρροίας νεογνών	34	31	103	107	711	552	36. Gastritis, duodenitis, enteritis and colitis, except diarrhoea of the newborn
37. Κίρρωση ήπατος	116	123	329	376	1.180	1.303	37. Cirrhosis of liver
38. Νεφρίτις και νέφρωση	137	139	397	413	1.437	1.222	38. Nephritis and nephrosis
39. Υπερτροφία προστάτου	19	34	59	84	267	264	39. Hyperplasia of prostate
40. Έπιπλοκαι κυήσεως, τοκετού, λοχείας	10	9	22	21	86	88	40. Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium
41. Διαμαρτία διαπλάσεως	57	64	189	193	557	658	41. Congenital malformations
42. Κατώσεις κατά τον τοκετόν	84	56	191	183	533	675	42. Birth injuries, post-natal asphyxia and atelectasis
43. Λοιμώξεις νεογνών	87	64	236	208	421	699	43. Infections of the newborn
44. Άλλαι νόσοι βρεφικής ηλικίας	157	156	482	482	1.605	1.654	44. Other diseases peculiar to early infancy and immaturity, unqualified
45. Γήρας και άγνωστοι αίτιαί	1.310	1.655	3.985	4.427	12.072	11.874	45. Senility without mention of psychosis ill-defined and unknown causes
46. Άπασαι αί άλλαι νόσοι	656	884	1.942	2.494	6.540	6.408	46. All other diseases (Residual)
47. Άτυχήματα έξ αυτοκινήτων	16	45	80	140	676	652	47. Motor vehicle accidents
48. Άτυχήματα άλλης φύσεως	192	185	540	555	2.034	2.282	48. All other accidents
49. Αυτόκτονία	19	21	67	52	294	319	49. Suicide and self inflicted injury
50. Άνθρωποκτ. και κατώσεις πολεμικά	5	5	21	14	169	98	50. Homicide and injury resulting from operations of war

(1) Βλέπε ύποσημείωσιν πίνακος II: 1.

(*) Πρόκειται περί θανόντος ναυτικού, πάσχοντος, κατά γνωματεύσεις Ένδων Ιατρών, έξ έλονοσίας και θανόντος συντόμως μετά την έπιστροφήν του εις την Έλλάδα. Ή έξ έλονοσίας άσθένεια του έν λόγω ναυτικού διεπιστάθη και ύπό Έλληνος Ιατρού κατά την άφιξίν του εις Πειραιά.

(1) See footnote, table II: 1.

(*) It concerns a greek seaman suffering of malaria, as certified by Indian doctors. The person concerned died soon after his arrival in Greece. The said disease was also certified by greek doctor, upon the seaman's arrival at Piraeus.

II: 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑποκόων ἐξ Ἑλλάδος

Emigration of Greek citizens from Greece

Κατηγορίαι	Μονίμως μεταναστεύοντες Permanently emigrating ⁽¹⁾				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες ⁽²⁾ Temporarily emigrating				Categories
	Ἰαν.-Μάρτιος Jan.-March		Σύνολον ἔτους Year's total		Ἰαν.-Μάρτιος Jan.-March		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1964	1963	1963	1962	1964	1963	1963	1962	
A. Γενικὸν σύνολον	22.491	20.235	100.072	84.054	10.338	7.010	35.437	26.668	A. Grand total
ἄρρενες	14.289	12.449	61.966	51.868	10.147	6.890	34.598	25.817	Males
θῆλεις	8.202	7.786	38.106	32.186	191	120	839	851	Females
B. Κατὰ χώρας προορισμοῦ ..									B. Country of destination
ὑπερωκεάνειοι	5.813	5.455	24.459	21.959	1.177	580	3.327	2.440	Overseas
Βραζιλία	52	83	290	412	23	3	16	18	Brasil
Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι	657	1.053	4.564	4.460	474	289	1.398	966	United States
Καναδᾶς	874	762	4.438	3.622	43	33	172	122	Canada
Ἄλλαι τῆς Ἀμερικῆς	34	45	127	175	50	6	126	75	Other American
Ἀσία	19	21	93	93	498	221	1.349	975	Asia
Ἀφρική	549	419	1.802	1.103	45	11	189	228	Africa
Αὐστραλία	3.574	3.011	12.958	11.942	42	16	75	56	Australia
Ἄλλαι τῆς Ὠκεανίας	54	61	187	152	2	1	2	—	Other Oceanian
Εὐρωπαϊκαί	16.463	14.398	74.236	60.754	6.948	4.384	22.065	15.290	European
Αὐστρία	48	95	485	870	5	4	18	7	Austria
Βέλγιον	309	1.080	3.719	4.325	201	138	829	640	Belgium
Γαλλία	175	139	750	1.023	428	225	1.122	634	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ Ἀνατ.) ..	14.898	12.141	64.662	49.532	701	380	1.862	1.926	Germany (west. and east.
Ἡνωμένον Βασίλειον	149	143	941	894	1.202	766	3.337	2.660	United Kingdom
Ἰταλία	285	333	1.803	1.916	2.632	1.323	8.285	5.242	Italy
Ολλανδία	150	85	337	313	848	1.032	3.776	3.009	Netherlands
Ἄλλαι τῆς Εὐρώπης	449	382	1.539	1.881	931	516	2.836	1.172	Other European
Λοιπαὶ Μεσογειακαί	201	334	1.113	1.141	2.024	1.185	6.917	6.620	Other Mediterranean
Τουρκία	34	162	471	652	137	78	728	574	Turkey
Αἴγυπτος	19	26	96	80	1.564	876	4.538	4.791	Egypt
Ἄλλαι	148	146	546	409	323	231	1.651	1.255	Other
Μὴ δηλώσαντες χώραν προορισμοῦ	14	48	264	200	189	861	3.128	2.318	Undeclared countries
Γ. Κατὰ γεωγραφικὸν διαμέ- ρισμα καὶ νομὸν μονίμου κατοικίας									C. Geographic region and de- partment of permanent res- idence
Περιφέρεια Πρωτευούσης ..	3.301	2.834	17.091	13.088	4.617	3.047	14.856	11.206	Greater Athens
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία	985	813	3.659	2.343	1.028	527	3.004	1.898	Rest of Central Greece and Euboea
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας ..	275	181	957	631	59	15	145	88	Aetolia and Akarnania
Ἀττικῆς (πλὴν Περιφερείας Πρωτευούσης)	140	206	600	300	518	286	1.574	859	Attica (except Greater Athens)
Βοιωτίας	100	71	348	226	30	12	86	55	Beotia
Εὐβοίας	268	225	1.103	763	359	169	979	743	Euboea
Εὐρυτανίας	55	36	155	137	5	2	12	8	Evritania
Φθιώτιδος	104	60	331	195	33	15	94	57	Fthiotis
Φωκίδος	43	34	165	91	24	28	114	88	Fokis
Πελοπόννησος	2.886	2.005	9.985	8.306	579	237	1.633	1.181	Peloponnesos
Ἀργολίδος	157	111	520	431	120	48	304	188	Argolis
Ἀρκαδίας	290	234	1.091	1.127	44	20	165	94	Arkadia
Ἀχαΐας	516	349	1.991	1.698	78	41	327	224	Achaia
Ἠλείας	490	244	1.524	1.149	58	22	118	80	Ilia
Κορινθίας	285	291	1.077	666	68	24	153	129	Korinthia
Λακωνίας	373	270	1.368	1.251	115	42	326	275	Lakonia
Μεσσηνίας	775	506	2.414	1.984	96	40	240	191	Messinia
Ἰόνιοι Νῆσοι	670	497	2.586	2.209	547	312	1.740	1.251	Ionian Islands
Ζακύνθου	105	77	346	330	13	8	35	27	Zante
Κερκύρας	407	274	1.474	1.165	149	109	527	341	Corfu
Κεφαλληνίας	103	78	416	440	304	141	964	717	Cephalлонia
Λευκάδος	55	68	350	274	84	54	214	166	Lefkas

II: 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑποκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)

Emigration of Greek citizens from Greece (continued)

Κατηγορίαι	Μονίμως μεταναστεύοντες ⁽¹⁾ Permanently emigrating				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες ⁽²⁾ Temporarily emigrating				Categories
	Ἰαν.-Μάρτιος Jan.-March		Σύνολον ἔτους Year's total		Ἰαν.-Μάρτιος Jan.-March		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1964	1963	1963	1962	1964	1963	1963	1962	
Ἡπειρος	1.990	1.579	7.274	6 122	60	26	121	89	Epirus
Ἄρτης	143	137	770	514	6	2	12	9	Arta
Θεσπρωτίας	706	432	1.542	1.987	5	3	17	15	Thesprotia
Ἰωαννίνων	750	629	3.326	2.681	23	10	46	30	Yannina
Πρεβέζης	391	381	1.636	940	26	11	46	35	Preveza
Θεσσαλία	1.470	992	5.067	3.754	288	139	811	510	Thessaly
Καρδίτσας	215	109	819	427	19	5	19	24	Karditsa
Λαρίσης	350	315	1.613	1 401	20	8	45	18	Larisa
Μαγνησίας	207	120	760	531	238	122	723	456	Magnisia
Τρικάλων	698	448	1.875	1.395	11	4	24	12	Trikala
Μακεδονία	7.411	6.741	31.734	31.332	202	82	506	346	Macedonia
Δράμας	739	691	3.539	4.287	9	2	16	9	Drama
Ήμαθίας	427	437	1 711	1.020	9	3	16	11	Imathia
Θεσσαλονίκης	1.242	1.147	5.398	4.565	90	31	238	168	Salonika
Καβάλας	645	577	3.342	2.913	24	11	80	57	Kavala
Καστορίας	268	262	1.136	1.443	2	—	3	—	Kastoria
Κιλίκης	486	461	2.075	2.135	4	2	10	4	Kilkis
Κοζάνης	918	814	3.987	4.455	7	2	16	14	Kozani
Πέλλης	564	559	2 324	1.959	5	7	17	6	Pella
Πιερίας	435	367	1.927	2.312	22	12	43	27	Pieria
Σερρών	623	708	2 831	2.894	13	3	19	18	Serres
Φλωρίνης	623	575	2.699	2.656	1	—	6	4	Florina
Χαλκιδικής	141	143	764	692	15	9	42	28	Khalkidiki
Ἁγίου Ὄρους	—	—	1	1	1	—	—	—	Aghion Oros
Θράκη	1.499	1.662	8.174	6.344	18	16	115	57	Thrace
Έβρου	1.067	1.114	5.270	4.507	14	12	102	43	Evros
Ξάνθης	266	275	1.643	882	3	3	7	5	Xanthi
Ροδόπης	166	273	1.261	955	1	1	6	9	Rodhopi
Νῆσοι Αἰγαίου	1.520	1.082	5.522	5.140	2.217	1.370	7.421	5.883	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	671	471	2.642	2.586	318	143	1.203	1.043	Dodecanesos
Κυκλάδων	24	18	130	186	731	525	2.490	2.021	Cyclades
Λέσβου	555	398	1.879	1.629	130	54	385	219	Lesvos
Σάμου	190	125	501	443	164	72	519	314	Samos
Χίου	80	70	370	296	874	576	2.824	2.286	Chios
Κρήτη	790	475	3.009	2.013	223	102	591	319	Crete
Ἡρακλείου	348	178	1.285	701	50	34	157	110	Iraklion
Λασιθίου	39	21	185	117	52	19	107	36	Lasithi
Ρεθύμνης	117	70	410	367	32	14	83	41	Rethymni
Χανίων	286	206	1.129	828	89	35	244	132	Canea
Μὴ δηλώσαντες νομὸν μόνιμου κατοικίας	269	1.555	5.971	3.403	559	1.152	4.639	3.928	Undeclared residence
D. Occupations									
Α. Κατ' ἐπαγγέλματα									
Ἐλευθέρια, τεχνικά κλπ.	199	230	1.212	1.131	395	212	1.601	1.258	Professional, technical etc.
Διευθύνται καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη	43	27	126	86	6	2	21	17	Administrative, executive officials and managerial workers
Ὑπάλληλοι γραφείου	498	281	1.561	1.213	68	14	117	76	Clerical workers
Πωλῆται καὶ ἕτερα συναφῆ ἐπαγγέλματα	158	123	490	394	6	3	16	9	Sales workers and related workers
Γεωργικά, ἀλιευτικά, δασικά καὶ συναφῆ ἐπαγγέλματα	5.989	1.660	7.719	6.203	64	5	408	209	Farmers, fishermen, loggers and related workers
Γεωργικά	5.953	1.639	7.627	6.120	48	2	37	19	Farm workers
Λοιπὰ	36	21	92	83	16	3	371	190	Other

II: 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)

Emigration of Greek citizens from Greece (continued)

Κατηγορίαι	Μονίμως μεταναστεύοντες (1) Permanently emigrating				Προσωρινῶς μεταναστεύοντες (2) Temporarily emigrating				Categories
	Ἰαν.-Μάρτιος Jan.-March		Σύνολον ἔτους Year's total		Ἰαν.-Μάρτιος Jan.-March		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1964	1963	1963	1962	1964	1963	1963	1962	
Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλ., λατομεῖα, γεωτρήσεις	74	13	69	25	—	—	5	—	Miners, quarrymen and well drillers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μέσα μεταφορᾶς καὶ ἐπικοι- νωνίας	398	157	795	680	8 469	6.599	31.777	23.925	Workers in transport and communication occu- pations
Δι' ὕδατος	83	78	340	354	8.379	6.569	31.639	23.844	By water
Λοιποὶ	315	79	455	326	90	30	138	81	Others
Βιομηχανικὰ καὶ βιοτε- χνικὰ	6.142	11.766	54.070	47.267	331	79	517	380	Craftsmen production process workers and labourers n.e.c.
Ἔργαται ἄ.ἄ.π.	2.226	9.909	45.403	40.428	25	4	61	28	Labourers n.e.c.
Λοιποὶ	3.916	1.857	8.667	6.839	306	75	456	352	Others
Υπηρεσιῶν	355	388	1.540	1.246	917	42	454	368	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶς καθορισθὲν ἢ μὴ δηλωθὲν	757	711	7.246	2.238	39	10	130	105	Not exactly defined or not declared
Ἄνευ ἐπαγγέλματος (3) ..	7.878	4.879	25.244	23.571	43	44	391	321	Without occupation (3)

(1) Ὡς «μονίμως μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ ἐγκατασταθοῦν ἐκεῖ διὰ χρονικὸν διάστημα πλέον τοῦ ἔτους.

(2) Ὡς «προσωρινῶς μεταναστεύοντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα: α) μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ μείνουν ἐκεῖ ὀλιγώτερον τοῦ ἔτους πρὸς ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τῆς χώρας ταύτης καὶ β) ἀναχωροῦν λόγῳ ναυτολογήσεως.

(3) Περιλαμβάνονται καὶ πάντα τὰ παιδιά ἡλικίας κάτω τῶν 10 ἐτῶν.

(1) As «permanently emigrating» are considered those Greek citizens, permanently residing in Greece, who go abroad in order to settle there for a period exceeding one year.

(2) As «temporarily emigrating» are considered those citizens, permanently residing in Greece: a) who go abroad in order to stay there for less than one year, to work in a job paid from within the country, and b) who go abroad to work as members of a ship's crew.

(3) Including all children below ten years of age.



III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ

III: 1 Δείκται απασχολήσεως μισθωτῶν (ὑπαλλήλων καὶ ἐργατῶν) εἰς τὰ καταστήματα τῆς βιομηχανίας καὶ τῆς βιοτεχνίας, με ἀριθμὸν ἀπασχολουμένων 10 καὶ ἄνω

Κωδικὸς ἀριθμὸς κλάδου (1)	Κλάδοι βιομηχανίας καὶ βιοτεχνίας	1 9 6 3					
		Ὀκτώβριος October		Νοέμβριος November		Δεκέμβριος December	
		Νοέμβριος 1961 = 100,0 November	Σεπτέμβριος 1963 = 100,0 September	Νοέμβριος 1961 = 100,0 November	Ὀκτώβριος 1963 = 100,0 October	Νοέμβριος 1961 = 100,0 November	Νοέμβριος 1963 = 100,0 November
20-39	Γενικὸς δείκτης βιομηχανίας καὶ βιοτεχνίας	106,9	100,8	101,7	95,2	99,7	98,0
20	Βιομηχανίαι εἰδῶν διατροφῆς, ἐκτὸς ποτῶν	115,9	110,8	95,2	82,1	89,4	94,0
21	Βιομηχανία ποτῶν	113,2	84,6	105,6	93,3	108,3	102,6
22	Βιομηχανία καπνοῦ	178,0	84,8	118,9	66,8	93,9	79,0
23	Ύφαντικαὶ βιομηχανίαι	99,6	101,1	98,2	98,6	96,8	98,5
24	Βιομηχανίαι εἰδῶν ὑποδήσεως καὶ ἐνδυμασίας	107,5	102,2	109,5	101,9	108,2	98,8
25	Βιομηχανία ξύλου καὶ φελλοῦ	95,8	100,9	96,0	100,3	94,6	98,5
26	Βιομηχανία ἐπίπλων	110,8	103,5	110,8	100,1	110,7	99,9
27	Βιομηχανία χάρτου	103,9	99,1	104,2	100,3	102,0	97,9
28	Ἐκτυπώσεις, ἐκδόσεις	107,2	99,0	106,6	99,5	104,6	98,1
29	Βιομηχανία δέρματος	104,5	101,3	105,5	101,0	104,0	98,6
30	Βιομηχανία ἐλαστικοῦ	97,4	104,7	98,5	101,1	91,7	93,1
31	Χημικαὶ βιομηχανίαι	67,3	119,8	84,3	125,3	93,4	110,8
32	Βιομηχανία παραγωγῶν πετρελαίου καὶ ἄνθρακος	105,9	101,6	105,8	99,9	105,0	99,2
33	Βιομηχανία μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	108,0	94,2	102,8	95,1	97,2	94,6
34	Βασικαὶ μεταλλουργικαὶ βιομηχανίαι	122,4	103,3	124,7	101,9	120,4	96,6
35	Κατασκευὴ μεταλλουργικῶν προϊόντων	107,3	101,5	106,3	99,0	106,0	99,7
36	Κατασκευὴ μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἡλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς	116,0	101,5	113,9	98,2	114,6	100,6
37	Κατασκευὴ ἡλεκτρικῶν μηχανῶν καὶ συσκευῶν	113,6	103,1	112,9	99,4	112,7	99,9
38	Κατασκευὴ μεταφορικῶν μέσων	99,6	101,9	98,5	98,9	101,2	102,7
39	Λοιπαὶ βιομηχανίαι	115,0	102,7	112,6	97,8	114,0	101,3

(1) Βάσει τῆς Διεθοῦς Στατιστικῆς Ταξινομήσεως τῶν Κλάδων Οἰκονομικῆς Δραστηριότητος.

EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

Employment indices for salaried employees and wage-earners in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over

1 9 6 4						Manufacturing branches	Major group code number (1)
Ιανουάριος January		Φεβρουάριος February		Μάρτιος March			
Νοέμβριος 1961 = 100,0 November	Δεκέμβριος 1963 = 100,0 December	Νοέμβριος 1961 = 100,0 November	Ιανουάριος 1964 = 100,0 January	Νοέμβριος 1961 = 100,0 November	Φεβρουάριος 1964 = 100,0 February		
97,3	97,6	95,3	97,9	95,7	100,4	General index of manufacturing branches	20-39
89,6	100,2	83,5	93,3	89,4	107,0	Food manufacturing industries, except beverage industries	20
106,7	98,5	106,1	99,5	105,4	99,3	Beverage industries	21
79,5	84,6	76,5	96,2	74,2	97,1	Tobacco manufactures	22
95,8	99,0	95,8	100,0	96,0	100,2	Manufacture of textiles	23
100,4	92,8	102,8	102,3	106,7	103,9	Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods	24
96,4	101,8	94,6	98,1	94,4	99,9	Manufacture of wood and cork, except manufacture of furniture	25
108,7	98,3	109,6	100,8	109,3	99,7	Manufacture of furniture and fixtures	26
103,0	101,0	100,0	97,1	100,6	100,5	Manufacture of paper and paper products	27
105,1	100,5	104,6	99,6	103,3	98,7	Printing, publishing and allied industries	28
102,0	98,1	103,1	101,1	98,4	95,4	Manufacture of leather and leather and fur products, except footwear and other wearing apparel	29
80,9	88,2	80,1	99,0	79,9	99,8	Manufacture of rubber products	30
90,2	96,5	79,0	87,6	70,2	88,9	Manufacture of chemicals and chemical products	31
103,3	98,4	102,1	98,9	100,2	98,1	Manufacture of products of petroleum and coal	32
87,8	90,4	89,7	102,1	93,3	104,1	Manufacture of non-metallic mineral products, except products of petroleum and coal	33
119,6	99,3	121,8	101,8	122,3	100,4	Basic metal industries	34
108,7	102,6	109,3	100,6	112,3	102,7	Manufacture of metal products, except machinery and transport equipment	35
112,5	98,2	109,7	97,5	109,6	99,9	Manufacture of machinery and appliances, excl. electrical ones and transport equipment	36
112,1	99,4	111,9	99,9	114,2	102,0	Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	37
101,9	100,7	102,9	100,9	104,3	101,4	Manufacture of transport equipment	38
115,6	101,5	114,5	99,0	115,4	100,8	Miscellaneous manufacturing industries	39

(1) According to Standard Industrial Classification of All Economic Activity.

Παρατηρήσεις επί της εξέλιξης των δεικτών απασχολήσεως μισθωτών εις την βιομηχανίαν και την βιοτεχνίαν κατά τους μήνας Ιανουάριον-Μάρτιον 1964

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1964. Η εξέλιξις του γενικού δείκτη κατά τον μήνα Ιανουάριον 1964 εμφανίζει, εν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν μήνα βάσεως τοῦ δείκτη, Νοέμβριον 1961, πτώσιν κατὰ 2,7%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Δεκέμβριον 1963 πτώσιν κατὰ 2,4%.

Ἡ εξέλιξις τῆς πορείας τοῦ γενικοῦ δείκτη ἐπηρεάσθη κυρίως:

α) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν μήνα Νοέμβριον 1961 ἐκ τῆς **πτωτικῆς** πορείας τῶν ἐξῆς εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: καπνοῦ (20,5%), ἐλαστικοῦ (19,1%), μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (12,2%), εἰδῶν διατροφῆς (10,4%) καὶ χημικῶν προϊόντων (9,8%), παρὰ τὴν **ἀνοδικὴν** πορείαν τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν βασικῶν μεταλλουργικῶν (19,6%), λοιπῶν βιομηχανιῶν (15,6%), κατασκευῆς μηχανῶν (12,5%) καὶ κατασκευῆς ηλεκτρικῶν συσκευῶν (12,1%).

β) Ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Δεκέμβριον 1963, ἐκ τῆς **πτωτικῆς** πορείας τῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: καπνοῦ (15,4%), ἐλαστικοῦ (11,8%), μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (9,6%) καὶ εἰδῶν ὑποδήσεως-ἐνδυμασίας (7,2%), παρὰ τὴν **ἀνοδικὴν** πορείαν τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν κατασκευῆς μεταλλικῶν προϊόντων (2,6%), ξύλου καὶ φελλοῦ (1,8%) καὶ λοιπῶν βιομηχανιῶν (1,5%).

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 1964. Ἡ εξέλιξις τοῦ γενικού δείκτη κατὰ τὸν μήνα Φεβρουάριον 1964 εμφανίζει, ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν μήνα Νοέμβριον 1961, πτώσιν κατὰ 4,7%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Ιανουάριον πτώσιν κατὰ 2,1%.

Ἡ εξέλιξις τῆς πορείας τοῦ γενικοῦ δείκτη ἐπηρεάσθη κυρίως:

α) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν μήνα Νοέμβριον 1961 ἐκ τῆς **πτωτικῆς** πορείας τῶν ἐξῆς εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: καπνοῦ (23,5%), χημικῶν προϊόντων (21,0%), ἐλαστικοῦ (19,9%), εἰδῶν διατροφῆς (16,5%) καὶ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (10,3%), παρὰ τὴν **ἀνοδικὴν** πορείαν τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν βασικῶν μεταλλουργικῶν (21,8%), λοιπῶν βιομηχανιῶν (14,5%), κατασκευῆς ηλεκτρικῶν συσκευῶν (11,9%) καὶ ἐπιπλῶν (9,6%).

β) Ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Ιανουάριον ἐκ τῆς **πτωτικῆς** πορείας τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: χημικῶν προϊόντων (12,4%), εἰδῶν διατροφῆς (6,7%) καὶ καπνοῦ (3,8%), παρὰ τὴν **ἀνοδικὴν** πορείαν τῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν ὑποδήσεως-ἐνδυμασίας (2,3%), μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (2,1%) καὶ βασικῶν μεταλλουργικῶν (1,8%).

ΜΑΡΤΙΟΣ 1964. Ἡ εξέλιξις τοῦ γενικού δείκτη κατὰ τὸν μήνα Μάρτιον 1964 εμφανίζει, ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν μήνα Νοέμβριον 1961, πτώσιν κατὰ 4,3%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Φεβρουάριον, ἄνοδον κατὰ 0,4%.

Ἡ εξέλιξις τῆς πορείας τοῦ γενικοῦ δείκτη ἐπηρεάσθη κυρίως:

α) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν μήνα Νοέμβριον 1961 ἐκ τῆς **πτωτικῆς** πορείας τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: χημικῶν προϊόντων (29,8%), καπνοῦ (25,8%), ἐλαστικοῦ (20,1%), εἰδῶν διατροφῆς (10,6%) καὶ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (6,7%), παρὰ τὴν **ἀνοδικὴν** πορείαν τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: βασικῶν μεταλλουργικῶν (22,3%), λοιπῶν βιομηχανιῶν (15,4%), κατασκευῆς ηλεκτρικῶν συσκευῶν (14,2%), κατασκευῆς μεταλλικῶν προϊόντων (12,8%) καὶ κατασκευῆς μηχανῶν (9,6%).

β) Ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Φεβρουάριον ἐκ τῆς **ἀνοδικῆς** πορείας τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: εἰδῶν διατροφῆς (7,0%), μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν (4,1%), εἰδῶν ὑποδήσεως-ἐνδυμασίας (3,9%) καὶ κατασκευῆς μεταλλουργικῶν προϊόντων (2,7%), παρὰ τὴν **πτωτικὴν** πορείαν τῶν εἰδικῶν δεικτῶν τῶν βιομηχανιῶν: χημικῶν προϊόντων (11,1%), δέρματος (4,6%), καπνοῦ (2,9%) καὶ παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἄνθρακος (1,9%).

Notes on the evolution of employment indices for salaried employees and wage-earners in industry and handicraft for January-March 1964

JANUARY 1964. The development of the general index in January 1964 presents a **fall** of 2,7% as compared with the base month November 1961, and same of 2,4% as compared with the preceding month December 1963.

The development of the general index course was influenced mainly:

a) As compared with November 1961, by the **fall** of the following special industrial indices: tobacco (20,5%), rubber (19,1%), non-metallic minerals (12,2%), foodstuffs (10,4%) and chemicals (9,8%), in spite of the **upward** trend in the special industrial indices of basic metal industries (19,6%), miscellaneous industries (15,6%), machinery (12,5%) and electrical appliances (12,1%).

b) As compared with December 1963, by the **fall** of the industrial indices: tobacco (15,4%), rubber (11,8%), non-metallic minerals (9,6%) and footwear and wearing apparel (7,2%), in spite of the **upward** trend in the special indices of metal products (2,6%), wood and cork (1,8%) and miscellaneous industries (1,5%).

FEBRUARY 1964. The development of the general index in February 1964 presents a **fall** of 4,7% as compared with November 1961, and same of 2,1% as compared with the preceding month January.

The development of the general index course was influenced mainly:

a) As compared with November 1961, by the **fall** of the following special industrial indices: tobacco (23,5%), chemicals products (21,0%), rubber (19,9%), foodstuffs (16,5) and non-metallic minerals (10,3%), in spite of the **upward** trend in the special industrial indices of basic metal industries (21,8%), miscellaneous industries (14,5%), electrical appliances (11,9%) and furniture (9,6%).

b) As compared with the preceding month January, by the **fall** of the special industrial indices: chemicals products (12,4%), foodstuffs (6,7%) and tobacco (3,8%), in spite of the **upward** trend in the indices of footwear and wearing apparel (2,3%), non-metallic minerals (2,1%) and basic metal industries (1,8%).

MARCH 1964. The development of the general index in March 1964 presents a **fall** of 4,3% as compared with November 1961, and a **rise** of 0,4% as compared with the preceding month February.

The development of the general index course was influenced mainly:

a) As compared with November 1961, by the **fall** of the special industrial indices: chemical products (29,8%), tobacco (25,8%), rubber (20,1%), foodstuffs (10,6%) and non-metallic minerals (6,7%), in spite of the **upward** trend in the special industrial indices of basic metal industries (22,3%), miscellaneous industries (15,4%), electrical appliances (14,2%), metal products (12,3%) and machinery (9,6%).

b) As compared with the preceding month February, by the **upward** trend of the special industrial indices: foodstuffs (7,0%), non-metallic minerals (4,1%), footwear and wearing apparel (3,9%) and metal products (2,7%), in spite of the **fall** in the special industrial indices: chemicals (11,1%), leather (4,6%), tobacco (2,9%) and petroleum and coal derivatives (1,9%).

III: 2. Τοποθετήσεις δια τῶν κατὰ πόλεις Γραφείων Εύρέσεως Ἑργασίας καὶ ἀναγγελθεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μισθωτῶν

Placements effected through the Employment Service Offices, by cities
and employee dismissals reported to them

Πόλεις Ἑδρὰ Γραφείων Εύρέσεως Ἑργασίας	Τοποθετήσεις — Placements			Ἀπολύσεις — Dismissals			Cities Seats of Employment Offices
	Μάιος May	Ἀπρίλιος April	Μάιος May	Μάιος May	Ἀπρίλιος April	Μάιος May	
	1964		1963	1964		1963	
Σύνολον	24.219	23.626	26.794	10.136	10.191	10.476	Total
Περιφέρεια Πρωτευούσης	9.992	10.699	11.375	4.716	4.542	5.992	Greater Athens
Ἑλευσίς	318	428	311	277	788	337	Eleusis
Χαλκίς	315	669	360	197	79	96	Khalkis
Λεβάδεια	88	133	172	56	64	47	Levadhia
Λαμία	127	174	102	41	112	50	Lamia
Θήβαι	297	—	—	24	—	—	Thebes
Ἀμφισσα	73	78	151	57	34	12	Amfissa
Κόρινθος	58	56	97	26	50	42	Korinthos
Αἴγιον	21	28	32	11	70	34	Aeghion
Πάτραι	701	623	648	258	246	285	Patras
Πύργος	312	215	251	36	45	18	Pyrgos
Καλαμάτα	102	93	118	64	90	72	Kalamata
Ναύπλιον	475	81	257	118	24	92	Nauplion
Ἀγρίνιον	908	678	793	210	216	298	Agrinion
Ἄρτα	41	35	47	19	25	14	Arta
Ἰωάννινα	62	27	64	23	18	17	Yanina
Κέρκυρα	119	168	66	53	98	32	Corfu
Κεφαλληνία	23	37	34	6	5	4	Cephalonia
Βόλος	1.203	1.121	1.687	583	559	618	Volos
Λάρισα	148	185	216	174	116	52	Larisa
Τρίκαλα	48	113	121	59	38	20	Trikala
Κοζάνη	36	65	55	5	6	27	Kozani
Φλώρινα	52	90	50	10	9	6	Florina
Καρδίτσα	232	282	129	34	50	24	Karditsa
Πτολεμαῖς	281	269	57	293	55	28	Ptolemaïs
Ἐδεσσα	32	34	47	21	17	54	Edessa
Νάουσα	83	97	107	4	13	30	Naousa
Βέροια	115	212	211	88	98	93	Veria
Θεσσαλονίκη	3.013	2.684	3.258	1.249	1.438	1.179	Salonika
Σέρραι	481	529	542	74	103	85	Serres
Δράμα	423	507	582	75	118	130	Drama
Καβάλα	1.922	1.504	2.299	348	282	573	Kavala
Ξάνθη	307	410	994	40	95	20	Xanthi
Κομοτηνὴ	37	62	198	35	26	23	Komotini
Ἀλεξανδρούπολις	...	57	79	...	40	26	Alexandroupolis
Χίος	134	85	119	5	14	28	Chios
Μυτιλήνη	272	206	114	153	206	146	Mytilini
Ερμούπολις (Σύρου)	61	145	44	27	42	9	Ermoupolis (Syros)
Σάμος	23	14	56	3	8	4	Samos
Ρόδος	157	301	—	278	51	—	Rhodes
Χανιά	404	274	319	146	99	145	Canea
Ἡράκλειον	493	158	632	218	202	414	Iraklion

III: 3. Έγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἑργασίας, παραμένοντες ἀνεργοὶ καὶ ἐπιδοτήσεις ἀνεργίας

Persons registered at the Employment Offices as seeking employment, remaining registered as unemployed and unemployment benefits

Πόλεις Ἑδρὰ Γραφείων Εὐρέσεως Ἑργασίας	Ἑγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν Registered as seeking employment			Παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοὶ Remaining registered as unemployed			Ἐπιδοτήσεις λόγω ἀνεργίας Unemployment benefits			Cities Seats of Employ- ment Offices
	Σύνολον	Ἄρρενες	Θήλειες	Σύνολον	Ἄρρενες	Θήλειες	Ἐπιδοτού- μενοι (νέαι περιπτώ- σεις) Benefi- ciaries (new cases)	Σύνολον ἐπι- δοτουμένων Total of benefi- ciaries	Ἡμέραι ἐπι- δοτήσεως Unempl. man days compensat.	
	Total	Males	Females	Total	Males	Females				
	Μάιος 1964 May						Φεβρουάριος 1964 February			
Σύνολον	28.065	17.734	10.331	68.872	40.783	28.089	9.145	29.763	782.244	Total
Περιοχὴ Πρωτευούσης	14.070	9.496	4.574	27.355	19.335	8.020	2.399	7.598	242.399	Greater Athens
Ἐλευσίς	234	192	42	493	338	155	62	195	4.842	Eleusis
Χαλκίς	376	309	67	921	508	413	105	546	17.193	Khalkis
Λεβάδεια	163	149	14	337	290	47	40	150	3.085	Levadhia
Λαμία	103	84	19	343	294	49	61	408	8.030	Lamia
Ἀμφίσσα	36	24	12	338	308	30	—	—	—	Amfissa
Κόρινθος	86	48	38	192	113	79	32	140	3.428	Korinthos
Ἀλγίον	48	28	20	405	243	162	27	43	1.219	Aeghion
Πάτραι	750	577	173	2.747	1.914	833	130	522	13.481	Patras
Πύργος	267	169	98	783	541	242	36	88	1.912	Pyrgos
Καλαμάτα	123	66	57	649	426	223	70	294	5.778	Kalamata
Ναύπλιον	423	89	334	53	40	13	—	—	—	Nauplion
Τρίπολις	—	—	—	—	—	—	11	55	1.504	Tripolis
Ἀγρίνιον	816	739	77	925	355	570	170	315	7.167	Agrinion
Ἄρτα	49	47	2	193	178	15	41	114	2.501	Arta
Ἰωάννινα	56	52	4	527	503	24	217	355	10.821	Yanina
Κέρκυρα	94	67	27	442	323	119	118	277	7.932	Corfu
Κεφαλληνία	23	18	5	42	33	9	—	—	—	Cephalonia
Βόλος	1.126	711	415	3.746	1.932	1.814	403	1.086	34.551	Volos
Λάρισα	284	221	63	1.455	1.293	162	216	553	13.999	Larisa
Τρίκαλα	53	48	5	253	231	22	184	310	7.247	Trikala
Κοζάνη	37	29	8	278	275	3	186	967	12.761	Kozani
Κατερίνη	—	—	—	—	—	—	89	123	2.474	Katerini
Πτολεμαῖς	52	52	—	222	215	7	164	529	11.948	Ptolemais
Καρδίτσα	100	91	9	323	277	46	88	382	8.491	Karditsa
Φλώρινα	40	9	1	81	79	2	—	—	—	Florina
Ἐδεσσα	27	20	7	369	194	175	30	215	5.839	Edessa
Νάουσα	57	31	17	327	144	183	114	392	4.893	Naousa
Βέροια	132	117	15	372	326	46	48	289	8.864	Veria
Θεσσαλονίκη	2.702	1.591	1.111	8.564	4.172	4.392	1.450	4.695	118.928	Salonika
Σέρραι	240	176	64	2.857	666	2.191	271	883	22.939	Serres
Δράμα	146	94	52	1.617	461	1.156	242	610	17.990	Drama
Καβάλα	3.207	731	2.476	3.491	1.067	2.424	626	2.629	60.272	Kavala
Ξάνθη	117	103	14	1.599	413	1.186	185	665	13.703	Xanthi
Κομοτηνὴ	10	10	—	594	295	299	191	301	10.726	Komotini
Ἀλεξανδρούπολις	—	—	—	—	—	—	70	287	6.159	Alexandroupolis
Χίος	70	64	6	207	167	40	10	187	2.261	Chios
Μυτιλήνη	228	191	37	775	565	210	61	161	4.386	Mytilini
Ερμούπολις (Σύρου)	73	38	35	344	195	149	23	71	1.345	Ermoupolis (Syros)
Σάμος	16	16	—	545	194	351	27	35	561	Samos
Ρόδος	269	230	39	743	478	265	39	293	11.959	Rhodes
Χανιά	355	330	25	421	366	55	114	273	5.093	Canea
Ἡράκλειον	722	385	337	2.926	1.019	1.917	116	286	7.431	Iraklion
Θήβαι	315	284	31	18	17	1	—	—	—	Thebes
Ρέθυμνον	—	—	—	—	—	—	32	63	1.283	Rethymnon
Λοιπαὶ πόλεις	—	—	—	—	—	—	647	2.378	54.849	Other cities

III: 4. Έγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἑργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοί, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελμάτων, καὶ ἀναγγελθεῖσαι ἀπολύσεις: Μάιος 1964

Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups, and declared dismissals: May 1964

Κώδιξ ἐπαγγελμάτων Code of occupations	Ὅμαδες ἐπαγγελμάτων Occupational groups	Ἀναγγελ- θεῖσαι ἀπολύσεις Declared dismissals	Ἑγγραφέν- τες Registered	Τοποθετη- θέντες Placed	Παραμένον- τες ἐγγε- γραμμένοι Remaining registered
		Μάιος 1964 May			
	Γενικὸν σύνολον—Grand total	10.136	28.065	24.219	68.872
Ὅμας : 0 Group	Τεχνικοὶ καὶ ἀσκούντες ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα—Technical and of liberal professions	214	549	286	1.275
	Ἐκ τούτων : — Thereof				
00-03	Τεχνικοὶ βιομηχανίας, γεωργίας κλπ.—Industry and agriculture technicians etc.	22	70	39	164
04-05	Νοσοκόμοι, μαῖαι, φαρμακοποιοὶ—Nurses, midwives, pharmacists	61	124	69	336
06	Διδακτικὸν προσωπικὸν—Teachers	3	7	3	37
09	Καλλιτέχναι, συγγραφεῖς—Artists, writers	77	143	28	299
Ὅμας : 1 Group	Διευθύνται καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη—Administra- tive, executive and managerial workers	7	11	9	30
Ὅμας : 2 Group	Ὑπάλληλοι γραφείου—Clerical workers	682	2.155	1.211	5.211
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
20	Λογισταί, βοηθοὶ λογισταί, ταμίαι—Book-keepers and cashiers ..	94	227	148	684
21	Δακτυλογράφοι, στενογράφοι—Typists and stenographers	31	59	52	132
Ὅμας : 3 Group	Πωληταί—Sales workers	313	844	630	2.102
Ὅμας : 4 Group	Γεωργοί, ἄλιεῖς καὶ συναφῶν ἐπαγγελμάτων—Farmers, fishermen and related workers	152	801	490	1.247
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
41	Γεωργικοὶ ἐργάται—Farm workers	119	483	368	484
43	Ἄλιεῖς—Fishermen	5	69	35	406
Ὅμας : 5 Group	Μεταλλωρύχοι, λατόμοι—Miners, quarrymen	74	326	314	1.111
Ὅμας : 6 Group	Μεταφορὰ καὶ ἐπικοινωνία—Transport and communi- cation	332	653	548	1.772
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
64	Ὁδηγοὶ αὐτοκινήτων κλπ.—Drivers of motorised vehicles	262	508	417	1.500
66	Ἐπιθεωρηταί, ἐπόπται, ἐλεγκταὶ καὶ ἀπασχολούμενοι εἰς μεταφο- ράς—Inspectors, supervisors	59	118	112	202
Ὅμας : 7-8 Group	Βιομηχανία καὶ βιοτεχνία—Industry	7.434	19.149	18.573	49.045
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
70	Κλωστοί, ὕφανταί, πλέκται, βαφεῖς—Spinners, weavers, knitters, dyers	610	1.570	1.308	3.625
71	Ράπτται, κόπται, τεχνίται γουνοποιίας—Tailors, cutters, furriers ..	258	724	427	1.858
72	Ὑποδηματοποιοὶ—Shoemakers	309	602	530	1.318
73	Κλιβανεῖς, ἐλασματοῦργοι, χύται μετάλλων—Furnacemen, rollers, moulders	164	505	465	948
74	Ὁρολογιοποιοὶ, κοσμηματοποιοὶ—Watchmakers, jewellers	6	43	28	89
75	Μηχανουργοί, ὑδραυλικοὶ, συγκολληταί—Machinists, plumbers, welders	922	2.255	2.160	3.863
76	Ἡλεκτρολόγοι—Electricians	254	784	668	1.298
77	Εὐλουργοί, ἐπιπλοποιοὶ—Carpenters, cabinetmakers	348	1.021	995	2.408
78	Ὑδροχρωματισταί, ἐλαιοχρωματισταί—Painters	10	99	57	520

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ

III: 4. Έγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἔργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἀνεργοί, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελματίων, καὶ ἀναγγελλθεῖσαι ἀπολύσεις: Μάιος 1964 (συνέχεια)

Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups, and declared dismissals: May 1964 (continued)

Κώδιξ ἐπαγγ. ομάτων Code of occupations	Ὅμαδες ἐπαγγελματίων Occupational groups	Ἀναγγελλ- θεῖσαι ἀπολύσεις Declared dismissals	Ἐγγραφέν- τες Registered	Τοποθετη- θέντες Placed	Παραμένον- τες ἐγγε- γραμμένοι Remaining registered
		Μάιος 1964 May			
79	Οἰκοδόμοι, ἀμμοκονιασταί—Construction workers, plasterers	704	1.611	2.036	6.689
80	Τυπογράφοι, βιβλιοδέται—Pressmen, bookbinders	75	219	190	572
81	Κεραμοურγοί, ὑαλουργοί, πλινθοποιοί—Potters, glass and clay for- miers	371	742	659	1.195
82	Μυλωθροί, ἀρτοποιοί, ποτοποιοί κλπ.—Millers, bakers, beverage workers etc.	763	1.614	862	4.468
83	Ἔργαται χημικῆς βιομηχανίας—Chemical and related process workers	450	460	612	934
84	Καπνεργάται ἐν γένει—Tobacco preparers and tobacco products makers	262	3.091	3.550	11.662
85	Βυρσοδέψαι—Tanners	292	706	656	1.422
86	Συσκευασταί, ἐπικολληταί ἐτικετῶν κλπ.—Packers, labellers and related workers	30	316	261	831
87	Χειρισταί μηχανῶν, ἐκσκαφέων κλπ.—Engines and excavating equipment operators	71	204	182	623
88	Λιμενεργάται, φορτοεκφορτωταί—Longshoremen and related freight handlers	50	95	135	196
89	Χειρώνακτες μ.ἀ.κ.—Labourers not elsewhere classified	1.485	2.488	2.792	4.526
Ὅμας Group : 9	Προσωπικαὶ ὑπηρεσίαι καὶ ψυχαγωγία—Service and re- creation workers	729	1.919	1.488	4.170
	Ἐκ τούτων : — Thereof :				
90	Φύλακες, πυροσβέσται—Guards, fire fighters	39	108	76	255
91	Υπηρεταί, μάγειροι, οἰκονόμοι—Housekeepers, cooks, maids	150	361	300	781
92	Σερβιτόροι—Waiters	102	513	455	1.223
93	Θυρωροί, καθαρισταί—Buildings caretakers, cleaners	156	469	382	978
94	Κουρεῖς καὶ κομμωταί—Barbers, hairdressers	15	113	54	248
95	Πλύντριαι, καθαρισταί καὶ σιδερωταί ἱματισμοῦ—Launderers, dry cleaners and pressers	44	127	102	335
Ὅμας Group : 10	Πρόσωπα μὴ δυνάμενα νὰ καταταχθοῦν κατ' ἐπάγγελμα— Workers not classifiable by occupation	199	1.658	670	2.909



III: 5. "Ελληνες ναυτικοί εργαζόμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν και άνεργοι "Ελληνες ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού, εις τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατ' ειδικότητα

Greek seamen employed in ships under Greek flag and Greek seamen registered as unemployed in ports of the country, at the end of the month, by speciality

Ειδικότητες Specialities	Ἀπασχολούμενοι ναυτικοί ἐπὶ ἐλληνικῶν πλοίων (1) Seamen employed in greek ships	Ἀνεργοὶ ναυτικοί εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ Seamen unemployed in ports of the Country	Ειδικότητες Specialities	Ἀπασχολούμενοι ναυτικοί ἐπὶ ἐλληνικῶν πλοίων (1) Seamen employed in greek ships	Ἀνεργοὶ ναυτικοί εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ Seamen unemployed in ports of the Country		
	1964			1964			
	Ἀπρίλ. April	Ἀπρίλ. April		Μάιος May	Ἀπρίλ. April	Ἀπρίλ. April	Μάιος May
Σύνολον—Total	33.038	7.203	6.978	2. Μηχανῆς — Engine-room and stokehold	6.461	1.008	927
α) Πλοίαρχοι Α'—Masters A.	814	135	119	Ἀρχιθερμασταί—Chief stokers	463	206	184
β) Ἀνώτατον προσωπικὸν — Senior personnel	6.475	1.456	1.373	Ἡλεκτρολόγοι—Electricians	451	45	50
1. Καταστρώματος—Deck	2.171	503	478	Μηχανοδηγοὶ Α' καὶ Β'—Mo- tordrivers	609	88	88
Υπαρχοί—Staff officers(2)	49	—	—	Λιπανταί—Greasers	844	83	74
Πλοίαρχοι Β'—Chief officers	774	196	169	Θερμασταί—Stokers	1.784	475	427
Πλοίαρχοι Γ'—Second officers	1.348	307	309	Ἀντλιοροὶ—Pumpmen	84	3	3
2. Μηχανῆς—Engine-room and sto- kehold	3.166	745	685	Καθαρισταὶ καὶ ἀνθρακεῖς—Wip- ers and trimmers	964	77	72
Μηχανικοὶ Α'—Chief engineers	672	174	154	Χειριστὰ μηχανῆς—Motormen	110	24	25
Μηχανικοὶ Β'—Second engineers	822	255	232	Μαθητευόμενοι μηχανῆς — Ap- prentice engineers	1.152	7	4
Μηχανικοὶ Γ'—Third engineers	1.637	272	262	3. Γενικῶν ὑπηρεσιῶν — Catering department	6.785	1.712	1.703
Μηχανικοὶ πρακτικοὶ—Other en- gineers	35	44	37	Ἀρχιθαλαμηπόλοι Α' καὶ Β'— Chief stewards	131	72	70
3. Ἀσυρμάτου—Radio	754	83	75	Θαλαμηπόλοι Α' καὶ Β'—Stew- ards	1.682	739	747
Ραδιοτηλεγραφηταὶ Α' καὶ Β'— Radio officers	754	83	75	Βοηθ. θαλαμηπόλοι—Cabin boys	2.473	211	210
4. Γενικῶν ὑπηρεσιῶν—Catering de- partment	384	125	135	Ἀρχιμάγειροι—Chief cooks	87	28	31
Οἰκον. ἀξιωματικοὶ Α' καὶ Β'— Pay masters A. and B.	158	27	28	Μάγειροι Α', Β', Γ'—Cooks	1.238	465	461
Φροντισταὶ—Chief caterers	64	30	31	Βοηθοὶ μαγείρου — Assistant cooks	708	16	16
Βοηθοὶ φροντισταὶ—Assistant cat- erers	162	68	76	Χυτροκαθαρισταὶ—Kettle-clean- ers	122	28	32
γ) Κατώτερον προσωπικὸν — Lower personnel	24.033	5.499	5.370	Ζαχαροπλάσται — Confectioners	36	—	—
1. Καταστρώματος—Deck	10.787	2.779	2.740	Λοιπαὶ εἰδικότητες—Other spe- cialities	308	153	136
Ναύκληροι—Boatswains	945	241	221	δ) Ὑγειονομικὸν προσωπικὸν —Medical personnel	11	—	—
Υποναύκληροι—Boatswain's mates(3)	48	—	—	Ἰατροὶ—Doctors	8	—	—
Κυβερνήται Α' καὶ Β'—Skippers	481	395	371	Φαρμακοποιοὶ—Chemists	3	—	—
Ξυλουργοὶ—Carpenters	535	58	50	ε) Δόκιμοι—Cadets	1.705	113	116
Ναῦται—Sailors	6.573	1.146	1.098	Πλοίαρχοι δόκιμοι—Cadet deck officers	541	28	25
Ναυτόπαιδες—Ship's boys	2.205	939	1.000	Μηχανικοὶ δόκιμοι—Cadet engi- neers	1.070	51	55
				Ραδιοτηλεγραφηταὶ δόκιμοι — Cadet radio officers	75	19	19
				Οἰκονομικοὶ ἀξιωματικοὶ δόκι- μοι—Cadet pay masters	19	15	17

(1) Περιλαμβάνονται οἱ ἐργασθέντες ἐπὶ πλοίων 100 KOX καὶ ἄνω.

(2) Ἡ θέσις τοῦ ὑπάρχοντος προβλέπεται εἰς τὰ ἐπιβατηγὰ πλοῖα καὶ καλύπτεται ὑπὸ πλοιάρχων Β' ἢ Α'.

(3) Ἡ θέσις τοῦ ὑποναυκλήρου καλύπτεται συνήθως ὑπὸ ναυτῶν.

(1) Including those employed in ships of 100 and more G.R.T.

(2) The post of the staff officer exists in passenger ships only and is covered by chief officers or masters.

(3) The post of boatswain's mates is covered usually by sailors.

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ

III: 6. Κατανομή κατά κατηγορίας και γεωγραφικά διαμερίσματα του απασχολούμενου προσωπικού εις τὰ ἀστικά και υπεραστικά λεωφορεία τῶν Κοινῶν Ταμείων Εἰσπράξεων Λεωφορείων (ΚΤΕΛ)

Distribution of personnel employed on city and interurban bus lines, by category of employees and geographic region

Κατηγορίαι ἀπασχολουμένων	1964					Category of employees
	Ἰανουάρ.	Φεβρ.	Μάρτιος	Ἀπρίλιος	Μάιος	
January	Feb.	March	April	May		
Σύνολον ἀπασχολουμένων	22.069	22.130	22.191	21.998	22.097	Total
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	13.338	13.396	13.452	13.157	13.270	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	9.602	9.641	9.606	9.312	9.432	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	1.587	1.590	1.649	1.620	1.631	Salonika
Ἐπαρχιῶν	2.149	2.165	2.197	2.225	2.207	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	8.731	8.734	8.739	8.841	8.827	Interurban lines
Ὁδηγοὶ τακτικοὶ	8.012	8.007	7.997	8.037	8.043	Regular drivers
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	4.598	4.601	4.596	4.621	4.628	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	3.105	3.101	3.091	3.120	3.147	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	688	688	688	688	663	Salonika
Ἐπαρχιῶν	805	812	817	813	818	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	3.414	3.406	3.401	3.416	3.415	Interurban lines
Ὁδηγοὶ ἐφεδρικοὶ	1.449	1.508	1.505	1.402	1.410	Drivers in the reserve
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	1.368	1.414	1.413	2.259	1.309	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	1.215	1.262	1.229	1.064	1.124	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	16	16	38	27	42	Salonika
Ἐπαρχιῶν	137	137	146	168	143	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	81	94	92	143	101	Interurban lines
Εἰσπράκτορες τακτικοὶ	7.882	7.871	7.893	7.928	7.933	Regular conductors
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	4.617	4.626	4.622	4.650	4.648	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	3.172	3.176	3.166	3.194	3.206	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	661	661	659	657	632	Salonika
Ἐπαρχιῶν	784	789	797	799	810	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	3.265	3.245	3.271	3.278	3.285	Interurban lines
Εἰσπράκτορες ἐφεδρικοὶ	1.561	1.591	1.620	1.471	1.541	Conductors in the reserve
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	1.253	1.266	1.313	1.129	1.189	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	1.059	1.057	1.071	886	907	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	21	30	64	49	94	Salonika
Ἐπαρχιῶν	173	179	178	194	188	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	308	325	325	342	352	Interurban lines
Ἐλεγκταὶ	1.079	1.070	1.073	1.075	1.079	Inspectors
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	527	518	523	519	510	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	397	388	390	388	379	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	41	41	41	41	41	Salonika
Ἐπαρχιῶν	89	89	92	90	90	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	552	552	550	556	569	Interurban lines
Σταθμάρχαι	892	890	897	893	896	Heads of station
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	454	452	460	461	463	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	338	341	342	343	348	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	68	62	68	68	65	Salonika
Ἐπαρχιῶν	48	49	50	50	50	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	438	438	437	432	433	Interurban lines
ὑπάλληλοι γραφείων	864	861	871	868	877	Office staff
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	439	437	444	438	443	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	289	289	291	291	295	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	81	81	90	79	82	Salonika
Ἐπαρχιῶν	69	67	73	68	66	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	425	424	427	430	434	Interurban lines
Λοιπὸν βοηθητικὸν καὶ ὑπηρετικὸν προσωπικόν	330	332	335	324	318	Other service personnel
Ἀστικῶν ΚΤΕΛ	82	82	82	80	80	City lines
Περιφέρειας Πρωτευούσης	27	27	27	26	26	Athens-Piraeus area
Θεσσαλονίκης	11	11	11	11	12	Salonika
Ἐπαρχιῶν	44	44	44	43	42	Eparchies
ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ	248	250	250	244	238	Interurban lines

Παρατήρησις: Εἰς τοὺς ὡς ἄνω «ἀπασχοληθέντας» περιλαμβάνονται καὶ οἱ ἐπὶ μίαν, ἔστω, ἡμέραν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς ἐργασθέντες.

Note: Personnel «employed» includes also those who were employed even for one day only within the month.

IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ — AGRICULTURE - STOCKBREEDING

IV: 1. Διατεθέντα καλλιεργητικά δάνεια, γεωργικά φάρμακα και λιπάσματα υπό της 'Αγροτικής Τραπέζης της 'Ελλάδος

Cultivation loans, agricultural chemicals and fertilizers supplied by the Agricultural Bank of Greece

Κατηγορίες Categories	'Απρίλιος—April		Μάρτιος—March		'Ιανουάριος—'Απρίλιος January—April	
	1964	1963	1964	1963	1964	1963

ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΑ ΔΑΝΕΙΑ (εις χιλιάδας δραχμών) — LOANS GRANTED (in thousand drachmae)

Καλλιεργητικά δάνεια—Cultivation loans	483.497	388.163	261.207	291.931	1.269.676	1.036.343
Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρῳ προϊόντων—Loans on mortgage of products	22.521	6.170	23.271	16.096	178.253	109.124
Χρηματοδοτήσεις γεωργικῶν Ὄργανισμῶν—Financing of agricultural organizations	102.624	89.736	79.542	92.051	386.621	290.379
Δάνεια μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας—Loans at middle and long-term	191.249	94.038	115.611	84.485	412.493	232.901

ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΦΑΡΜΑΚΑ (εις χιλιόγραμμα)

AGRICULTURAL CHEMICALS MADE AVAILABLE (in kilograms)

Μυκητοκτόνα—Fungicides	11.842.744	8.853.800	1.443.396	387.233	14.074.597	9.760.668
Ἐντόμοκτόνα—Insecticides	192.935	180.756	69.141	83.485	353.557	306.649
Ζιζανιοκτόνα—Weed killers	55.549	12.636	57.990	72.048	138.565	106.940
Φυτορμονικά—Hormonic	—	91	4.354	136	4.578	491
Διάφορα—Miscellaneous	6.491	4.901	13.926	24.324	29.569	30.316

ΔΙΑΤΕΘΕΝΤΑ ΛΙΠΑΣΜΑΤΑ (εις χιλιόγραμμα) — CHEMICAL FERTILIZERS (in kilograms)

Θεικὴ ἀμμωνία — (21-0-0)—Ammonium sulphate	28.743.633	22.599.585	52.475.195	51.055.652	214.386.356	180.707.522
'Αραιὸν ὑπερφωσφορικόν—(0-16-0)—Thin superphosphatic	34.062.468	22.633.487	42.106.456	45.556.718	166.507.486	124.494.248
Θεικὸν κάλι—(0-0-48)—Potassic	4.576.810	3.993.352	5.724.025	5.401.318	20.815.195	15.327.956

Πηγή: 'Αγροτικὴ Τραπέζα τῆς 'Ελλάδος.

Source: Agricultural Bank of Greece.



IV: 2. Ποσότης σφαγίων^(α) προσαχθέντων πρὸς κρεοσκοπήσιν εἰς τὰ λειτουργοῦντα κρεοσκοπικὰ κέντρα, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα

Weight of animals slaughtered^(α) presented for inspection in main cities, by geographic region

Βάρος εἰς χιλιόγραμμα ἄνευ ἐντοσθίων

Net kilogram weight without intestines

Διαμερίσματα καὶ ἀριθμὸς κρεοσκοπικῶν κέντρων 1964 καὶ 1963 (ἐν παρενθέσει)	Ἀπρίλιος April		Μάρτιος March		Ἰανουάριος—Ἀπρίλιος January—April		Regions and number of meat inspection centres 1964 and 1963 (in parenthesis)
	1964 (125 πόλεις) (125 cities)	1963 (117 πόλεις) (117 cities)	1964 (121 πόλεις) (121 cities)	1963 (121 πόλεις) (121 cities)	1964	1963	
Σύνολον	7.190.231	7.132.829	5.738.008	5.799.778	25.652.983	25.691.021	Total
Περιφέρεια Πρωτευ-4(4) .. ούσης	2.705.082	2.924.013	1.355.607	1.653.253	7.129.790	7.971.191	Greater Athens 4 (4)
Στερεὰ Ἑλλάς 15 (15) ... καὶ Εὐβοία (β)	(4) 365.960	(2) 484.213	(3) 328.857	(4) 293.515	1.366.791	1.484.619	Central Greece 15 (15) and Euboea (β)
Πελοπόννησος 25 (22) ...	(4) 389.751	313.747	(3) 369.070	304.830	1.543.527	1.309.140	Peloponnesos 25 (22)
Ἰόνιοι Νῆσοι 5 (5) ...	134.097	126.481	132.837	119.177	560.743	535.889	Ionian Islands 5 (5)
Θεσσαλία 11 (10) ...	(4) 512.782	414.449	(3) 418.663	405.468	1.799.907	1.689.445	Thessaly 11 (10)
Μακεδονία 39 (35) ...	(4) 1.924.109	(2) 1.544.104	(3) 1.829.969	(4) 1.643.332	8.110.742	7.274.193	Macedonia 39 (35)
Ἠπειρος 5 (6) ...	(4) 200.659	(2) 198.895	(3) 185.615	(4) 175.401	731.500	729.434	Epirus 5 (6)
Κρήτη 6 (6) ...	(4) 170.166	215.872	87.584	224.308	623.244	859.397	Crete 6 (6)
Νῆσοι Αἰγαίου 6 (6) ...	(4) 218.956	(2) 231.842	(3) 204.738	(4) 176.952	815.902	741.852	Aegean Islands 6 (6)
Θράκη 9 (8) ...	(4) 568.669	(2) 679.213	(3) 825.068	(4) 803.542	2.970.837	3.095.861	Thrace 9 (8)

Πηγή: Ὑπουργεῖον Γεωργίας (Δ/νσις Κτηνοτροφίας.)

Source: Ministry of Agriculture: (Veterinary Division).

(α) Περιλαμβάνονται βοοειδῆ, αἰγοπρόβατα καὶ χοῖροι.

(α) Including oxen, cows, goats, lambs and pigs.

(β) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Περιφέρεια Πρωτευούσης.

(β) Not including Greater Athens.

(1) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Ἀταλάντης, Μακρὰ κώμη, Δομνίστης, Γουμενίσσης, Ἀμφίσσης, Κρανιδίου, Ἀγ. Γεωργίου Μπαξέδων, Ν. Ζίχνης, Ἀγχιάλου, Ν. Μηχανιώνας, Ἡρακλείας, Ἀμυνταίου, Ροδοπόλεως, Κονίτσης, Λούρου καὶ Λαβάρων.

(1) Excluding: Atalandi, Macracomi, Domnista, Goumenissa, Amphissa, Kranidion, Aghios Gheorgios Baxedon, N. Zikhni, Ankhalos, N. Mikhanionia, Heraclia, Amyndeon, Rodopolis, Konitsa, Louros and Lavara.

(2) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Ἀταλάντης, Μακρὰ κώμη, Δομνίστης, Ἀγ. Γεωργίου Μπαξέδων, Γουμενίσσης, Γρεβενῶν, Ν. Ζίχνης, Ναούσης, Τσοτύλιου, Ἀγχιάλου, Λούρου, Μυρίνης, Σαππῶν καὶ Λαβάρων.

(2) Excluding: Atalandi, Macracomi, Domnista, Aghios Gheorgios Baxedon, Goumenissa, Grevena, N. Zikhni, Naoussa, Tsotilion, Ankhalos, Louros, Myrina, Sappae and Lavara.

(3) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Ἀταλάντης, Ἀμφίσσης, Μακρὰ κώμη, Δομνίστης, Κρανιδίου, Ἀγ. Γεωργίου Μπαξέδων, Γουμενίσσης, Ν. Ζίχνης, Δοξάτου, Ἀγχιάλου, Πολυκάστρου, Ν. Μηχανιώνας, Ἡρακλείας, Ἀμυνταίου, Ροδοπόλεως, Κονίτσης, Λούρου, Ἡρακλείου, Μυρίνης καὶ Λαβάρων.

(3) Excluding: Atalandi, Amphissa, Macracomi, Domnista, Kranidion, Aghios Gheorgios Baxedon, Goumenissa, N. Zikhni, Doxaton, Ankhalos, Polycastron, N. Mikhanionia, Heraclia, Amyndeon, Rodopolis, Konitsa, Louros, Heraclion, Myrina and Lavara.

(4) Ἐλλείπουν τὰ στοιχεῖα τῶν πόλεων: Ἀταλάντης, Μακρὰ κώμη, Δομνίστης, Γουμενίσσης, Κοζάνης, Ν. Ζίχνης, Ἀγχιάλου, Πολυκάστρου, Λούρου, Μυρίνης καὶ Λαβάρων.

(4) Excluding: Atalandi, Macracomi, Domnista, Goumenissa, Kozani, N. Zikhni, Ankhalos, Polycastron, Louros, Myrina and Lavara.



V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ — MANUFACTURING

Παρατηρήσεις επί της εξέλιξης των δεικτών κατά τον μήνα 'Απρίλιον 1964

Η εξέλιξις της πορείας του γενικού δείκτη βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και ορυχείων κατά τον μήνα 'Απρίλιον 1964 εμφανίζει **άνοδο** εν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1963 κατὰ 18,4%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1964 κατὰ 6,3%.

Η τοιαύτη εξέλιξις της πορείας του γενικού δείκτη ἐπηρεάσθη, τόσον ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1963, ὅσον καὶ ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1964, ἐκ τῆς ἀναλόγου εξέλιξεως καὶ τῶν τριῶν μερικωτέρων δεικτῶν.

Αναλυτικῶς, οἱ τρεῖς μερικώτεροι δαίτται (περιλαμβανομένου ἐπὶ πλέον τοῦ συνθέτου δείκτη βιομηχανικῆς παραγωγῆς μετὰ ηλεκτρισμοῦ-φωταερίου) ἐμφανίζονται ὡς ἀκολούθως :

I. Δείκτης βιομηχανικῆς παραγωγῆς

Η εξέλιξις της πορείας του δείκτη βιομηχανικῆς παραγωγῆς κατὰ τὸν μήνα 'Απρίλιον 1964 ἐμφανίζει **άνοδο** ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1963 κατὰ 18,3%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1964 κατὰ 6,6%.

A. Η τοιαύτη εξέλιξις της πορείας του ὡς ἄνω δείκτη ἐπηρεάσθη κυρίως :

α) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1963 ἐκ τῆς ἀναλόγου εξέλιξεως τῶν δεικτῶν : βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων, ὑφαντικῶν εἰδῶν, χημικῶν προϊόντων, μεταλλουργικῶν προϊόντων καὶ μὴ μεταλλικῶν ορυκτῶν.

β) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1964 ἐκ τῆς ἀναλόγου εξέλιξεως τῶν δεικτῶν : βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων, μὴ μεταλλικῶν ορυκτῶν, ποτῶν, εἰδῶν διατροφῆς καὶ μεταλλουργικῶν προϊόντων, παρὰ τὴν ἀντίθετον πορείαν τοῦ δείκτη ὑφαντικῶν εἰδῶν.

B. Η εξέλιξις της πορείας τῶν κατὰ κλάσεις δεικτῶν, κατὰ τὸν μήνα 'Απρίλιον 1964, ἐμφανίζεται ὡς ἀκολούθως :

α) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1963 ἐσημειώθη : 1) **άνοδος** μὲν εἰς τοὺς δείκτας : βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων (107,8%), διαφόρων βιομηχανικῶν (53,0%), μεταλλουργικῶν προϊόντων (43,9%), χημικῶν προϊόντων (22,4%), μὴ μεταλλικῶν ορυκτῶν (22,3%), ἐλαστικῶν (22,0%), ξύλου καὶ φελ-λου (19,8%), μεταφορικῶν μέσων (19,0%), ὑφαντικῶν εἰδῶν (18,3), ἐπιπλῶν (13,6%), ποτῶν (10,9%), εἰδῶν ὑποδήσεως-ἐνδυμασίας (8,6%), εἰδῶν διατροφῆς (2,5%) καὶ καπνοῦ (2,3%). 2) **πτώσις** δὲ εἰς τοὺς δείκτας : ἐκτυπώσεων-ἐκδόσεων (5,9%), μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ηλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς (5,2%), δερματὸς (1,9%), ηλεκτρικῶν μηχανῶν, συσκευῶν κλπ. (1,5%), παραγῶ-γων πετρελαίου καὶ ἀνθρακὸς (0,8%) καὶ χάρτου (0,5%).

β) Ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1964 ἐσημειώθη : 1) **άνοδος** μὲν εἰς τοὺς δείκτας : ποτῶν (25,9%), ἐλαστικῶν (23,2%), βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων (21,1%), χάρτου (17,0%), διαφόρων βιομηχανικῶν (13,6%), μὴ μεταλλικῶν ορυκτῶν (12,3%), ξύλου καὶ φελ-λου (11,3%), μεταλλουργικῶν προϊόντων (9,6%), καπνοῦ (8,7%), εἰδῶν διατροφῆς (7,5%), δερματὸς (5,3%), χημικῶν προϊόντων (4,5%), ηλεκ-τρικῶν μηχανῶν-συσκευῶν κλπ. (3,5%), μεταφορικῶν μέσων (3,2%), παραγῶ-γων πετρελαίου καὶ ἀνθρακὸς (1,6%), εἰδῶν ὑποδήσεως-ἐνδυμασίας (0,6%) καὶ ἐπιπλῶν (0,5%). 2) **πτώσις** δὲ εἰς τοὺς δείκτας : ἐκτυπώσεων-ἐκδόσεων (3,4%), ὑφαντικῶν εἰδῶν (1,8%), μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ηλεκτρικῶν καὶ μεταφορᾶς (0,6%).

Γ. Η εξέλιξις τῶν δεικτῶν κατ' ἄλλας διακρίσεις κατὰ τὸν μήνα 'Απρίλιον 1964 ἐμφανίζεται ὡς ἀκολούθως :

α) Ὁ δείκτης εἰδῶν διατροφῆς-ποτῶν-καπνοῦ (20-22) ἐμ-φανίζει **άνοδο** ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρί-λιον 1963 κατὰ 4,2%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μή-να Μάρτιον 1964 κατὰ 11,4%.

β) Ὁ δείκτης τῶν λοιπῶν κλάσεων (23-39) ἐμφανίζει **άνοδο** ἐν συγκρίσει μὲν πρὸς τὸν ἀντίστοιχον μήνα 'Απρίλιον 1963 κατὰ 21,7%, ἐν συγκρίσει δὲ πρὸς τὸν προηγούμενον μήνα Μάρτιον 1964 κατὰ 5,6%.

(Βλέπε συνέχισιν εἰς σελ. 34)

Notes on the evolution of the indices in April 1964

The evolution of the general index of manufacturing, electricity-gas and mining production in April 1964 shows an **increase** by 18,4% as against April 1963, and 6,3% as against March 1964.

Such evolution of the general index has been influenced, as against April 1963, March 1964, by an upward trend of the three individual indices.

More analytically, the three individual indices (including the composite index of manufacturing and electricity-gas production) can be shown as follows :

I. Manufacturing production index

The evolution of manufacturing in April 1964 shows an **increase** by 18,3% as against the corresponding month April 1963, and by 6,6% as against the preceding month March 1964.

A. Such evolution of the above index has been mainly influenced :

a) As against the corresponding month April 1963, by an **increase** in the indices of: basic metal industries, textiles, chemicals, metal products and non-metallic minerals.

b) As against the preceding month March 1964, by an **increase** in the indices of: basic metal industries, non-metallic minerals, beverages, foodstuffs and metal products, in spite of a decrease in the index of textiles.

B. The evolution of branch indices in April 1964 has as follows:

a) As against the corresponding month April 1963: 1) **increase** is shown in the indices of: basic metal industries (107,8%), miscellaneous industries (53,0%), metal products (43,9%), chemicals (22,4%), non-metallic minerals (22,3%), rubber (22,0%), wood and cork (19,8%), transport equipment (19,0%), textiles (18,3%), furniture (13,6%), beverages (10,9%), footwear and wearing apparel (8,6%), foodstuffs (2,5%) and tobacco (2,3%). 2) **decrease** in the indices of: printing and publishing (5,9%), machinery other than electrical and transport (5,2%), leather (1,9%), electrical machinery, appliances etc. (1,5%), coal and petroleum derivatives (0,8%), and paper (0,5%).

b) As against the preceding month March 1964: 1) **increase** is shown in the indices of: beverages (25,9%), rubber (23,2%), basic metal industries (21,1%), paper (17,0%), miscellaneous industries (13,6%), non-metallic minerals (12,3%), wood and cork (11,3%), metal products (9,6%), tobacco (8,7%), foodstuffs (7,5%), leather (5,3%), chemicals (4,5%), electrical machinery, appliances etc. (3,5%), transport equipment (3,2%), coal and petroleum derivatives (1,6%), footwear and wearing apparel (0,6%), and furniture (0,5%). 2) **decrease** in the indices of: printing and publishing (3,4%), textiles (1,8%), machinery, other than electrical and transport (0,6%).

C. The evolution of indices, according to other classifications, in April 1964, has as follows:

a) The index of foodstuffs-beverages-tobacco (20-22) has shown an **increase** by 4,2% as against April 1963, and by 11,4% as against March 1964.

b) The index of the remaining branches (23-39) has shown an **increase** by 21,7% as against April 1963, and by 5,6% as against March 1964.

(Continued on p. 34)

V: 1. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων
Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production

Βάσις: Μέση μηνιαία παραγωγή 1959 = 100,0

Base: Monthly average production 1959 = 100,0

α/α Ser. No	Κωδικός αριθμός κλά- σεως ή κλάδου (1) Code No	Όνομασία κλάσεων ή κλάδων Branches	1962 (2)	1963 (2)	1963	1964	
					Απρίλιος April	Μάρτιος March	Απρίλιος April

V: 1α. Βιομηχανικής παραγωγής — Manufacturing production index

1	20-39	Βιομηχανίας—Industry	123,4	132,5	117,8	*130,7	*139,3
2	20	Ειδών διατροφής—Food manufacturing industries	109,1	117,7	109,5	104,4	*112,2
3	21	Ποτών—Beverages industries	113,1	120,2	136,8	120,5	151,7
4	22	Καπνού—Tobacco manufactures	103,9	116,5	34,1	32,1	34,9
5	23	Υφαντικών ειδών—Manufactures of textiles	125,7	129,7	116,9	**140,8	*138,3
6	24	Ειδών υπόδησεως—ένδυμασίας—Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods	113,9	113,8	122,8	132,6	133,4
7	25	Ξύλου και φελλού—Manufacture of wood and cork, except furniture	118,7	139,2	124,3	133,8	*148,9
8	26	Επίπλων—Manufacture of furniture and fixtures	102,6	108,3	105,4	119,1	119,7
9	27	Χάρτου—Manufacture of paper and paper products	117,8	133,5	131,7	112,0	131,0
10	28	Εκτυπώσεων—εκδόσεων—Printing, publishing and allied industries	115,5	119,0	122,6	119,4	115,4
11	29	Δέρματος—Manufacture of leather etc.	112,2	108,8	114,4	106,6	112,2
12	30	Ελαστικού—Manufacture of rubber products	98,3	138,4	142,7	**141,3	*174,1
13	31	Χημικών προϊόντων—Manufacture of chemicals and chemical products	135,3	146,1	146,0	**171,0	178,7
14	32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος—Manufacture of derivatives of petroleum and coal	110,4	117,1	125,1	122,1	124,1
15	33	Μη μεταλλικών όρυκτών—Manufacture of non-metallic mineral products	115,5	130,7	120,6	131,3	147,5
16	34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων—Basic metal industries	163,7	186,1	148,5	254,8	308,6
17	35	Μεταλλουργικών προϊόντων—Manufacture of metal products	166,8	164,4	153,7	**201,8	221,1
18	36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών και μεταφοράς—Manufacture of machinery, excluding electrical machinery and transport equipment	93,1	85,9	92,7	88,4	87,9
19	37	Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ.—Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	140,7	148,5	161,4	153,6	158,9
20	38	Μεταφορικών μέσων—Manufacture of transport equipment	178,5	179,2	171,7	198,1	204,4
21	39	Διαφόρων βιομηχανιών—Miscellaneous manufacturing industries	180,3	247,4	215,0	289,6	*329,0

V: 1αα. Παραγωγής: Ειδών διατροφής-ποτών-καπνού και λοιπών κλάσεων
Production of food-beverages-tobacco and of the remaining branches

22	20-22	Ειδών διατροφής-ποτών-καπνού—Index of food-beverages-tobacco	107,4	117,5	81,9	76,6	*85,3
23	23-39	Λοιπών κλάσεων—Index of the remaining branches	129,8	138,5	132,2	**152,4	*160,9

V: 1αβ. Παραγωγής: Έξαγομένων και καταναλισκομένων εν τη Χώρα προϊόντων
Production of exported products and of home-consumed products

24		Έξαγομένων προϊόντων—Index of exported products	107,0	118,6	17,4	**15,2	14,3
25		Καταναλισκομένων εν τη Χώρα προϊόντων—Index of home-consumed products	125,6	134,1	129,3	**144,7	154,1

V: 1αγ. Παραγωγής: Καταναλωτικών αγαθών και κεφαλαιακών αγαθών
Production of consumption goods and of capital goods

26		Καταναλωτικών αγαθών—Index of consumption goods	119,0	128,2	110,8	**120,0	*125,7
27		Κεφαλαιακών αγαθών—Index of capital goods	139,1	146,5	137,0	**164,9	*182,2

V: 1. Μηνιαίοι δείκτες βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων (συνέχεια)

Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production (continued)

Βάσις: Μέση μηνιαία παραγωγή 1959 = 100,0

Base: Monthly average production 1959 = 100,0

α/α Ser. No	Κωδικός αριθμός κλά- σεως ή κλάδου (1) Code No	Όνομασία κλάσεων ή κλάδων Branches	1962 (2)	1963 (3)	1963	1964	
					Απρίλιος April	Μάρτιος March	Απρίλιος April

V: 1β. Παραγωγής ηλεκτρισμού-φωταερίου — Electricity-gas production index

1	51	Ηλεκτρισμού-φωταερίου—Electricity-gas	131,2	139,4	129,5	157,7	160,1
2	511	Ηλεκτρισμού—Electricity	132,1	140,5	130,1	159,2	161,7
3	512	Φωταερίου—Gas	88,4	92,0	105,8	91,7	84,5

V: 1γ. Βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου
Manufacturing and electricity-gas production index

1	20-39 και 51	Βιομηχανίας μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου—Manufacturing and electricity-gas	124,3	133,3	119,1	**133,7	*141,6
---	-----------------	---	-------	-------	-------	---------	--------

V: 1δ. Παραγωγής όρυχείων — Mining production index

1	11-19	Όρυχείων—Mining	118,1	115,4	116,8	**114,1	128,9
2	110.00	Λιγνίτου—Lignite	118,6	135,1	118,2	139,5	138,9
3	121.10,20, 30,40	Σιδηρομεταλλευμάτων—Iron ores	170,0	73,8	79,9	61,3	76,8
4	122.11,51, 59,71,79	Μεταλλευμάτων μαγγανίου, χρωμίου κλπ.—Manganese- chromium	56,9	51,1	69,1	46,0	53,9
5	122.80	Βωξίτου—Bauxite	121,8	109,9	139,4	70,0	102,9
6	140.10,30, 40,199.11	Λατομικών και οικοδομικών ύλων—Quarrying and build- ing materials	131,8	138,3	131,7	**131,5	156,0
7	192.92, 93,94,95	Θειούχων μικτών και βαρυτινής—Mixed sulphurous ores and barytes	109,7	95,9	91,3	123,5	131,4
8	192.96	Λευκολίθου—Magnesite	155,7	147,3	163,0	**158,5	174,9
9	191.00	Άλυκων—Salt pans	117,8	81,2	—	—	—

V: 1ε. Γενικός δείκτης βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων
General index of manufacturing, electricity-gas and mining production

1	11-39 και 51	Βιομηχανίας μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυχείων— Manufacturing, electricity-gas and mining production	123,9	132,1	118,9	**132,4	*140,8
---	-----------------	--	-------	-------	-------	---------	--------

Παρατηρήσεις: Βλέπε εις σελίδας 29 και 34.

(1) Βάσει της Στατιστικής Ταξινομήσεως των Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας 1960.

(2) Οι έτήσιοι δείκτες ύπελογίσθησαν εκ των κατά κλάδους δεικτών πριν ή γίνη ή, λόγω του άνίσου αριθμού των εργασιών ήμερών κατά μήνα, διόρθωσις αυτών.

* Προσωρινά στοιχεία.

** Αναθεωρηθέντα στοιχεία.

Notes: See on pages 29 and 34.

(1) According to the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (ISIC).

(2) The annual indices were derived from the individual indices before they had been corrected for the unequal number of working days in each month.

* Provisional figures.

** Revised figures.

Υ: 2. Χορηγηθείσαι άδειαι λειτουργίας νέων και επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων μεταποιητικών επιχειρήσεων και ισχύς τών κινητήρων αυτών εις άτμοίππους, κατά κλάδους και γεωγραφικόν διαμέρισμα

ΜΑΪΟΣ 1964

Κλάδοι μεταποιήσεως	"Αδειαι λειτουργίας —																			
	Σύνολον Total				Περιφ. Πρωτευούσης Greater Athens				Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea				Πελοπόννησος Peloponnesos				Ίόνιοι Νήσοι Ionian Islands			
	Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Έπεκτα- θέντων En- larged	
	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP	Άρ. No	HP
Σύνολον	132	3.793	51	1,115	56	805	36	829	16	578	4	107	9	188	2	47	8	36	—	—
Τροφίμων, εκτός ποτών	39	777	9	222	3	20	2	65	10	166	3	82	2	26	—	—	8	36	—	—
Ποτών	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καπνοϋ	1	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ύφαντικαί	12	1.112	12	203	8	103	12	203	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ειδών ένδυμασίας και ύπο- δήσεως και διαφόρων ειδών εξ ύφάσματος και ύφαντικών ύλών	3	27	—	—	3	27	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ξύλου και φελλοϋ	20	226	5	40	7	90	4	29	1	13	—	—	5	51	—	—	—	—	—	—
Έπιπλοποιίας	5	56	2	110	4	37	1	90	1	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χάρτου	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Έκτυπώσεων, εκδόσεων και συναφών	2	66	—	—	2	66	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Δέρματος	—	—	1	51	—	—	1	51	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Έλαστικού	1	8	—	—	1	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χημικαί	3	21	2	72	3	21	2	72	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Παραγώνων πετρελαίου και άνθρακος	—	—	1	84	—	—	1	84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μη μεταλλικών δορυκτών, εκτός παραγώνων πε- τρελαίου και άνθρακος	9	389	2	36	4	67	—	—	—	—	1	25	1	98	1	11	—	—	—	—
Βασικαί μεταλλουργικαί	1	250	—	—	—	—	—	—	1	250	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κατασκευής μεταλλουργικ. προϊόντων, εκτός μηχανών και μεταφορικών μέσων	10	380	6	88	7	126	5	52	1	25	—	—	—	—	1	36	—	—	—	—
Κατασκευής μηχανών, εκτός ήλεκτρικών και μεταφορής	12	182	6	52	6	80	3	26	1	43	—	—	1	13	—	—	—	—	—	—
Κατασκευής ήλεκτρικών μη- χανών και ειδών ήλε- κτροτεχνίας	—	—	1	26	—	—	1	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κατασκευής μεταφορικών μέσων	7	172	1	6	2	80	1	6	1	62	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Διάφοροι	7	103	3	125	6	80	3	125	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Number of permits for operating issued to new and enlarged factories and workshops of industrial and handicraft enterprises and power of motors in HP, by branches of manufacturing and geographic region

MAY 1964

— Permits for operating

Ἑπίρος Epirus				Θεσσαλία Thessaly				Μακεδονία Macedonia				Θράκη Thrace				Νῆσοι Αἰγαίου Aegean Islands				Κρήτη Crete				Branches of manufacturing
Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged		Νέων New		Ἐπεκτα- θέντων En- larged						
Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP	Ἀρ. No	HP			
1	14	—	—	8	364	5	109	22	1,470	2	17	1	35	1	3	5	150	—	—	6	153	1	3	Total
1	14	—	—	1	85	3	72	4	129	—	—	1	35	—	—	4	141	—	—	4	125	1	3	Food, except beverages
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Beverages
—	—	—	—	—	—	—	—	1	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tobacco
—	—	—	—	—	—	—	—	4	1,009	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Textiles
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Footwear, other wearing apparel and made-up goods
—	—	—	—	2	26	—	—	5	46	1	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Wood and cork, except furniture
—	—	—	—	—	—	1	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Furniture and fixtures
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Paper and paper products
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Printing, publishing and allied industries
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Leather and leather prod- ucts, except footwear
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Rubber products
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemicals and chemical products
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Derivatives of petroleum and coal
—	—	—	—	1	40	—	—	2	175	—	—	—	—	—	—	1	9	—	—	—	—	—	—	Non-metallic mineral products, excluding production of petro- leum and coal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Basic metallurgical indus- tries
—	—	—	—	1	205	—	—	1	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Metallurgical products, except machinery and transport equipment
—	—	—	—	—	—	1	17	2	18	1	6	—	—	1	3	—	—	—	—	2	28	—	—	Machinery, except ele- ctrical
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Electrical machinery, ap- paratus, appliances and supplies
—	—	—	—	2	8	—	—	2	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Transport equipment
—	—	—	—	—	—	—	—	1	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Miscellaneous manufa- cturing industries

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 2. 'Ιδιωτική οικόδομη δραστηριότητα: νέαι οικόδομαί*, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν:
'Ιανουάριος καὶ Φεβρουάριος 1964

Private building activity: new buildings *, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits, by geographic region and department: January and February 1964

*Ὀγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	'Ιανουάριος — January				Φεβρουάριος — February			
	'Αριθμός—Number		'Ογκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμός—Number		'Ογκος Volume	'Αξία Value
	Οἰκοδο- μῶν Buildings	'Ορόφων Floors			Οἰκοδο- μῶν Buildings	'Ορόφων Floors		
Σύνολον 'Ελλάδος—Greece, total	1.437	2.262	1.362.660	421.504	2.150	2.934	1.487.511	462.255
Περιφέρεια Πρωτευούσης— Greater Athens.....	508	1.022	712.566	258.569	493	1.032	790.390	287.359
Λοιπὴ Στερεὰ 'Ελλάς καὶ Εὐ- βοία — Rest of Central Greece and Euboea.....	209	225	74.258	19.899	777	800	273.000	72.007
Αἰτωλίας καὶ 'Ακαρνανίας—Aetolia and Akarnania.....	27	29	16.367	2.716	34	38	14.592	2.398
'Αττικῆς (πλὴν Περιφερ. Πρωτευού- σης)—Attica (excl. Greater Athens)	109	121	37.533	11.420	111	119	51.009	16.454
Βοιωτίας—Beotia.....	23	24	5.375	1.007	556	558	157.974	44.229
Εὐβοίας—Euboea.....	32	32	8.225	3.260	41	48	36.321	6.405
Εὐρυτανίας—Evritania.....	1	2	492	70	1	1	3.103	466
Φθιώτιδος—Fthiotis.....	17	17	6.266	1.426	28	30	8.029	1.717
Φωκίδος—Fokis.....	—	—	—	—	6	6	1.972	338
Πελοπόννησος—Peloponne- sos	139	187	139.173	30.702	151	178	59.909	12.694
'Αργολίδος—Argolis.....	23	25	9.117	1.622	28	31	9.438	1.892
'Αρκαδίας—Arkadia.....	16	20	6.717	1.160	10	13	4.671	806
'Αχαΐας—Achaia.....	45	78	99.798	23.574	35	44	17.497	3.645
α) Πάτραι (πόλις)—Patras (city).....	27	55	87.353	22.318	20	29	12.741	2.945
β) ὑπόλοιπον Ν. 'Αχαΐας—Rest of dept. of Achaia.....	18	23	12.445	1.256	15	15	4.756	700
'Ηλείας—Ilia.....	6	8	3.678	660	8	8	2.128	452
Κορινθίας—Korinthia.....	24	27	7.402	1.561	34	37	9.391	2.041
Λακωνίας—Lakonia.....	10	13	8.764	1.378	20	23	7.580	1.415
Μεσσηνίας—Messinia.....	15	16	3.697	747	16	22	9.204	2.443
'Ιόνιοι Νῆσοι—Ionian Is- lands	19	27	7.162	1.995	26	32	19.316	6.867
Ζακύνθου—Zante.....	1	1	280	75	—	—	—	—
Κερκύρας—Corfu.....	13	21	5.878	1.790	25	31	19.032	6.833
Κεφαλληνίας—Cephalonia.....	2	2	392	55	—	—	—	—
Λευκάδος—Levkas.....	3	3	612	75	1	1	284	34
Ἡπειρος—Epirus	48	52	19.167	4.590	68	74	16.712	2.973
'Αρτης—Arta.....	4	5	2.627	718	4	6	1.139	265
Θεσπρωτίας—Thesprotia.....	14	15	3.872	657	20	20	4.317	716
'Ιωαννίνων—Yanina.....	14	15	4.319	659	23	25	7.241	1.457
Πρεβέζης—Preveza.....	16	17	8.349	2.556	21	23	4.015	535
Θεσσαλία—Thessaly	106	111	28.561	5.471	116	118	39.188	9.353
Καρδίτσης—Karditsa.....	3	4	1.376	251	7	7	2.100	335
Λαρίσης—Larisa.....	72	73	16.670	3.017	75	77	29.085	7.395
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city).....	15	15	3.843	1.029	14	16	16.293	5.653
β) ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dept. of Larisa.....	57	58	12.827	1.988	61	61	12.792	1.742
Μαγνησίας—Magnisia.....	24	25	5.785	1.276	24	24	4.946	1.119
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city).....	13	14	3.820	912	14	14	2.247	549
β) ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dept. of Magnisia.....	11	11	1.965	364	10	10	2.699	570
Τρικάλων—Trikala.....	7	9	4.730	927	10	10	3.057	504

VI: 2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι οικοδομαί, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν:
Ἰανουάριος καὶ Φεβρουάριος 1964 (συνέχεια)

Private building activity: new buildings, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits, by geographic region and department: January and February 1964 (continued)

Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός	Ἰανουάριος — January				Φεβρουάριος — February			
	Ἀριθμὸς—Number		Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς—Number		Όγκος Volume	Ἀξία Value
	Οἰκοδομῶν Buildings	Όρόφων Floors			Οἰκοδομῶν Buildings	Όρόφων Floors		
Μακεδονία—Macedonia	272	487	319.592	84.315	385	551	242.842	60.532
Δράμας—Drama	27	29	7.789	829	21	22	4.618	482
Ίμαθίας—Imathia	13	15	7.582	1.221	24	27	6.616	1.236
Θεσσαλονίκης—Salonika	91	275	253.256	70.657	102	232	166.580	46.444
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	60	209	244.306	69.066	59	187	158.130	45.121
β) Ἰπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dept. of Salonika	31	66	8.950	1.591	43	45	8.450	1.323
Καβάλας—Kavala	28	31	6.209	1.038	44	58	13.763	2.332
Καστορίας—Kastoria	—	—	—	—	—	—	—	—
Κιλκίς—Kilkis	9	10	2.097	340	11	12	3.339	608
Κοζάνης—Kozani	15	20	9.931	3.121	22	27	5.452	1.867
Πέλλης—Pella	19	20	6.577	1.021	14	15	5.038	805
Πιερίας—Pieria	23	23	4.462	750	63	68	14.475	2.601
Σερρών—Serres	24	40	17.132	4.623	51	57	15.913	3.005
Φλωρίνης—Florina	—	—	—	—	4	4	1.995	376
Χαλκιδικῆς—Khalkidiki	23	24	4.557	715	29	29	5.053	776
Θράκη—Thrace	24	27	6.949	981	37	38	8.841	982
Έβρου—Evros	4	5	1.326	231	12	13	3.756	464
Ξάνθης—Xanthi	8	9	2.319	340	7	7	1.358	104
Ροδόπης—Rodhopi	12	13	3.304	410	18	18	3.727	414
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Isl.	79	87	42.743	10.821	59	70	25.126	6.594
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	41	44	14.750	3.520	20	24	12.102	3.907
Κυκλάδων—Cyclades	15	15	3.345	618	18	19	6.210	1.036
Λέσβου—Lesvos	4	4	6.355	1.776	2	3	1.849	527
Σάμου—Samos	5	6	901	163	5	7	1.638	332
Χίου—Chios	14	18	17.392	4.744	14	17	3.327	792
Κρήτη—Crete	33	37	12.489	4.161	38	41	12.187	2.894
Ἡρακλείου—Iraklion	22	24	7.680	2.242	21	23	6.732	1.773
α) Ἡράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	18	20	6.677	2.041	18	20	6.617	1.750
β) Ἰπόλοιπον Ν. Ἡρακλείου—Rest of dept. of Iraklion	4	4	1.003	201	3	3	115	23
Λασιθίου—Lasithi	1	1	220	31	7	8	1.858	397
Ρεθύμνης—Rethymni	1	1	269	38	3	3	773	223
Χανίων—Canea	9	11	4.320	1.850	7	7	2.824	501

*** Γενική παρατήρησης:**

1. Νέα οἰκοδομὴ νοεῖται: ἀπᾶσα ἐξ ὁλοκλήρου νέα μόνιμος οἰκοδομικὴ κατασκευή, ἀνεγειρομένη ἐπὶ ἀκαλύπτου ἐδάφους ἢ ἐπὶ χώρου κατεδαφισθέντος κτιρίου, ἔχουσα στέγην καὶ προοριζομένη δι' οὐρανὴν ποτε νέαν καὶ ἀνεξάρτητον χρῆσιν.

2. Προσθήκη νοεῖται: ἀπᾶσα μόνιμος οἰκοδομικὴ κατασκευή, προσθέντος κατ' ἐπιφάνειαν (ὀριζοντίως) ἢ καθ' ὕψος (κατακορύφως) χώρου (οἰκοδομικὸν ὄγκον) εἰς ὑφισταμένην οἰκοδομήν, ἢ προοριζομένη διὰ βοηθητικὰς χρήσεις οἰκοδομῆς, εὐρισκομένης εἰς τὸ αὐτὸ οἰκὸπεδον.

3. Όροφοι θεωροῦνται: τὸ ἡμιυπόγειον, τὸ ισόγειον, ὁ 1ος, ὁ 2ος κλπ. ὄροφοι καὶ τὸ ρετιρέ. Τὸ ἡμιυπόγειον ὑπολογίζεται ὡς 1/2 ὄροφου, τὸ δὲ ισόγειον ὡς εἰς ὄροφος.

4. Αἱ παρατηρούμεναι διαφοραὶ ὡς πρὸς τὴν μέσσην ἀξίαν κατ' οἰκοδομήν μεταξὺ τῶν νομῶν ὀφείλονται εἰς τὴν διαφορὰν τῆς κατὰ συνθήκην τιμῆς (συντελεστοῦ) τῆς μονάδος ὄγκου (κυβικοῦ μέτρου).

*** General note:**

1. The term «new building» stands for a permanent structural unit, entirely new and raised on an uncovered site or in a room of a demolished building, bearing a roof and intended for a new and independent use of any kind.

2. The term «addition» stands for any permanent structure adding volume horizontally or vertically, to a building already existing, or intended for secondary uses of a building raised in the same site.

3. The «half-basement», the ground-floor, the 1st, 2nd etc. floor are considered as storeys. The «half-basement» is considered as half a storey, whereas the ground-floor as a whole storey.

4. The average value by building differs between the departments due to the difference noticed in the usual value (coefficient) to the volume unit (cubic meter).

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΉΡΓΑ

VI: 3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι οικοδομαί, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατ' ἀριθμὸν δρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν:
 Ίανουάριος καὶ Φεβρουάριος 1964 (συνέχεια)

*Ὅγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός	Οἰκοδομαὶ κατ' ἀριθμὸν δρόφων —					
	Μονώροφοι — One storey					
	Ίανουάριος — January			Φεβρουάριος — February		
	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value
Μακεδονία	218	62.334	10.927	319	75.932	12.004
Δράμας	25	6.879	742	20	4.222	446
Ἡμαθίας	11	6.415	968	21	4.307	695
Θεσσαλονίκης	55	21.273	4.093	66	18.770	3.248
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)	25	12.748	2.613	23	10.320	1.925
β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	30	8.525	1.480	43	8.450	1.323
Καβάλας	25	4.187	576	31	6.610	888
Καστορίας	—	—	—	—	—	—
Κιλκίς	8	1.659	243	10	2.856	501
Κοζάνης	12	3.812	1.502	18	3.289	798
Πέλλης	18	5.726	821	13	3.837	522
Πιερίας	23	4.462	750	60	12.219	1.961
Σερρών	19	3.635	561	47	12.774	1.793
Φλωρίνης	—	—	—	4	1.995	376
Χαλκιδικῆς	22	4.286	671	29	5.053	776
Θράκη	21	5.513	756	36	8.361	928
Ἐβρου	3	804	173	11	3.276	410
Ξάνθης	7	1.879	301	7	1.358	104
Ροδόπης	11	2.830	282	18	3.727	414
Νῆσοι Αἰγαίου	67	19.485	3.672	50	13.088	2.292
Δωδεκανήσου	36	8.172	1.475	18	4.247	707
Κυκλάδων	15	3.345	618	17	5.548	908
Λέσβου	2	390	47	1	612	162
Σάμου	4	476	43	3	727	120
Χίου	10	7.102	1.489	11	1.954	395
Κρήτη	29	8.926	2.406	35	10.292	2.417
Ἡρακλείου	20	6.645	1.945	19	5.354	1.386
α) Ἡράκλειον (πόλις)	16	5.642	1.744	16	5.239	1.363
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἡρακλείου	4	1.003	201	3	115	23
Λασιθίου	1	220	31	6	1.341	307
Ρεθύμνης	1	269	38	3	773	223
Χανίων	7	1.792	392	7	2.824	501

Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: January and February 1964 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

Buildings by number of floors						Geographic region and department
Διώροφοι — Two storeys						
Ἰανουάριος — January			Φεβρουάριος — February			
Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	
18	15.656	3.425	38	30.597	7.443	Macedonia
2	910	87	1	396	36	Drama
2	1.167	253	3	2.309	541	Imathia
4	6.540	1.459	13	16.723	4.147	Salonika
3	6.115	1.348	13	16.723	4.147	a) Salonika (city)
1	425	111	—	—	—	b) Rest of dept. of Salonika
3	2.022	462	12	6.445	1.121	Kavala
—	—	—	—	—	—	Kastoria
1	438	97	1	483	107	Kilkis
2	2.565	659	3	1.458	878	Kozani
1	851	200	1	1.201	283	Pella
—	—	—	1	216	45	Pieria
2	892	164	3	1.366	285	Serres
—	—	—	—	—	—	Florina
1	271	44	—	—	—	Khalkidiki
3	1.436	225	1	480	54	Thrace
1	522	58	1	480	54	Eyros
1	440	39	—	—	—	Xanthi
1	474	128	—	—	—	Rodhopi
10	19.058	5.664	7	4.183	1.102	Aegean Islands
4	3.763	915	—	—	—	Dodecanesos
—	—	—	1	662	128	Cyclades
1	4.580	1.374	1	1.237	365	Lesvos
1	425	120	2	911	212	Samos
4	10.290	3.255	3	1.373	397	Chios
4	3.563	1.755	3	1.895	477	Crete
2	1.035	297	2	1.378	387	Iraklion
2	1.035	297	2	1.378	387	a) Iraklion (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dept. of Iraklion
—	—	—	1	517	90	Lasithi
—	—	—	—	—	—	Rethymni
2	2.528	1.458	—	—	—	Canea

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 3. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: νέαι οικόδομαί, όγκος και αξία αυτών, βάσει έκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατ' αριθμόν όρόφων, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν:
'Ιανουάριος και Φεβρουάριος 1964 (συνέχεια)

*Όγκος εις μ³, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Οικόδομαί κατ' αριθμόν όρόφων —					
	Τριώροφοι — Three storeys					
	'Ιανουάριος — January			Φεβρουάριος — February		
	'Αριθμός οικοδομών No of buildings	*Όγκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμός οικοδομών No of buildings	*Όγκος Volume	'Αξία Value
Σύνολον 'Ελλάδος	18	56.284	14.908	21	36.926	12.383
Περιφέρεια Πρωτευούσης ..	9	16.692	6.014	9	13.671	4.593
Λοιπή Στερεά 'Ελλάς και Εύβοια	1	424	155	—	—	—
Αιτωλίας και 'Ακαρνανίας	—	—	—	—	—	—
'Αττικής (πλην Περιφ. Πρωτευούσης)	1	424	155	—	—	—
Βοιωτίας	—	—	—	—	—	—
Εύβοιας	—	—	—	—	—	—
Εύρυτανίας	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος	—	—	—	—	—	—
Φωκίδος	—	—	—	—	—	—
Πελοπόννησος	3	12.897	3.700	3	5.675	1.535
'Αργολίδος	—	—	—	—	—	—
'Αρκαδίας	1	1.748	340	—	—	—
'Αχαΐας	2	11.149	3.360	2	3.643	918
α) Πάτραι (πόλις)	2	11.149	3.360	2	3.643	918
β) 'Υπόλοιπον Ν. 'Αχαΐας	—	—	—	—	—	—
'Ηλείας	—	—	—	—	—	—
Κορινθίας	—	—	—	—	—	—
Λακωνίας	—	—	—	—	—	—
Μεσσηνίας	—	—	—	1	2.032	617
'Ιόνιοι Νήσοι	2	2.477	811	1	2.996	1.115
Ζακύνθου	—	—	—	—	—	—
Κερκύρας	2	2.477	811	1	2.996	1.115
Κεφαλληνίας	—	—	—	—	—	—
Λευκάδος	—	—	—	—	—	—
"Ηπειρος	—	—	—	1	781	218
"Αρτης	—	—	—	1	781	218
Θεσπρωτίας	—	—	—	—	—	—
'Ιωαννίνων	—	—	—	—	—	—
Πρεβέζης	—	—	—	—	—	—
Θεσσαλία	—	—	—	—	—	—
Καρδίτσης	—	—	—	—	—	—
Λαρίσης	—	—	—	—	—	—
α) Λάρισα (πόλις)	—	—	—	—	—	—
β) 'Υπόλοιπον Ν. Λαρίσης	—	—	—	—	—	—
Μαγνησίας	—	—	—	—	—	—
α) Βόλος (πόλις)	—	—	—	—	—	—
β) 'Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας	—	—	—	—	—	—
Τρικάλων	—	—	—	—	—	—

Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: January and February 1964 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

Buildings by number of floors						Geographic region and department
Πολυώροφοι — Many storeys						
Ἰανουάριος — January			Φεβρουάριος — February			
Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οικοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	
123	736.961	258.877	119	698.032	250.399	Greece, total
82	484.591	180.953	94	556.607	207.691	Greater Athens
—	—	—	—	—	—	Rest of Central Greece and Euboea
—	—	—	—	—	—	Aetolia and Akarnania
—	—	—	—	—	—	Attica (excl. Greater Athens)
—	—	—	—	—	—	Beotia
—	—	—	—	—	—	Euboea
—	—	—	—	—	—	Evritania
—	—	—	—	—	—	Fthiotis
—	—	—	—	—	—	Fokis
5	28.863	10.141	—	—	—	Peloponnesos
—	—	—	—	—	—	Argolis
—	—	—	—	—	—	Arkadia
5	28.863	10.141	—	—	—	Akhaia
5	28.863	10.141	—	—	—	a) Patras (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dept. of Akhala
—	—	—	—	—	—	Ilia
—	—	—	—	—	—	Korinthia
—	—	—	—	—	—	Lakonia
—	—	—	—	—	—	Messinia
1	1.499	563	2	11.060	3.345	Ionian Islands
—	—	—	—	—	—	Zante
1	1.499	563	2	11.060	3.345	Corfu
—	—	—	—	—	—	Cephalonia
—	—	—	—	—	—	Levkas
—	—	—	—	—	—	Epirus
—	—	—	—	—	—	Arta
—	—	—	—	—	—	Thesprotia
—	—	—	—	—	—	Yanina
—	—	—	—	—	—	Preveza
—	—	—	—	—	—	Thessaly
—	—	—	—	—	—	Karditsa
—	—	—	—	—	—	Larisa
—	—	—	—	—	—	a) Larisa (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dept. of Larisa
—	—	—	—	—	—	Magnisia
—	—	—	—	—	—	a) Volos (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dept. of Magnisia
—	—	—	—	—	—	Trikala

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI : 3. Ίδιωτική οικόδομηκή δραστηριότης : νέαι οικόδομαί, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν, βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων, γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν :
Ἰανουάριος καὶ Φεβρουάριος 1964 (συνέχεια)

Όγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός	Οἰκοδομαὶ κατ' ἀριθμὸν ὀρόφων —					
	Τριώροφοι — Three storeys					
	Ἰανουάριος — January			Φεβρουάριος — February		
	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Όγκος Volume	Ἀξία Value
Μακεδονία	1	19.594	2.743	5	5.948	1.722
Δράμας	—	—	—	—	—	—
Ήμαθίας	—	—	—	—	—	—
Θεσσαλονίκης	1	19.594	2.743	1	2.495	613
(α) Θεσσαλονίκη (πόλις)	1	19.594	2.743	1	2.495	613
(β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	—	—	—	—	—	—
Καβάλας	—	—	—	1	708	323
Καστοριάς	—	—	—	—	—	—
Κιλκίς	—	—	—	—	—	—
Κοζάνης	—	—	—	1	705	191
Πέλλης	—	—	—	—	—	—
Πιερίας	—	—	—	2	2.040	595
Σερρών	—	—	—	—	—	—
Φλωρίνης	—	—	—	—	—	—
Χαλκιδικῆς	—	—	—	—	—	—
Θράκη	—	—	—	—	—	—
Έβρου	—	—	—	—	—	—
Έάνθης	—	—	—	—	—	—
Ροδόπης	—	—	—	—	—	—
Νῆσοι Αἰγαίου	2	4.200	1.485	2	7.855	3.200
Δωδεκανήσου	1	2.815	1.130	2	7.855	3.200
Κυκλάδων	—	—	—	—	—	—
Λέσβου	1	1.385	355	—	—	—
Σάμου	—	—	—	—	—	—
Χίου	—	—	—	—	—	—
Κρήτη	—	—	—	—	—	—
Έρακλείου	—	—	—	—	—	—
(α) Έρακλείον (πόλις)	—	—	—	—	—	—
(β) Ὑπόλοιπον Ν. Έρακλείου	—	—	—	—	—	—
Λασιθίου	—	—	—	—	—	—
Ρεθύμνης	—	—	—	—	—	—
Χανίων	—	—	—	—	—	—

Private building activity: new buildings, volume and value thereon, according to issued construction permits, by number of floors, geographic region and department: January and February 1964 (continued)

Volume in m³, value in thousand drachmae

Buildings by number of floors						Geographic region and department
Πολυώροφοι — Many storeys						
Ἰανουάριος — January			Φεβρουάριος — February			
Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς οἰκοδομῶν No of buildings	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	
35	222.008	67.220	23	130.365	39.363	Macedonia
—	—	—	—	—	—	Drama
—	—	—	—	—	—	Imathia
31	205.849	62.362	22	128.592	38.436	Salonika
31	205.849	62.362	22	128.592	38.436	a) Salonika (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dept. of Salonika
—	—	—	—	—	—	Kavala
—	—	—	—	—	—	Kastoria
—	—	—	—	—	—	Kilkis
1	3.554	960	—	—	—	Kozani
—	—	—	—	—	—	Pella
—	—	—	—	—	—	Pieria
3	12.605	3.898	1	1.773	927	Serres
—	—	—	—	—	—	Florina
—	—	—	—	—	—	Khalkidiki
—	—	—	—	—	—	Thrace
—	—	—	—	—	—	Evros
—	—	—	—	—	—	Xanthi
—	—	—	—	—	—	Rodhopi
—	—	—	—	—	—	Aegean Islands
—	—	—	—	—	—	Dodecanesos
—	—	—	—	—	—	Cyclades
—	—	—	—	—	—	Lesvos
—	—	—	—	—	—	Samos
—	—	—	—	—	—	Chios
—	—	—	—	—	—	Crete
—	—	—	—	—	—	Iraklion
—	—	—	—	—	—	a) Iraklion (city)
—	—	—	—	—	—	b) Rest of dept. of Iraklion
—	—	—	—	—	—	Lasithi
—	—	—	—	—	—	Rethymni
—	—	—	—	—	—	Canea

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 4. 'Ιδιωτική οικόδομική δραστηριότητα: προσθήκαι* οικόδομῶν, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθήκαι κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθήκαι καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: 'Ιανουάριος καὶ Φεβρουάριος 1964

Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: January and February 1964

*Ὅγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Σύνολον — Total							
	'Ιανουάριος — January				Φεβρουάριος — February			
	'Αριθμὸς—Number		'Ογκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμὸς—Number		'Ογκος Volume	'Αξία Value
	Προσ- θηκῶν Exten- sions	'Ορό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Exten- sions	'Ορό- φων Floors		
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total	1.083	582	314.833	106.564	1.076	560	368.380	105.855
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Great- er Athens	674	353	194.027	68.581	599	306	231.328	70.379
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία —Rest of Central Greece and Euboea	99	37	25.798	11.465	99	52	32.611	8.580
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and A- karnania	11	5	2.503	493	16	12	5.708	1.227
'Αττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (excl. Greater Athens)	56	18	14.004	4.998	47	16	17.512	4.816
Βοιωτίας—Beotia	3	—	2.967	4.290	11	8	2.419	703
Εὐβοίας—Euboea	19	9	2.930	755	18	10	4.986	1.322
Εὐρυτανίας—Evyritania	—	—	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος—Fthiotis	8	4	2.449	606	7	6	1.986	512
Φωκίδος—Fokis	2	1	945	323	—	—	—	—
Πελοπόννησος—Peloponnesos ...	65	35	18.741	4.826	78	52	24.974	5.587
'Αργολίδος—Argolis	11	3	2.178	366	16	11	5.465	1.106
'Αρκαδίας—Arkadia	2	1	839	174	1	1	158	34
'Αχαΐας—Akhaia	28	14	10.418	2.943	29	16	6.334	1.573
α) Πάτρας (πόλις)—Patras (city)	26	13	10.068	2.858	25	15	5.771	1.507
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἀχαΐας—Rest of dept. of Akhaia	2	1	352	85	4	1	563	66
'Ηλείας—Ilia	2	1	598	114	1	1	115	21
Κορινθίας—Korinthia	13	11	3.504	956	19	11	9.060	1.824
Λακωνίας—Lakonia	5	4	891	193	6	6	2.126	512
Μεσσηνίας—Messinia	4	1	313	80	6	6	1.716	517
'Ιόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands ...	3	2	763	313	9	7	4.685	1.518
Ζακύνθου—Zante	—	—	—	—	1	1	273	60
Κερκύρας—Corfu	3	2	763	313	7	5	3.922	1.360
Κεφαλληνίας—Cephalonia	—	—	—	—	1	1	490	98
Λευκάδος—Levkas	—	—	—	—	—	—	—	—
Ἡπειρός—Epirus	14	8	2.640	625	25	10	4.513	956
'Αρτας—Arta	1	1	394	110	2	2	469	118
Θεσπρωτίας—Thesprotia	6	—	905	158	9	1	1.591	308
'Ιωαννίνων—Yanina	3	2	643	193	6	4	1.472	299
Πρεβέζης—Preveza	4	5	698	164	8	3	981	231
Θεσσαλία—Thessaly	29	14	11.208	2.609	37	11	7.787	1.918
Καρδίτσης—Karditsa	—	—	—	—	3	1	1.224	300
Λαρίσης—Larisa	13	6	4.642	1.050	19	5	3.733	910
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	8	4	4.191	982	14	5	2.925	806
β) Ὑπόλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dept. of Larisa	5	2	451	68	5	—	808	104

* Βλέπε γενικὴν παρατήρησιν πίνακος VI. 2.

See general note of table VI. 2.

VI: 4. 'Ιδιωτική οικόδομη δραστηριότητα: προσθήκαι οικόδομῶν, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθήκαι κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθήκαι καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: 'Ιανουάριος καὶ Φεβρουάριος 1964 (συν.)

Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: January and February 1964 (continued)

*Ὅγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Σύνολον — Total							
	'Ιανουάριος — January				Φεβρουάριος — February			
	'Αριθμός—Number		'Ογκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμός—Number		'Ογκος Volume	'Αξία Value
	Προσ- θηκῶν Exten- sions	'Ορό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Exten- sions	'Ορό- φων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	11	7	4.406	1.023	11	3	1.782	462
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	8	6	3.978	912	9	1	1.146	287
β) Ἰπὸλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dept. of Ma- gnisia	3	1	428	111	2	2	636	175
Τρικάλων—Trikala	5	1	2.160	536	4	2	1.048	246
Μακεδονία—Macedonia	115	88	44.597	13.577	153	83	45.053	12.320
Δράμας—Drama	4	4	1.480	315	3	2	511	99
Ἡμαθίας—Imathia	7	3	1.429	365	3	2	1.042	285
Θεσσαλονίκης—Salonika	70	58	33.376	10.316	100	51	24.589	5.940
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	50	52	29.984	9.836	77	45	18.731	4.757
β) Ἰπὸλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dept. of Salonika	20	6	3.392	480	23	6	5.858	1.183
Καβάλας—Kavala	11	3	1.277	303	9	2	1.194	285
Καστοριάς—Kastoria	—	—	—	—	—	—	—	—
Κιλκίς—Kilkis	1	1	366	92	2	1	221	48
Κοζάνης—Kozani	3	4	1.235	315	6	7	2.872	681
Πέλλης—Pella	2	2	593	164	5	2	8.452	3.513
Πιερίας—Pieria	4	4	1.608	433	17	10	4.140	997
Σερρών—Serres	7	7	2.881	1.201	6	5	1.732	427
Φλωρίνης—Florina	—	—	—	—	—	—	—	—
Χαλκιδικῆς—Khalkidiki	6	2	352	73	2	1	300	45
Θράκη—Thrace	9	7	3.251	782	3	1	1.900	236
Ἐβρου—Evros	7	5	2.891	701	1	—	67	15
Ξάνθης—Xanthi	1	1	90	8	2	1	1.833	221
Ροδόπης—Rodhopi	1	1	270	73	—	—	—	—
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands	41	25	9.163	2.533	39	15	8.840	2.504
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	12	6	3.634	971	14	6	5.518	1.595
Κυκλάδων—Cyclades	15	11	2.874	690	12	5	1.294	308
Λέσβου—Lesvos	4	1	555	190	2	1	734	231
Σάμου—Samos	3	1	229	45	4	2	317	75
Χίου—Chios	7	6	1.871	637	7	1	977	295
Κρήτη—Crete	34	13	4.645	1.253	34	23	6.689	1.857
Ἡρακλείου—Iraklion	29	10	3.930	1.108	19	12	3.435	1.045
α) Ἡράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	27	9	3.859	1.093	18	12	3.195	997
β) Ἰπὸλοιπον Ν. Ἡρακλείου—Rest of dept. of Ira- klion	2	1	71	15	1	—	240	48
Λασιθίου—Lasithi	1	1	253	51	3	3	661	137
Ρεθύμνης—Rethymni	2	1	270	39	4	2	610	176
Χανίων—Canea	2	1	192	55	8	6	1.983	499

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 4. 'Ιδιωτική οικόδομική δραστηριότητα: προσθήκαι οικόδομῶν, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθήκαι κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθήκαι καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: 'Ιανουάριος καὶ Φεβρουάριος 1964 (σύν.)

Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: January and February 1964 (continued)

*Ογκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Προσθήκαι κατ' ἐπιφάνειαν — Extensions by area							
	'Ιανουάριος — January				Φεβρουάριος — February			
	'Αριθμός—Number		*Ογκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμός—Number		*Ογκος Volume	'Αξία Value
	Προσ- θηκῶν Exten- sions	*Ορό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Exten- sions	*Ορό- φων Floors		
Σύνολον 'Ελλάδος—Greece, total	576	22	119.606	39.956	600	40	189.493	47.617
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Great- er Athens	355	7	80.603	26.949	336	13	130.312	34.189
Λοιπὴ Στερεὰ 'Ελλάς καὶ Εὐβοία —Rest of Central Greece and Euboea	67	5	15.684	8.392	48	1	14.608	3.456
Αἰτωλίας καὶ 'Ακαρνανίας—Aetolia and A- karnania	6	—	1.048	174	5	—	648	112
'Αττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (excl. Greater Athens)	43	4	9.532	3.400	31	—	12.842	3.116
Βοιωτίας—Beotia	2	—	2.841	4.265	4	1	310	66
Εὐβοίας—Euboea	11	1	910	185	7	—	750	152
Εὐρυτανίας—Eurytania	—	—	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος—Fthiotis	4	—	1.237	352	1	—	58	10
Φωκίδος—Fokis	1	—	116	16	—	—	—	—
Πελοπόννησος—Peloponnesos ...	37	4	6.336	1.270	36	9	10.524	1.540
'Αργολίδος—Argolis	9	1	1.458	224	10	5	2.450	266
'Αρκαδίας—Arkadia	1	—	202	40	—	—	—	—
'Αχαΐας—Akhaia	16	—	3.209	724	14	—	1.303	250
α) Πάτρας (πόλις)—Patras (city)	15	—	3.138	709	12	—	1.027	213
β) Ἰπὸλοιπον Ν. 'Αχαΐας—Rest of dept. of Akhaia	1	—	71	15	2	—	276	37
'Ηλείας—Ilia	1	—	187	30	—	—	—	—
Κορινθίας—Korinthia	5	3	983	213	9	2	6.354	940
Λακωνίας—Lakonia	2	—	143	15	—	—	—	—
Μεσσηνίας—Messinia	3	—	154	24	3	2	417	84
'Ιόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands ...	1	—	60	18	4	1	1.143	350
Ζακύνθου—Zante	—	—	—	—	—	—	—	—
Κερκύρας—Corfu	1	—	60	18	4	1	1.143	350
Κεφαλληνίας—Cephalonia	—	—	—	—	—	—	—	—
Λευκάδος—Levkas	—	—	—	—	—	—	—	—
Ἡπειρος—Epirus	9	2	1.167	224	15	2	1.514	295
'Αρτας—Arta	—	—	—	—	1	1	192	38
Θεσπρωτίας—Thesprotia	6	—	905	158	7	—	762	142
Ἰωαννίνων—Yanina	2	1	240	63	2	—	192	35
Πρεβέζης—Preveza	1	1	22	3	5	1	368	80
Θεσσαλία—Thessaly	16	1	3.767	789	27	—	3.048	596
Καρδίτσας—Karditsa	—	—	—	—	2	—	144	20
Λαρίσης—Larisa	8	1	2.894	592	15	—	1.781	324
α) Λάρισα (πόλις)—Larisa (city)	4	—	2.589	556	10	—	973	220
β) Ἰπὸλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dept. of Larisa	4	1	305	36	5	—	808	104

VI: 4. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: προσθήκαι οικόδομων, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθήκαι κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθήκαι καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: 'Ιανουάριος καὶ Φεβρουάριος 1964 (συνέχεια)

Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: January and February 1964 (continued)

*Ογκος εἰς μ^3 , ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m^3 , value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Προσθήκαι κατ' ἐπιφάνειαν — Extensions by area							
	'Ιανουάριος — January				Φεβρουάριος — February			
	'Αριθμός—Number		'Ογκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμός—Number		'Ογκος Volume	'Αξία Value
	Προσ- θηκῶν Exten- sions	'Ορό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Exten- sions	'Ορό- φων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	4	—	370	93	8	—	900	211
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	2	—	215	56	8	—	900	211
β) Ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dept. of Magnisia	2	—	155	37	—	—	—	—
Τρικάλων—Trikala	4	—	503	104	2	—	223	41
Μακεδονία—Macedonia	52	1	6.343	1.006	94	11	22.833	6.133
Δράμας—Drama	—	—	—	—	1	—	109	8
Ήμαθίας—Imathia	4	—	703	138	1	—	283	57
Θεσσαλονίκης—Salonika	34	—	4.580	657	65	5	10.433	1.831
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	20	—	2.276	442	47	4	5.560	871
β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dept. of Salonika	14	—	2.304	215	18	1	4.873	960
Καβάλας—Kavala	8	—	795	160	7	—	754	166
Καστορίας—Kastoria	—	—	—	—	—	—	—	—
Κιλκίς—Kilkis	—	—	—	—	1	—	64	13
Κοζάνης—Kozani	—	—	—	—	2	—	776	175
Πέλλης—Pella	—	—	—	—	5	2	8.452	3.513
Πιερίας—Pieria	—	—	—	—	9	1	1.596	313
Σερρών—Serres	1	—	36	5	1	—	66	12
Φλωρίνης—Florina	—	—	—	—	—	—	—	—
Χαλκιδικῆς—Khalkidiki	5	1	229	46	2	1	300	45
Θράκη—Thrace	3	1	1.336	264	3	1	1.900	236
Έβρου—Evros	2	—	1.246	256	1	—	67	15
Ξάνθης—Xanthi	1	1	90	8	2	1	1.833	221
Ροδόπης—Rodhopi	—	—	—	—	—	—	—	—
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands	19	1	2.563	599	26	2	2.409	533
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	6	—	1.106	247	10	2	1.158	212
Κυκλάδων—Cyclades	5	1	992	219	7	—	331	70
Λέσβου—Lesvos	3	—	105	32	1	—	379	124
Σάμου—Samos	2	—	77	15	2	—	88	14
Χίου—Chios	3	—	283	86	6	—	453	113
Κρήτη—Crete	17	—	1.747	445	11	—	1.202	289
Έρακλείου—Iraklion	16	—	1.711	437	7	—	923	237
α) Έρακλείον (πόλις)—Iraklion (city)	16	—	1.711	437	6	—	683	189
β) Ὑπόλοιπον Ν. Έρακλείου—Rest of dept. of Iraklion	—	—	—	—	1	—	240	48
Λασιθίου—Lasithi	—	—	—	—	—	—	—	—
Ρεθύμνης—Rethymni	—	—	—	—	2	—	142	32
Χανίων—Canea	1	—	36	8	2	—	137	20

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 4. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότης: προσθήκαι οικόδομῶν, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθήκαι κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθήκαι καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: 'Ιανουάριος καὶ Φεβρουάριος 1964 (συνέχεια)

Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: January and February 1964 (continued)

*Ὅγκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Προσθήκαι καθ' ὕψος — Extensions by height							
	'Ιανουάριος — January				Φεβρουάριος — February			
	'Αριθμὸς—Number		Ὅγκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμὸς—Number		Ὅγκος Volume	'Αξία Value
	Προσ- θηκῶν Exten- sions	Ὀρό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Exten- sions	Ὀρό- φων Floors		
Σύνολον 'Ελλάδος—Greece, total	507	560	195.227	66.608	476	520	178.887	58.238
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Grea- ter Athens	319	346	113.424	41.632	263	293	101.016	36.190
Λοιπὴ Στερεὰ 'Ελλάς καὶ Εὐβοία —Rest of Central Greece and Euboea	32	32	10.114	3.073	51	51	18.003	5.124
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Aetolia and A- karnania	5	5	1.455	319	11	12	5.060	1.115
'Αττικῆς (πλὴν Περιφ. Πρωτ.)—Attica (excl. Greater Athens)	13	14	4.472	1.598	16	16	4.670	1.700
Βοιωτίας—Beotia	1	—	126	25	7	7	2.109	637
Εὐβοίας—Euboea	8	8	2.020	570	11	10	4.236	1.170
Εὐρυτανίας—Evritania	—	—	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος—Fthiotis	4	4	1.212	254	6	6	1.928	502
Φωκίδος—Fokis	1	1	829	307	—	—	—	—
Πελοπόννησος—Peloponnesos ...	28	31	12.405	3.556	42	43	14.450	4.047
'Αργολίδος—Argolis	2	2	720	142	6	6	3.015	840
'Αρκαδίας—Arkadia	1	1	637	134	1	1	158	34
'Αχαΐας—Akhaia	12	14	7.209	2.219	15	16	5.031	1.323
α) Πάτραι (πόλις)—Patras (city)	11	13	6.928	2.149	13	15	4.744	1.294
β) Ἰπόλοιπον Ν. 'Αχαΐας—Rest of dept. of Akhaia	1	1	281	70	2	1	287	29
'Ηλείας—Ilia	1	1	411	84	1	1	115	21
Κορινθίας—Korinthia	8	8	2.521	743	10	9	2.706	884
Λακωνίας—Lakonia	3	4	748	178	6	6	2.126	512
Μεσσηνίας—Messinia	1	1	159	56	3	4	1.299	433
'Ιόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands ...	2	2	703	295	5	6	3.542	1.168
Ζακύνθου—Zante	—	—	—	—	1	1	273	60
Κερκύρας—Corfu	2	2	703	295	3	4	2.779	1.010
Κεφαλληνίας—Cephalonia	—	—	—	—	1	1	490	98
Λευκάδος—Lefkas	—	—	—	—	—	—	—	—
Ἡπειρος—Epirus	5	6	1.473	401	10	8	2.999	661
'Αρτας—Arta	1	1	394	110	1	1	277	80
Θεσπρωτίας—Thesprotia	—	—	—	—	2	1	829	166
'Ιωαννίνων—Yanina	1	1	403	130	4	4	1.280	264
Πρεβέζης—Preveza	3	4	676	161	3	2	613	151
Θεσσαλία—Thessaly	13	13	7.441	1.820	10	11	4.739	1.322
Καρδίτσης—Karditsa	—	—	—	—	1	1	1.080	280
Λαρίσης—Larisa	5	5	1.748	458	4	5	1.952	586
α) Λάρισσα (πόλις)—Larisa (city)	4	4	1.602	426	4	5	1.952	586
β) Ἰπόλοιπον Ν. Λαρίσης—Rest of dept. of Larisa	1	1	146	32	—	—	—	—

VI: 4. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: προσθήκαι οικόδομῶν, ὄροφοι, ὄγκος καὶ ἀξία αὐτῶν (ἐν συνόλῳ, προσθήκαι κατ' ἐπιφάνειαν καὶ προσθήκαι καθ' ὕψος), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: 'Ιανουάριος καὶ Φεβρουάριος 1964 (συνέχεια)

Private building activity: extensions, floors, volume and value thereon, according to issued construction permits (total, extensions by area and extensions by height), by geographic region and department: January and February 1964 (continued)

*Ογκος εἰς μ³, ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m³, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Προσθήκαι καθ' ὕψος — Extensions by height							
	'Ιανουάριος — January				Φεβρουάριος — February			
	'Αριθμός — Number		'Ογκος Volume	'Αξία Value	'Αριθμός — Number		'Ογκος Volume	'Αξία Value
	Προσ- θηκῶν Exten- sions	'Ορό- φων Floors			Προσ- θηκῶν Exten- sions	'Ορό- φων Floors		
Μαγνησίας—Magnisia	7	7	4.036	930	3	3	882	251
α) Βόλος (πόλις)—Volos (city)	6	6	3.763	856	1	1	246	76
β) ὑπόλοιπον Ν. Μαγνησίας—Rest of dept. of Ma- gnisia	1	1	273	74	2	2	636	175
Τρικάλων—Trikala	1	1	1.657	432	2	2	825	205
Μακεδονία—Macedonia	63	87	38.254	12.571	59	72	22.220	6.187
Δράμας—Drama	4	4	1.480	315	2	2	402	91
Ἡμαθίας—Imathia	3	3	726	227	2	2	759	228
Θεσσαλονίκης—Salonika	36	58	28.796	9.659	35	46	14.156	4.109
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—Salonika (city)	30	52	27.708	9.394	30	41	13.171	3.886
β) ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of dept. of Salonika	6	6	1.088	265	5	5	985	223
Καβάλας—Kavala	3	3	482	143	2	2	440	119
Καστορίας—Kastoria	—	—	—	—	—	—	—	—
Κιλκίς—Kilkis	1	1	366	92	1	1	157	35
Κοζάνης—Kozani	3	4	1.235	315	4	5	2.096	506
Πέλλης—Pella	2	2	593	164	—	—	—	—
Πιερίας—Pieria	4	4	1.608	433	8	9	2.544	684
Σερρών—Serres	6	7	2.845	1.196	5	5	1.666	415
Φλωρίνης—Florina	—	—	—	—	—	—	—	—
Χαλκιδικῆς—Khalkidiki	1	1	123	27	—	—	—	—
Θράκη—Thrace	6	6	1.915	518	—	—	—	—
Έβρου—Evros	5	5	1.645	445	—	—	—	—
Ξάνθης—Xanthi	—	—	—	—	—	—	—	—
Ροδόπης—Rodhopi	1	1	270	73	—	—	—	—
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands	22	24	6.600	1.934	13	13	6.431	1.971
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	6	6	2.528	724	4	4	4.360	1.383
Κυκλάδων—Cyclades	10	10	1.882	471	5	5	963	238
Λέσβου—Lesvos	1	1	450	158	1	1	355	107
Σάμου—Samos	1	1	152	30	2	2	229	61
Χίου—Chios	4	6	1.588	551	1	1	524	182
Κρήτη—Crete	17	13	2.898	808	23	23	5.487	1.568
Έρακλειού—Iraklion	13	10	2.219	671	12	12	2.512	808
α) Έράκλειον (πόλις)—Iraklion (city)	11	9	2.148	656	12	12	2.512	808
β) ὑπόλοιπον Ν. Έρακλειού—Rest of dept. of Ira- klion	2	1	71	15	—	—	—	—
Λασιθίου—Lasithi	1	1	253	51	3	3	661	137
Ρεθύμνης—Rethymni	2	1	270	39	2	2	468	144
Χανίων—Canea	1	1	156	47	6	6	1.846	479

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 5. 'Ιδιωτική οικόδομική δραστηριότητα: Νέαι κατοικίαι* (έν συνόλω και κατ' αριθμόν κατοικησίων δωματίων*), βάσει έκδοθεισών άδειών οικόδομήσεως νέων οικόδομών και προσθηκών, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: 'Ιανουάριος και Φεβρουάριος 1964

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	'Ιανουάριος — January					
	Σύνολον κατοικιών Total number of dwellings	Κατοικίαι μέ ... δωμάτια — Dwellings with rooms:				
		1	2	3	4	5 +
Σύνολον 'Ελλάδος	4.301	313	1.305	1.425	942	316
Περιφέρεια Πρωτευούσης ..	2.478	211	850	837	435	145
Λοιπή Στερεά 'Ελλάς και Εύ- βοια	189	29	60	47	42	11
Αιτωλίας και 'Ακαρνανίας	24	4	9	7	4	—
'Αττικής (πλην Περιφ. Πρωτευούσης)	115	21	33	26	26	9
Βοιωτίας	6	1	3	1	1	—
Εύβοιας	30	2	9	11	7	1
Εδρυτανίας	—	—	—	—	—	—
Φθιώτιδος	13	—	6	2	4	1
Φωκίδος	1	1	—	—	—	—
Πελοπόννησος	218	14	45	59	58	42
'Αργολίδος	22	—	2	8	7	5
'Αρκαδίας	20	2	6	3	3	6
'Αχαΐας	125	9	21	32	41	22
α) Πάτρα (πόλις)	112	7	18	32	33	22
β) 'Υπόλοιπον Ν. 'Αχαΐας	13	2	3	—	8	—
'Ηλείας	6	—	—	2	1	3
Κορινθίας	26	2	7	9	3	5
Λακωνίας	11	—	3	5	2	1
Μεσσηνίας	8	1	6	—	1	—
'Ιόνιοι Νήσοι	29	2	8	11	8	—
Ζακύνθου	1	—	1	—	—	—
Κερκύρας	23	1	6	9	7	—
Κεφαλληνίας	2	—	1	1	—	—
Λευκάδος	3	1	—	1	1	—
'Ηπειρος	46	3	21	9	6	7
'Αρτης	5	2	—	1	—	2
Θεσπρωτίας	15	—	9	3	2	1
'Ιωαννίνων	13	1	3	4	3	2
Πρεβέζης	13	—	9	1	1	2
Θεσσαλία	106	9	48	29	16	4
Καρδίτσης	1	—	—	—	1	—
Λαρίσης	65	2	40	20	3	—
α) Λάρισα (πόλις)	15	2	4	8	1	—
β) 'Υπόλοιπον Ν. Λαρίσης	50	—	36	12	2	—
Μαγνησίας	30	7	6	8	8	1
α) Βόλος (πόλις)	19	4	3	5	6	1
β) 'Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας	11	3	3	3	2	—
Τρικάλων	10	—	2	1	4	3
Μακεδονία	1.078	30	231	397	340	80
Δράμας	23	—	—	1	19	3
'Ημαθίας	11	—	—	7	4	—
Θεσσαλονίκης	855	28	190	328	239	70
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)	822	23	177	319	235	68
β) 'Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης	33	5	13	9	4	2
Καβάλας	21	—	6	6	6	3

Private building activity: New dwellings* (in total and by number of regular rooms*), on the basis of construction permits issued for new buildings and extensions, by geographic region and department: January and February 1964

Φεβρουάριος — February						Geographic region and department
Σύνολον κατοικιών Total number of dwellings	Κατοικίες με ... δωμάτια — Dwellings with rooms:					
	1	2	3	4	5 +	
4.625	394	1.329	1.661	968	273	Greece, total
2.400	179	823	825	451	122	Greater Athens
774	155	204	248	134	33	Rest of Central Greece and Euboea
32	2	6	11	7	6	Aetolia and Akarnania
111	26	41	23	14	7	Attica (excl. Greater Athens)
559	124	140	187	99	9	Beotia
47	2	10	21	7	7	Euboea
—	—	—	—	—	—	Evritania
23	1	7	6	6	3	Fthiotis
2	—	—	—	1	1	Fokis
186	8	34	47	63	34	Peloponnesos
30	—	5	6	7	12	Argolis
11	1	2	3	3	2	Arkadia
64	2	6	19	24	13	Akhaia
48	—	4	13	19	12	a) Patras (city)
16	2	2	6	5	1	b) Rest of dept. of Akhaia
6	—	1	2	2	1	Ilia
36	5	16	4	7	4	Korinthia
25	—	1	8	15	1	Lakonia
14	—	3	5	5	1	Messinia
66	2	7	23	30	4	Ionian Islands
1	—	—	—	1	—	Zante
64	2	7	23	29	3	Corfu
1	—	—	—	—	1	Cephalonia
—	—	—	—	—	—	Levkas
61	1	26	13	16	5	Epirus
5	—	3	2	—	—	Arta
17	—	7	7	3	—	Thesprotia
18	1	1	2	9	5	Yanina
21	—	15	2	4	—	Preveza
111	10	28	50	10	13	Thessaly
9	1	—	5	1	2	Karditsa
70	2	21	34	6	7	Larisa
20	2	4	7	1	6	a) Larisa (city)
50	—	17	27	5	1	b) Rest of dept. of Larisa
24	6	5	8	2	3	Magnisia
15	5	3	7	—	—	a) Volos (city)
9	1	2	1	2	3	b) Rest of dept. of Magnisia
8	1	2	3	1	1	Trikala
893	25	168	421	234	45	Macedonia
12	—	—	5	6	1	Drama
19	—	2	8	8	1	Imathia
622	20	108	342	131	21	Salonika
582	13	101	328	121	19	a) Salonika (city)
40	7	7	14	10	2	b) Rest of dept. of Salonika
45	1	2	9	26	7	Kavala

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI: 5. 'Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι κατοικίαι (έν συνόλῳ καὶ κατ' ἀριθμὸν κατοικησίων δωματίων), βάσει ἐκδοθεισῶν ἀδειῶν οἰκοδομήσεως νέων οἰκοδομῶν καὶ προσθηκῶν, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν: 'Ιανουάριος καὶ Φεβρουάριος 1964 (συνέχεια)

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Ἰανουάριος — January					
	Σύνολον κατοικιῶν Total number of dwellings	Κατοικίαι με ... δωμάτια — Dwellings with rooms:				
		1	2	3	4	5 +
Καστορίας	—	—	—	—	—	—
Κιλκίς	6	—	1	1	3	1
Κοζάνης	34	—	3	13	17	1
Πέλλης	18	—	2	5	11	—
Πιερίας	20	1	7	3	7	2
Σερρών	74	—	18	30	26	—
Φλωρίνης	—	—	—	—	—	—
Χαλκιδικῆς	16	1	4	3	8	—
Θ ρ α κ η	23	2	5	8	2	6
Ἑβρου	8	—	—	2	—	6
Ξάνθης	6	2	1	2	1	—
Ροδόπης	9	—	4	4	1	—
Ν ῆ σ ο ι Α λ γ α ί ο υ	90	10	21	20	24	15
Δωδεκανήσου	44	5	15	11	13	—
Κυκλάδων	22	3	2	6	7	4
Λέσβου	6	1	—	—	2	3
Σάμου	2	—	2	—	—	—
Χίου	16	1	2	3	2	8
Κ ρ ῆ τ η	44	3	16	8	11	6
Ἡρακλείου	31	3	13	7	4	4
α) Ἡράκλειον (πόλις)	29	2	12	7	4	4
β) Ὑπόλοιπον Ν. Ἡρακλείου	2	1	1	—	—	—
Λασιθίου	1	—	1	—	—	—
Ρεθύμνης	2	—	—	—	2	—
Χανίων	10	—	2	1	5	2

* Παρατηρήσεις:

1. Κατοικία νοείται: «Πᾶσα μόνιμος καὶ αὐτοτελὴς στεγαστικὴ μονάς, ἀποτελουμένη τοῦλάχιστον ἐξ ἐνὸς κατοικησίου δωματίου καὶ προοριζομένη ἐκ κατασκευῆς νὰ χρησιμοποιηθῇ ὡς χώρος ὕπνου καὶ ἐν γένει συστηματικῆς διαμονῆς ἐνὸς νοικοκυριοῦ».

2. Κατοικήσιμον δωμάτιον νοείται: «Πᾶς χώρος οἰκοδομῆς, ἔχων ἐπιφάνειαν τοῦλάχιστον 4μ², ὕψος 2μ., καὶ τοιοῦτον σχῆμα, ὥστε νὰ δύναται νὰ τοποθετηθῇ ἐντὸς αὐτοῦ μία κανονικὴ κλίνη, παράθυρον ἢ τζαμόπορτα—διὰ νὰ φωτίζεται ἀπὸ τὸ ὑπαιθρον—καὶ προοριζόμενος διὰ κατοίκησιν».



Private building activity: New dwellings (in total and by number of regular rooms), on the basis of construction permits issued for new buildings and extensions, by geographic region and department: January and February 1964 (continued)

Φεβρουάριος — February						Geographic region and department
Σύνολον κατοικιών Total number of dwellings	Κατοικίαι με ... δωμάτια — Dwellings with rooms:					
	1	2	3	4	5 +	
—	—	—	—	—	—	Kastoria
9	—	—	1	8	—	Kilkis
34	1	10	14	9	—	Kozani
16	1	6	4	4	1	Pella
59	—	14	5	27	13	Pieria
54	1	22	24	7	—	Serres
3	—	—	1	1	1	Florina
20	1	4	8	7	—	Khalkidiki
22	2	9	2	8	1	Thrace
8	—	—	1	6	1	Evros
4	1	3	—	—	—	Xanthi
10	1	6	1	2	—	Rodhopi
59	4	15	18	12	10	Aegean Islands
15	2	3	5	4	1	Dodecanesos
16	—	7	5	3	1	Cyclades
5	—	—	—	2	3	Lesvos
6	—	—	3	1	2	Samos
17	2	5	5	2	3	Chios
53	8	15	14	10	6	Crete
31	6	11	7	6	1	Iraklion
30	5	11	7	6	1	a) Iraklion (city)
1	1	—	—	—	—	b) Rest of dept. of Iraklion
7	2	1	2	—	2	Lasithi
5	—	1	—	3	1	Rethymni
10	—	2	5	1	2	Canea

* Notes:

1. A dwelling is defined as a permanent and independent housing unit consisting of one regular room at least and intended for sleeping and dwelling purposes of a household in general.

2. A regular room is defined as a space in a dwelling, of a size large enough to hold a bed for an adult (4 sq. m. at least) and at least 2 metres high, lighted from outside through a window or glass-door.



VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ — MINING

VII : 1. Όριστικά παραχωρήσεις μεταλλείων Final concessions of mines

	Μάιος May		Άπρίλιος April		Ίαν.-Μάιος Jan-May		
	1964	1963	1964	1963	1964	1963	
Άριθμός	5	—	9	3	14	21	Number
Έκτασις εις στρέμματα	40.699	—	54.623	27.440	95.322	162.372	Area in stremmas
Έκ τούτων διά :							Of which for :
Μαγγάνιον	2 19.978	—	5 33.276	—	7 53.254	—	Number } Area } Manganese
Λιγνίτην	1 8.315	—	—	—	1 8.315	1 7.430	Number } Area } Lignite
Σίδηρον	—	—	—	—	—	4 22.969	Number } Area } Iron
Βωξίτην	—	—	2 5.756	1 9.050	2 5.756	3 20.714	Number } Area } Bauxite
Θειούχα σύμμικτα	—	—	—	—	—	2 10.743	Number } Area } Sulphureous mixed
Νικελιοῦχον σιδηρομε- τάλλευμα	—	—	—	—	—	4 38.446	Number } Area } Nickel iron ore
Χρώμιον και σιδηροπυ- ρίτην	—	—	—	—	—	1 9.964	Number } Area } Chrome and iron py- rites
Σίδηρον-μόλυβδον	—	—	—	—	—	1 8.500	Number } Area } Iron-lead
Χαλκόν-μόλυβδον	—	—	—	—	—	1 9.200	Number } Area } Copper-lead
Χρωμιοῦχον σίδηρον ..	—	—	—	1 9.190	—	3 25.206	Number } Area } Chrome iron
Σιδηροπυρίτην	2 12.406	—	1 5.762	—	3 18.168	—	Number } Area } Iron pyrites
Χαλκόν	—	—	1 9.829	1 9.200	1 9.829	1 9.200	Number } Area } Copper

VII: 2. Παραγωγή λιγνίτου — Production of lignite

Μήν και έτος	Παραγωγή εις χιλιάδας μετρικών τόννων Production in 1000 metric tons	Month and year
Άπρίλιος 1964 (1)	292	April 1964 (1)
Μάιος 1964 (2)	278	May 1964 (2)

- (1) Συμπεριλαμβάνονται 8 χιλ. τόνοι έσωτερικής κατα-
ναλώσεως.
(2) Συμπεριλαμβάνονται 6 χιλ. τόνοι έσωτερικής κατα-
ναλώσεως.

- (1) Including 8 th. tons of lignite of domestic con-
sumption.
(2) Including 6 th. tons of lignite of domestic con-
sumption.

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ — ELECTRICITY AND GAS

VIII: 1. Ήλεκτρική ενέργεια: διαθέσιμος και καταναλωθείσα

Electric power: available and consumed

Είς χιλιάδας ΩΧΒ

Thousand kWh

	Μάρτιος-Απρίλιος March-April		Ίαν.-Φεβρουάριος Jan.-February		Ίαν.-Απρίλιος Jan.-April		
	1964	1963	1964	1963	1964	1963	
I. Διαθέσιμος ηλεκτρική ενέργεια	601.479	489.210	630.894	494.854	1.232.373	984.064	I. Electric power made available
A. ΠΑΡΑΧΘΕΙΣΑ	600.498	488.009	629.425	492.871	1.229.923	980.880	A. GENERATED
<i>a) Θερμική</i>	<i>480.255</i>	<i>308.197</i>	<i>502.232</i>	<i>323.400</i>	<i>982.487</i>	<i>631.597</i>	<i>a) Thermal</i>
1. Ατμοηλεκτρική	456.111	285.717	473.669	298.319	929.780	584.036	1. Steam-electric
2. Μηχανών εσωτερικής καύσεως	24.144	22.480	28.563	25.081	52.707	47.561	2. Generated by internal combustion engines
<i>β) Υδραυλική</i>	<i>120.243</i>	<i>179.812</i>	<i>127.193</i>	<i>169.471</i>	<i>247.436</i>	<i>349.283</i>	<i>b) Hydraulic</i>
B. ΑΓΟΡΑΣΘΕΙΣΑ-ΕΙΣΑΧΘΕΙΣΑ	981	1.201	1.469	1.983	2.450	3.184	B. PURCHASED-IMPORTED
1. Αγορασθείσα	725	1.004	1.469	1.974	2.194	2.978	1. Purchased
2. Εισαχθείσα	256	197	—	9	256	206	2. Imported
II. Καταναλωθείσα ηλεκτρική ενέργεια	601.479	489.210	630.894	494.854	1.232.373	984.064	II. Consumed power
A. ΠΩΛΗΘΕΙΣΑ	519.371	422.841	527.386	441.848	1.046.757	864.689	A. TOTAL SALES
<i>a) Προς τελικούς καταναλωτές</i>	<i>507.945</i>	<i>411.552</i>	<i>513.175</i>	<i>430.742</i>	<i>1.021.120</i>	<i>842.294</i>	<i>a) To ultimate consumers</i>
1. Οικιακή χρήση	174.689	149.699	196.252	168.103	370.941	317.802	1. Household use
2. Γεωργική χρήση	660	727	437	698	1.097	1.425	2. Agricultural use
3. Εμπορική χρήση	55.361	46.661	62.222	52.526	117.583	99.187	3. Commercial use
4. Βιομηχανική χρήση	248.940	190.062	223.903	183.066	472.843	373.128	4. Industrial use
5. Όδοι και λεωφόροι							5. Street lighting
6. Δημόσια και Δημοτικά Αρχαί	28.295	24.403	30.361	26.349	58.656	50.752	6. Government and Municipal services
7. Ήλξεις							7. Traction
8. Λοιπαι χρήσεις							8. Other uses
<i>β) Προς μεταπώλησιν</i>	<i>11.426</i>	<i>11.289</i>	<i>14.211</i>	<i>11.106</i>	<i>25.637</i>	<i>22.395</i>	<i>b) For resale</i>
1. Είς ηλεκτρικάς επιχειρήσεις	11.426	11.289	14.211	11.106	25.637	22.395	1. To other electricity companies
B. ΕΞΑΧΘΕΙΣΑ	8.240	5.009	502	230	8.742	5.239	B. EXPORTED
Γ. ΙΔΙΑ ΑΝΑΛΩΣΙΣ-ΑΠΩΛΕΙΑΙ	73.868	61.360	103.006	52.776	176.874	114.136	C. SELF-CONSUMPTION-LOST OR UNAC-COUNTED FOR

Πηγή: Δημοσία Επιχειρήσεις Ηλεκτρισμού.

Source: Public Power Corporation.



VIII: 2. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου 'Αθηνών-Πειραιώς
Production and consumption of manufactured gas in Athens-Piraeus

Εις χιλιάδας m³

Thousand m³

	Μάιος May		'Απρίλιος April		'Ιαν.-Μάιος Jan.-May		
	1964	1963	1964	1963	1964	1963	
Παραγωγή							Production
'Αθήναι	805	1.185	883	1.108	4.904	6.078	Athens
Πειραιεύς	152	199	160	202	852	1.063	Piraeus
Σύνολον	957	1.384	1.043	1.310	5.756	7.141	Total
Κατανάλωσις							Consumption
'Αθήναι	721	768	839	819	4.388	4.436	Athens
Πειραιεύς	81	96	81	94	424	483	Piraeus
Σύνολον	802	864	920	913	4.812	4.919	Total

Πηγή: 'Υπουργείον Βιομηχανίας.

Source: Ministry of Industry.



IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ — EXTERNAL TRADE

Δείκταις εξωτερικοῦ ἐμπορίου (γενικοί): Κατὰ τὸν μῆνα Ἀπρίλιον 1964, ὁ μὲν δείκτης μέσης ἀξίας εἰσαγωγῶν ἀνῆλθεν εἰς 103,1, ὁ δὲ δείκτης ὄγκου εἰσαγωγῶν εἰς 121,9. Κατὰ τὸν αὐτὸν μῆνα, ὁ δείκτης μέσης ἀξίας ἐξαγωγῶν ἀνῆλθεν εἰς 108,9 καὶ ὁ δείκτης ὄγκου ἐξαγωγῶν εἰς 104,9.

Δείκταις ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου κατὰ χώρας: Οἱ δείκταις τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου τῆς Ἑλλάδος κατὰ χώρας (μὲ βάση 100 τὸ 1961) ἐμφανίζουσιν κατὰ τὸν μῆνα Ἀπρίλιον ἐ.ε., τὴν ἀκόλουθον κίνησιν:

	Χῶραι EOK EEC countries	Ἑν. Βασιλεῖον UK	Ἑν. Πολιτεῖαι USA	
Δείκτης μέσης ἀξίας εἰσαγωγῶν	103,0	103,6	95,9	Average value index of imports
Δείκτης μέσης ἀξίας ἐξαγωγῶν	118,5	116,8	108,3	Average value index of exports
Δείκτης ὄγκου εἰσαγωγῶν	116,0	122,0	165,6	Volume index of imports
Δείκτης ὄγκου ἐξαγωγῶν	103,2	84,0	53,1	Volume index of exports
Ὅροι ἐμπορίου	115,0	112,7	112,9	Terms of trade

Ἀξία εἰσαγωγῶν-ἐξαγωγῶν: Κατὰ τὸν μῆνα Ἀπρίλιον 1964, ἡ ἀξία τῶν εἰσαγωγῶν, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀξίας πλοίων ἐξ 185,4 ἑκατ. δραχμῶν, ἀνῆλθεν εἰς 1.998,8 ἑκατ. δραχμῶν, ἔναντι εἰσαγωγῶν ἀξίας 1.778,3 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 50,4 ἑκατ. ἀξία πλοίων τοῦ μηνὸς Ἀπριλίου 1963 καὶ εἰσαγωγῶν ἀξίας 1.689,1 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 291,8 ἑκατ. δραχμῶν ἀξία πλοίων τοῦ Ἀπριλίου 1962.

Ἐξ ἄλλου, ἡ ἀξία τῶν ἐξαγωγῶν κατὰ τὸν μῆνα Ἀπρίλιον 1964 ἀνῆλθεν εἰς 638,0 ἑκατ. δραχμῶν, ἔναντι 745,5 ἑκατ. τοῦ Ἀπριλίου 1963 καὶ 477,6 ἑκατ. τοῦ Ἀπριλίου 1962, ἥτοι τὸ ποσοστὸν τῶν ἐξαγωγῶν ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν, ἀνεῖ ἀξίας πλοίων, ἀνῆλθε κατὰ τὸν μῆνα Ἀπρίλιον 1964 εἰς 35,2%, ἔναντι 43,1% τοῦ Ἀπριλίου 1963 καὶ 34,2% τοῦ Ἀπριλίου 1962. Κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα Ἰανουαρίου-Ἀπριλίου 1964, τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῶν εἰσαγωγῶν, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀξίας πλοίων ἐξ 641,8 ἑκατ. δραχμῶν, ἀνῆλθεν εἰς 7.581,3 ἑκατ. δραχμῶν, ἔναντι εἰσαγωγῶν συνολικῆς ἀξίας 6.565,5 ἑκατ., ἐξ ὧν 445,6 ἑκατ. ἀξία πλοίων, τοῦ Ἰανουαρίου-Ἀπριλίου 1963 καὶ εἰσαγωγῶν ἀξίας 6.961,9 ἑκατ. δραχμῶν, ἐξ ὧν 941,8 ἑκατ. ἀξία πλοίων, τοῦ χρονικοῦ διαστήματος Ἰανουαρίου-Ἀπριλίου 1962.

Ἀφ' ἑτέρου, τὸ σύνολον τῆς ἀξίας τῶν ἐξαγωγῶν κατὰ τὴν περίοδον Ἰανουαρίου-Ἀπριλίου 1964, ἀνῆλθεν εἰς 3.295,8 ἑκατ. δραχμῶν, ἔναντι 3.113,0 ἑκατ. τῆς περιόδου Ἰανουαρίου-Ἀπριλίου 1963 καὶ 2.734,5 ἑκατ. τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τοῦ 1962. Οὕτω, κατὰ τὸ 4μηνον τοῦ τρέχοντος ἔτους, τὸ ποσοστὸν τῶν ἐξαγωγῶν ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν, ἀνεῖ ἀξίας πλοίων, ἀνῆλθεν εἰς 47,5%, ἔναντι 50,9% καὶ 45,4% τῆς ἀντιστοίχου περιόδου τῶν ἐτῶν 1963 καὶ 1962.

External trade indices (general): The average value index of imports amounted in April 1964, to 103,1, whereas the volume index of imports amounted to 121,9. The average value index of exports for the same month amounted to 108,9, whereas the volume index of exports amounted to 104,9.

External trade indices by countries: The indices of external trade of Greece by countries (base 1961 = 100) show the following development with regard to April 1964.

Value of imports and exports: In April 1964, the value of imports, including the sum of 185,4 million drs. representing the value of ships, amounted to 1.998,8 million drs. compared with April 1963 when the value of imports amounted to 1.778,3 million drs., whereof 50,4 million drs. represented the value of ships, and with April 1962, when the value of imports amounted to 1.689,1 million drs. with 291,8 million drs. representing the value of ships.

From the other hand, the value of exports amounted, in April 1964, to 638,0 million drs., against 745,5 million drs. for April 1963 and 477,6 million drs. for April 1962, i.e. the percentage of exports against imports—excluding the value of ships—amounted, in April 1964, to 35,2% against 43,1% and 34,2% for April 1963 and 1962 respectively. Besides, the total value of imports for January–April 1964 amounted to 7.581,3 million drs., including 641,8 million drs. for the value of ships, against 6.565,5 million drs. for the total imports during the same period of January–April 1963—of which 445,6 million drs. for the value of ships—and 6.961,9 million drs. for imports during the same period in 1962—of which 941,8 million drs. for the value of ships.

The total value of exports from the other hand, amounted in January–April 1964, to 3.295,8 million drs. against 3.113,0 million drs. for the same period of 1963 and 2.734,5 million drs. for the corresponding period of 1962. Thus, the percentage of exports against imports for the four-month period of 1964—excluding the value of ships—amounted to 47,5%, against 50,9% and 45,4% for 1963 and 1962 respectively.



ΙΧ: 1. Δείκται μέσης αξίας και ὄγκου εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν. Ὅροι ἐμπορίου
Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade

(1961 = 100)

		Ἀπρίλιος April		Μάρτιος March		Ἔτος Year		
		1964	1963	1964	1963	1963	1962	
	ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ							IMPORTS
	A. Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index
	Κατηγορίαι ΤΤΔΕ							SITC Sections
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	123,3	98,7	137,3	101,2	104,8	96,0	Food and live animals 0
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	99,5	93,8	96,0	95,4	96,4	97,7	Crude materials, inedible, except fuels 2
3	Ὅρυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	101,6	104,3	103,6	100,0	101,8	93,7	Mineral fuels, lubricants and related materials 3
5	Χημικά προϊόντα	85,9	89,0	94,6	91,8	85,8	92,6	Chemicals 5
6	Βιομηχανικά εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	91,3	92,0	94,7	95,2	91,8	95,9	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
7	Μηχανήματα καὶ ὕλικὸν μεταφορῶν	109,5	114,7	107,8	102,5	108,5	108,4	Machinery and transp. equipment 7
0-9	Σύνολον εἰσαγωγῶν	103,1	100,3	105,4	98,2	98,9	99,1	Total imports 0-9
	B. Δείκτης ὄγκου							B. Quantum index
	Κατηγορίαι ΤΤΔΕ							SITC Sections
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	131,6	111,8	114,0	141,2	114,3	93,1	Food and live animals 0
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	127,2	139,0	126,9	103,1	135,1	106,3	Crude materials, inedible, except fuels 2
3	Ὅρυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	96,9	41,7	67,0	43,1	134,1	106,0	Mineral fuels, lubricants and related materials 3
5	Χημικά προϊόντα	133,4	138,9	170,6	124,1	163,0	125,0	Chemicals 5
6	Βιομηχανικά εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	118,0	121,7	123,6	102,7	121,4	112,8	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
7	Μηχανήματα καὶ ὕλικὸν μεταφορῶν	128,1	133,7	140,4	100,9	127,9	113,5	Machinery and transp. equipment 7
0-9	Σύνολον εἰσαγωγῶν	121,9	119,4	126,3	105,2	128,7	109,2	Total imports 0-9
	ΕΞΑΓΩΓΑΙ							EXPORTS
	A. Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index
	Κατηγορίαι ΤΤΔΕ							SITC Sections
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	111,2	91,4	105,8	92,3	99,4	93,4	Food and live animals 0
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς	139,9	169,6	136,5	172,3	148,6	118,5	Beverages and tobacco 1
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	102,1	100,3	96,2	100,7	100,5	99,8	Crude materials, inedible, except fuels 2
5	Χημικά προϊόντα	83,6	103,1	80,9	71,5	78,9	80,5	Chemicals 5
6	Βιομηχανικά εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	98,2	121,4	125,6	106,5	107,7	96,8	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
0-9	Σύνολον ἐξαγωγῶν	108,9	122,9	113,2	118,4	116,8	102,1	Total exports 0-9
	B. Δείκτης ὄγκου							B. Quantum index
	Κατηγορίαι ΤΤΔΕ							SITC Sections
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα	88,8	92,2	101,3	132,4	128,7	130,7	Food and live animals 0
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς	41,3	88,6	104,3	72,1	95,9	73,8	Beverages and tobacco 1
2	Πρώται ὕλαι μὴ ἐδῶδιμοι, πλὴν καυσίμων	181,7	140,9	163,8	93,4	111,9	127,0	Crude materials, inedible, except fuels 2
5	Χημικά προϊόντα	99,7	50,6	84,3	76,9	56,6	85,4	Chemicals 5
6	Βιομηχανικά εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην	243,8	198,3	167,5	136,9	158,7	148,7	Manufactured goods classified chiefly by raw material 6
0-9	Σύνολον ἐξαγωγῶν	104,9	108,7	124,5	100,6	111,2	109,6	Total exports 0-9
	Ὅροι ἐμπορίου	105,6	122,5	107,4	120,6	118,1	103,0	Terms of trade

IX: 2. Δείκται εξωτερικού εμπορίου μετά των χωρών της ΕΟΚ, 'Ηνωμένου Βασιλείου και 'Ηνωμένων Πολιτειών

Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States

1961 = 100

	Γαλλία France	Βέλγιον-Λουξ. Belgium-Lux.	Όλλανδία Netherlands	Γερμανία Δ.Ο. Germany F.R.	Ιταλία Italy	Σύνολον ΕΟΚ Total EEC	Ήν. Βασιλείον UK	Ήν. Πολιτεῖαι USA
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ — IMPORTS								
1. Δείκτης μέσης αξίας — Unit value index								
1962	97,4	97,8	99,9	99,7	97,4	98,7	99,5	99,8
1963	97,0	94,5	101,3	103,1	92,5	99,0	102,7	89,1
1964 Α' Τρίμηνον — 1st Quarter	98,5	98,4	102,0	103,7	100,7	101,6	101,2	84,5
IV	102,2	102,4	95,7	106,6	98,5	103,0	103,6	95,9
2. Δείκτης όγκου — Quantum index								
1962	129,1	130,6	119,9	111,0	118,3	117,6	132,5	89,2
1963	118,5	142,3	145,8	118,9	139,7	126,9	147,8	136,4
1964 Α' Τρίμηνον — 1st Quarter	131,3	131,6	141,4	114,7	123,6	122,5	140,5	145,4
IV	127,8	104,5	133,4	111,8	116,2	116,0	122,0	165,6
ΕΞΑΓΩΓΑΙ — EXPORTS								
1. Δείκτης μέσης αξίας — Unit value index								
1962	99,8	121,9	106,3	110,8	100,0	106,6	96,6	115,7
1963	108,8	162,4	115,3	122,8	105,2	119,1	102,2	131,5
1964 Α' Τρίμηνον — 1st Quarter	106,4	140,4	110,8	119,7	108,5	114,1	114,6	133,9
IV	102,5	93,4	112,7	117,3	128,5	118,5	116,8	108,3
2. Δείκτης όγκου — Quantum index								
1962	117,4	159,5	118,7	97,7	280,8	124,5	143,7	51,2
1963	85,8	176,0	134,9	108,4	187,5	117,2	127,3	128,9
1964 Α' Τρίμηνον — 1st Quarter	74,7	155,2	197,0	73,1	341,4	115,0	93,9	192,5
IV	59,6	162,1	243,5	49,3	358,8	103,2	84,0	53,1
Όροι εμπορίου — Terms of trade								
1962	102,5	124,6	106,5	111,1	102,7	108,0	97,0	115,9
1963	112,2	171,8	113,8	119,1	113,7	120,3	99,5	147,6
1964 Α' Τρίμηνον — 1st Quarter	108,0	142,7	108,6	115,4	107,7	112,3	113,2	158,5
IV	100,3	91,2	117,8	110,0	130,5	115,0	112,7	112,9

IX: 3. Ἀξία εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ ἡπείρους καὶ χώρας προελεύσεως καὶ προορισμοῦ
Value of imports and exports, by country of origin and destination

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmae

Χώρα — Country	1964				1963			
	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April	
	Εἰσαγωγὰι Imports	Ἐξαγωγὰι Exports	Εἰσαγωγὰι Imports	Ἐξαγωγὰι Exports	Εἰσαγωγὰι Imports	Ἐξαγωγὰι Exports	Εἰσαγωγὰι Imports	Ἐξαγωγὰι Exports
Γενικὸν Σύνολον—Grand total	1.998.769	637.982	7.581.311	3.295.781	1.778.250	745.493	6.565.499	3.113.016
ΕΥΡΩΠΗ—EUROPE	1.460.228	501.887	5.721.783	2.301.974	1.303.174	467.574	5.033.920	2.071.161
<i>Χῶραι ΕΟΚ—EEC countries (1)</i>	<i>806.612</i>	<i>207.875</i>	<i>3.169.598</i>	<i>877.032</i>	<i>748.711</i>	<i>138.733</i>	<i>2.698.355</i>	<i>733.310</i>
Γαλλία—France	183.201	17.224	552.287	84.507	101.143	14.711	436.100	88.663
Βέλγιον—Λουξ.—Belgium-Lux.	62.435	7.198	269.193	38.279	63.374	5.910	255.968	24.429
Ὁλλανδία—Netherlands	59.940	35.562	265.222	120.438	65.487	16.674	225.638	62.403
Γερμανία Δ.Ο.—Germany F.R.	369.380	60.791	1.518.579	336.738	386.156	61.797	1.299.296	307.659
Ἰταλία—Italy	131.653	87.098	564.315	297.069	132.549	39.638	481.351	250.154
<i>Χῶραι ΕΕΕΕ—EFTA countries (2)</i>	<i>368.747</i>	<i>91.181</i>	<i>1.572.885</i>	<i>432.010</i>	<i>357.521</i>	<i>61.971</i>	<i>1.379.177</i>	<i>307.966</i>
Ἡν. Βασίλειον—Unit. Kingdom	183.502	42.732	838.098	183.331	194.164	42.898	735.472	158.544
Νορβηγία—Norway	12.097	498	77.825	3.677	10.350	1.181	35.686	7.232
Σουηδία—Sweden	73.652	4.418	240.375	35.276	72.230	6.349	251.708	23.245
Δανία—Denmark	35.068	3.867	116.436	8.013	14.667	1.916	83.056	6.883
Ἑλβετία—Switzerland	35.406	17.540	152.667	81.524	25.379	7.266	112.018	57.171
Αὐστρία—Austria	24.481	3.353	129.307	47.945	33.045	2.265	140.579	50.680
Πορτογαλία—Portugal	4.539	18.769	18.174	72.239	7.683	94	20.655	4.209
<i>Ἀνατολικὴ Εὐρώπη—East. Europe</i>	<i>197.327</i>	<i>159.273</i>	<i>660.167</i>	<i>807.415</i>	<i>137.748</i>	<i>216.272</i>	<i>526.241</i>	<i>819.616</i>
ΕΣΣΔ—USSR	86.759	35.899	274.084	224.059	37.714	131.449	147.284	338.096
Γερμανία Ἀνατ.—Germany, east.	20.356	17.485	51.957	76.771	12.431	7.532	37.466	75.370
Πολωνία—Poland	12.136	9.501	51.731	153.550	11.973	27.909	56.120	123.846
Τσεχοσλοβακία—Czechoslovakia	21.914	20.664	90.179	87.312	22.348	13.768	80.229	102.355
Οὐγγαρία—Hungary	24.339	38.391	86.767	148.666	22.608	6.455	84.679	73.613
Ρουμανία—Rumania	17.789	328	48.109	27.836	15.376	4.969	60.181	33.313
Βουλγαρία—Bulgaria	14.030	37.002	57.337	89.216	15.294	24.187	60.278	73.021
<i>Λοιπὴ Εὐρώπη—Other Europe</i>	<i>87.541</i>	<i>43.557</i>	<i>319.132</i>	<i>185.516</i>	<i>59.192</i>	<i>50.597</i>	<i>430.146</i>	<i>210.268</i>
ΑΦΡΙΚΗ—AFRICA	79.544	23.526	204.135	116.275	70.656	12.081	246.108	65.202
ΑΜΕΡΙΚΗ—AMERICA	362.144	62.718	1.324.625	704.907	304.064	228.850	896.852	847.205
Ἡν. Πολιτεῖαι—United States	249.018	46.562	965.625	672.225	223.933	225.268	612.020	831.717
Καναδᾶς—Canada	19.359	4.736	75.917	13.339	15.090	3.412	89.699	7.656
Κούβα—Cuba	12	—	104	—	10.091	—	19.255	—
Βραζιλία—Brazil	17.867	10.655	56.218	16.727	14.926	—	40.140	6.521
Ἀργεντινὴ—Argentina	62.133	5	179.532	69	33.253	1	110.179	3
Λοιπαί—Other	13.752	759	47.225	2.546	6.769	167	25.557	1.306
ΑΣΙΑ—ASIA	75.961	46.541	289.623	156.638	88.671	33.567	327.208	116.333
Ἰράν—Iran	4	323	699	4.427	31	699	126	941
Ἰσραήλ—Israel	7.256	16.671	33.597	58.559	17.029	6.706	65.790	30.031
Σαουδικὴ Ἀραβία—Saudi Arabia	—	1.168	5	6.603	—	2.001	1.466	3.569
Ἰαπωνία—Japan	32.374	1.519	121.838	10.365	38.998	1.227	157.537	10.820
Λοιπαί—Other	36.326	26.860	133.483	76.682	32.612	22.933	102.287	70.969
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΚΑΙ ΩΚΕΑΝΙΑ—AUSTRALIA AND OCEANIA	20.740	3.284	40.504	15.326	11.656	3.132	61.292	12.290
Αὐστράλια—Australia	9.783	3.272	21.213	15.287	8.548	3.088	42.859	12.230
Νέα Ζηλανδία—New Zealand	10.957	12	19.177	38	3.108	44	18.402	59
Νέα Γουινέα—Guinea	—	—	—	—	—	—	—	—
Λοιπαί—Other	—	—	113	—	—	—	30	—
ΔΙΑΦΟΡΑ (Ἀκαθόριστοι χῶραι κλπ.)—MISCELLANEOUS (Unspecified countries etc.)	150	24	638	659	25	286	118	823

(1) Χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.

(2) Χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ἐνώσεως Ἐλευθέρων Συναλλαγῶν.

(1) European Economic Community countries.

(2) European Free Trade Association countries.

IX: 4. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ τὴν ἀναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (ΤΤΔΕ)

Value and quantity of imports and exports according to the SITC revised

Ποσότης εἰς τόννους
Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in tons
Value in thousand drachmae

ΤΤΔΕ — SITC	Ἐμπόρευμα Commodity	1 9 6 4							
		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April	
		Εἰσαγωγὰι — Imports				Ἐξαγωγὰι — Exports			
		Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value	Ποσότης Quantity	Ἀξία Value
	Γενικὸν σύνολον—Grand total	453.195	1.998.769	1.596.878	7.581.311	221.125	637.982	653.097	3.295.781
0	Τρόφιμα καὶ ζῶα ζῶντα—Food and live animals	59.593	357.944	191.730	1.216.078	17.250	134.373	94.731	603.801
1	Ποτὰ καὶ καπνὸς—Beverages and tobacco	123	1.750	284	5.914	4.741	124.201	37.907	1.407.206
2	Πρῶται ὕλαι μὴ ἐδωδιμοί, πλὴν καυσίμων—Crude materials inedible, except fuels ...	97.620	204.501	280.680	739.719	185.374	272.277	462.525	928.061
3	Ὅρυκτὰ καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral fuels, lubricants etc.	212.888	126.705	667.738	394.087	2.068	1.141	13.727	7.745
4	Ἐλαία καὶ λίπη ζωικῆς ἢ φυτικῆς προελεύσεως—Animal and vegetable oils and fats	182	2.175	720	7.983	44	1.146	167	4.195
5	Χημικὰ προϊόντα—Chemicals	27.068	172.837	230.915	833.052	2.620	18.677	7.364	52.449
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην—Manufactured goods classified chiefly by raw material	44.187	359.378	180.526	1.405.224	8.585	58.593	35.183	199.406
7	Μηχανήματα καὶ ὑλικὸν μεταφορῶν — Machinery and transport equipment ...	10.638	722.217	40.394	2.739.648	321	21.316	979	63.985
8	Διάφορα βιομηχανικὰ εἶδη—Miscellaneous manufacturing articles	887	50.893	3.877	238.866	117	6.254	511	28.930
9	Εἶδη καὶ συναλλαγὰι μὴ ταξινομημένα κατὰ κατηγορίας—Commodities and transactions not classified by category	4	366	91	736	—	—	—	—

Σημείωσις: Ἀνάλυσις καθ' ὁμάδας τῆς ΤΤΔΕ δημοσιεύεται εἰς τὸ Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Ἐξωτερικοῦ Ἐμπορίου.

Note: An analysis by SITC groups is shown in the Monthly Bulletin of External Trade Statistics.

IX: 5. Ἀξία καὶ ποσότης εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν, κατὰ κυριώτερα Τελωνεῖα
Value and quantity of imports and exports, by main Custom houses

Ἀξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν
 Ποσότης εἰς τόννους

Value in thousand drachmae
 Quantity in tons

	Ἀξία — Value			Ποσότης — Quantity			
	Ἀπρίλιος — April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April	Ἀπρίλιος — April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April	
	1964	1963	1964	1964	1963	1964	
Εἰσαγωγαί: Σύνολον	1.998.769	1.778.250	7.581.311	453.195	295.233	1.596.878	Imports: Total
Ἐξαγωγαί: Σύνολον	637.982	745.493	3.295.781	221.125	248.703	653.097	Exports: Total
Διαφορὰ	1.360.787	1.032.757	4.285.530				Balance
Ἀθηνῶν							Athens
Εἰσαγωγαί	183.270	188.940	751.348	4.298	4.483	15.464	Imports
Ἐξαγωγαί	19.172	14.559	83.315	148	299	4.290	Exports
Ἐλευσίνος							Eleusis
Εἰσαγωγαί	50.738	36.982	122.453	84.122	31.357	182.260	Imports
Ἐξαγωγαί	13.771	17.411	46.222	25.319	44.613	98.012	Exports
Ἡρακλείου							Iraklion
Εἰσαγωγαί	9.361	11.977	52.424	1.877	7.863	17.670	Imports
Ἐξαγωγαί	41.407	46.949	166.284	4.401	7.709	19.417	Exports
Θεσσαλονίκης							Salonika
Εἰσαγωγαί	190.077	178.020	687.805	28.863	32.460	116.112	Imports
Ἐξαγωγαί	172.486	308.447	1.042.529	12.522	12.626	51.002	Exports
Ἰτέας							Itea
Εἰσαγωγαί	14.520	—	14.633	1.544	—	1.566	Imports
Ἐξαγωγαί	14.558	21.378	47.641	69.841	117.437	132.729	Exports
Καβάλας							Kavala
Εἰσαγωγαί	4.633	7.258	22.149	797	2.798	4.392	Imports
Ἐξαγωγαί	28.103	118.184	550.527	1.484	2.463	14.477	Exports
Λιμεναρίων							Limenaria
Εἰσαγωγαί	1	2	4	—	—	1	Imports
Ἐξαγωγαί	—	—	—	—	—	—	Exports
Πατρῶν							Patras
Εἰσαγωγαί	60.161	101.924	272.137	7.082	11.028	51.954	Imports
Ἐξαγωγαί	28.897	13.781	114.640	2.753	1.766	9.930	Exports
Πειραιῶς							Piraeus
Εἰσαγωγαί	1.293.983	1.098.153	4.900.312	266.979	142.249	918.312	Imports
Ἐξαγωγαί	166.952	114.640	562.535	12.056	10.858	46.435	Exports
Στρατωνίου							Stratonion
Εἰσαγωγαί	—	—	—	—	—	—	Imports
Ἐξαγωγαί	3.550	5.928	24.031	7.567	3.760	16.471	Exports
Λοιπῶν Τελωνεῖων							Others
Εἰσαγωγαί	192.024	154.991	758.040	57.628	62.991	289.142	Imports
Ἐξαγωγαί	149.081	84.212	658.053	85.031	47.168	260.330	Exports

X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ — SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

X: 1. Περίθαλψις ἀπροστατευτῶν παιδίων μέχρις ἡλικίας 14 ἐτῶν, δι' ἐπιδοτήσεως κατ' οἶκον, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα

Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα	Μάιος May		Ἀπρίλιος April		Geographic region
	1964	1963	1964	1963	
Σύνολον Ἑλλάδος ...	Οἰκογένειαι 12.852 Παιδιά 21.817 Δραχμαὶ 2.547.705	Οἰκογένειαι 12.629 Παιδιά 21.123 Δραχμαὶ 2.434.980	Οἰκογένειαι 12.858 Παιδιά 21.840 Δραχμαὶ 2.493.085	Οἰκογένειαι 12.831 Παιδιά 21.369 Δραχμαὶ 2.482.715	Families } Children } Greece, total Drachmae }
Περιφέρεια Πρωτευούσης	Οἰκογένειαι 1.080 Παιδιά 1.959 Δραχμαὶ 254.730	Οἰκογένειαι 866 Παιδιά 1.563 Δραχμαὶ 181.595	Οἰκογένειαι 1.077 Παιδιά 1.965 Δραχμαὶ 254.700	Οἰκογένειαι 881 Παιδιά 1.563 Δραχμαὶ 181.970	Families } Children } Greater Athens Drachmae }
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία	Οἰκογένειαι 2.354 Παιδιά 4.310 Δραχμαὶ 504.300	Οἰκογένειαι 1.857 Παιδιά 3.367 Δραχμαὶ 404.025	Οἰκογένειαι 2.351 Παιδιά 4.286 Δραχμαὶ 501.995	Οἰκογένειαι 1.851 Παιδιά 3.347 Δραχμαὶ 402.290	Families } Children } Rest of Central Greece and Euboea Drachmae }
Πελοπόννησος	Οἰκογένειαι 1.771 Παιδιά 3.187 Δραχμαὶ 370.520	Οἰκογένειαι 1.826 Παιδιά 3.273 Δραχμαὶ 385.665	Οἰκογένειαι 1.772 Παιδιά 3.213 Δραχμαὶ 371.205	Οἰκογένειαι 1.821 Παιδιά 3.264 Δραχμαὶ 385.160	Families } Children } Peloponnesos Drachmae }
Ἰόνιοι Νῆσοι	Οἰκογένειαι 438 Παιδιά 683 Δραχμαὶ 82.140	Οἰκογένειαι 513 Παιδιά 782 Δραχμαὶ 92.800	Οἰκογένειαι 440 Παιδιά 689 Δραχμαὶ 82.450	Οἰκογένειαι 496 Παιδιά 688 Δραχμαὶ 93.515	Families } Children } Ionian Islands Drachmae }
Ἠπειρος	Οἰκογένειαι 1.096 Παιδιά 1.830 Δραχμαὶ 209.070	Οἰκογένειαι 1.209 Παιδιά 1.980 Δραχμαὶ 227.485	Οἰκογένειαι 1.097 Παιδιά 1.829 Δραχμαὶ 208.910	Οἰκογένειαι 1.201 Παιδιά 1.985 Δραχμαὶ 227.495	Families } Children } Epirus Drachmae }
Θεσσαλία	Οἰκογένειαι 1.159 Παιδιά 1.874 Δραχμαὶ 206.915	Οἰκογένειαι 1.241 Παιδιά 2.021 Δραχμαὶ 222.485	Οἰκογένειαι 1.158 Παιδιά 1.871 Δραχμαὶ 152.525	Οἰκογένειαι 1.235 Παιδιά 2.008 Δραχμαὶ 222.095	Families } Children } Thessaly Drachmae }
Μακεδονία	Οἰκογένειαι 2.227 Παιδιά 3.515 Δραχμαὶ 399.945	Οἰκογένειαι 2.345 Παιδιά 3.718 Δραχμαὶ 416.340	Οἰκογένειαι 2.220 Παιδιά 3.515 Δραχμαὶ 398.925	Οἰκογένειαι 2.353 Παιδιά 3.696 Δραχμαὶ 413.100	Families } Children } Macedonia Drachmae }
Θράκη	Οἰκογένειαι 625 Παιδιά 996 Δραχμαὶ 105.345	Οἰκογένειαι 720 Παιδιά 1.088 Δραχμαὶ 113.525	Οἰκογένειαι 633 Παιδιά 995 Δραχμαὶ 105.185	Οἰκογένειαι 740 Παιδιά 1.123 Δραχμαὶ 115.635	Families } Children } Thrace Drachmae }
Νῆσοι Αἰγαίου	Οἰκογένειαι 990 Παιδιά 1.561 Δραχμαὶ 201.040	Οἰκογένειαι 1.087 Παιδιά 1.734 Δραχμαὶ 216.490	Οἰκογένειαι 997 Παιδιά 1.597 Δραχμαὶ 203.760	Οἰκογένειαι 1.076 Παιδιά 1.700 Δραχμαὶ 212.690	Families } Children } Aegean Islands Drachmae }
Κρήτη	Οἰκογένειαι 1.112 Παιδιά 1.902 Δραχμαὶ 213.730	Οἰκογένειαι 965 Παιδιά 1.597 Δραχμαὶ 174.570	Οἰκογένειαι 1.113 Παιδιά 1.880 Δραχμαὶ 213.430	Οἰκογένειαι 1.177 Παιδιά 1.995 Δραχμαὶ 228.765	Families } Children } Crete Drachmae }

Γενικὴ παρατήρησις: Τὰ ἐπιδοτούμενα κατὰ τὰ ἀνωτέρω παιδία εἶναι ἀπροστάτευτα, ἴσθι παιδία ἀπόρων οἰκογενειῶν, ὀρφανὰ πατρὸς ἢ ἡλαττωμένης πατρικῆς φροντίδος, λόγῳ σωματικῆς ἢ ψυχικῆς ἀσθενείας ἢ σωματικῆς ἀναπηρίας τοῦ πατρὸς των ἢ ἐγκαταλειμμένα ὑπ' αὐτοῦ, λόγῳ ἡθικῆς ἀναξιοῦτος ἢ φυλακίσεως ἢ στρατεύσεώς του. Ἡ ἐπιδότησις ἀποφασίζεται κατόπιν ἐξακριβώσεως ὑπὸ εἰδικῆς Ἐπιτροπῆς, τελούσης ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Εἰσαγγελέως τῶν Πρωτοδικῶν.

General note: Thus aided children are non supported, i.e. children of indigent families deprived of their father or not adequately cared for by him, owing to his physical or mental illness or his infirmity or abandoned by him owing to his moral deficiency, to imprisonment or to conscription. The granting of relief is decided after investigation by a special Committee under the chairmanship of the State's Attorney of the Court of First Instance.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

Χ: 2. Παροχαί εις είδος καί χρῆμα (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ Ἰδρύματος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων
Benefits-in-kind and cash provided by the Social Security Organization (except pensions)

Παροχαί	Σύνολον ἔτους Year's total		Ἰουλ.-Σεπτέμ. July-Septem.	Ὀκτώβ.-Δεκέμ. Octob.-Decem.	Benefits
	1962	1963	1963	1963	
ΠΑΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΕΙΔΟΣ					BENEFITS-IN-KIND
A. Ἱατρικὴ καὶ φαρμακευτικὴ περίθαλψις					A. Medical and pharmaceutical relief
Ἐπισκέψεις ἐν ἰατροῖσις	8.605.131	9.064.698	2.230.025	2.247.914	Visits to dispensaries
Ἐπισκέψεις κατ' οἶκον	935.758	852.424	176.997	202.875	Home visiting by doctors
Μικροβιολογικαὶ ἐξετάσεις . .	1.104.405	1.152.320	266.125	292.560	Microbiological examinations
Ἀκτινολογικαὶ ἐξετάσεις	411.767	431.457	111.206	104.975	X-ray examination
Ἀριθμὸς φαρμάκων	7.735.870	8.303.811	1.890.863	2.318.223	Number of medicines
B. Νοσοκομειακὴ περίθαλψις					B. Hospitalization relief
Σανατοριακὴ περίθαλψις :					Nursing in sanatoria
Περιπτώσεις εἰσόδου	4.213	5.581	1.282	2.478	Cases of admittance in Sanat.
Ἡμέραι	525.261	546.998	154.686	158.584	Days
Βοήθημα τοκετοῦ :					Delivery relief
Περιπτώσεις	33.989	36.545	9.328	9.241	Cases
Ἄλλη νοσοκομειακὴ περίθαλψις :					Hospitalization (excl. sanatoriums & maternity hospitals)
Περιπτώσεις εἰσόδου	173.440	176.928	41.466	46.181	Cases of admittance in hospital
Ἡμέραι	2.761.363	2.930.840	670.009	804.888	Days
ΠΑΡΟΧΑΙ ΕΙΣ ΧΡΗΜΑ (πλὴν συντάξεων)					RELIEF-IN-CASH (except pensions)
Ἐπίδομα φυματιώσεως					Tuberculosis benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως . . .	—	—	—	—	Cases
Ἡμέραι	308.501	302.256	77.645	75.323	Days
Ἄλλα ἐπιδόματα νόσου					Sickness benefit (except tuberculosis)
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως . . .	162.996	165.155	38.080	44.676	Cases
Ἡμέραι	2.663.677	2.656.577	622.685	687.058	Days
Ἐπίδομα ἀτυχήματος					Accident benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως . . .	56.392	60.050	15.648	17.246	Cases
Ἡμέραι	1.056.865	1.113.208	292.615	312.661	Days
Ἐπίδομα μητρότητος					Maternity benefit
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως . . .	8.649	9.068	2.260	2.323	Cases
Ἡμέραι	483.359	504.421	123.902	141.828	Days
Ἐξοδα κηδείας					Funeral expenses
Περιπτώσεις	4.504	4.796	1.170	1.136	Cases

Πηγή : Ἰδρυμα Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Source : Social Security Organization

**Χ: 3. Έξελθόντες ασθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ημερών νοσηλείας:
Φεβρουάριος και Μάρτιος 1964**

**Patients discharged by category of payer, number of days paid and average number
of days of treatment: February and March 1964**

Φορείς πληρωμής δαπάνης νοσηλείας	Σύνολον ασθενών Total of patients		Ήμέραι πληρωμής δαπάνης νοσηλείας Days for which treatment expenditure was paid				Μέσος όρος ήμ. νοσηλείας Average num- ber of days of treatment		Payers of treatment expenditure
	Φεβρουάρ. February	Μάρτιος March	Φεβρουάρ. February	Ποσοσ. έπι % Percen- tage	Μάρτιος March	Ποσοσ. έπι % Percen- tage	Φεβρ. Feb.	Μάρτιος March	
Γενικόν σύνολον	59.124	64.080	1.050.413	100,0	1.174.925	100,0	17	18	Grand total
Δημόσιον	21.381	22.905	533.742	50,8	610.105	51,9	24	26	State
α) Δημόσ. λειτουργοί (1)	5.063	4.679	73.137	6,3	90.812	7,7	14	19	a) Civil servants (1)
β) "Αποροι	16.183	18.074	452.499	43,7	515.782	43,8	27	28	b) Indigents
γ) Κρατούμενοι	135	152	8.106	0,8	3.511	0,4	60	23	c) Imprisoned
Δήμοι και Κοινότητες	550	642	9.053	0,9	8.821	0,7	16	13	Municipalities and Com- munes
ΙΚΑ	15.178	16.202	256.176	24,3	279.398	23,6	16	17	Social Security Organi- zation
Λοιπά ασφαλιστικά Ταμεία	5.596	6.255	89.929	8,5	98.589	8,2	16	15	Other insurance funds
Θεραπευτήρια	53	89	421	0,4	618	0,5	7	6	Hospitals
Μικτοί (2)	1.661	1.898	34.281	3,2	35.996	3,5	20	18	Combined (2)
Ίδιῶται	12.353	13.363	100.494	9,5	110.145	9,2	8	8	Individuals
Μη καθορισθέντες οφειλέται	1.853	2.058	20.638	1,9	23.397	1,8	11	11	Unspecified debtors
"Αγνώστοι φορείς (3)	499	668	5.679	0,5	7.856	0,6	11	11	Unknown payers (3)

(1) Περιλαμβάνονται και οι συνταξιούχοι του Δημοσίου.

(2) Πρόκειται περί πληρωμής δαπάνης νοσηλείας συνδυασμού δύο και περισσότερων φορέων.

(3) Δεν καθωρίσθη εισέτι ο φορέας πληρωμής δαπάνης νοση-
λείας.

(1) Including pensioners.

(2) Refers to cases where hospitalization expenses are
paid by two or more payers.

(3) The payer has not been determined yet.



ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

Χ: 4. Έξελθόντες ασθενείς, κατά τόπον μόνιμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Μάρτιος 1964

Patients discharged by place of permanent residence, location of hospital, and by geographic region and department: March 1964

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Έξελθόντες κατά τόπον μόνιμου διαμονής Patients discharged by place of permanent residence			Έξελθόντες κατά τόπον έδρας θεραπευτηρίου Patients discharged by location of hospital		
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females
	Μάρτιος — March			Μάρτιος — March		
Γενικόν σύνολον—Grand total	64.080	29.540	34.540	64.080	29.540	34.540
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Great- er Athens	20.923	9.185	11.738	28.008	13.469	14.539
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια— Rest of Central Greece and Euboea	5.453	2.336	3.117	3.532	1.597	1.935
Αιτωλίας και Άκαρνανίας—Aetolia and Akar- nania	1.125	449	676	820	317	503
Άττικής—Attica	1.107	478	629	408	302	106
Βοιωτίας—Beotia	685	289	396	410	165	245
Εύβοίας—Euboea	1.241	559	682	949	401	548
Εύρυτανίας—Evritania	249	102	147	154	61	93
Φθιώτιδος—Fthiotis	939	403	536	791	351	440
Φωκίδος—Fokis	107	56	51	—	—	—
Πελοπόννησος—Peloponnesos	5.576	2.383	3.193	4.708	2.069	2.639
Άργολίδος—Argolis	476	209	267	316	118	198
Άρκαδίας—Arkadia	562	233	329	555	319	236
Άχαΐας—Akhaia	1.274	603	671	1.375	683	692
Ήλειας—Ilia	969	435	534	699	304	395
Κορινθίας—Korinthia	588	234	354	420	160	260
Λακωνίας—Lakonia	410	151	259	247	69	178
Μεσσηνίας—Messinia	1.297	518	779	1.096	416	680
Ίόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	1.563	781	782	1.339	624	715
Ζακύνθου—Zante	281	146	135	220	110	110
Κερκύρας—Corfu	441	226	215	355	160	195
Κεφαλληνίας—Cephalonia	700	333	367	644	302	342
Λευκάδος—Levkas	141	76	65	120	52	68
Ήπειρος—Epirus	1.473	654	819	1.309	581	728
Άρτης—Arta	342	159	183	345	143	202
Θεσπρωτίας—Thesprotia	285	105	180	211	68	143
Ίωαννίνων—Yanina	598	272	326	668	343	325
Πρεβέζης—Preveza	248	118	130	85	27	58
Θεσσαλία—Thessaly	3.858	1.603	2.255	3.770	1.673	2.097
Καρδίτσας—Karditsa	670	284	386	523	196	327
Λαρίσης—Larisa	1.095	415	680	1.365	682	683
Μαγνησίας—Magnisia	1.374	605	769	1.247	536	711
Τρικάλων—Trikala	719	299	420	635	259	376
Μακεδονία—Macedonia	12.345	5.202	7.143	13.067	5.979	7.088
Δράμας—Drama	887	401	486	891	390	501
Ήμαθίας—Imathia	809	323	486	650	236	414
Θεσσαλονίκης—Salonika	4.550	1.883	2.667	6.949	3.424	3.525
Καβάλας—Kavala	876	373	503	656	260	396
Καστοριάς—Kastoria	159	70	89	103	44	59
Κιλκίς—Kilkis	589	251	338	449	192	257

Κ: 4. Έξελθόντες ασθενείς, κατά τόπον μονίμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν: Μάρτιος 1964 (συνέχεια)

Patients discharged by place of permanent residence, location of hospital, and by geographic region and department: March 1964 (continued)

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Έξελθόντες κατά τόπον μονίμου διαμονής Patients discharged by place of permanent residence			Έξελθόντες κατά τόπον έδρας θεραπευτηρίου Patients discharged by location of hospital		
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females
	Μάρτιος—March			Μάρτιος—March		
Κοζάνης—Kozani	1.010	469	541	1.033	540	493
Πέλλης—Pella	780	283	497	531	162	369
Πιερίας—Pieria	445	168	247	318	124	194
Σερρών—Serres	1.482	612	870	1.158	461	697
Φλωρίνης—Florina	341	158	183	258	115	143
Χαλκιδικής—Khalkidiki	443	207	236	71	31	40
“Αγιον Όρος—Aghion Oros	4	4	—	—	—	—
Θ ρ ά κ η — Thrace	2.116	897	1.219	1.867	761	1.106
Έβρου—Evros	1.004	422	582	889	356	533
Ξάνθης—Xanthi	694	281	413	629	248	381
Ροδόπης—Rodhopi	418	194	224	349	157	192
Ν ή σ ο ι Α ι γ α ί ο υ — Aegean Islands	3.351	1.464	1.887	2.801	1.194	1.607
Δωδεκανήσου—Dodecanesos	1.057	445	612	1.017	442	575
Κυκλάδων—Cyclades	395	189	206	218	101	117
Λέσβου—Lesvos	998	447	551	839	355	484
Σάμου—Samos	339	162	177	255	120	135
Χίου—Chios	562	221	341	472	176	296
Κ ρ ή τ η — Crete	3.961	1.718	2.243	3.679	1.593	2.086
Ήρακλείου—Iraklion	1.330	558	772	1.284	544	740
Λασιθίου—Lasithi	717	316	401	636	269	367
Ρεθύμνης—Rethymni	720	308	412	611	251	360
Χανίων—Canea	1.194	536	658	1.148	529	619
Μή δηλώσαντες—Undeclared	3.372	3.268	104	—	—	—
Άλλοδαποί—Foreigners	89	49	40	—	—	—



ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

Χ: 5. 'Αριθμός ἐξελθόντων καὶ ἀποβιωσάντων, κατὰ εἰδικότητα θεραπευτηρίων:
Φεβρουάριος καὶ Μάρτιος 1964

Number of discharged and deceased, by hospital speciality: February and March 1964

Εἰδικότης θεραπευτηρίων	'Αριθμός ἐξελθόντων Number of discharged		'Αριθμός ἀποβιωσάντων Number of deceased		Speciality of hospitals
	Φεβρ. Feb.	Μάρτιος March	Φεβρ. Feb.	Μάρτιος March	
Γενικὸν σύνολον	59.124	64.080	1.705	1.721	Grand total
Γενικά	38.731	41.291	1.307	1.280	General
'Αντικαρκινικά	276	265	14	18	Cancer
'Αφροδισίων-Δερματικά	85	207	—	1	V.D.-Dermatological
Καρδιολογικά	98	481	8	31	Heart diseases
Λοιμωδῶν-Λεπροκομεία	456	396	17	21	Infectious diseases-leprosy
Μαιευτικά-Γυναικολογικά	7.631	7.937	14	7	Obstetrical-Gynecological
Νευροψυχιατρικά	934	1.084	49	56	Nevro-psychiatric
'Ορθοπαιδικά	464	498	3	9	Orthopedical
Οὐρολογικά	259	550	6	8	Urological
'Οφθαλμολογικά	471	585	—	—	Eye-diseases
Παθολογικά	1.999	2.160	104	91	Pathological
Παιδιατρικά	2.411	2.604	93	83	Children-diseases
Φυματιολογικά	660	777	66	87	Tuberculosis
Χειρουργικά	3.775	4.164	24	29	Surgical
Χειρουργικῆς πλαστικῆς	3	—	—	—	Plastic surgery
'Ωτορινολαρυγγολογικά	871	1.081	—	—	Ear-nose-throat diseases



ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ — TRANSPORTATION

XI: 1. Μεταφοραι επιβατών και εμπορευμάτων, διά σιδηροδρόμων, ως και εισπράξεις και δαπάναι εκμεταλλεύσεως αὐτῶν

Passengers and goods transported by rail, as well as receipts and payments from railway exploitation

Ἰούνιος-Αὐγούστος — 1963 — June-August

Εἰς χιλιάδας

In thousand

	Γενικὸν σύνολον Grand total	ΣΕΚ State Railways	Θεσσαλικὸι Thessalian Railways	ΣΠΔΠ Athens- Piraeus- Peloponnesos Railways	Βορειοδυτικὸι North- Western Railways	
Μεταφερθέντες επιβάται						Passengers transport- ed
<i>Σύνολον</i>						<i>Total</i>
VI	842	460	45	317	20	VI
VII	1.119	620	54	406	39	VII
VIII	1.166	599	61	459	47	VIII
<i>Σιδηροδρόμου</i>						<i>Rail</i>
VI	791	447	45	279	20	VI
VII	1.056	601	54	362	39	VII
VIII	1.101	577	61	416	47	VIII
<i>Αὐτοκινήτου</i>						<i>Car</i>
VI	51	13	—	38	—	VI
VII	63	19	—	44	—	VII
VIII	65	22	—	43	—	VIII
Χιλιομετρικοὶ επιβάται						Passenger-kilometres
<i>Σύνολον</i>						<i>Total</i>
VI	79.542	54.608	1.956	22.392	586	VI
VII	109.627	74.765	2.673	31.082	1.107	VII
VIII	110.843	70.299	2.854	36.573	1.117	VIII
<i>Σιδηροδρόμου (1)</i>						<i>Rail (1)</i>
VI	70.530	48.537	1.956	19.451	586	VI
VII	97.184	66.077	2.673	27.327	1.107	VII
VIII	97.145	60.791	2.854	32.383	1.117	VIII
<i>Αὐτοκινήτου</i>						<i>Car</i>
VI	9.012	6.071	—	2.941	—	VI
VII	12.443	8.688	—	3.755	—	VII
VIII	13.698	9.508	—	4.190	—	VIII
Τόνοι μεταφερθέντων ἐμπορευμάτων (2)						Goods transported (in tons) (2)
<i>Σύνολον</i>						<i>Total</i>
VI	221	178	6	37	—	VI
VII	251	200	10	39	2	VII
VIII	330	274	12	43	1	VIII
<i>Σιδηροδρόμου</i>						<i>Rail</i>
VI	215	178	6	31	—	VI
VII	247	200	10	35	2	VII
VIII	325	274	12	38	1	VIII
<i>Αὐτοκινήτου</i>						<i>Car</i>
VI	6	—	—	6	—	VI
VII	4	—	—	4	—	VII
VIII	5	—	—	5	—	VIII

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

ΧΙ: 1. Μεταφοραί επιβατών και εμπορευμάτων, διά σιδηροδρόμων, ως και εισπράξεις και δαπάναι εκμεταλλεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)

Passengers and goods transported by rail, as well as receipts and payments from railway exploitation (continued)

Ἰούνιος-Αὐγούστος — 1963 — June-August

Εἰς χιλιάδας

In thousand

	Γενικὸν σύνολον Grand total	ΣΕΚ State Railways	Θεσσαλικὸν Thessalian Railways	ΣΠΑΠ Athens- Piraeus- Peloponnesos Railways	Βορειοδυτικὸν North- Western Railways	
Χιλιόμετρικοι τόννοι ἐμ- πορευμάτων						Freight ton-kilo- metres
<i>Σύνολον</i>						<i>Total</i>
VI	32.899	26.719	405	5.750	25	VI
VII	37.015	29.371	620	6.965	59	VII
VIII	44.581	36.367	943	7.172	56	VIII
<i>Σιδηροδρόμου (3)</i>						<i>Rail (3)</i>
VI	32.853	26.719	405	5.716	13	VI
VII	36.970	29.371	620	6.932	47	VII
VIII	44.524	36.367	943	7.172	42	VIII
<i>Αὐτοκινήτου</i>						<i>Car</i>
VI	46	—	—	34	12	VI
VII	45	—	—	33	12	VII
VIII	57	—	—	43	14	VIII
Εισπράξεις						Cash receipts from:
<i>Σύνολον εισπράξεων (4)</i>						<i>Total cash receipts (4)</i>
VI	44.180	31.987	1.112	10.839	242	VI
VII	57.130	40.184	1.842	14.566	538	VII
VIII	85.449	65.825	2.317	16.690	617	VIII
<i>Ἐκ μεταφορᾶς ἐπιβατῶν καὶ ἀποσκευῶν</i>						<i>Passengers and goods transport</i>
VI	25.672	17.210	889	7.385	188	VI
VII	36.620	24.888	1.162	10.254	316	VII
VIII	44.885	30.965	1.393	12.157	370	VIII
<i>Ἐκ μεταφορᾶς ἐμπορευ- μάτων</i>						<i>Goods transport</i>
VI	15.593	12.073	239	3.240	41	VI
VII	16.035	11.030	690	4.099	216	VII
VIII	38.877	33.396	911	4.339	231	VIII
Δαπάναι ἐκμεταλλεύσεως						Current expenses
VI	89.173	57.477	4.397	27.299	—	VI
VII	77.475	49.035	4.271	24.169	—	VII
VIII	76.350	49.383	4.353	22.614	—	VIII

- (1) Εἰς τοὺς χιλιόμετρικοὺς ἐπιβάτας τῶν Βορειοδυτικῶν σιδηροδρόμων περιλαμβάνονται καὶ οἱ χιλιόμετρικοι ἐπιβάται πλοίου Κρυονερίου-Πατρῶν.
- (2) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ ὑπηρεσιακαὶ μεταφοραί.
- (3) Εἰς τοὺς χιλιόμετρικοὺς τόννους τῶν Βορειοδυτικῶν σιδηροδρόμων περιλαμβάνονται καὶ οἱ χιλιόμετρικοι τόννοι τοῦ πλοίου Κρυονερίου-Πατρῶν.
- (4) Εἰς τὸ σύνολον τῶν εισπράξεων περιλαμβάνονται καὶ διάφοροι ἄλλαι εισπράξεις. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ εισπράξεις ἐκ ταχυδρομικῶν μεταφορῶν.
- (5) Αἱ δαπάναι τῶν Βορειοδυτικῶν περιλαμβάνονται εἰς τὰς δαπάνας τῶν ΣΠΑΠ.

- (1) Including also the passenger-kilometres of the Kryonerion-Patras boat.
- (2) Excluding transports on behalf of State Services.
- (3) Including also ton-kilometres of the Kryonerion-Patras boat.
- (4) Including also other receipts of miscellaneous nature, while excluding receipts from post transports.
- (5) The expenditures of North-Western Railways are included in those of Athens-Piraeus-Peloponnesos Railways.

ΧΙ: 2. Τεθέντα εἰς κυκλοφορίαν ὁχήματα — Motor vehicles put into circulation for the first time

Κατηγορίαι ὁχημάτων	Σύνολον — Total		Ἄνευ ἀντικαταστάσεως ἄλλων Not replacing others		Εἰς ἀντικατάστασιν ἄλλων Replacing others		Categories of motor vehicles
	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Used	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Used	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Used	

ΜΑΪΟΣ — 1964 — ΜΑΥ							
Γενικὸν σύνολον	1.778	1.439	1.624	1.328	154	111	Grand total
Αὐτοκίνητα	1.670	1.254	1.518	1.145	152	109	Motor cars
Φορτηγὰ	334	1.052	256	975	78	77	Freight
Ἰδιωτ. χρήσεως	254	970	254	966	—	4	Private use
Δημ. χρήσεως	80	82	2	9	78	73	Public use
Λεωφορεῖα	54	19	30	—	24	19	Buses
Ἀστικά	14	—	14	—	—	—	Urban
Ὑπεραστικά	24	19	—	—	24	19	Interurban
Εἰδικὰ	16	—	16	—	—	—	Special
Ἰδιωτ. χρήσεως	16	—	16	—	—	—	Private use
Δημ. χρήσεως	—	—	—	—	—	—	Public use
Ἐπιβατηγὰ	1.282	183	1.232	170	50	13	Passenger
Ἰδιωτ. χρήσεως	1.231	168	1.231	168	—	—	Private use
Δημ. χρήσεως	26	2	—	2	25	—	Public use
Ταξί	25	13	—	—	25	13	Taxis
Μοτοσυκλέτται	108	185	106	183	2	2	Motorcycles
Ἐπιβατηγοὶ	94	144	94	144	—	—	Passenger
Ἰδιωτ. χρήσεως	94	144	94	144	—	—	Private use
Δημ. χρήσεως	—	—	—	—	—	—	Public use
Φορτηγοὶ	14	41	12	39	2	2	Freight
Ἰδιωτ. χρήσεως	9	38	9	38	—	—	Private use
Δημ. χρήσεως	5	3	3	1	2	2	Public use

**ΧΙ: 3. Ἀστικά μεταφορὰ ἐπιβατῶν περιφέρειας Πρωτευούσης
Passenger transport in the cities Athens-Piraeus**

Εἰς χιλιάδας

Thousand units

Ἔτος καὶ μὴν * Year and month	Ἐπιβάται — Passengers				Εἰσπράξεις — Receipts			
	Σύνολον Total	Τροχιόδρομοι καὶ ἡλεκτρ. λεωφορεῖα Tramways and trolley buses	Ἡλεκτρικοὶ σιδηρό- δρομοὶ Electric railways	Λεωφορεῖα (1) Buses	Σύνολον Total	Τροχιόδρομοι καὶ ἡλεκτρ. λεωφορεῖα Tramways and trolley buses	Ἡλεκτρικοὶ σιδηρό- δρομοὶ Electric railways	Λεωφορεῖα (1) Buses
1959	781.691	110.228	55.942	615.521	1.006.085	122.207	100.138	783.740
1960	785.929	85.927	63.175	636.827	1.134.688	101.365	111.579	921.744
1961	818.806	99.923	67.914	650.969	1.248.319	122.918	120.405	1.004.996
1962	871.242	100.791	71.216	699.235	1.342.636	131.717	129.240	1.081.679
1963	917.890	96.940	70.836	750.114	1.407.273	127.134	133.153	1.146.986
1964 II	69.037	7.153	5.026	56.858	104.059	9.454	9.755	84.850
III	78.129	7.964	5.740	64.425	118.835	10.438	11.275	97.122
IV	79.711	8.607	5.882	65.222	121.042	11.291	11.504	98.247
V	81.669	8.536	6.078	67.055	126.040	11.160	12.204	102.676

(1) Περιλαμβάνονται καὶ αἱ μεταφορὰ διὰ τῶν λεωφορείων τῶν ΕΗΣ.

(1) Included also transports by Electric Railways buses.

* Στοιχεῖα ἀναθεωρηθέντα. Εἰς τοὺς ἐπιβάτας δὲν περιλαμβάνονται οἱ ἐπιβάται ἐκδρομῶν, οἱ ὅποιοι ἐνοικιάζουν ἐξ ὁλοκλήρου τὰ ὁχήματα, αἱ δὲ εἰσπράξεις εἶναι καθ' ὅλον πληρῆς ἀκαθάριστοι, καθ' ὅσον αὐτοὶ περιλαμβάνουν τὰς ὑπὲρ τρίτων κρατήσεις (ὁδοποιία, ΙΚΑ, κομίστρου κλπ.) καὶ τὸν φόρον κύκλου ἐργασιῶν.

* Revised data. Excluding passengers of buses hired for excursions, whereas receipts are entirely gross including retentions in favour of third parties (road construction, social security organization etc.) and labour-turnover tax.

ΧΙ: 4. Μεταφοραί διὰ τῶν ἀστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα
Passenger transport effected by urban buses, by geographic region

ΑΠΡΙΛΙΟΣ - ΜΑΪΟΣ 1964

APRIL - MAY 1964

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ μῆνες Geographic regions and months	Ἔργασθέντα λεωφορεῖα Buses in operation	Εἰς χιλιάδας — Thousands			
		Διανυθέντα χιλιόμετρα Kilometres served	Μεταφερθέντες ἐπιβάται Passengers transported	Μέσος ὁρὸς ἀνὰ λεωφορεῖον μηνιαίως Monthly average per bus	
				Διανυθέντων χιλιομέτρων Km. served	Μεταφερθέντων ἐπιβατῶν Passengers
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total					
Ἀπρίλιος — April	2.286	15.885	82.744	6,9	36,2
Μάιος — May	2.287	16.540	86.407	7,2	37,8
Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία—Central Greece and Euboea					
Ἀπρίλιος — April	1.616	12.209	62.842	7,6	38,9
Μάιος — May	1.616	12.699	64.741	7,8	40,1
α) Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens					
Ἀπρίλιος — April	1.557	11.855	61.602	7,6	39,6
Μάιος — May	1.557	12.319	63.276	7,9	40,6
β) Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία — Rest of Central Greece and Euboea					
Ἀπρίλιος — April	59	354	1.240	6,0	21,0
Μάιος — May	59	380	1.465	6,4	24,8
Πελοπόννησος — Peloponnesos					
Ἀπρίλιος — April	92	534	2.236	5,8	24,3
Μάιος — May	92	567	2.611	6,2	28,4
Ἰόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands					
Ἀπρίλιος — April	13	63	281	4,8	21,7
Μάιος — May	13	71	381	5,4	29,3
Ἠπειρος—Epirus					
Ἀπρίλιος — April	20	139	826	6,9	41,3
Μάιος — May	20	155	963	7,7	48,1
Θεσσαλία—Thessaly					
Ἀπρίλιος — April	66	424	1.976	6,4	29,9
Μάιος — May	66	454	2.373	6,9	36,0
Μακεδονία—Macedonia					
Ἀπρίλιος — April	338	1.921	11.866	5,7	35,1
Μάιος — May	338	1.979	12.408	5,9	36,7
Θράκη—Thrace					
Ἀπρίλιος — April	12	53	256	4,4	21,3
Μάιος — May	12	56	297	4,7	24,8
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands					
Ἀπρίλιος — April	63	261	753	4,1	12,0
Μάιος — May	64	267	778	4,2	12,2
Κρήτη—Crete					
Ἀπρίλιος — April	66	281	1.708	4,3	25,9
Μάιος — May	66	292	1.855	4,4	28,1

Παρατήρησις: Ὡς «ἐργασθέντα» λεωφορεῖα νοοῦνται καὶ τὰ ἐπὶ μίαν, ἑστῶ, ἡμέραν, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνὸς, δρομολογηθέντα. Λεπτομερέστερα στοιχεῖα δημοσιεύονται εἰς τὸ τριμηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Συγκοινωνιῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν.

Note: Buses «in operation» include also buses which were run even one day within the month. For more detailed data see *Bulletin of Communication Statistics*.

XI: 5. Μεταφοραί διὰ τῶν ὑπεραστικῶν λεωφορείων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα

Passenger transport effected by interurban buses, by geographic region

ΑΠΡΙΛΙΟΣ-ΜΑΪΟΣ 1964

APRIL-MAY 1964

Γεωγραφικά διαμερίσματα καὶ μῆνες Geographic regions and months	Ἔργα- σθέντα λεωφορεῖα Buses in operation	Εἰς χιλιάδας — Thousands				
		Διανυθέντα χιλιόμετρα Kilometres served	Μεταφερ- θέντες ἐπιβάται Passengers transported	Χιλιόμε- τρικοί ἐπιβάται Passenger Kms	Μέσος ὁρὸς ἀνὰ λεωφορεῖον μηνιαίως Monthly average per bus	
					Διανυθέντων χιλιομέτρων Km. served	Μεταφερθέντων χιλιομετρικῶν ἐπιβατῶν Passenger kms transported
Σύνολον Ἑλλάδος — Greece, total						
Ἀπρίλιος — April	3.414	14.180	7.269	229.388	4,2	67,2
Μάιος — May	3.415	17.415	8.369	276.731	5,1	81,0
Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία — Central Greece and Euboea						
Ἀπρίλιος — April	589	2.847	1.523	50.696	4,8	86,1
Μάιος — May	590	3.336	1.752	59.393	5,7	100,7
Πελοπόννησος — Pelopon- nesos						
Ἀπρίλιος — April	648	2.645	1.401	42.394	4,1	65,4
Μάιος — May	648	3.408	1.719	55.936	5,3	86,3
Ἰόνιοι Νῆσοι — Ionian Is- lands						
Ἀπρίλιος — April	110	406	187	6.702	3,7	60,9
Μάιος — May	110	531	183	6.864	4,8	62,4
Ἡπειρος — Epirus						
Ἀπρίλιος — April	184	800	269	15.508	4,3	84,3
Μάιος — May	184	959	300	17.886	5,2	97,2
Θεσσαλία — Thessaly						
Ἀπρίλιος — April	260	1.403	704	23.337	5,4	89,8
Μάιος — May	260	1.711	820	28.339	6,6	109,0
Μακεδονία — Macedonia						
Ἀπρίλιος — April	1.097	4.445	2.352	67.375	4,1	61,4
Μάιος — May	1.097	5.490	2.708	82.125	5,0	74,9
Θράκη — Thrace						
Ἀπρίλιος — April	119	659	252	9.261	5,5	77,8
Μάιος — May	119	781	253	10.339	6,6	86,9
Νῆσοι Αἰγαίου — Aegean Is- lands						
Ἀπρίλιος — April	122	297	305	4.352	2,4	35,7
Μάιος — May	122	326	318	4.540	2,7	37,2
Κρήτη — Crete						
Ἀπρίλιος — April	285	678	276	9.763	2,4	34,3
Μάιος — May	285	873	316	11.309	3,1	39,7

Παρατήρησης: Ὡς «ἐργασθέντα» λεωφορεῖα νοοῦνται καὶ τὰ ἐπὶ μίαν, ἕστω, ἡμέραν, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ μηνός, δρομολογηθέντα. Λεπτομερέστερα στοιχεῖα δημοσιεύονται εἰς τὸ τριμηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Συγκοινωνιῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν.

Note: Buses «in operation» include also buses which were run even one day within the month. For more detailed data see *Bulletin of Communication Statistics*.

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

ΧΙ: 6. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομὸν

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1964

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Ἀτυχήματα — Accidents					Ὁδηγοὶ — Drivers			
	Σύνολον Total	Θανατη- φόρα Fatal	Μὴ θανατη- φόρα Non- fatal	Προκαλέ- σαντα μόνον ὑλι- κὴν ζημίαν Causing property damage only	Σύνολον παθόντων προσώ- πων Total persons injured	Σύνολον Total	Νεκροὶ Dead	Βαρέως τραυμα- τῖται Serious- ly injured	Ἐλα- φρῶς τραυμα- τῖται Slightly injured
Σύνολον Ἑλλάδος	1.080	49	950	81	1.353	464	13	75	376
Περιφέρεια Πρωτευούσης ..	665	10	608	47	768	246	2	14	230
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐ- βοία	64	8	52	4	132	51	2	14	35
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας	12	2	7	3	21	4	—	3	1
Ἀττικῆς, ἐκτὸς Περιφ. Πρωτευούσης	26	2	24	—	70	28	—	9	19
Βοιωτίας	2	1	1	—	6	2	—	—	2
Εὐβοίας	7	—	7	—	8	4	—	1	3
Εὐρυτανίας	1	—	1	—	1	—	—	—	—
Φθιώτιδος	13	3	9	1	22	10	2	1	7
Φωκίδος	3	—	3	—	4	3	—	—	3
Πελοπόννησος	71	9	52	10	85	29	—	7	22
Ἀργολίδος	14	—	8	6	9	5	—	1	4
Ἀρκαδίας	3	—	1	2	6	—	—	—	—
Ἀχαΐας	17	1	16	—	19	9	—	3	6
Ἠλείας	6	2	4	—	9	3	—	1	2
Κορινθίας	13	4	9	—	20	4	—	1	3
Λακωνίας	7	1	5	1	8	4	—	1	3
Μεσσηνίας	11	1	9	1	14	4	—	—	4
Ἰόνιοι Νῆσοι	12	—	11	1	13	9	—	4	5
Ζακύνθου	1	—	1	—	1	—	—	—	—
Κερκύρας	10	—	9	1	11	8	—	4	4
Κεφαλληνίας	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Λευκάδος	1	—	1	—	1	1	—	—	1
Ἡπειρος	17	3	13	1	22	9	1	3	5
Ἄρτης	3	1	2	—	4	—	—	—	—
Θεσπρωτίας	2	1	1	—	4	2	—	1	1
Ἰωαννίνων	7	1	6	—	9	5	1	1	3
Πρεβέζης	5	—	4	1	5	2	—	1	1
Θεσσαλία	38	3	33	2	47	18	1	6	11
Καρδίτσας	5	2	3	—	7	1	—	—	1
Λαρίσης	18	1	17	—	25	11	1	5	5
Μαγνησίας	4	—	4	—	4	1	—	—	1
Τρικάλων	11	—	9	2	11	5	—	1	4
Μακεδονία	151	14	126	11	201	63	6	19	38
Δράμας	7	—	6	1	6	4	—	2	2
Ἡμαθίας	3	—	3	—	3	2	—	1	1
Θεσσαλονίκης	65	3	60	2	74	20	—	4	16
Καβάλας	16	2	13	1	34	5	2	1	2
Καστορίας	2	2	—	—	5	1	1	—	—
Κιλκίς	7	—	5	2	5	2	—	—	2
Κοζάνης	16	2	14	—	30	10	2	3	5
Πέλλης	6	2	3	1	6	1	—	—	1
Πιερίας	7	1	4	2	8	3	—	1	2

Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof,
by categories, grade of accident and department

APRIL 1964

Μεταφερόμενα πρόσωπα — Passengers				Πεζοί — Pedestrians				Geographic region and department
Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τίαι Serious- ly injured	Έλα- φρώς τραυμα- τίαι Slightly injured	Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τίαι Serious- ly injured	Έλα- φρώς τραυμα- τίαι Slightly injured	
410	11	52	347	479	24	55	400	Greece, total
200	1	11	188	322	7	26	289	Greater Athens
70	5	14	51	11	1	2	8	Rest of Central Greece and Euboea
14	1	4	9	3	1	—	2	Aetolia and Akarnania
38	2	8	28	4	—	—	4	Attica (excl. Greater Athens)
4	1	—	3	—	—	—	—	Beotia
2	—	1	1	2	—	—	2	Euboea
1	—	—	1	—	—	—	—	Evritania
10	1	1	8	2	—	2	—	Fthiotis
1	—	—	1	—	—	—	—	Fokis
27	2	4	21	29	7	7	15	Peloponnesos
3	—	—	3	1	—	—	1	Argolis
6	—	1	5	—	—	—	—	Arkadia
3	—	—	3	7	1	3	3	Akhaia
3	—	1	2	3	2	1	—	Ilia
9	2	2	5	7	2	1	4	Korinthia
1	—	—	1	3	1	1	1	Lakonia
2	—	—	2	8	1	1	6	Messinia
1	—	—	1	3	—	—	3	Ionian Islands
—	—	—	—	1	—	—	1	Zante
1	—	—	1	2	—	—	2	Corfu
—	—	—	—	—	—	—	—	Cephalonia
—	—	—	—	—	—	—	—	Levkas
8	1	2	5	5	1	1	3	Epirus
3	—	1	2	1	1	—	—	Arta
2	1	—	1	—	—	—	—	Thesprotia
1	—	—	1	3	—	1	2	Yanina
2	—	1	1	1	—	—	1	Preveza
14	1	—	13	15	1	5	9	Thessaly
3	1	—	2	3	1	1	1	Karditsa
8	—	—	8	6	—	—	4	Larisa
1	—	—	1	2	—	—	2	Magnisia
2	—	—	2	4	—	2	2	Trikala
63	—	17	46	75	7	13	55	Macedonia
—	—	—	—	2	—	—	2	Drama
—	—	—	—	1	—	1	—	Imathia
9	—	1	8	45	3	8	34	Salonika
22	—	7	15	7	—	1	6	Kavala
3	—	3	—	1	—	—	1	Kastoria
2	—	2	—	1	—	—	1	Kilkis
17	—	2	15	3	—	1	2	Kozani
—	—	—	—	5	2	—	3	Pella
3	—	—	3	2	1	—	1	Pieria

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

ΧΙ: 6. Ἀριθμὸς καὶ φύσις ὁδικῶν-τροχαίων ἀτυχημάτων, ὡς καὶ ἀριθμὸς παθόντων ἐκ τούτων προσώπων, κατὰ κατηγορίας ἐν σχέσει πρὸς τὸ ὄχημα, βαθμὸν ἀτυχήματος καὶ νομὸν (συνέχεια)

ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1964

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς	Ἀτυχήματα — Accidents				Σύνολον παθόντων προσώ- πων Total persons injured	Ὁδηγοὶ — Drivers			
	Σύνολον Total	Θανατη- φόρα Fatal	Μὴ θανατη- φόρα Non- fatal	Προκαλέ- σαντα μόνον ὑλι- κὴν ζημίαν Causing property damage only		Σύνολον Total	Νεκροὶ Dead	Βαρέως τραυμα- ταί Seriously injured	Ἐλα- φρῶς τραυμα- ταί Slightly injured
Σερρών	11	2	8	1	16	7	1	3	3
Φλωρίνης	2	—	2	—	2	2	—	2	—
Χαλκιδικῆς	9	—	8	1	12	6	—	2	4
Ἁγίου Ὄρους	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Θ ρ ά κ η	13	—	12	1	16	10	—	3	7
Ἑβρου	6	—	5	1	8	5	—	2	3
Ξάνθης	4	—	4	—	5	3	—	1	2
Ροδόπης	3	—	3	—	3	2	—	—	2
Ν ῆ σ ο ι Ἀ ι γ α ῖ ο υ	16	1	15	—	26	13	—	3	10
Δωδεκανήσου	10	1	9	—	17	7	—	2	5
Κυκλάδων	2	—	2	—	3	2	—	—	2
Λέσβου	1	—	1	—	1	1	—	1	—
Σάμου	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χίου	3	—	3	—	5	3	—	—	3
Κ ρ ή τ η	33	1	28	4	43	16	1	2	13
Ἡρακλείου	13	1	12	—	22	7	1	1	5
Λασιθίου	6	—	5	1	6	3	—	—	3
Ρεθύμνης	2	—	1	1	2	1	—	—	1
Χανίων	12	—	10	2	13	5	—	1	4



**Number and nature of road-traffic accidents as well as persons injured thereof,
by categories, grade of accident and department (continued)**

APRIL 1964

Μεταφερόμενα πρόσωπα — Passengers				Πεζοί — Pedestrians				Geographic region and department
Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τίαι Serious- ly injured	Έλα- φρώς τραυμα- τίαι Slightly injured	Σύνολον Total	Νεκροί Dead	Βαρέως τραυμα- τίαι Serious- ly injured	Έλα- φρώς τραυμα- τίαι Slightly injured	
4	—	1	3	5	1	1	3	Serres
—	—	—	—	—	—	—	—	Florina
3	—	1	2	3	—	1	2	Khalkidiki
—	—	—	—	—	—	—	—	Aghion Oros
4	—	2	2	2	—	—	2	Thrace
3	—	1	2	—	—	—	—	Evros
1	—	1	—	1	—	—	1	Xanthi
—	—	—	—	1	—	—	1	Rodhopi
7	1	—	6	6	—	—	6	Aegean Islands
6	1	—	5	4	—	—	4	Dodecanesos
—	—	—	—	1	—	—	1	Cyclades
—	—	—	—	—	—	—	—	Lesvos
—	—	—	—	—	—	—	—	Samos
1	—	—	1	1	—	—	1	Chios
16	—	2	14	11	—	1	10	Crete
10	—	1	9	5	—	—	5	Iraklion
3	—	1	2	—	—	—	—	Lasithi
—	—	—	—	1	—	—	1	Rethymni
3	—	—	3	5	—	1	4	Canea



XI: 7. Έμπορικη ναυτιλία: Δύναμις ελληνικών εμπορικών πλοίων και άργούντα εξ αυτών πλοία
Merchant shipping: Greek merchant fleet and laid up ships

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον — Total		Φορτηγά — Cargo ships (1)		Έπιβατηγά Passenger ships		Λοιπά — Miscellaneous (2)	
	Άριθμός Number	KOX GRT	Άριθμός Number	KOX GRT	Άριθμός Number	KOX GRT	Άριθμός Number	KOX GRT

ΔΥΝΑΜΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΠΛΟΙΩΝ — SIZE OF MERCHANT FLEET

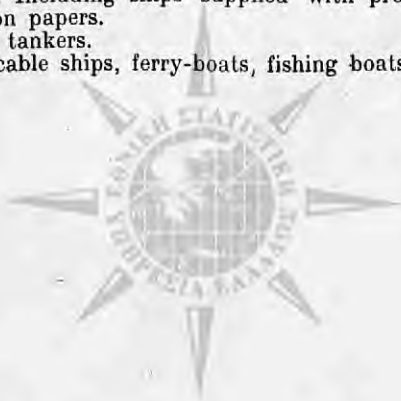
1963	II	1.261	6.865.140	1.073	6.594.763	74	216.980	114	53.397
	III	1.264	6.882.789	1.074	6.609.637	74	216.980	116	56.172
	IV	1.275	6.942.876	1.083	6.650.253	75	237.294	117	55.329
	V	1.286	7.001.598	1.091	6.707.975	77	237.942	118	55.681
	VI	1.301	7.115.383	1.106	6.821.857	77	237.942	118	55.584
	VII	1.300	7.154.881	1.108	6.862.564	75	236.996	117	55.321
	VIII	1.313	7.166.144	1.116	6.854.377	76	240.804	121	70.963
	IX	1.300	7.073.114	1.103	6.750.686	79	267.119	118	55.309
	X	1.305	7.017.702	1.106	6.694.516	78	267.010	121	56.176
	XI	1.308	6.954.903	1.105	6.603.422	79	290.690	124	60.791
	XII	1.314	6.938.042	1.110	6.585.510	79	291.188	125	61.344
1964	I	1.330	6.922.191	1.118	6.574.616	80	280.348	132	67.227
	II	1.341	7.003.965	1.128	6.643.908	81	292.644	132	67.413
	III	1.351	6.990.411	1.133	6.598.200	87	329.123	131	63.088
	IV	1.362	7.060.498	1.140	6.664.577	89	331.509	133	64.412
	V	1.370	7.055.140	1.146	6.658.716	89	331.509	135	64.915

ΑΡΓΟΥΝΤΑ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΠΛΟΙΑ — LAID UP MERCHANT SHIPS

1963	II	208	1.126.257	162	1.036.420	33	78.007	13	11.830
	III	180	942.060	150	905.928	18	30.487	12	5.645
	IV	170	899.063	147	863.741	12	30.159	11	5.163
	V	138	685.992	114	651.170	12	29.480	12	5.342
	VI	120	555.243	97	511.277	11	38.624	12	5.342
	VII	119	594.288	98	540.211	10	49.537	11	4.540
	VIII	115	573.998	93	512.832	12	57.154	10	4.012
	IX	104	487.766	81	424.080	14	60.187	9	3.499
	X	88	396.149	57	312.349	25	81.166	6	2.634
	XI	107	412.898	51	275.589	43	133.429	13	3.880
	XII	92	365.012	42	232.197	35	127.107	15	5.708
1964	I	110	390.310	44	205.081	48	177.804	18	7.425
	II	101	346.720	43	186.528	42	153.758	16	6.434
	III	82	279.012	51	216.039	21	57.675	10	5.298
	IV	74	307.933	47	224.276	18	78.122	9	5.535
	V	76	360.939	44	233.770	22	121.482	10	5.687

Γενική παρατήρησης: Τα στοιχεία αναφέρονται εις πλοία άνω των 100 KOX Περιλαμβάνονται και τα έφωδιασμένα δια προσωρινών ναυτιλιακών έγγραφων πλοία.
(1) Περιλαμβάνονται και τα δεξαμενόπλοια.
(2) "Ητοι: Πλοία ρυμουλκά, ναυαγοσωστικά, άλιευτικά, πορθμεία, τοποθετήσεως ύποβρυχίων καλωδίων κλπ.

General note: The data relate to ships of 100 GRT and over. Including ships supplied with provisional registration papers.
(1) Including tankers.
(2) Towage, cable ships, ferry-boats, fishing boats etc.



ΧΙ: 8. Έμπορικὴ ναυτιλία: Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος⁽¹⁾
Merchant shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece⁽¹⁾

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Ναυτιλιακὴ κίνησις μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ International shipping				Ναυτιλιακὴ κίνησις ἀκτοπλοίας Coastwise traffic	
	Ἐμπορεύματα εἰς μετρικοὺς τόννους Goods (metric tons)		Ἐπιβάται — Passengers		Ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα εἰς μετρικοὺς τόννους Goods unloaded (metric tons)	Ἀποβιβασθέντες ἐπιβάται Passengers debarked
	Ἐκφορτωθέντα Unloaded	Φορτωθέντα Loaded	Ἀποβιβασθέντες Debarked	Ἐπιβιβασθέντες Embarked		
1963 III	642.184	157.707	6.961	9.936	252.680	179.046
IV	589.006	229.084	16.040	15.017	282.037	319.641
V	685.505	252.332	13.784	17.541	316.587	292.975
VI	553.426	222.507	17.688	19.510	307.761	377.821
VII	850.355	272.226	40.948	29.913	327.381	580.249
VIII	680.065	283.018	39.456	53.069	337.843	709.628
IX	666.936	168.561	24.678	33.118	318.960	481.812
X	623.975	163.227	11.443	20.396	314.341	245.545
XI	647.556	159.146	5.559	7.497	300.651	246.677
XII	531.444	179.429	5.336	8.719	242.254	173.285
1964 I	735.030	164.304	3.565	6.471	237.759	151.634
II	641.901	146.145	4.882	7.290	261.085	190.356
III	753.363	133.265	8.449	12.187	279.035	189.480
IV	660.370	219.206	13.217	17.087	335.696	234.793

(1) Οἱ ἀριθμοὶ ἀφοροῦν εἰς τὴν κίνησιν 252 λιμένων τῆς Χώρας.

(1) The numbers refer to the traffic of 252 ports of the Country.

ΧΙ: 9. Πολιτικὴ Ἀεροπορία: Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος
Civil Aviation: Airport traffic statistics

	Ἀπρίλιος April		Μάιος May		Σύνολον ἔτους Year's total		
	1964	1963	1964	1963	1963	1962	
Ἀναχωρήσεις							Departures
Ἀεροσκάφη	2.576	2.520	2.832	2.550	27.689	27.344	Airplanes
Ἐπιβάται	79.674	80.830	92.609	74.452	837.076	703.919	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόννοι)	800	711	772	710	8.299	6.990	Freight (in tons)
Ταχυδρομεῖον (τόννοι)	145	136	146	123	1.673	1.540	Mail (in tons)
Ἀφίξεις							Arrivals
Ἀεροσκάφη	2.575	2.524	2.831	2.548	27.691	27.362	Airplanes
Ἐπιβάται	78.974	82.875	92.908	75.274	819.775	688.865	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόννοι)	812	756	816	762	8.791	7.858	Freight (in tons)
Ταχυδρομεῖον (τόννοι)	185	170	171	170	2.276	1.996	Mail (in tons)
Διαμετακομιστικὴ κίνησις							Transit traffic
Ἐπιβάται	33.892	26.810	31.134	27.199	327.349	302.650	Passengers
Ἐμπορεύματα (τόννοι)	817	592	854	742	8.650	7.322	Freight (in tons)
Ταχυδρομεῖον (τόννοι)	177	129	173	128	1.616	1.355	Mail (in tons)

Πηγή: Ὑπηρεσία Πολιτικῆς Ἀεροπορίας.

Source: Civil Aviation Service.

XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ — COMMUNICATION

XII: 1. Τηλεπικοινωνίες: Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις και τηλεγραφήματα

Telecommunications: Number of telegrams and telephone calls

Είς χιλιάδας

In thousand

Έτος και μήν Year and month	Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις — Telephone calls					Τηλεγραφήματα — Telegrams			
	Σύνολον Total	Άστικοι — Local calls		Υπεραστικοί Trunk calls	Διεθνείς International	Σύνολον Total	Έσωτερικού Domestic	Έξωτερικού — Foreign	
		Περιφερ. Πρωτ/σης Greater Athens	Λοιπών κέντρων Other centers					Αποσταλέντα Forwarded	Ληφθέντα Received
1960	520.725	408.543	100.284	11.667	231	5.927	4.616	610	701
1961	618.323	482.086	121.640	14.338	289	6.491	5.071	657	763
1962	713.824	543.977	152.566	16.943	338	6.592	5.053	716	823
1963	793.998	599.521	174.141	19.924	412	7.183	5.525	769	889
1963 I	64.216	48.584	14.112	1.489	31	670	543	59	68
II	58.646	44.676	12.583	1.359	28	435	328	50	57
III	64.517	49.120	13.861	1.503	33	479	352	59	68
IV	65.729	49.526	14.532	1.636	35	683	543	63	77
V	68.339	52.734	13.895	1.673	37	613	469	67	77
VI	66.747	51.568	13.660	1.486	33	457	327	61	69
VII	64.004	46.830	15.370	1.769	35	536	385	70	81
VIII	63.505	47.176	14.390	1.905	34	617	462	72	83
IX	67.533	50.039	15.614	1.844	36	550	401	70	79
X	71.444	53.834	15.703	1.869	38	640	491	70	79
XI	69.557	53.072	14.742	1.708	35	686	552	63	71
XII	69.761	52.362	15.679	1.683	37	817	672	65	80
1964 I	70.765	54.296	14.778	1.654	37	780	645	62	73
II	69.587	52.659	15.226	1.668	34	627	507	56	64

Πηγή: Όργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος.

Source: Hellenic Telecommunications Organization.

XII: 2. Τηλεπικοινωνίες: Τηλεφωνικά συνδέσεις

Telecommunications: Telephone connections

Έτος και μήν Year and month	Σύνολον Total	Αυτόματοι μετά μετρητού Automatic with counter				Λοιπαί — Other		
		Έν έλφ Totally	Περιφέρεια Πρωτεύουσας Greater Athens	Θεσσαλονίκη Salonika	Λοιπά κέντρα Other centers	Έν έλφ Totally	Αυτόματοι άνευ μετρητού Automatic without counter	Χειροκίνητοι Manually operated
1957	119.633	107.707	83.323	9.577	14.807	11.926	7.401	4.525
1958	131.766	117.492	90.907	10.596	15.989	14.274	8.782	5.492
1959	148.872	135.925	102.601	13.154	20.170	12.947	6.899	6.048
1960	173.867	160.004	120.114	15.510	24.380	13.863	7.068	6.795
1961	210.319	192.829	144.983	18.819	29.027	17.490	10.414	7.076
1962	240.418	226.482	166.528	22.286	37.668	13.936	5.870	8.066
1963	284.887	269.122	197.957	27.079	44.086	15.765	6.246	9.549
1964 I	291.424	275.652	202.906	27.396	45.350	15.772	6.220	9.552
II	295.704	279.919	206.311	27.852	45.756	15.785	6.228	9.557

Πηγή: Όργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος.

Source: Hellenic Telecommunications Organization.

XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ — TOURISM

XIII : 1. Τουριστική κίνησης : 'Αφίξεις εις 'Ελλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑπηκοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου (1)

Tourist movement : Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers (1)

Κράτη ὑπηκοότητας περιηγητῶν	Μάιος May		1/1 - 31/5		Σύνολον ἔτους Year's total		Analysis by citizenship
	1964	1963	1964	1963	1963	1962	
Σύνολον ἀφίξεων	71.173	66.562	223.938	213.946	741.193	597.924	Total arrivals
'Αφίξεις περιηγητῶν καθ' ὁμάδας πε- ρίπλου	7.959	6.649	30.698	26.183	68.273	56.454	Arrivals of cruise passengers
'Υπόλοιποι ἀφίξεις περιηγητῶν	63.214	59.913	193.240	187.763	672.920	541.470	Arrivals of other tourists
'Εκ τούτων : 'Ελλῆνες τοῦ ἐξωτερικοῦ ..	1.944	2.612	6.879	9.263	28.888	32.649	Thereof : Greek citizens from abroad
Ξένοι περιηγηταὶ	61.270	57.301	186.361	178.500	644.032	508.821	Foreign citizens
α) ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ							a) EUROPE
'Αυστρία	2.172	1.750	5.542	5.275	18.907	15.741	Austria
Βέλγιον-Λουξεμβούργον	1.021	966	2.684	2.529	14.646	10.742	Belgium-Luxemburg
Γαλλία	3.701	3.745	10.695	9.968	65.695	51.871	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ 'Ανατ.)	11.494	8.735	28.541	26.141	86.756	69.617	Germany (west. and east.)
Γιουγκοσλαβία	1.849	848	6.478	3.779	12.991	13.772	Yugoslavia
Δανία	1.448	910	4.215	2.444	10.299	6.208	Denmark
'Ελβετία	1.861	1.760	5.390	4.810	17.654	14.189	Switzerland
'Ηνωμένον Βασίλειον	6.673	7.065	19.851	21.366	73.352	56.841	United Kingdom
'Ιρλανδία	89	91	305	269	1.116	706	Ireland
'Ισπανία	282	181	927	718	2.184	2.630	Spain
'Ιταλία	2.655	2.130	9.325	7.805	32.872	27.882	Italy
'Ολλανδία	1.326	1.106	3.374	2.747	10.288	8.444	Netherlands
Νορβηγία	223	330	826	1.089	3.101	2.622	Norway
Πορτογαλία	86	42	207	204	678	647	Portugal
Σουηδία	2.564	2.869	6.603	7.771	24.748	19.828	Sweden
Φινλανδία	295	194	753	573	2.431	1.829	Finland
Λοιπὰ Κράτη Εὐρώπης	1.758	1.076	5.902	4.922	18.691	15.827	Other European Countries
β) ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ							b) ASIA
'Ισραήλ	274	233	1.050	847	4.636	4.298	Israel
Κράτη 'Ασίας καὶ 'Απω 'Ανατο- λής, πλὴν Μεσογειακῶν ..	1.227	1.154	4.144	3.931	15.358	11.307	Asia and Far East., except Me- diterranean Countries
Λίβανος-Συρία	315	282	1.262	1.091	4.924	3.386	Lebanon-Syria
Τουρκία	1.279	2.497	6.239	10.026	35.762	28.891	Turkey
γ) ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ							c) AFRICA
'Αίγυπτος-Σουδάν	320	178	901	696	3.055	3.811	Egypt and Sudan
Νοτιοαφρικανικὴ 'Ενωσις	822	989	2.751	2.730	6.766	6.401	Union of South Africa
Λοιπὰ Κράτη 'Αφρικῆς	182	139	639	464	1.922	1.150	Other African Countries
δ) ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ							d) AMERICA
'Ηνωμένα Πολιτεῖαι	14.156	15.137	47.338	46.463	147.561	108.448	USA
Καναδᾶς	972	873	3.294	2.978	9.414	7.093	Canada
Κράτη Λατινικῆς 'Αμερικῆς	1.192	1.123	3.245	2.804	7.427	6.388	Latin America
ε) ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ							e) OCEANIA
'Αυστραλία	797	671	3.105	3.291	7.975	6.006	Australia
στ) ΕΣΣΔ	114	57	278	208	648	639	f) USSR
ζ) ΑΚΑΘΟΡ. ΥΠΗΚΟΟΤΗΤΟΣ	123	170	527	561	2.175	1.607	g) UNSPECIFIED CITIZENSHIP

(1) 'Ὡς περιηγηταὶ εἰς τὸν παρόντα πίνακα νοοῦνται, ὑπὸ εὐ-
ρεῖαν ἔννοιαν, πάντες οἱ ἐπισκέπται τῆς 'Ελλάδος, ἐκτὸς τῶν
ἐργαζομένων πρὸς μόνιμον κατοικίαν (πλέον τοῦ ἔτους) ἢ
πρὸς ἐργασίαν, ἀμειβομένην ἐκ τοῦ τόπου, καὶ ἐκτὸς τῶν
ἐπισκεπτῶν λιμένος (περὶ ὧν βλέπε ὑποσημειώσιν πίνα-
κος XIII : 2).

(1) As tourists are considered in this table all visitors of
Greece, excluding those entering for permanent resi-
dence (of more than one year) or for exercising an
occupation remunerated from within the country, as
well as the port visitors (see footnote of table XIII : 2).

**XIII: 2. Ταξιδιωτική κίνησης της Ελλάδος μετά του εξωτερικού: 'Αφίξεις και αναχωρήσεις
'Ελλήνων και ξένων, κατά μέσον ταξιδιού ⁽¹⁾**

Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport ⁽¹⁾

'Αφίξεις και αναχωρήσεις	Μάιος May		1/1-31/5		Σύνολον έτους Year's total		Arrivals and departures
	1964	1963	1964	1963	1963	1962	
ΑΦΙΞΕΙΣ							ARRIVALS
'Αφίξεις έν όλω	94.786	80.595	320.460	283.768	976.326	786.979	Total arrivals
Έκ τούτων: 'Ελληνες όπήκοοι	25.299	16.366	101.618	77.990	260.200	214.476	Thereof: Greeks
Ξένοι	69.487	64.229	218.842	205.778	716.126	572.503	Foreigners
'Αφίξεις αεροπορικώς	41.149	36.723	134.551	122.755	367.964	288.154	Arrivals by air
Έκ τούτων: 'Ελληνες όπήκοοι	5.675	4.488	22.159	19.230	54.584	49.838	Thereof: Greeks
Ξένοι	35.474	32.235	112.392	103.525	313.380	238.316	Foreigners
'Αφίξεις σιδηροδρομικώς	12.691	10.031	66.810	51.245	177.343	140.800	Arrivals by train
Έκ τούτων: 'Ελληνες όπήκοοι	8.479	5.431	47.104	30.126	105.448	75.121	Thereof: Greeks
Ξένοι	4.212	4.600	19.706	21.119	71.895	65.679	Foreigners
'Αφίξεις διά θαλάσσης	27.228	24.723	86.105	80.180	290.505	263.522	Arrivals by sea
Έκ τούτων: 'Ελληνες όπήκοοι	6.877	4.468	21.860	17.642	64.359	64.975	Thereof: Greeks
Ξένοι	20.351	20.255	64.245	62.538	226.146	198.547	Foreigners
'Αφίξεις οδικώς	13.718	9.118	32.994	29.588	140.514	94.503	Arrivals by road
Έκ τούτων: 'Ελληνες όπήκοοι	4.268	1.979	10.495	10.992	35.809	24.542	Thereof: Greeks
Ξένοι	9.450	7.139	22.499	18.596	104.705	69.961	Foreigners
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ							DEPARTURES
'Αναχωρήσεις έν όλω	99.878	88.210	333.552	298.165	1.032.673	836.893	Total departures
Έκ τούτων: 'Ελληνες όπήκοοι	33.794	30.051	134.236	113.437	327.925	268.759	Thereof: Greeks
Ξένοι	66.084	58.159	199.316	184.728	704.748	568.134	Foreigners
'Αναχωρήσεις αεροπορικώς	39.929	36.637	130.855	121.264	387.612	301.066	Departures by air
Έκ τούτων: 'Ελληνες όπήκοοι	5.950	6.013	27.751	24.806	70.443	60.873	Thereof: Greeks
Ξένοι	33.979	30.624	103.104	96.458	317.169	240.193	Foreigners
'Αναχωρήσεις σιδηροδρομικώς	19.517	14.353	75.508	56.652	175.495	145.055	Departures by train
Έκ τούτων: 'Ελληνες όπήκοοι	14.305	10.344	55.916	38.300	106.914	82.734	Thereof: Greeks
Ξένοι	5.212	4.009	19.592	18.352	68.581	62.321	Foreigners
'Αναχωρήσεις διά θαλάσσης	29.107	28.911	100.803	94.194	339.144	302.378	Departures by sea
Έκ τούτων: 'Ελληνες όπήκοοι	10.886	12.177	43.221	40.783	119.732	103.052	Thereof: Greeks
Ξένοι	18.221	16.734	57.582	53.411	219.412	199.326	Foreigners
'Αναχωρήσεις οδικώς	11.325	8.309	26.386	26.055	130.422	88.394	Departures by road
Έκ τούτων: 'Ελληνες όπήκοοι	2.653	1.517	7.348	9.548	30.836	22.100	Thereof: Greeks
Ξένοι	8.672	6.792	19.038	16.507	99.586	66.294	Foreigners

(1) Έξαιρουμένων μόνον τών «έπισκεπτών λιμένων», ήτοι τών έπιβατών οίτινες έπωφελούνται τής προσωρινής σταθμεύσεως του πλοίου ή αεροπλάνου εις έλληνικών λιμένα ή αερολιμένα, διά νά άποβιβασθούν προσωρινώς πρός όλιγώρων έπίσκεψιν τής Χώρας.

(1) Excluding only «port visitors», i.e. persons who avail themselves of brief stop of ships or airplanes in Greek sea ports or airports for visiting the Country over a very brief period.



XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ — BALANCE OF PAYMENTS

XIV: 1. Είσοδη - έξοδα κεφαλαίων, άδηλοι πόροι και πληρωμαί Capital inflow - outflow and invisible receipts-payments

Είς χιλιάδας δολλαρίων ΗΠΑ

Thousand US dollars

	Έτος — Year		1963		1964		
	1962	1963	Νοέμβ. Novem.	Δεκέμβ. Decem.	Ίανουάρ. January	Φεβρ. Feb.	
Είσοδη κεφαλαίων (1)	99.720	113.381	11.458	10.251	6.564	8.757	Capital inflow (1)
Άδηλοι πόροι	379.565	454.303	34.916	39.088	34.396	32.173	Invisible receipts
Μεταφοραί (2)	108.676	125.266	9.731	12.433	9.371	8.653	Transportation (2)
Μεταναστευτικά έμβάσματα	117.161	128.523	9.039	12.189	8.126	7.590	Emigrant remittances
Ταξιδιωτικόν συνάλλαγμα	75.986	95.413	6.976	7.186	4.538	3.823	Travel exchange
Άσφάλιστρα	1.776	3.107	464	413	184	152	Insurance
Υπηρεσίαι Δημοσίου (3)	20.756	17.970	707	616	1.128	609	State Services (3)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη	7.116	8.616	583	393	1.153	5.113	Interest, dividends, profits
Άμοιβαί, μισθοί	24.338	41.601	4.325	2.207	7.264	3.466	Wages, salaries
Λοιπά (4)	23.756	33.807	3.091	3.651	2.632	2.767	Miscellaneous (4)
Έξοδα κεφαλαίων (5)	17.764	27.631	1.094	3.559	1.423	1.101	Capital outflow (5)
Άδηλοι πληρωμαί	87.586	97.944	8.972	9.196	8.104	8.833	Invisible payments
Μεταφοραί (6)	15.311	15.887	1.335	2.737	1.521	1.301	Transportation (6)
Ταξιδιωτικόν συνάλλαγμα	21.833	27.535	2.229	2.204	1.964	2.347	Travel exchange
Σπουδαί	7.099	7.031	564	662	589	625	Studies
Λοιπά	14.734	20.504	1.665	1.542	1.375	1.722	Other
Άσφάλιστρα	3.171	4.173	272	353	216	346	Insurance
Υπηρεσίαι Δημοσίου (7)	12.986	13.165	831	457	1.293	1.434	State Services (7)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη	7.728	6.703	323	848	586	541	Interest, dividends, profits
Λοιπά (8)	26.557	30.481	3.982	2.597	2.524	2.864	Miscellaneous (8)

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπέζης τής Ελλάδος.

(1) Περιλαμβάνεται ή αξία μηχανημάτων εισαχθέντων βάσει Ν.2687/53.

(2) Περιλαμβάνονται ναύλοι έμπορευμάτων, εισιτήρια, έμβασματα ναυτιλλομένων και έφοπλιστών, εισφοραί ΝΑΤ, φορολογία έφοπλισμού, άνεφοδιασμοί και έπισκευαί.

(3) Περιλαμβάνονται αί δαπάναι ξένων άποστολών και έργα ύποδομής ΝΑΤΟ.

(4) Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άντ/τών, τηλεπικοινωνίαι, έτερα έμβασματα.

(5) Περιλαμβάνονται χρεολύσια δανείου Βρετ. Κυβερνήσεως.

(6) Περιλαμβάνονται εισιτήρια, έφοδιασμός και έπισκευαί. Πρό του Φεβρουαρίου 1958, τά εισιτήρια περιλαμβάνοντο εις τό ταξιδιωτικόν συνάλλαγμα.

(7) Περιλαμβάνονται έργα ύποδομής ΝΑΤΟ, τεχνική εκπαίδευσις και πληρωμαί Δημοσίου έξ Ίταλικών επανορθώσεων.

(8) Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άντ/τών, κινηματογραφικά, συνδρομαί, συντάξεις, μισθοί, τηλεπικοινωνίαι, έτερα πληρωμαί.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Including the value of machinery imported under L. 2687/53.

(2) Including freight, passenger fares, seamen and ship-owners remittances, contribution to seamen funds, shipowners taxes, supplies and repairs.

(3) Including expenditures of foreign missions and NATO infrastructure.

(4) Including agents' commission, telecommunication, other.

(5) Including amortization of Stabilization Loan.

(6) Including passenger fares, supplies and repairs. Prior to February 1958, passenger fares were included in travel exchange.

(7) Including NATO infrastructure, technical assistance and State payments out of Italian reparations.

(8) Including agents' commission, film royalties, subscriptions, pensions, salaries, telecommunication, other.

XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — PUBLIC FINANCE

XV: 1. Κρατικά Έσοδα, κατά κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν State revenue, by main sources

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

Million drachmae at current prices

Κύριαι πηγὰι προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα — Assessed				Εἰσπραχθέντα — Collected			
	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April	
	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963
Γενικὸν σύνολον—Grand total	3.406,4	3.567,4	13.604,7	12.616,8	2.752,4	3.099,0	7.925,0	7.423,5
I. ΕΣΟΔΑ ΤΑΚΤΙΚΟΥ ΠΡΟ-ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ —ORDINARY BUDGET	2.842,8	2.340,8	12.615,3	11.274,7	2.188,8	1.873,5	6.994,9	6.137,7
A. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων—From domestic sources	2.842,8	2.340,8	12.615,2	11.274,7	2.188,8	1.873,5	6.994,8	6.137,7
1. Ἀμεσοὶ φόροι—Direct taxes	1.010,7	753,5	3.535,4	3.021,8	486,0	369,2	1.018,1	761,9
α) Φόρος ἐπὶ τοῦ εἰσοδήματος—Income tax	871,3	647,1	2.112,2	1.771,0	381,0	288,7	704,6	482,4
Φόρος εἰσοδήματος φυσικῶν προσώπων—Income tax of individuals	774,9	582,5	1.752,9	1.478,9	326,1	247,7	567,4	384,0
Φόρος εἰσοδήματος νομικῶν προσώπων—Income tax of legal entities	37,7	27,8	87,7	69,4	14,4	11,6	36,8	28,1
Εἰδικαὶ κατηγορίαι φόρων εἰσοδήματος καὶ ἄλλων προσόδων*—Special categories of tax on income and other earnings*	58,7	36,8	271,6	222,6	40,5	29,3	100,5	70,4
β) Φόροι ἐπὶ τῆς περιουσίας—Property tax	22,4	16,9	192,7	152,0	24,8	17,0	89,6	68,3
Φόρος καὶ τέλη κληρονομιῶν—Inheritance taxes and dues	19,3	13,8	169,7	132,9	20,7	14,1	77,7	58,7
Φόρος καὶ τέλη δωρεῶν καὶ προικῶν—Taxes and dues on donations and dowries	3,1	3,1	23,0	19,1	4,1	3,0	11,9	9,7
Φόρος κερδῶν ἐκ λαχείων καὶ ἐσόδων ἐκ τῆς κατανομῆς τῶν καθαρῶν κερδῶν τῶν κρατικῶν λαχείων—Taxes on lottery winnings and participation in the distribution of the State lottery winnings	0,0	—	0,0	0,0	0,0	—	0,0	0,0
γ) Ἀμεσοὶ φόροι παρελθόντων ἐτῶν—Back taxes and arrears due	21,7	22,4	963,7	872,9	47,6	39,0	138,5	137,9
δ) Ἀμεσοὶ φόροι ὑπὲρ τρίτων (ΟΓΑ)* —Taxes in favour of third parties (NCSIA)*	86,8	61,2	231,2	198,5	24,1	18,6	55,2	51,6
ε) Λοιποὶ ἄμεσοι φόροι*—Other direct taxes*	8,5	5,9	35,6	27,3	8,5	5,9	30,0	21,7
2. Ἐμμεσοὶ φόροι—Indirect taxes	1.548,2	1.309,3	6.615,6	5.810,0	1.421,6	1.233,7	5.067,3	4.441,5
α) Τελωνειακὰ ἐσοδα—Revenue from Custom Offices	731,7	594,7	2.426,2	2.065,5	693,5	555,3	2.328,6	1.995,9
Φόροι καὶ τέλη ἐπὶ τῶν εἰσαγωγῶν—Import taxes and dues	306,6	258,8	1.033,1	888,9	302,8	242,8	1.010,4	860,8
Τέλη ἐξαγωγῆς—Export dues	1,0	0,4	2,2	1,5	1,0	0,4	2,2	1,5
Εἰδικὰ εἰσφορὰ ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων*—Special contributions on imported goods*	4,8	4,8	17,9	16,4	4,8	4,8	17,9	16,4
Φόροι καταναλώσεως ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων—Consumption taxes on imported goods	419,3	330,7	1.373,0	1.158,7	385,0	307,3	1.298,2	1.117,2
Λοιποὶ φόροι εἰσαγωγῆς—Other import taxes	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
β) Φόροι ἐπὶ τῆς καταναλώσεως—Consumption taxes	422,0	370,0	1.757,0	1.619,3	365,5	366,3	1.394,5	1.290,0
Φόρος κύκλου ἐργασιῶν—Business turnover tax	94,7	77,0	381,1	316,7	86,5	70,3	363,0	300,5
Φόρος καπνοῦ*—Tobacco tax*	203,6	182,4	713,9	656,1	166,5	183,8	574,1	590,6
Φόροι οἶνου πνεύματος καὶ οἰνοπνευματωδῶν ποτῶν —Tax on alcohol and alcoholic drinks	19,9	26,5	77,6	72,7	19,9	26,4	77,6	72,7
Φόροι ψυχαγωγίας καὶ πολυτελείας—Entertainment and luxury taxes	30,1	27,7	127,8	117,5	30,0	27,7	127,6	117,4
Τέλη μεταφορῶν—Transport dues	67,2	46,4	428,5	418,4	56,1	48,1	224,3	171,1
Λοιποὶ φόροι καταναλώσεως*—Other consumption taxes*	6,6	10,1	28,0	37,8	6,6	10,1	28,0	37,8
γ) Φόροι ἐπὶ τῶν συναλλαγῶν—Transaction taxes	287,8	262,9	1.142,7	1.016,2	251,0	216,8	923,9	803,0
Μεταβίβασις κεφαλαίων*—Transfer of capital*	74,9	45,7	230,1	178,1	73,4	45,5	226,6	175,9
Χαρτόσημον—Stamp	211,8	216,3	908,7	834,7	176,5	170,4	693,4	623,6
Λοιποὶ φόροι ἐπὶ τῶν συναλλαγῶν—Other transaction taxes	1,1	0,9	3,9	3,4	1,1	0,9	3,9	3,4

XV: 1. Κρατικά Έσοδα, κατά κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)

State revenue, by main sources (continued)

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

Million drachmae at current prices

Κύριαι πηγὰι προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα — Assessed				Εἰσπραχθέντα — Collected			
	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April	
	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963
δ) Ἑμμεσοὶ φόροι παρελθόντων ἐτῶν —Back taxes and arrears due	32,7	18,6	1.006,9	855,5	43,1	32,3	169,8	123,1
ε) Ἑμμεσοὶ φόροι ὑπὲρ τρίτων*—In- direct taxes in favour of third parties*	74,0	63,5	282,6	253,0	68,5	63,0	250,5	229,4
Ὑπὲρ ΟΓΑ—In favour of National Crop and Social Insurance Agency	63,5	55,7	247,5	225,3	58,2	55,4	216,0	202,2
Λοιποὶ ὑπὲρ τρίτων—Other taxes in favour of third parties	10,5	7,8	35,1	27,8	10,3	7,6	34,5	27,2
στ) Λοιποὶ ἑμμεσοὶ φόροι—Other in- direct taxes	—	-0,3	0,1	0,6	—	0,0	0,0	0,1
3. Ἐπιχειρηματικὴ δρᾶσις τοῦ Κρά- τους—Revenue from State business activities	221,4	193,9	623,2	569,0	217,6	190,5	602,1	541,6
α) Προσφορά ὑπηρεσιῶν—Offer of services	57,4	51,6	198,4	183,7	55,8	49,9	195,1	179,0
β) Πώλησις ἀγαθῶν—Sales of goods	63,7	58,7	293,4	261,9	64,4	59,0	286,6	255,2
Πώλησις μονοπωλιακῶν ἀγαθῶν—Sales of State monopoly items	60,2	57,1	277,3	246,5	60,2	57,1	277,3	246,5
Πώλησις λοιπῶν ἀγαθῶν—Other sales	3,5	1,6	16,1	15,4	4,3	2,0	9,3	8,8
γ) Μισθώματα—Revenue from lea- ses	12,0	7,7	32,7	37,9	9,1	5,7	22,1	22,4
δ) Συμμετοχὴ εἰς κέρδη διαφόρων ὀρ- γανισμῶν καὶ ἐπιχειρήσεων— Participation in the profits of various organizations and en- terprises	85,8	74,5	88,5	76,9	85,8	74,5	88,5	76,9
ε) Πρόσοδοι ἐκ κεφαλαίων τοῦ δημο- σίου—Revenue from State funds	0,0	0,0	1,4	2,0	0,0	0,0	1,0	1,5
στ) Λοιπὰ ἔσοδα—Other sources ...	2,5	1,4	8,8	6,7	2,5	1,4	8,8	6,7
4. Προσαυξήσεις, πρόστιμα, χρηματι- καὶ ποινὰ καὶ παράβολα—Addi- tional taxes, fines, money penalties and extra dues	40,4	42,8	1.638,3	1.565,6	41,5	33,3	132,1	135,1
α) Προσαυξήσεις—Additional taxes	13,7	9,3	61,1	66,1	10,8	8,2	39,7	37,4
Προσαυξήσεις ἐπὶ ἀμέσων φόρων—Additional direct taxes	5,2	2,5	27,0	19,5	2,4	1,5	7,4	5,7
Προσαυξήσεις ἐπὶ ἐμμέσων φόρων—Additional indirect taxes	1,4	1,0	4,3	4,3	1,2	0,9	3,9	3,7
Λοιπαὶ προσαυξήσεις—Other additional taxes ..	7,2	5,8	29,7	42,3	7,2	5,8	28,4	28,0
β) Πρόστιμα καὶ χρηματικαὶ ποινὰι— Fines and money penalties..	17,3	12,8	57,4	58,4	11,9	8,5	38,7	37,7
Ἐπὶ ἀμέσων φόρων—On direct taxes	0,0	0,1	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
Ἐπὶ ἐμμέσων φόρων—On indirect taxes	1,4	1,2	4,0	3,5	0,9	0,5	2,5	2,1
Λοιπὰ πρόστιμα καὶ χρηματικὰ ποινὰι—Other..	15,9	11,5	53,3	54,7	11,0	8,0	36,2	35,6
γ) Παράβολα—Extra dues	2,3	2,3	11,0	10,9	2,3	2,3	11,0	10,9
δ) Προσαυξήσεις, πρόστιμα καὶ χρη- ματικὰ ποινὰι παρελθόντων ἐ- τῶν—Back additional taxes, fines, money penalties and extra dues	7,1	18,3	1.508,9	1.430,2	16,5	14,3	42,7	49,1
5. Λοιπὰ ἔσοδα—Other revenue	22,1	35,3	184,1	283,0	22,0	42,4	164,5	240,6
Ἀπολήψεις ἐναντι γενομένων ἐξόδων—Re- ceipts against expenses effected..	4,2	3,8	43,4	92,5	4,7	4,0	36,1	64,9

XV: 1. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν (συνέχεια)

State revenue, by main sources (continued)

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

Million drachmae at current prices

Κύριαι πηγὰι προελεύσεως ἐσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα — Assessed				Εἰσπραχθέντα — Collected			
	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April	
	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963
Ἔσοδα ὑπὲρ τρίτων*—Receipts in favour of third parties*	6,3	8,3	24,6	25,2	6,3	8,2	24,3	25,0
Ἔσοδα ὑπὲρ τρίτων παρελθόντων οικονομικῶν ἐτῶν—Back receipts in favour of third parties	0,0	0,0	5,5	4,0	0,1	0,1	0,9	0,7
Ἐπιστροφὰι χρημάτων—Money returns	5,9	18,4	70,1	111,8	5,3	18,2	67,5	109,0
Ἔτερα ἐσοδα—Receipts from other sources	5,7	4,8	40,6	49,6	5,6	11,9	35,6	41,0
6. Δάνεια—Revenue for loans	—	5,9	18,5	25,4	0,1	4,4	10,7	17,0
B. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς—From foreign sources	—	—	0,1	—	—	—	0,1	—
Ἐξωτερικὴ βοήθεια διὰ καταναλωτικῶν σκοποῦς—Foreign aid for consumption purposes	—	—	0,1	—	—	—	0,1	—
Δάνεια ἐξωτερικοῦ διὰ καταναλωτικῶν σκοποῦς—Foreign loans for consumption purposes	—	—	—	—	—	—	—	—
II. ΕΣΟΔΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ—REVENUE FROM STATE INVESTMENT PROGRAM	540,7	1.217,0	930,1	1.319,5	540,6	1.215,9	870,8	1.263,2
A. Ἐξ ἐγχωρίων πόρων—From domestic sources	486,8	1.215,5	871,6	1.294,4	486,8	1.214,4	812,3	1.238,2
Εἰδικὰ ἐσοδα—Special revenue	156,8	115,5	306,6	194,4	156,8	114,4	247,3	138,2
Ἔσοδα διυλιστηρίου πετρελαίου—Revenue from Greek Oil Refinery	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Λοιπὰ εἰδικὰ ἐσοδα—Other special revenue	56,8	15,5	206,6	94,4	56,8	14,4	147,3	38,2
Δάνεια—Loans	330,0	1.100,0	565,0	1.100,0	330,0	1.100,0	565,0	1.100,0
α) Ἐντοκὰ γραμμάτια—Interest bearing treasury bills	330,0	—	565,0	—	330,0	—	565,0	—
β) Δάνειον οικονομικῆς ἀναπτύξεως—Economic development loan	—	1.100,0	—	1.100,0	—	1.100,0	—	1.100,0
B. Ἐκ πηγῶν ἀλλοδαπῆς—From foreign sources	53,9	1,5	58,5	25,0	53,9	1,5	58,5	25,0
Ἐξωτερικὴ βοήθεια—Foreign aid	2,3	1,5	6,9	8,2	2,3	1,5	6,9	8,2
Δάνεια ἐξωτερικοῦ—Foreign loans	51,6	—	51,6	16,8	51,6	—	51,6	16,8
Ἐπανορθώσεις—Reparations	0,0	—	0,0	0,0	0,0	—	0,0	0,0
III. ΕΙΔΙΚΑ ΕΣΟΔΑ ΕΚ NATO—RECEIPTS FROM NATO	23,0	9,6	59,3	22,6	23,0	9,6	59,3	22,6
α) Ἔσοδα παρὰ κρατῶν-μελῶν δι' ἔργα κοινοῦ ἠνδιαφέροντος—Receipts from countries-members for works of common interest	22,5	9,2	57,6	21,0	22,5	9,2	57,6	21,0
β) Ἀπολήψεις παρὰ κρατῶν-μελῶν ἔναντι παρεχομένων ὑπηρεσιῶν κλπ.—Receipts from countries-members for offered services	0,5	0,4	1,7	1,6	0,5	0,4	1,7	1,6

* Δι' ἀνάλυσιν τῶν ἐν λόγῳ κατηγοριῶν ἐσόδων, βλέπε Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Δημοσίων Οἰκονομικῶν.

* See *Monthly Statistical Bulletin of Public Finance*, for an analysis of these income categories.

XV: 2. Εισπράξεις και πληρωμαί τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ ⁽¹⁾, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸν

Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget ⁽¹⁾, by geographic region and department

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

Thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Εἰσπράξεις — Receipts				Πληρωμαί — Payments			
	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April	
	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963
Σύνολον Ἑλλάδος—Greece, total	2 752 414	3 099 011	7 925 038	7 423 507	1 979 898	1 517 527	5 474 708	4 587 721
Περιφέρεια Πρωτευού- σης—Greater Athens	1 547 599	1 326 641	4 962 029	4 343 215	1 024 381	801 061	2 917 441	2 355 512
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία—Rest of Central Greece and Euboea	47 719	38 135	159 253	135 008	74 258	62 508	218 361	172 883
Ἀττικῆς—Attica	46 392	14 374	57 001	53 853	8 802	8 421	29 518	23 941
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας—Ae- tolia and Akarnania	7 865	5 468	27 605	20 115	21 659	15 396	55 559	41 771
Βοιωτίας—Beotia	4 731	4 167	17 022	14 914	7 370	5 763	20 698	16 068
Εὐβοίας—Euboea	10 242	7 143	29 950	22 822	11 935	11 855	38 347	31 921
Εὐρυτανίας—Evrítania	526	394	1 687	1 292	3 159	2 629	9 395	7 612
Φθιώτιδος—Fthiotis	6 315	5 071	20 846	16 929	17 612	14 694	53 339	41 725
Φωκίδος—Fokis	1 648	1 518	5 142	5 083	3 721	3 750	11 505	9 845
Πελοπόννησος—Pelo- ponnesos	89 300	85 726	342 044	301 145	111 872	101 067	345 562	294 306
Ἀργολίδος—Argolis	4 653	3 864	15 571	15 227	8 347	6 457	24 111	18 281
Ἀρκαδίας—Arkadia	3 716	3 538	13 762	11 967	24 676	20 872	75 002	65 773
Ἀχαΐας—Akhaia	36 954	31 645	141 425	117 595	28 953	26 958	90 536	78 773
Ἠλείας—Ilia	4 791	3 964	17 764	15 353	12 895	10 933	40 499	32 581
Κορινθίας—Korinthia	5 045	4 316	16 442	14 066	8 046	8 261	26 321	23 073
Λακωνίας—Lakonia	3 450	2 887	11 348	10 705	9 443	8 458	28 682	23 482
Μεσσηνίας—Messinia	30 691	35 512	125 732	116 232	19 512	19 128	60 411	52 343
Ἰόνιοι Νῆσοι—Ionian Islands	8 558	7 180	33 943	25 445	20 883	19 162	64 726	53 170
Ζακύνθου—Zante	939	704	3 485	2 776	2 675	2 284	7 949	6 613
Κερκύρας—Corfu	5 605	4 618	23 655	15 402	11 393	10 129	34 238	27 427
Κεφαλληνίας—Cephalonia	1 107	902	3 857	3 545	3 640	4 011	12 398	10 915
Λευκάδος—Levkas	907	956	2 946	3 722	3 175	2 738	10 141	8 215
Ἡ πείρος—Epirus	9 820	8 024	35 260	30 360	43 820	36 494	133 202	112 133
Ἄρτης—Arla	1 759	1 450	6 061	5 145	6 627	5 301	20 083	19 808
Θεσπρωτίας—Thesprotia	1 682	1 072	5 965	4 214	4 686	3 781	14 210	10 674
Ἰωαννίνων—Yanina	5 223	4 313	18 187	15 066	28 343	23 980	86 267	72 096
Πρεβέζης—Preveza	1 156	1 189	5 047	5 935	4 164	3 432	12 642	9 555
Θεσσαλία—Thessaly	61 960	56 259	209 259	194 955	70 808	62 865	196 173	164 058
Καρδίτσης—Karditsa	3 179	2 444	18 699	22 240	8 200	12 766	25 515	27 473
Λαρίσης—Larisa	11 524	8 723	35 989	30 751	34 810	29 491	94 125	75 918
Μαγνησίας—Magnisia	43 230	42 074	141 521	132 363	15 480	11 631	40 486	31 604
Τρικάλων—Trikala	4 027	3 018	13 050	9 601	12 318	8 977	36 047	29 063
Μακεδονία—Macedonia	231 869	186 628	756 387	638 258	220 538	188 627	656 978	555 182
Θεσσαλονίκης—Salonika	181 152	143 769	591 313	498 836	109 507	87 263	310 639	263 838
α) Θεσσαλονίκη (πόλις)—a) Salo- nika (city)	180 361	143 003	588 077	495 832	107 191	85 255	303 605	257 910
β) Ὑπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης— b) Rest of dept. of Salonika	794	766	3 236	3 004	2 316	2 008	7 034	5 928

XV: 2. Εισπράξεις και πληρωμαί τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ⁽¹⁾ κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν (συνέχεια)

Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget⁽¹⁾, by geographic region and department (continued)

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

Thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομός Geographic region and department	Εισπράξεις — Receipts				Πληρωμαί — Payments			
	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. — Ἀπρίλιος Jan. — April	
	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963
Δράμας—Drama	3.875	3.138	12.419	10.163	6.801	5.964	20.644	16.317
Ἰμαθίας—Imathia	4.728	3.988	16.396	13.565	6.414	6.024	20.090	16.492
Καβάλας—Kavala	15.637	15.264	50.541	46.768	17.007	15.439	55.296	42.018
Καστορίας—Kastoria	2.611	1.968	7.914	5.812	6.085	5.991	19.835	21.207
Κιλκίς—Kilkis	1.804	1.293	5.984	4.848	9.790	8.872	31.519	27.770
Κοζάνης—Kozani	6.071	4.311	19.147	14.586	21.464	17.448	62.167	51.582
Πέλλης—Pella	3.046	2.315	10.803	9.427	11.374	10.259	37.536	31.927
Πιερίας—Pieria	2.247	1.819	7.913	6.451	5.426	4.959	16.295	13.624
Σερρών—Serres	7.229	6.022	22.398	17.998	16.400	16.483	50.655	42.960
Φλωρίνης—Florina	1.707	1.338	5.847	5.170	5.758	5.570	18.154	15.521
Χαλκιδικῆς—Khalkidiki	1.762	1.403	5.712	4.634	4.512	4.355	14.148	11.926
Θράκη—Thrace	12.882	10.508	45.439	36.856	27.485	21.002	80.485	62.331
Ἐβρου—Evros	5.595	4.876	18.716	17.494	13.618	9.998	36.782	29.536
Ξάνθης—Xanthi	3.287	3.391	10.417	11.610	4.977	4.029	13.996	11.434
Ροδόπης—Rodhopi	4.000	2.241	16.306	7.752	8.890	6.975	29.707	21.361
Νῆσοι Αἰγαίου—Aegean Islands	30.240	26.209	95.298	89.334	44.244	37.868	140.261	111.365
Δωδεκανήσου—Dodecanesos ..	14.022	11.801	41.234	37.759	12.500	10.133	37.908	31.810
Κυκλάδων—Cyclades	3.706	3.363	11.367	10.816	8.845	7.468	30.440	22.013
Λέσβου—Lesvos	6.206	6.048	23.855	22.474	12.543	11.715	40.580	32.457
Σάμου—Samos	1.946	1.584	6.357	5.301	5.468	4.517	16.084	12.467
Χίου—Chios	4.360	3.413	12.485	12.984	4.888	4.035	15.249	12.618
Κρήτη—Crete	30.134	25.003	97.063	84.228	53.658	46.026	169.908	140.872
Ἡρακλείου—Iraklion	19.336	13.455	58.638	48.655	18.017	15.231	57.626	48.156
Λασιθίου—Lasithi	1.923	1.502	6.740	5.807	7.545	6.369	22.747	19.149
Ρεθύμνης—Rethymni	1.696	1.826	6.479	6.061	6.794	5.938	22.127	17.817
Χανίων—Canea	7.179	8.220	25.206	23.705	21.302	18.488	67.408	55.750
Εἰδικὰ Ταμεία—Special Offices	682.333	1.328.698	1.189.063	1.544.704	287.937	140.847	551.611	565.909
1. Ἀλεξανδρείας Προξενικὸν Ταμεῖον—Consular Office of Alexandria	260	136	800	721	376	56	436	142
2. Ὑπόλογος Συμψηφισμῶν ⁽²⁾ —Officer responsible for compensations ⁽²⁾	682.073	1.328.562	1.188.263	1.543.983	287.561	140.791	551.175	565.767

(1) Τακτικὸς προϋπολογισμὸς καὶ προϋπολογισμὸς κρατικῶν ἐπενδύσεων.

(2) Πέραν τῶν ὡς ἄνω ποσῶν, ἐπραγματοποιήθησαν, κατὰ τὴν εἰδικὴν παράτασιν διὰ τὴν διαχείρισιν τοῦ οἰκονομικοῦ ἔτους 1963, τὰ κάτωθι ποσά:

Εἰσπράξεις: Ἀπρίλιος 33.406, Φεβρ.—Ἀπρίλιος 233.045.
Πληρωμαί: Ἀπρίλιος 202.911, Φεβρ.—Ἀπρίλιος 2.069.275.

(1) Ordinary budget and State investment budget.

(2) In addition to the above amounts, there were effected for the fiscal year 1963:

Receipts: April 33.406, February–April 233.045.
Payments: April 202.911, February–April 2.069.275.

XV: 3. Κρατικά έξοδα τακτικού προϋπολογισμού, κατά 'Υπουργεία, και προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων, μετά των εκτός αὐτῶν ειδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν

Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extrabudgetary special accounts and fixed advances

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν τρεχοῦσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

Million drachmae at current prices

Κατηγορίαι καὶ φορεῖς	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. - Ἀπρίλιος Jan. - April		Categories and agents
	1964	1963	1964	1963	
Σύνολον	2 511,4	2 178,7	7 698,8	6 608,2	Total
I. Τρέχουσαι δαπάναι	1 991,8	1 805,4	6 345,6	5 481,4	I. Current expenditures
1. Βουλὴ	18,9	8,8	28,9	30,6	1. Parliament
2. Ὑπουργεῖον Προεδρίας Κυβερνή- σεως	14,6	16,6	38,3	38,1	2. Prime Minister's Office
3. Γενικὴ Γραμματεία Ἀθλητισμοῦ	4,7	8,1	9,3	17,3	3. Secretary General for Athletic
4. Ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν	732,7	746,3	2 306,1	1 940,9	4. Ministry of Finance
5. » Συντονισμοῦ	16,2	5,6	38,0	28,1	5. » » Coordination
6. » Ἐξωτερικῶν	9,7	8,5	66,6	44,3	6. » » Foreign Affairs
7. » Δικαιοσύνης	53,2	38,3	156,3	116,4	7. » » Justice
8. » Ἐσωτερικῶν	199,9	171,2	665,9	600,6	8. » » Interior
α) Διοικήσεις	56,8	56,8	236,8	222,8	a) Administration
β) Δημ. Ἀσφάλεια	143,1	114,4	429,1	377,8	b) Public Security
9. » Δημοσίων Ἔργων	24,6	30,7	111,3	103,4	9. » » Public works
10. » Συγκοινωνιῶν	44,5	39,0	136,5	122,0	10. » » Transport
11. » Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων	244,0	200,6	757,5	546,9	11. » » National Edu- cation and Religion
12. » Ἐμπορίου	12,1	13,2	40,7	36,3	12. » » Commerce
13. » Βιομηχανίας	7,4	7,6	23,5	21,2	13. » » Industry
14. » Ἐργασίας	5,2	4,0	19,4	14,0	14. » » Labour
15. » Γεωργίας (1)	127,4	94,0	451,3	371,5	15. » » Agriculture (1)
16. » Κοινων. Προνοίας	143,7	130,5	388,7	360,0	16. » » Social Welfare
17. » Ἑθνικῆς Ἀμύνης	286,7	284,7	957,5	946,9	17. » » National Defence
18. » Ἐμπορ. Ναυτιλίας	13,0	11,2	25,7	23,7	18. » » Mercantile Marine
19. Πληρωμαὶ ταμῶν ὑπὸ κατανομῇ εἰς τὰ ἀνωτέρω Ὑπουργεῖα	33,3	-10,5	124,1	119,3	19. Payments effected pending their allocation among the above Ministries
II. Δαπάναι ἐπενδύσεων	492,4	363,7	1 294,5	1 106,3	II. Investment expenditures
α) Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ τακτικοῦ προϋπολ./σμοῦ	36,8	29,6	62,2	63,6	a) Investment expenditures ef- fected through ordinary budget
1. Μὴ ἐντεταγμένα εἰς τὸ πρό- γραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύ- ξεως (8100)	21,0	16,5	28,2	38,4	1. Not included in the eco- nomic development pro- gram (8100)
2. Ἐντεταγμένα εἰς τὸ πρό- γραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύ- ξεως (8200) (2)	15,8	13,1	34,0	25,2	2. Included in the economic development program (8200) (2)
β) Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐπεν- δύσεων (8300-9900)	455,7	334,1	1 232,3	1 042,7	b) Investment expenditures effect- ed through investment budget (8300-9900)
III. Δαπάναι δι' ἔργα κοινῶν ἐνδιαφέ- ροντος NATO	27,3	9,4	58,7	20,6	III. Expenditures for NATO common interest works

(1) Περιλαμβάνονται καὶ αἱ ἀποδόσεις ἐσόδων εἰσπραχθέντων ὑπὲρ τοῦ ΟΓΑ.

(2) Ἦτοι δαπάναι: α) δι' ἔργα ἐκτελούμενα ὑπὸ τοῦ Στρατοῦ (ΣΥΚΕΑ), β) δι' ἔργα ὁρεινῆς οἰκονομίας κλπ., τῶν ὁποίων αἱ πιστώσεις μετεφέρθησαν ἐκ τοῦ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων.

(1) Including the restitution of amounts collected on ac-
count of National Crop and Social Insurance Agency.

(2) I.e., expenditures: a) for works constructed by the Army (SYKEA), b) for subsidizing the mountainous econo-
my etc., the credits of which have been transferred
from the state investments budget.

XV: 4. Δασμοί και αξία εισαχθέντων αγαθών, κατά τὰ τμήματα τοῦ Τελωνειακοῦ Δασμολογίου Εἰσαγωγῆς, μετ' ἀναλογιῶν μεταξύ των

Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios

Ἀξία καὶ δασμοὶ εἰς χιλιάδας δραχμῶν
τρεχοῦσας ἀγοραστικῆς δυνάμεως

Value and duties in thousand drachmae
at current prices

Τμήματα Τελωνεια- κού Δασμο- λογίου Εισαγωγῆς Sections of Greek Customs Tariff	Δασμοὶ καὶ λοιποὶ φόροι (1) Import duties and other taxes		Ἀξία εισαγωγῶν — Value of imports				Ἀναλογία δασμολογηθείσης ἀξίας πρὸς ὅλικήν ἐπὶ τοῖς % Ratio of taxed value to total value %		Ἀναλογία δασμῶν καὶ φόρων πρὸς ἀξίαν Ratio of import duties and taxes to value			
			Ὅλική — Total		Δασμολογηθεῖσα Taxed		Ratio of taxed value to total value %	Δασμολογηθεῖ- σαν ἐπὶ τοῖς % Of goods taxed %	Ὅλικήν ἐπὶ τοῖς % For all imports %			
	1964	1963	1964	1963	1964	1963			1964	1963	1964	1963
	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963	1964	1963

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ — ΑΠΡΙΛΙΟΣ — JANUARY — APRIL

Σύνολον Total	1.466.649	1.406.773	7.581.313	6.565.499	4.542.555	4.078.705	59,9	62,1	32,3	34,5	19,3	21,4
I ...	50.356	59.044	492.955	445.300	242.250	290.619	49,1	65,3	20,8	20,3	10,2	13,2
II ...	111.652	120.386	401.903	354.315	200.004	168.335	49,8	47,5	55,8	71,5	27,8	33,9
III ...	1.994	4.343	9.226	27.266	8.169	12.499	88,5	45,8	24,4	34,7	21,6	15,9
IV ...	211.826	245.162	371.073	221.559	320.513	185.620	86,4	83,8	66,1	132,1	57,1	110,6
V ...	55.156	51.506	478.365	325.536	108.468	94.186	22,7	28,9	50,9	54,7	11,5	15,8
VI ...	122.444	100.479	764.473	671.422	457.726	383.894	59,9	57,2	26,8	26,2	16,0	14,9
VII ...	58.402	57.519	227.355	234.183	186.920	190.748	82,2	81,4	31,2	30,1	25,7	24,5
VIII ...	5.897	5.743	74.979	103.775	51.137	71.770	68,2	69,1	11,5	8,0	7,9	5,5
IX ...	62.496	57.184	222.087	199.535	209.847	187.516	94,5	93,9	29,8	30,5	28,1	28,6
X ...	46.108	39.346	252.504	225.374	167.347	151.619	66,3	67,3	27,6	25,9	18,3	17,4
XI ...	191.628	196.056	584.994	614.278	503.128	531.351	85,6	86,5	37,9	36,9	32,7	31,9
XII ...	3.038	3.218	5.892	6.550	5.688	6.410	96,5	97,8	53,4	50,2	51,6	49,1
XIII ...	43.908	39.265	99.821	95.396	86.748	72.052	86,9	75,5	50,6	54,5	44,0	41,2
XIV ...	1.704	2.113	3.831	4.163	2.546	3.286	66,5	78,9	66,9	64,3	44,5	50,7
XV ...	133.010	118.235	726.521	668.784	548.616	498.944	75,5	74,6	24,2	23,7	18,3	17,7
XVI ...	187.138	160.644	1.443.786	1.243.103	808.615	684.948	56,0	55,1	23,1	23,4	13,0	12,9
XVII ...	125.868	93.774	1.266.927	955.022	522.487	426.859	41,2	44,7	24,1	21,9	9,9	9,8
XVIII ...	32.692	33.829	116.738	134.990	79.561	87.808	68,2	65,0	44,1	38,5	28,0	25,1
XIX ...	3.306	2.794	7.597	8.616	7.236	6.627	95,2	76,9	45,7	42,1	43,5	32,4
XX ...	18.020	16.128	29.565	25.927	25.537	23.565	86,4	90,9	70,6	68,4	61,0	62,2
XXI ...	6	5	721	405	12	49	1,7	12,1	50,0	10,2	0,8	1,2

(4) Δὲν περιλαμβάνονται ἡ εἰδικὴ εἰσφορά 0,5% ὑπὲρ τῶν Πανεπιστημίων καὶ οἱ διάφοροι ὑπὲρ τρίτων φόροι. Ἐπίσης, δὲν περιλαμβάνονται ἡ ἀξία καὶ οἱ εἰσπραχθέντες δασμοὶ καὶ φόροι ἐκ τῶν ὑπὸ τοῦ Διυλιστηρίου πετρελαίου διατεθέντων εἰς τὸ ἐμπόριον προϊόντων, ὡς καὶ ὁ εἰδικὸς φόρος ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων καὶ εἰς φόρον κύκλου ἐργασιῶν ὑπαγομένων εἰδῶν.

(4) Not including the special contribution of 0.5% for the Universities and various other taxes in favour of third parties. Excluding also import duties and taxes from the sale of Greek Oil Refinery products, as well as the special tax on the imported items and the subject to the business turnover tax.

XVI. TIMAI — PRICES

XVI: 1. Γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως — General index of wholesale prices

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Γενικός General		Ειδών διατροφής Foodstuffs		Ποτά - Καπνός Beverages and tobacco		Πρώτοι ύλοι και ημικατεργασμένα προϊόντα—Raw mater. and semi-finished goods		Καύσιμα Fuels		Έτοιμα προϊόντα Finished goods	
	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area
1961	155,6	156,1	153,7	151,4	167,8	169,8	151,1	156,2	182,2	185,3	141,5	143,6
1962	154,5	154,6	152,0	148,6	172,0	175,4	148,4	153,8	182,0	185,1	140,8	142,8
1963	163,9	162,6	166,2	161,4	194,9	198,1	147,7	151,2	177,3	176,9	142,5	145,0
1964 II	171,1	169,9	173,5	169,3	225,5	224,8	148,7	153,4	177,2	175,9	143,8	146,5
III	171,2	169,7	172,4	167,6	231,1	230,2	149,1	153,6	177,3	176,2	143,8	146,9
IV	169,7	167,8	169,4	163,9	230,7	228,6	149,7	154,1	177,3	176,2	144,2	147,8
V	168,9	167,5	167,3	162,8	230,1	227,1	151,0	155,7	177,5	176,2	144,5	148,6

Σημείωση: Ο πίναξ XVI:1 αναφέρεται εις τὸν γενικὸν δείκτην τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως, ὡς καὶ εις τοὺς εἰδικούς τουσούτους πέντε βασικῶν κατηγοριῶν. (Περιγραφὴν κατάρτισεως τοῦ δείκτου βλ. εις τεῦχος Δεκεμβρίου 1959.)

Ο πίναξ XVI:2 αναφέρεται εις τοὺς εἰδικούς δείκτας δώδεκα ἐπὶ μέρους ομάδων, εις τὰς ὁποίας ταξινομεῖται ὅλη ἡ σειρὰ τῶν προϊόντων, ἅτινα λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ ὡς ἄνω τιμαριθμοῦ.

Ο πίναξ XVI:3 περιέχει τὸν δείκτην τιμῶν χονδρικῆς τῶν αὐτῶν προϊόντων, τὰ ὁποία λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν καὶ διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ γενικοῦ δείκτου. Ἡ διαφορὰ ἐγκρίνεται εἰς τὸ ὅτι, κατὰ τὴν στάθμισιν τῶν τιμῶν, δὲν ὑπεισέρχεται ὁ ὄγκος τῶν ἐξαγωγῶν.

Note: Table XVI:1 refers to the general index of wholesale prices, as well as to the special indices of five basic categories. (For description of the index, see the December 1959 issue.)

Table XVI:2 refers to the special indices of twelve groups under which all commodities used in the complement of the above prices index are classified.

Table XVI:3 includes the wholesale price index of those commodities which are also used in the complement of the general index. The difference is due to the fact that the volume of exports is not entered in the weighting of the prices.

XVI: 2. Εἰδικοί δείκται τιμῶν χονδρικής πωλήσεως (συνόλου Χώρας)

Special indices of wholesale prices (all of Greece)

1952 = 100

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Διατροφῆς προϊόντα, φυτικῆς προελεύσεως Foodstuffs of vegetable origin	Διατροφῆς προϊόντα, ζωικῆς προελεύσεως Foodstuffs of animal origin	Ποτὰ καὶ καπνός (1) Beverages and tobacco	Λιπάσματα καὶ θείον Fertilizers and sulphur	Ἀνθρακίαι Coal	Πετρέλαιον καὶ προϊόντα αὐτοῦ Petroleum and related products	Ὀρυκτὰ καὶ μέταλλα, πλὴν σι- δήρου—Minerals and metals, except iron	Σιδηρὸς καὶ προϊόντα αὐτοῦ Iron and iron products	Χημικὰ Chemical	Δέρματα Hides	Κλωστοῦφαντουργικὰ Textiles			Ἰσχυρὰ καὶ ξύλα οἰκοδομῶν (πλὴν σιδήρου)—Construction ma- terials and timber (except iron)
	Ἐν γένει In general	α) Φυτικὰ καὶ ζωικὰ ὅλας κλωστοῦφαντουργικῆς γινόμενης καὶ ἀνίμα a) Vegetable and animal textile fibres	β) Ἐτοιμα ἢ ἡμικατεργ. πρόϊοντα κλωστοῦφαντ. b) Finished or semi- finished textile goods	ἐξ ὧν:—of which:										
1961	158,4	138,4	167,8	138,0	197,1	180,0	118,6	133,4	152,7	169,1	141,5	157,3	134,7	159,4
1962	154,7	143,0	172,0	136,6	195,5	180,0	117,3	128,6	139,7	166,4	139,8	150,1	135,3	163,6
1963	172,0	147,3	194,9	125,5	196,6	174,5	115,3	122,0	144,0	161,2	143,2	152,4	139,2	163,3
1964	II	180,2	152,0	225,5	125,0	199,1	174,0	118,4	123,5	140,7	162,9	144,8	149,2	142,8
	III	178,8	151,5	231,1	125,0	199,8	174,0	117,8	124,2	141,1	163,2	145,1	149,3	143,2
	IV	174,5	152,8	230,7	125,0	200,1	174,0	119,4	127,1	140,4	163,7	145,2	149,9	143,2
	V	171,5	153,8	230,1	125,0	201,5	174,0	120,8	128,6	140,0	164,7	146,5	154,0	143,3

(1) Ἡ αὐτὴ ομάδα, ὡς καὶ εις τὴν ταξινόμησιν τῶν εἰδῶν χονδρικῆς πωλήσεως εις πέντε κατηγορίας.

(1) The same group as in the classification of the wholesale goods in five categories.

XVI: 3. Δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως ειδών έσωτερικής καταναλώσεως

Index of wholesale prices of internally consumed items

1952 = 100

Έτος και μήν Year and month	Γενικός General		Ειδών διατροφής Foodstuffs		Ποτά-Καπνός Beverages and tobacco		Πρώτα υλικά και ημικατεργασμένα προϊόντα—Raw mater. and semi-finished goods		Κάσιμα Fuels		Έτοιμα προϊόντα Finished goods	
	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area	Συνόλου Χώρας All of Greece	Αθηνών-Πειραιώς—Athens-Piraeus area
1961	152,9	153,0	150,5	147,8	158,7	158,4	150,2	155,3	182,1	185,3	142,4	144,5
1962	151,4	151,0	149,0	145,1	158,6	160,3	147,5	152,9	181,9	185,1	141,7	143,5
1963	159,4	157,5	163,2	157,7	169,2	169,7	147,1	150,6	177,3	176,9	143,7	145,9
1962 I	149,0	148,8	144,0	140,4	158,6	159,9	148,1	153,9	181,9	184,8	141,9	144,1
II	148,7	147,9	143,7	138,9	158,3	159,9	148,1	154,1	182,0	184,8	141,6	143,5
III	149,8	149,2	146,0	141,6	158,7	160,2	147,9	154,7	182,0	184,8	140,6	142,2
IV	149,7	149,1	145,6	141,0	159,2	160,7	148,4	154,7	181,9	184,8	140,6	142,2
V	149,3	149,0	144,9	141,0	159,4	160,7	148,3	153,9	181,7	184,8	140,6	142,2
VI	150,2	149,9	146,8	143,1	158,3	159,7	148,0	153,4	181,7	184,8	140,4	142,1
VII	150,1	150,3	146,6	144,0	158,7	160,2	148,1	153,6	181,9	185,4	140,2	141,1
VIII	150,7	150,4	148,0	144,4	157,8	159,5	147,6	153,3	181,9	185,4	140,3	141,1
IX	152,9	152,2	152,1	147,8	157,9	160,2	146,4	150,7	182,0	185,4	142,3	144,8
X	154,9	155,1	155,4	152,9	158,1	160,2	146,5	151,2	182,0	185,4	143,4	145,8
XI	154,8	154,5	155,2	151,6	158,6	160,9	146,2	151,0	182,1	185,4	143,9	146,1
XII	157,1	156,1	159,2	154,0	159,3	161,3	146,8	151,6	182,2	185,4	144,2	147,4
1963 I	160,7	159,2	165,8	159,5	160,7	163,0	147,6	152,4	181,9	185,4	143,7	146,8
II	161,8	161,9	168,4	165,1	161,9	164,9	147,9	154,5	177,3	177,9	143,1	145,9
III	163,0	161,8	171,1	166,3	162,6	165,6	146,9	152,0	176,9	176,5	142,9	144,7
IV	162,2	161,2	169,5	165,5	163,7	166,7	146,4	150,5	176,9	176,5	143,0	144,6
V	159,3	159,2	163,9	161,7	164,8	167,7	146,9	150,2	176,9	176,5	142,9	144,8
VI	156,2	155,3	157,9	154,5	164,6	167,1	147,1	150,3	176,9	176,5	143,0	144,7
VII	155,2	153,1	155,8	150,2	165,8	168,2	147,4	150,1	176,8	176,3	143,1	144,7
VIII	155,8	152,7	157,0	149,8	167,0	168,9	146,6	149,2	176,8	176,3	143,4	144,5
IX	157,1	154,3	158,6	152,1	170,2	170,6	146,7	149,2	176,6	175,4	144,7	147,2
X	159,1	155,6	161,5	154,5	178,3	171,3	146,7	149,2	176,9	175,4	144,7	147,3
XI	160,3	156,7	162,8	154,9	183,8	181,4	147,1	149,6	176,8	175,4	144,9	147,7
XII	162,3	158,7	166,1	158,6	187,1	181,2	147,4	150,2	176,9	175,4	145,0	147,8
1964 I	162,7	160,3	166,4	160,6	189,8	183,8	147,5	152,1	177,1	176,0	144,9	146,8
II	164,6	162,7	169,7	164,9	189,9	183,7	147,9	152,6	177,2	176,0	144,9	147,5
III	164,1	162,0	168,6	163,1	192,3	185,5	148,3	152,8	177,2	176,3	144,9	147,8
IV	162,7	160,1	165,4	159,1	193,5	185,0	148,8	153,4	177,3	176,3	145,3	148,7
V	161,8	159,8	163,2	158,0	194,3	184,5	150,1	154,8	177,5	176,3	145,5	149,5

Γενικά τινα επί της εξέλιξεως του γενικού δείκτη τιμών χονδρικής πωλήσεως.

Ο γενικός δείκτης τιμών χονδρικής πωλήσεως του μηνός Μαΐου 1964, εν σχέσει προς τον δείκτη του μηνός Απριλίου 1964, παρουσιάζει μείωσιν κατά 0,5% και εν σχέσει προς τον αντίστοιχον δείκτη του μηνός Μαΐου 1963 παρουσιάζει αύξησιν κατά 3,4%.

Αναλυτικώς, αι συγκρίσεις των αύξομειώσεων δι' έκαστην εκ των πέντε βασικών κατηγοριών, εις ας κατανέμονται τὰ είδη χονδρικής πωλήσεως, έχουν ως ακολούθως:

Some general remarks on the development of the general index of wholesale prices.

The general index of wholesale prices for May 1964 shows a decrease of 0,5% in relation to the index of April 1964 and an increase by 3,4% in relation to May 1963.

In detail, the comparison of increases and decreases for each of the five basic categories of wholesale goods, is as follows:

	Είδη διατροφής Foodstuffs	Ποτά - Καπνός Beverages and tobacco	Πρώτα υλικά και ημι-κατεργασμένα προϊόντα Raw materials and semi-finished goods	Κάσιμα Fuels	Έτοιμα προϊόντα Finished goods	
Απρ. 1964 - Μάιος 1964	- 1,3 %	- 0,3 %	+ 0,9 %	+ 0,1 %	+ 0,2 %	April 1964 - May 1964
Μάιος 1963 - Μάιος 1964	+ 0,5 %	+ 21,3 %	+ 2,3 %	+ 0,3 %	+ 1,9 %	May 1963 - May 1964

XVI: 4. Μέσαι μηνιαία τιμαί χονδρικής πωλήσεως ένιων ειδών

Monthly average wholesale prices of selected commodities

Έτος και μήν Year and month	Σίτος (1) Wheat	Κρέας βοός Beef	Κρέας άμνου Mutton	Έλαιον Olive oil	Βούτυρον μαγει- ρικών Cooking butter	Γεώμηλα Potatoes	Όρυζα Rice	Φασόλοι Beans	Τυρός φέτα White cheese	Έλαϊα Olives
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Τιμαί κατά χλγρ. εις δραχμάς — Prices in drachmae per kg.										
1961	3,51	21,53	25,39	18,29	48,23	2,33	6,41	5,27	19,70	12,80
1962	3,49	21,28	26,75	17,79	46,52	2,27	6,13	5,23	20,60	11,02
1963	3,55	21,87	27,98	21,86	46,85	2,52	7,07	7,93	20,65	12,84
1963 III	3,55	22,12	26,44	23,18	45,06	4,10	7,26	7,56	20,81	12,89
IV	3,55	22,14	26,74	23,80	44,85	3,54	7,28	7,60	20,76	13,05
V	3,55	22,23	27,87	23,43	44,73	2,32	7,29	7,62	20,73	13,05
VI	3,55	21,97	28,19	22,81	44,67	1,36	7,63	7,53	20,52	12,98
VII	3,55	21,72	28,18	21,98	44,62	1,21	7,80	7,61	20,47	12,90
VIII	3,55	21,69	28,36	20,22	45,29	1,56	7,78	7,85	20,45	12,90
IX	3,55	21,45	28,59	20,79	46,77	1,80	6,64	8,85	20,50	12,85
X	3,55	21,63	28,63	20,42	48,76	2,22	6,15	9,00	20,57	12,74
XI	3,55	21,75	28,65	20,58	51,81	2,22	6,25	8,49	20,57	12,53
XII	3,55	21,96	28,73	20,45	53,96	2,68	6,66	8,21	20,69	13,60
1964 I	3,55	22,33	27,77	20,55	55,00	2,73	6,90	8,21	20,66	12,36
II	3,55	23,50	27,64	20,69	54,30	3,32	7,03	8,24	20,69	12,37
III	3,55	24,58	27,33	20,68	53,34	3,21	7,00	8,11	20,63	12,32
IV	3,55	25,05	28,06	20,64	52,55	2,57	6,92	8,07	20,75	12,39
V	3,55	25,04	28,25	20,98	54,06	1,97	7,19	8,10	20,94	12,34

Έτος και μήν Year and month	Βακαλάος Codfish	Ρέγγαι Herring	Σάκχα- ρις Sugar	Καφές Coffee	Σάπων πράσινος Green soap	Πετρέ- λαιον φωτιστι- κών Kero- sene	Καπνός (2) Tobacco	Σολό- δεσμα Sole leather	Υφά- σματα μάλλινα Woolen cloth	Κάμποτ Calico	Ντρίλλι Drill
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Τιμαί κατά χλγρ. εις δραχμάς—Prices in drachmae per kg.									Τιμαί κατά μέτρον εις δραχ. Prices in drs. per meter		
1961	11,39	10,33	9,51	51,96	9,82	3,14	29,20	54,34	246,85	9,43	38,51
1962	11,10	11,04	9,39	52,35	8,96	3,14	31,06	54,13	250,83	9,55	38,95
1963	12,46	13,25	11,92	53,84	9,36	3,14	38,13	53,57	261,41	9,80	39,99
1963 III	11,57	13,35	12,12	53,55	9,58	3,14	34,93	53,66	255,99	9,80	40,00
IV	11,68	13,27	12,18	53,39	9,57	3,14	36,10	53,66	255,99	9,83	39,85
V	11,82	13,24	12,16	53,51	9,55	3,14	37,10	53,61	255,99	9,83	39,85
VI	11,85	13,26	12,00	53,51	9,54	3,14	37,10	53,61	255,99	9,81	40,07
VII	11,87	13,26	11,60	53,44	9,44	3,14	38,23	53,61	255,99	9,84	40,07
VIII	12,00	13,42	11,70	53,34	9,21	3,14	38,93	53,57	261,42	9,84	40,07
IX	12,25	13,63	12,02	53,45	9,19	3,14	40,57	53,53	270,13	9,84	40,07
X	13,09	13,25	12,29	53,23	9,07	3,14	41,20	53,40	270,77	9,84	40,03
XI	15,39	13,10	12,28	54,77	9,06	3,14	43,02	53,45	271,31	9,84	40,03
XII	15,31	12,96	12,09	55,74	9,05	3,14	42,85	53,45	271,31	9,84	40,03
1964 I	15,19	12,53	11,95	57,14	9,03	3,14	45,64	53,45	271,31	9,84	40,05
II	15,09	12,29	11,71	58,52	8,84	3,14	45,64	53,43	270,79	10,13	40,10
III	15,02	11,80	11,59	59,90	8,69	3,14	47,45	52,85	270,79	10,20	40,10
IV	14,87	11,66	11,66	60,42	8,60	3,14	46,90	52,83	270,79	10,20	40,10
V	14,78	11,58	12,17	60,43	8,60	3,14	46,40	53,23	270,43	10,20	40,17

(1) Η τιμή άφορά εις σίτον άλευροποιίας, είναι δέ ή τελικώς διαμορφωμένη τοιαύτη, κατόπιν τής προσμίξεως σίτου κρατικού μετά τοιούτου έλευθέρου έμπορίου, διά τήν παραγωγήν άλεύρων τύπου 70%.

(2) Μέση μηνιαία τιμή γαρμανιού διά παραγωγήν σιγαρέττων πολυτελείας, εξαίρετικών και βασιικών. (Πηγή: Τράπεζα τής Ελλάδος.)

(1) The price concerns State-owned wheat mixed with wheat of free trade to make a 70% type of flour.

(2) Monthly average price of blends for the production of luxury, extra and common cigarettes. (Source: Bank of Greece.)

XVI: 5. Δείκτης τιμών του καταναλωτού * — Consumer price index *

Περίοδος βάσεως Ιούνιος 1959 = 100 — Base period June 1959 = 100

	1959	1960	1961	1962	1963	1962		1963					
	Μέσος ετήσιος—Mean yearly					Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June
Γενικός — General	100,7	102,3	104,1	103,8	106,9	104,7	105,8	106,5	106,4	107,5	107,9	107,1	106,5
Διατροφή—Foodstuffs	100,5	102,1	104,8	103,1	109,3	105,1	106,5	108,9	110,0	110,9	111,4	110,0	108,6
Οινοπνευματώδη ποτά και καπνός—Alcohol, be- verages and tobacco	100,0	100,9	106,3	108,7	112,5	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3
Ένδυσις και υπόδησις— Clothing and foot- wear	99,9	100,2	99,4	98,5	99,3	99,4	99,5	99,5	95,0	99,4	99,5	99,6	99,8
Στέγασις—Housing	101,1	103,6	105,1	107,1	109,5	107,7	108,1	108,5	109,0	109,2	108,9	108,9	108,9
Εξοπλισμός κατοικίας και εφόδια νοικοκυριοῦ— Household equip- ment	99,9	99,9	101,6	99,9	100,2	100,4	100,7	100,7	100,2	101,2	101,2	101,2	100,5
Υγεία και άτομικη καθα- ριότητας—Medical and personal care	100,3	101,1	103,4	108,1	109,0	108,2	112,2	108,4	108,4	108,3	109,9	108,0	108,7
Εκπαιδεύσεις—μόρφωσης— ἀναψυχή—Education, recreation	99,9	100,7	103,0	102,4	98,7	98,0	98,1	98,4	98,4	98,4	98,4	98,4	98,4
Μεταφοραί—Επικοινωνία —Transport and Communications	106,0	112,8	112,8	113,7	114,0	114,1	114,1	114,1	114,1	114,1	114,0	114,0	114,0
Διάφορα—Miscellaneous	100,7	101,6	100,6	100,3	100,5	98,9	106,9	98,9	99,2	99,4	107,5	99,4	99,2

	1963						1964					
	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June
Γενικός — General	106,6	106,0	106,6	107,2	106,8	107,2	107,2	107,2	108,0	108,1	108,2	107,7
Διατροφή—Foodstuffs	108,9	108,7	108,6	109,5	108,3	108,3	109,1	110,5	110,7	110,4	111,2	109,9
Οινοπνευματώδη ποτά και καπνός—Alcohol, be- verages and tobacco	112,3	112,3	112,3	112,3	112,3	114,1	114,2	114,1	114,1	114,1	114,1	114,1
Ένδυσις και υπόδησις— Clothing and foot- wear	99,8	96,3	100,1	100,7	100,7	100,7	100,7	96,2	100,9	100,8	100,8	100,9
Στέγασις—Housing	109,1	109,1	109,4	111,0	111,0	111,1	111,3	111,4	111,4	111,3	111,2	111,3
Εξοπλισμός κατοικίας και εφόδια νοικοκυριοῦ— Household equip- ment	100,0	98,9	99,7	99,7	99,5	99,5	99,4	98,5	99,5	99,5	99,6	99,5
Υγεία και άτομικη καθα- ριότητας—Medical and personal care	108,9	108,9	109,0	109,1	109,1	111,6	109,0	109,4	109,3	111,9	110,4	110,4
Εκπαιδεύσεις—μόρφωσης— ἀναψυχή—Education, recreation	98,4	98,4	99,0	99,1	99,3	99,4	99,4	99,4	99,3	99,4	99,4	99,4
Μεταφοραί—Επικοινωνία —Transport and Communications	114,0	114,0	114,0	114,0	114,0	114,0	114,3	114,3	114,3	114,3	114,3	115,5
Διάφορα—Miscellaneous	99,2	99,2	99,1	99,1	99,1	107,1	99,0	98,6	99,0	107,2	99,2	99,1

* Βλέπε αναλυτικὴν ἐκθεσιν εἰς τὴν ἐκδοσιν τῆς ΕΣΥΕ: Δείκτης τιμῶν καταναλωτοῦ, 1960.

* See special report already published by the NSSG: Consumer price index, 1960.

XVI: 6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας
 Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Ἄρτος μέλας Bread, brown	Ἄρτος λευκός Bread, white	Κρέας βοός Beef	Κρέας μόσχου Veal	Κρέας ἀρνιοῦ Lamb	Ὄρυζα Rice	Πέγγες καπνιστῆς Smoked herring	Βασιλάος παστός Salted cod	Ἐλαιόλαδον Olive oil	Φυτικὸν λίπος Vegetable fat	Ἐλιαίαι Olives	Τυρὸς σκληρὸς Cheese, hard	Τυρὸς μαλακὸς Cheese, soft	Φασόλια ξηρὰ α' ποιότητος Beans, dried (first quality)
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς — In drachmae per kilogram														
1963 II	4,18	4,91	24,81	31,04	29,28	7,68	18,39	14,05	25,17	32,66	13,46	34,66	23,64	11,04
III	4,17	4,90	24,80	31,10	29,64	7,88	18,61	14,23	25,17	32,92	13,69	34,66	23,51	11,06
IV	4,16	4,88	24,77	31,44	29,48	7,87	18,59	14,25	25,42	33,14	13,74	34,33	23,37	11,11
V	4,18	4,91	24,94	31,59	29,68	7,90	18,59	14,25	25,83	33,42	13,70	33,56	23,37	11,11
VI	4,20	4,89	24,96	31,83	30,29	8,02	18,59	14,24	25,99	33,38	13,77	33,58	23,44	11,04
VII	4,18	4,91	24,99	32,41	30,37	8,41	18,61	14,23	25,33	32,80	13,83	33,37	23,44	10,88
VIII	4,16	4,91	24,77	32,84	30,47	8,41	18,77	14,24	24,97	32,49	14,02	33,37	23,54	10,84
IX	4,16	4,91	24,81	33,02	30,45	8,24	18,89	14,26	23,82	32,10	14,07	33,40	23,91	11,44
X	4,16	4,92	24,94	33,02	30,51	7,14	19,48	15,05	23,56	31,76	14,16	33,71	24,06	12,35
XI	4,15	4,92	25,25	33,09	30,81	6,85	19,27	17,38	23,52	31,39	14,01	33,95	24,08	12,24
XII	4,16	4,90	25,42	33,24	30,91	7,04	18,61	17,72	23,75	31,58	13,79	34,09	24,28	12,23
1964 I	4,16	4,91	25,50	33,45	30,48	7,12	18,36	17,56	23,46	31,44	13,61	34,54	24,29	12,08
II	4,15	4,94	25,89	34,35	29,18	7,35	18,23	17,36	23,53	31,17	13,42	35,17	23,85	11,95
III	4,15	4,91	26,94	35,70	29,69	7,44	18,10	17,48	23,56	30,99	13,53	35,15	23,68	11,86
IV	4,16	4,91	28,12	36,83	29,89	7,51	18,10	17,50	23,52	31,04	13,49	34,27	24,07	11,93
V	4,16	4,94	28,20	36,67	32,38	7,46	18,10	17,44	23,48	31,05	13,56	33,98	24,14	12,02
VI	4,17	4,93	28,26	36,82	31,02	7,70	18,07	17,43	23,41	31,33	13,56	34,04	24,25	12,05

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Σάκχαρις Sugar	Καφές Coffee	Πατάτες Potatoes	Σάπων πράσινος Soap, green	Πετρέλαιον φωτισ- τικόν Kerosene	Σινδονόπανον Sheets, cotton	Ἵψασμα μάλινον ἀνδρῶν Men's woolen cloth	Φανελάκια μαλλοβάμ- βακα ἀνδρῶν Men's wool mix- ture vest	Πιάτο φαγητοῦ Dinner plate	Ἵποδήματα μονό- σολα ἀνδρῶν Men's shoes (leather sole)	Ἔριον πλεκτικῆς Knitting wool	
	Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς In drachmae per kilogram					Κατὰ μέτρον εἰς δρχ. In drs. per meter		Κατὰ τεμάχιον εἰς δρχ. In drs. per piece		Κατὰ ζεύγος εἰς δρχ. In drs. per pair	Κατὰ γρμ. εἰς δρχ. In drs. per grm.	
1963	II	12,42	79,39	4,36	11,38	3,58	30,02	295,40	64,78	5,40	292,00	0,17
	III	12,70	79,39	4,66	11,41	3,58	30,47	298,14	66,58	5,43	298,64	0,17
	IV	13,59	79,39	4,55	11,36	3,58	30,55	297,65	67,02	5,43	300,76	0,17
	V	13,50	79,32	3,27	11,37	3,58	30,89	297,65	67,02	5,43	300,76	0,17
	VI	13,38	79,39	2,14	11,33	3,58	30,89	297,65	67,02	5,43	300,76	0,17
	VII	13,26	79,20	1,71	11,31	3,58	30,83	297,65	67,02	5,43	300,76	0,17
	VIII	13,12	78,95	1,90	11,17	3,58	30,44	294,44	64,70	5,40	287,38	0,17
	IX	13,41	78,95	2,21	11,10	3,58	30,80	308,09	67,73	5,46	295,26	0,17
	X	13,39	79,26	2,62	11,09	3,58	30,88	315,31	68,56	5,46	298,73	0,17
	XI	13,56	80,01	2,73	10,91	3,58	30,88	315,31	68,56	5,46	298,73	0,18
	XII	13,51	81,17	3,04	10,89	3,58	30,88	315,31	68,38	5,47	298,42	0,18
1964	I	13,41	81,49	3,22	10,80	3,58	30,88	315,31	68,38	5,50	298,42	0,18
	II	13,23	84,09	3,83	10,68	3,58	30,79	313,43	67,29	5,46	294,04	0,18
	III	13,12	86,30	3,84	10,65	3,58	31,28	315,31	67,91	5,53	298,42	0,18
	IV	13,04	87,61	3,25	10,49	3,58	31,35	315,31	69,00	5,53	290,29	0,18
	V	13,44	87,70	2,51	10,46	3,58	31,35	315,31	69,00	5,53	290,29	0,18
	VI	13,46	87,80	2,23	10,42	3,58	31,31	315,31	69,00	5,59	290,29	0,18

Γενικὴ παρατήρησις: Αἱ ἀνωτέρω τιμαὶ ἀναφέρονται εἰς εἶδη, ἅτινα ἐπελέγησαν ἐκ τῶν χρησιμοποιηθέντων κατὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ δείκτου τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ. Αἱ τιμαὶ ἀποτελοῦν τὸν μέσον ὄρον τῶν μηνιαίων τιμῶν 16 πόλεων τῆς Χώρας.

General note: The above series refer to the selected commodities used in the calculation of the consumer price index. The prices shown are the averages of the monthly quotations of the particular commodities in 16 towns in Greece.

XVI: 7. Παλαιοί ⁽¹⁾ και νέοι ⁽²⁾ δείκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβανομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα των και καταβαλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη γεωργικῆς χρήσεως

Old ⁽¹⁾ and new ⁽²⁾ indices of prices received by farmers for their products and of prices paid by them for products of agricultural use

Βάσις παλαιῶν — 1954=100 — Old base

Βάσις νέων — 1956-1958=100 — New base

Ἔτος και μῆν Year and month	Ἀπολαμβανόμεναι ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμαὶ (Γενικὸς δείκτης) Prices received by farmers (General index)		Καταβαλλόμεναι τιμαὶ — Prices paid by farmers			
			Δι' εἶδη βιομηχανικῆς και γεωργικῆς προσελεύσεως (Γενικὸς δείκτης) For industrial and agricultural products (General index)		Δι' εἶδη βιομηχανικῆς μόνον προσελεύσεως (Εἰδικὸς δείκτης) For industrial products only (Special index)	
	Παλαιὸς—Old	Νέος—New	Παλαιὸς—Old	Νέος—New	Παλαιὸς—Old	Νέος—New
1961	117,5	103,9	120,9	104,0	107,9	100,9
1962	120,2	108,7	125,3	107,6	108,5	101,4
1962 I ...	120,7	106,0	128,3	110,5	108,5	103,2
II ...	119,7	106,6	127,8	109,2	107,1	102,8
III ...	124,2	111,4	130,5	110,2	107,0	102,8
IV ...	124,0	112,8	127,3	109,6	108,8	104,0
V ...	120,7	114,5	128,2	110,7	108,8	104,1
VI ...	116,8	107,1	121,9	105,6	108,8	103,9
VII ...	116,7	108,2	120,6	104,1	108,6	99,2
VIII ...	117,4	108,4	120,2	103,7	108,7	99,3
IX ...	117,6	107,0	122,9	105,4	109,3	99,3
X ...	120,0	107,0	124,2	106,5	108,9	99,5
XI ...	121,2	106,2	125,0	107,5	108,9	99,5
XII ...	123,3	109,4	126,5	108,3	108,9	99,5
1963 I ...	—	113,8	—	111,0	—	99,8
II ...	—	119,7	—	113,2	—	100,3
III ...	—	124,8	—	113,9	—	100,5
IV ...	—	126,6	—	112,9	—	100,8
V ...	—	125,7	—	111,6	—	101,0
VI ...	—	112,4	—	109,3	—	100,9
VII ...	—	112,2	—	108,0	—	100,9
VIII ...	—	113,1	—	109,0	—	101,1
IX ...	—	114,2	—	110,0	—	101,1

Πηγή: Ἀγροτική Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος.

(1) Οἱ ὡς ἄνω παλαιοὶ δείκται ἐξευρέθησαν δι' ἀναγωγῆς εἰς τὸ ἔτος 1954 τῶν ὑπὸ τῆς ΑΤΕ δημοσιεύσεων τοιούτων, μὲ βάσιν τὰς ποσότητας τοῦ ἔτους 1952 καὶ τὰς τιμὰς τοῦ ἔτους 1938.

(2) Οἱ νέοι δείκται καταρτίζονται ὑπὸ τῆς ΑΤΕ. Διὰ τοῦς δείκταις τούτους ἐλήφθη ὡς βάσις, τόσον διὰ τὰς τιμὰς, ὅσον καὶ διὰ τὰς ποσότητας, ὁ μέσος ὅρος τῆς τριετίας 1956-58. Λόγω τῆς διαφορετικῆς συνθέσεως καὶ τῆς βάσεως τούτων, δὲν δύναται νὰ συγκριθῶσι μὲ τοὺς παλαιούς, δι' ὃ καὶ παρατίθενται ἀμφότεροι.

1961 — 1962

Ὁ παλαιὸς γενικὸς δείκτης ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν, ἠυξήθη κατὰ 2,3%, ὁ δὲ νέος ἠυξήθη κατὰ 4,6%. Ὁ παλαιὸς γενικὸς δείκτης καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν δι' εἶδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προσελεύσεως, ἠυξήθη κατὰ 3,6%, ὁ δὲ νέος ἠυξήθη κατὰ 3,4%. Εἰδικώτερον, ὅσον ἀφορᾷ τὸν μερικὸν δείκτην αὐτοῦ, τὸν ἀναφερόμενον εἰς εἶδη μόνον βιομηχανικῆς προσελεύσεως (καὶ ὄχι γεωργικῆς), ὁ παλαιὸς ἠυξήθη ἐπίσης κατὰ 0,5%, ὁ δὲ νέος ἠυξήθη ἐπίσης κατὰ 0,5%.

Σεπτέμβριος 1962 — Σεπτέμβριος 1963

Ὁ γενικὸς δείκτης ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν ἠυξήθη κατὰ 6,7%. Ὁ γενικὸς δείκτης καταβαλλομένων ὑπὸ τῶν γεωργῶν τιμῶν δι' εἶδη βιομηχανικῆς καὶ γεωργικῆς προσελεύσεως ἠυξήθη κατὰ 4,4%. Εἰδικώτερον, ὁ μερικὸς δείκτης αὐτοῦ, ὁ ἀναφερόμενος εἰς εἶδη βιομηχανικῆς προσελεύσεως (καὶ ὄχι γεωργικῆς) ἠυξήθη ἐπίσης κατὰ 1,8%.

Source: Agricultural Bank of Greece.

(1) The above old indices were derived from those computed by the Agricultural Bank on the base of 1938 prices and 1952 quantities, by linking them to 1954 as base year.

(2) The new indices are prepared by the Agricultural Bank. For these indices it has been taken as base for prices as well as for quantities the average of three years 1956-58. Because of the different composition and the different base, they cannot be compared with the old ones and for this purpose both of them are given.

1961 — 1962

The old general index for prices received by farmers has increased by 2,3%, while the new one has increased by 4,6%. The old general index for prices paid by them for agricultural and industrial goods has increased by 3,6% and the new one by 3,4%. As to the partial index under this latter, which refers to industrial goods only (and not to such of agricultural origin), the old one increased by 0,5% and the new one by 0,5%.

September 1962 — September 1963

The general index for prices received by farmers increased by 6,7%. The general index for prices paid by farmers for goods of agricultural and industrial origin increased by 4,4%. The partial index under this latter general index referring to items of industrial origin only (and not to such of agriculture) increased by 1,8%.

XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ — MONEY AND BANKING

XVII: 1. Προσφορά χρήματος — Money supply

Είς εκατομμύρια δραχμών

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Συνολική προσφορά χρήματος Total money supply	Νομισματική κυκλοφορία Currency in circulation			Καταθέσεις όψεως ⁽¹⁾ Sight deposits			
		Σύνολον Total	Τραπεζο- γραμμάτια εκτός νομι- σματικού συ- στήματος Banknotes outside the monetary system	Κέρματα Coins	Σύνολον Total	Ίδιωτών Private	Δημοσίων ἐπιχει- ρήσεων Public enter- prises	Δημοσίων ὀργανι- σμών Public entities
1961	17.831,1	12.177,9	11.630,4	547,5	5.653,2	3.931,5	265,8	1.455,9
1962	20.506,7	14.361,8	13.760,8	601,0	6.144,9	4.175,9	222,7	1.746,3
1963	23.615,3	16.802,0	16.121,2	680,8	6.813,3	4.538,6	262,5	2.012,2
1962 I	16.869,6	11.334,5	10.804,9	529,6	5.535,1	3.835,0	218,8	1.481,3
II	16.810,4	11.193,1	10.675,0	518,1	5.617,3	3.991,8	222,6	1.402,9
III	16.651,3	11.457,9	10.943,4	514,5	5.193,4	3.598,6	130,8	1.464,0
IV	17.892,7	12.831,8	12.287,7	544,1	5.060,9	3.633,4	118,2	1.309,3
V	17.540,7	12.013,7	11.479,1	534,6	5.527,0	3.943,8	171,7	1.411,5
VI	17.732,2	12.230,1	11.700,0	530,1	5.502,1	3.880,7	183,7	1.437,7
VII	17.897,4	12.238,5	11.709,2	529,3	5.658,9	3.919,8	184,8	1.554,3
VIII	18.325,7	12.493,1	11.954,7	538,4	5.832,6	3.996,8	206,5	1.629,3
IX	19.158,8	13.068,8	12.518,5	550,3	6.090,0	4.133,8	234,4	1.721,8
X	19.570,4	13.412,1	12.852,2	559,9	6.158,3	4.090,9	387,5	1.679,9
XI	19.302,5	13.162,4	12.601,9	560,5	6.140,1	4.015,2	368,6	1.756,3
XII	20.506,7	14.361,8	13.760,8	601,0	6.144,9	4.175,9	222,7	1.746,3
1963 I	19.397,5	13.315,0	12.732,3	582,7	6.082,5	4.037,5	205,2	1.840,0
II	18.893,4	13.081,2	12.513,0	568,2	5.812,2	3.861,3	236,3	1.714,6
III	19.246,8	13.149,7	12.583,1	566,6	6.097,1	3.994,2	235,6	1.867,3
IV	19.857,2	14.019,3	13.428,0	591,3	5.837,9	3.927,6	185,0	1.725,3
V	20.506,7	14.341,4	13.757,4	584,0	6.165,3	4.146,6	265,3	1.753,4
VI	20.812,2	14.515,4	13.932,1	583,3	6.296,8	4.180,6	214,1	1.902,1
VII	20.703,8	14.307,3	13.723,8	583,5	6.396,5	4.271,9	131,7	1.992,9
VIII	21.322,9	14.855,6	14.259,3	596,3	6.467,3	4.389,6	179,5	1.898,2
IX	21.856,7	15.168,1	14.561,3	606,8	6.688,6	4.513,0	243,5	1.932,1
X	22.112,4	15.302,5	14.683,8	618,7	6.809,9	4.645,1	241,4	1.923,4
XI	22.312,8	15.388,3	14.768,0	620,3	6.924,5	4.556,2	263,1	2.105,3
XII	23.615,3	16.802,0	15.121,2	680,8	6.813,3	4.538,6	262,5	2.012,2
1964 I	22.942,6	16.179,0	15.502,1	676,9	6.763,6	4.370,4	252,8	2.140,4
II	22.861,2	16.235,0	15.562,1	672,9	6.626,2	4.320,6	216,1	2.089,5
III	22.690,7	16.978,5	15.303,4	675,1	6.712,2	4.284,5	307,5	2.120,2
IV*	24.326,4	17.680,5	16.978,1	702,4	6.645,9	4.322,4	235,1	2.088,4

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

(1) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ παρὰ τῇ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος καταθέσεις τοῦ Δημοσίου.

* Προσωρινὰ στοιχεία.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Government deposits with the Bank of Greece are not included.

* Provisional data.

ΧVII: 2. 'Εξέλιξις στοιχείων 'Ενεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς 'Ελλάδος

Assets and liabilities of the Bank of Greece

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period		Ἑνεργητικὸν — Assets									
		Χρυσὸς καὶ συνά- λλαγμα Gold and foreign exchange	Κέρματα Coins	Συν/καὶ καὶ γραμ- μάτια Drafts and bills	Πιστώσεις Advances and Credits			Ἀναγκαστι- κὰ κεφα- λαίων δημ. ὁργ. (3) Allocation of public entity funds	Ἑπενδύ- σεις Invest- ments	Κτίρια κλπ. Build- ings etc.	Ἔτερα στοιχεῖα Other assets
					Δημοσίου—State		Λοιπὰ Other				
					A (1)	B (2)					
1961		7.919,6	136,7	209,0	500,0	9.037,3	8.335,0	2.739,9	118,4	327,8	2.137,5
1962		8.769,7	123,2	361,7	480,3	8.531,4	8.235,9	3.025,4	165,4	317,4	3.030,9
1963		8.807,9	127,9	1.079,2	452,8	9.111,2	8.915,1	3.257,6	124,2	330,8	2.992,2
1963	VII	8.883,0	151,0	386,9	—	7.836,8	7.887,5	3.021,0	165,4	319,1	3.112,3
	VIII	8.679,0	136,3	377,1	—	8.330,3	7.851,7	3.096,2	165,4	319,1	3.165,1
	IX	8.658,2	129,4	478,3	—	8.250,1	7.916,1	3.188,5	164,9	319,3	3.195,6
	X	8.951,9	124,7	473,4	200,8	8.027,9	8.436,0	3.231,6	123,3	318,3	3.270,5
	XI	9.066,4	125,5	460,9	116,6	8.469,5	8.549,3	3.224,9	123,3	318,2	3.313,3
	XII	8.807,8	127,9	1.079,2	452,8	9.111,2	8.915,1	3.257,6	124,2	330,8	2.992,2
1964	I	8.836,1	166,4	1.062,7	493,5	8.542,7	8.815,1	3.338,4	121,1	331,0	3.161,6
	II	8.754,4	169,9	1.030,8	495,4	8.551,2	8.847,7	3.358,0	121,1	331,0	2.986,3
	III	8.647,0	172,2	672,5	484,3	8.313,2	8.947,5	3.417,1	121,1	331,5	3.010,7
	IV	8.472,2	138,6	723,3	479,9	8.210,4	8.950,3	3.473,2	121,1	331,6	3.053,3

Τέλος περιόδου End of period		Παθητικὸν — Liabilities								Σύνολον Ἐνεργητι- κοῦ καὶ Παθητι- κοῦ Total assets or liabilities	
		Κεφάλαιον Capital		Κυκλοφο- ροῦντα τραπ/τια Note circula- tion	Λ/σμοὶ τρεχοῦμενοι καὶ καταθέσεων Current accounts and deposits				Ἵποχρεώ- σεις εἰς συν/γμα Foreign exchange liabilities		Λοιπαὶ Other
		Καταβε- βλημένον Paid-up	Ἀποθε- ματικὸν Reserve		Τραπεζῶν Other banks	Δημοσίου State	Δημ. Ὁργ. (4) Public entities	Ἄτεροι Other			
1961		168,0	209,9	12.061,9	2.528,5	4.994,4	4.514,7	4.129,3	420,8	2.433,7	31.461,2
1962		168,0	214,5	14.405,5	2.673,4	3.153,1	5.130,7	4.369,4	686,0	2.240,7	33.041,3
1963		168,0	219,6	16.630,8	3.146,8	2.738,6	5.317,0	4.620,8	589,6	1.767,2	35.198,8
1963	VII	168,0	214,5	14.365,9	2.653,9	3.348,6	5.095,0	4.745,3	564,5	607,3	31.763,0
	VIII	168,0	214,5	14.855,6	2.912,9	3.445,1	4.976,0	4.635,6	539,0	373,5	32.120,2
	IX	168,0	214,5	15.218,9	2.335,3	3.273,4	5.119,0	4.824,4	498,5	648,4	32.300,4
	X	168,0	214,5	15.360,2	2.493,4	3.122,2	5.364,0	4.763,0	665,8	1.007,3	33.158,4
	XI	168,0	214,5	15.373,3	2.432,1	3.400,9	5.369,0	4.788,7	612,0	1.309,4	33.767,9
	XII	168,0	214,5	16.630,9	3.146,8	2.738,9	5.317,0	4.620,8	589,6	1.767,2	35.198,8
1964	I	168,0	219,6	16.122,8	2.792,2	3.026,2	5.395,0	4.804,5	507,1	1.833,2	34.868,2
	II	168,0	219,6	16.132,5	2.701,7	3.003,9	5.463,0	5.037,5	474,3	1.445,1	34.645,8
	III	168,0	219,6	16.031,8	2.217,8	2.750,0	5.694,0	5.189,7	483,3	1.363,5	34.117,7
	IV	168,0	219,6	17.706,5	987,9	2.673,8	5.386,0	4.955,1	487,2	1.369,8	33.953,9

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς 'Ελλάδος.

- (1) Λογαριασμὸς συγκεντρώσεως ἐσόδων καὶ πληρωμῶν Δημοσίου.
 (2) Λοιποὶ λογαριασμοὶ Δημοσίου.
 (3) Ἔντοκοι καταθέσεις παρὰ Τραπεζῶν ἐκ διαθεσίμων Δημοσίων Ὀργανισμῶν (N. 1611/50).
 (4) Ἀν. Νόμου 1611/1950.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

- (1) Centralization of receipts and payments account of the State.
 (2) Other accounts of the State.
 (3) Deposits at interest with other banks of funds of Public Entities (Law 1611/50).
 (4) Under L. 1611/1950.

XVII: 3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὑποστηρικτῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ Ἰδιωτικῶν Ἐπιχειρήσεων εἰς Ἑλληνικὰς Τραπεζὰς καὶ Εἰδικοὺς Πιστωτικοὺς Ὑποστηρικτοὺς (1)

Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the greek banks and special financing institutions (1)

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον (2) Grand total	Δημόσιοι Ὑποστηρικτοὶ Public Entities ⁽³⁾					Δημόσιοι Ἐπιχειρήσεις (Ὁφείτως)
		Σύνολον Total	Ταμεικὴ διαχείρισις Sight	Προθεσμίας Time	Δυνάμει Α.Ν. 1611/50 According to L. 1611/50	Λοιπὰ (4) Other	Public enterprises (Sight)
	1	2	3	4	5	6	7
1961	28.441,0	6.925,3	1.455,9	211,6	3.949,4	1.308,4	265,7
1962	35.025,6	8.386,9	1.746,3	330,0	4.806,3	1.504,3	222,7
1963 X	41.166,6	9.313,8	1.923,4	418,7	5.159,3	1.812,4	241,4
XI	41.188,6	9.493,7	2.105,2	423,9	5.119,1	1.845,5	263,1
XII	42.108,5	9.383,1	2.012,2	644,0	4.883,1	1.843,8	262,5
1964 I	42.415,2	9.874,9	2.140,4	641,4	5.172,6	1.920,5	252,8
II	42.826,8	9.920,3	2.089,5	630,0	5.242,4	1.958,4	216,1
III	43.304,4	10.017,0	2.120,2	640,9	5.289,6	1.966,3	307,5
IV *	43.441,6	9.849,1	2.088,4	700,2	5.147,1	1.913,4	235,1

Τέλος περιόδου End of period	Ἰδιῶται καὶ Ἰδιωτικὰ Ἐπιχειρήσεις — Individuals and private enterprises									
	Σύνολον εἰς δραχμὰς καὶ ξένον συνάλλαγμα Total in drachmae and foreign exchange	Εἰς δραχμὰς — Drachmae							Εἰς συνάλλαγμα (λογιστικὸν ἰσο- τιμον εἰς δρχ.) In foreign ex- change (convert- ed to drachmae according to ex- change rates)	
		Σύνολον εἰς δραχμὰς Total in drachmae	Ὁφείως Sight	Ταμειωτηρίου Savings	Προθεσμίας Time	Δεσμευμέ- ναι Blocked	Ἐγγυή- σεις δι' εἰ- σαγωγὰς Guaran- tees for imports	Λοιπὰ Other		
8	9	10	11	12	13	14	15	16		
1961	21.250,5	20.478,3	3.931,5	12.869,5	1.479,2	1.802,4	352,6	43,1	771,7	
1962	26.416,0	25.435,1	4.175,9	15.520,8	3.542,4	1.811,3	294,2	90,5	980,9	
1963	X	31.611,4	30.497,3	4.645,1	19.001,1	4.629,0	1.778,8	356,4	86,9	1.114,1
	XI	31.431,8	30.330,2	4.556,2	18.928,6	4.652,3	1.765,5	348,8	78,8	1.101,6
	XII	32.462,9	31.358,1	4.538,6	19.837,2	4.736,2	1.792,7	349,5	103,9	1.104,8
1964	I	32.287,5	31.162,7	4.370,4	19.837,5	4.705,0	1.767,8	333,1	148,9	1.124,8
	II	32.690,4	31.543,4	4.320,6	20.099,0	4.729,2	1.751,4	372,5	270,7	1.147,0
	III	32.979,9	31.819,5	4.284,5	20.428,6	4.670,7	1.771,3	345,0	319,4	1.160,4
	IV *	33.357,4	32.184,5	4.322,4	20.791,3	4.662,3	1.767,1	358,2	283,2	1.172,9

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Ὡς εἰδικοί πιστωτικοὶ ὁργανισμοὶ νοοῦνται ἐνταῦθα ἡ Ἀγρο-
τικὴ Τράπεζα, ἡ Κτηματικὴ Τράπεζα, τὸ Ταμεῖον Παρακα-
ταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ τὰ Ταχυδρομικὰ Ταμειωτήρια.

(2) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ καταθέσεις τῶν ἐμπορικῶν Τρα-
πεζῶν καὶ εἰδικῶν πιστωτικῶν ὁργανισμῶν εἰς τὴν Τρά-
πεζαν τῆς Ἑλλάδος.

(3) Ὡς δημόσιοι ὁργανισμοὶ νοοῦνται, κατὰ τὸν Α.Ν.1611/50,
τὰ πάσης φύσεως ΝΠΔΔ, ὡς ἐπίσης καὶ τὰ ἀσφαλι-
στικά ταμεία Δημοσίου καὶ Ἰδιωτικοῦ Δικαίου.

(4) Περιλαμβάνονται κυρίως καταθέσεις Δήμων καὶ Κοινοτή-
των εἰς τὸ Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, κατα-
θέσεις Ἀσφαλιστικῶν Ταμείων εἰς Τράπεζαν Μετοχικοῦ
Ταμείου Στρατοῦ, Ἐθνικὴν Τράπεζαν καὶ Ἀγροτικὴν
Τράπεζαν, καθὼς καὶ καταθέσεις τῆς Ἀμερικανικῆς Ἀπο-
στολῆς.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

(1) Special credit institutions are considered the Agricultural Bank of Greece, the Mortgage Bank, the Consignation and Loans Fund and the Post Office Savings Bank.

(2) Excluding the deposits of commercial banks and special financing institutions with the Bank of Greece.

(3) According to Law 1611/50, all public institutions as well as all insurance funds are considered as public entities.

(4) Including deposits of local authorities with the Consignation and Loans Fund, deposits of insurance funds with the Army Share Fund Bank, the National Bank of Greece and the Agricultural Bank of Greece, and deposits of the American Mission to Greece.

* Provisional data.

XVII: 4. Ένοποιημένη λογιστική κατάσταση Έμπορικῶν Τραπεζῶν

Consolidated balance sheet of the Commercial Banks

Υπόλοιπα τέλους περιόδου — End of period balance

Είς εκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

	1962	1963	1964		
			Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ					ASSETS
1. Ταμείον	545	384	406	557	1. Cash
2. Καταθέσεις εἰς Τράπεζαν Ἑλλάδος	2.483	2.165	2.541	1.834	2. Deposits with the Bank of Greece
3. Ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα	615	1.882	1.322	1.164	3. Foreign exchange
4. Ἔντοκα γραμμάτια Δημοσίου	2.720	3.116	3.514	3.774	4. Interest bearing Treasury bills
5. Πιστώσεις	17.764	23.317	22.534	22.997	5. Credits
α. Γραμμάτια ἀναπροεξοφλήσιμα εἰς Τράπεζαν Ἑλλάδος	591	899	4.592	4.723	a. Bills rediscountable by the Bank of Greece
β. Πρ/σεις καὶ χορηγήσεις ἔναντι γραμμ. μέχρι 6 μηνῶν	3.842	4.510			b. Advances against bills up to 6 months
γ. Λοιπὰ χορηγήσεις μέχρι ἑνὸς ἔτους	6.611	8.025	8.373	8.394	c. Other grants up to 1 year
δ. Χορηγήσεις διαρκείας 1-3 ἐτῶν	3.788	5.259	5.352	5.539	d. Grants from 1 to 3 years
ε. Χορηγήσεις διαρκείας 3-5 ἐτῶν	1.554	2.659	2.260	2.345	e. Grants from 3 to 5 years
ς. Χορηγήσεις διαρκείας 5 ἐτῶν καὶ ἄνω	1.378	1.965	1.957	1.996	f. Grants to 5 years and more
6. Χρεόγραφα	1.416	1.954	1.953	1.953	6. Securities
α. Δημοσίου	45	437	436	436	a. Government
β. Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων	161	137	134	134	b. Public Enterprises
γ. Ἰδιωτικῶν Ἐπιχειρήσεων	1.123	1.280	1.283	1.283	c. Private Enterprises
δ. Ἐξωτερικοῦ	87	100	100	100	d. Foreign
7. Δάνεια ἐκ κεφαλαίων ΟΧΟΑ*	897	975	980	990	7. Loans from funds of the EDFO*
8. Κτίρια καὶ ἐγκαταστάσεις	845	920	920	920	8. Fixed assets
9. Ἄλλα στοιχεῖα Ἑνεργητικοῦ	1.671	3.491	2.929	2.921	9. Other assets
Σύνολον Ἑνεργητικοῦ-Παθητικοῦ	28.956	38.204	37.099	37.110	Total Assets-Liabilities
ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ					LIABILITIES
1. Καταθέσεις Ὀψεως	4.336	4.936	4.475	4.540	1. Sight deposits
α. Ἰδιωτῶν	3.768	4.039	3.867	3.581	a. Private
β. Δημοσίων Ὀργανισμῶν	209	254	243	234	b. Public Entities
γ. Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων	134	154	101	173	c. Public Enterprises
δ. Εἰδικῶν Τραπεζῶν κλπ., Πιστωτικῶν Ὀργανισμῶν	225	489	264	282	d. Develop. banks and other financing institutions
2. Καταθέσεις Ταμιευτηρίου	10.791	13.453	13.536	13.711	2. Saving deposits
3. Καταθέσεις Προθεσμίας	5.046	6.993	6.987	6.932	3. Time deposits
α. Ἰδιωτῶν	3.371	4.520	4.514	4.454	a. Private
β. Δημοσίων Ὀργανισμῶν	299	611	597	611	b. Public Entities
γ. Εἰδικῶν Πιστωτικῶν Ὀργανισμῶν (1)	1.376	1.862	1.876	1.867	c. Special financ. institutions(1)
4. Καταθέσεις Δεσμευμένα κλπ.	1.133	1.117	1.175	1.199	4. Blocked deposits etc.
5. Καταθέσεις εἰς συνάλλαγμα	859	996	1.043	1.056	5. Deposits in foreign exchange
α. Προθεσμίας (2)	674	742	754	761	a. Time (2)
β. Λοιπὰ	185	254	289	295	b. Other
6. Πιστώσεις Τραπεζῆς Ἑλλάδος	1.610	2.487	2.509	2.145	6. Bank of Greece credits
α. Ἐκ κεφαλαίων Δημοσίων Ὀργανισμῶν	1.015	1.143	1.163	1.163	a. From funds of Publ. Entities
β. Λοιπὰ	595	1.344	1.346	982	b. Other
7. Κεφάλαια ΟΧΟΑ*	897	975	980	990	7. EDFO* funds
8. Κεφάλαια καὶ ἀποθεματικά	1.340	1.779	1.779	1.779	8. Capital and reserve funds
9. Ἄλλα στοιχεῖα Παθητικοῦ	2.944	5.468	4.615	4.758	9. Other liabilities

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Κυρίως ὑπὸ τῶν Ταχυδρομικῶν Ταμιευτηρίων.

(2) Κυρίως δυνάμει τοῦ Ν.Δ. 2687/53.

* Ὄργανισμός Χρηματοδοτήσεως Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

(1) Principally by the Post Office Savings Bank.

(2) Principally according to Law 2687/53.

* Economic Development Financing Organization.

XVII: 5. Ταχυδρομικά Ταμειυτήρια: καταθέσεις, κινήσεις βιβλιαρίων και κατατιθεμένων και αναλαμβανομένων ποσών

Post Office Savings Bank: deposits, booklets and amounts deposited and withdrawn

Έτος και μήν Year and month	Γραφεία έκτελούν- τα υπηρε- σιαν ταμι- ευτηρίου Number of Offices	Βιβλιάρια — Booklets			Κατατιθεμένα Deposited		Αποδιδομένα Withdrawn		Τέλος καταθ. (εις εκ. δραχ.) Amount of deposits (in million drachmae)
		Εκδοθέντα Issued	Αποσυρ- θέντα Withdrawn	Κυκλοφο- ρούντα In circu- lation	Αριθμός πράξεων Number of deposits	Ποσόν εις χιλ. δραχμών Amount in thousand drachmae	Αριθμός πράξεων Number of with- drawals	Ποσόν εις χιλ. δραχμών Amount in thousand drachmae	
1961	640	89.326	15.493	447.430	687.667	2.558.228	464.923	1.953.082	3.015,1
1962	661	108.482	17.802	538.110	848.693	3.446.868	552.568	2.574.217	4.061,7
1963 VIII	648	8.933	...	617.864	75.982	377.738	61.940	284.948	4.943,8
IX	655	8.966	...	626.830	81.033	384.541	59.924	302.117	5.016,5
X	656	10.057	...	636.887	90.790	414.344	55.999	315.163	5.105,3
XI	660	10.499	...	647.386	79.317	342.878	54.856	311.945	5.126,4
XII	653	10.573	...	657.959	96.063	408.812	53.783	290.046	5.462,0
1964 I	653	13.735	...	671.694	111.774	466.439	63.904	401.115	5.528,4
II	653	9.843	...	681.537	90.270	396.015	56.216	275.541	5.637,5
III	655	10.348	...	691.885	93.045	446.055	57.586	301.049	5.782,8
IV	657	10.987	...	702.872	102.668	498.769	64.755	369.525	5.897,8*

Πηγή: Ταχυδρομικά Ταμειυτήρια και Μηνιαίον Στατιστικόν
Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.
* Προσωρινὰ στοιχεία.

Source: Post Office Savings Bank and Monthly Statistical
Bulletin of the Bank of Greece.
* Provisional data.

XVII: 6. Συνολική χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς ⁽¹⁾

Total credits granted by sources of financing ⁽¹⁾

Υφιστάμενα υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Κεφάλαια Τραπέζης Ἑλλάδος Bank of Greece funds			Διαθέσιμα ἑμπορι- κῶν Τραπεζῶν (2) Commer- cial Banks funds	Διαθέσιμα εἰδικῶν πιστωτικῶν ὁργανισμῶν ⁽²⁾ Special credit institutions funds					Κεφάλαια Δημόσιου (4) State funds
		Σύνολον Total	Ἐκ καταθ. Δημ. ὀργα- νισμῶν A.N 1611/50 From pub- lic entities deposits (under L. 1611/50)	Λοιπὰ κεφάλαια Other funds		Σύνολον Total	ΟΧΟΑ EDFO	Ἀγροτι- κῆς Τρα- πέζης Agricultural Bank funds	Κτηματι- κῆς Τρα- πέζης Mort- gage Bank	Ἄλλοι ὀργα- νισμοὶ (3) Other insti- tutions	
1961	32.387,4	11.028,0	2.726,9	8.301,1	12.802,3	7.627,2	3.173,5	1.983,1	224,6	2.246,0	929,9
1962	37.836,3	11.503,1	3.001,5	8.501,6	16.064,6	9.438,2	3.451,7	2.993,8	267,2	2.725,5	830,4
1963 VIII	41.864,0	11.152,4	3.059,0	8.093,4	19.482,0	10.439,1	3.495,4	3.629,3	391,4	2.923,0	790,5
IX	43.119,3	11.376,4	3.149,2	8.227,2	20.379,8	10.571,5	3.516,8	3.676,2	389,3	2.989,2	791,6
X	43.847,2	11.970,5	3.196,4	8.774,1	20.677,8	10.425,4	3.536,7	3.467,3	395,4	3.026,0	773,5
XI	44.142,0	12.072,8	3.189,8	8.883,0	20.871,3	10.498,2	3.569,6	3.475,5	361,1	3.092,0	699,7
XII	45.245,3	13.093,0	3.221,9	9.871,1	20.854,3	10.604,1	3.636,2	3.517,2	301,5	3.149,2	693,9
1964 I	44.998,1	13.059,6	3.301,0	9.758,6	20.169,6	11.076,0	3.589,2	3.668,0	263,8	3.555,0	692,9
II	45.234,2	13.092,1	3.333,0	9.759,1	20.061,2	11.398,5	3.621,0	3.826,9	272,9	3.677,7	682,4
III	45.776,7	12.801,5	3.392,8	9.408,7	20.880,4	11.411,3	3.653,9	3.791,4	242,7	3.723,3	683,5

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.
(1) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον
(Κεντρικὴ Διοίκησις).

(2) Καταθέσεις καὶ ἴδια κεφάλαια.

(3) Ταμείον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ Ταχυδρομικὰ
Ταμειυτήρια, Τράπεζαι ἐπενδύσεων καὶ Ὀργανισμοὶ Του-
ριστικῆς πίστεως.

(4) Διατιθεμένα μέσω ATE καὶ ΕΚΤΕ διὰ μακροτέρας δια-
ρκείας δάνεια.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.
(1) Credits to the State (Central Government) are not in-
cluded.

(2) Deposits and own funds.

(3) Consignation and Loans Fund and Post Office Savings
Bank, Investment Banks and Tourism Credit insti-
tution.

(4) Granted through the Agricultural Bank and the Mort-
gage Bank for long-term loans.

XVII: 7. Συνολική χρηματοδότησις κατὰ τομείς καὶ κλάδους⁽¹⁾

Total credit granted by sectors and branches⁽¹⁾

Υφιστάμενα ὑπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον (2) Grand total	Ἰδιωτικὸς τομεὺς — Private sector						Δημόσιαι ἐπιχει- ρήσεις Public enter- prises	Δημόσιοι ὀργα- νισμοὶ Public entities
		Σύνολον Total	Γεωργία Agricul- ture	Μετα- ποιήσις Manufa- cturing	Ἐμπόριον Trade	Οἰκισμὸς Housing- Construc- tion	Ἄλλοι Other		
1961	32.387,7	29.570,2	9.271,9	12.145,6	4.481,6	1.541,1	2.130,0	1.299,2	1.518,0
1962	37.836,3	34.458,7	9.940,9	14.151,6	6.135,7	1.787,0	2.444,0	1.513,5	1.864,1
1963 VII	41.553,4	37.678,0	9.651,5	15.314,9	7.808,4	1.956,4	2.946,8	1.908,8	1.976,6
VIII	41.864,0	37.847,5	9.472,4	15.413,9	7.957,9	2.007,2	2.996,1	2.002,3	2.014,2
IX	43.119,3	38.833,9	9.739,2	15.721,4	8.278,2	2.044,0	3.051,1	2.202,7	2.082,7
X	43.847,2	39.418,8	9.977,9	15.828,8	8.399,5	2.083,6	3.129,0	2.322,4	2.106,0
XI	44.142,0	39.624,9	10.363,4	15.981,2	8.058,9	1.991,4	3.230,0	2.347,0	2.170,1
XII	45.245,3	40.481,0	10.761,8	16.764,9	7.688,9	2.026,4	3.239,0	2.618,1	2.146,2
1964 I	44.998,1	40.222,3	11.016,6	16.743,4	7.145,3	2.057,2	3.259,8	2.641,6	2.134,2
II	45.234,2	40.378,4	11.301,8	16.701,4	7.011,2	2.101,8	3.261,9	2.690,5	2.165,3
III	45.776,7	40.860,0	11.446,8	17.081,9	6.849,7	2.145,3	3.336,3	2.742,2	2.174,5

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον (Κεντρικὴ Διοίκησις).

(1) Credits to the State (Central Government) are not included.

(2) Πιστώσεις Τραπεζῆς Ἑλλάδος, ἐμπορικῶν Τραπεζῶν, Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, Κτηματικῆς Τραπεζῆς, ΟΧΟΑ, Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων καὶ Ταχυδρομικῶν Ταμειωτηρίων.

(2) Credits by the Bank of Greece, the commercial Banks, the Agricultural Bank, the Mortgage Bank, the Economic Development Financing Organization, the Consignation and Loans Fund and the Post Office Savings Bank.

XVII: 8. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἀλιείας — Credits granted to agriculture and fishing industry

Υφιστάμενα ὑπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι πιστώσεις Short-term credits				Δάνεια μέσης καὶ μακρᾶς προθεσμίας Medium and long-term loans			Γεωργικὰ ἐφόδια (3) Agricul- tural sup- plies
		Σύνολον Total	Καλλιεργη- τικὰ δάνεια (1) Cultivation loans	Δάνεια ἐπ' ἐνεχύριον προϊόντων (2) Collateral loans	Λοιπὰ Other	Σύνολον Total	Δι' ἐργεσιολο- γίας καὶ ἐξοπλισμῶν (1) For land amelioration	Πρὸς τὴν ἀλιείαν To fishing industry	
1961	9.271,9	5.621,9	3.269,9	2.109,8	242,2	3.061,6	2.900,2	141,6	588,4
1962	9.940,9	6.071,0	3.076,1	2.778,6	216,3	3.168,1	3.009,5	158,6	701,8
1963 VII	9.651,5	5.591,1	3.940,0	1.467,8	183,3	3.438,9	3.277,2	161,7	621,5
VIII	9.472,4	5.356,8	3.759,8	1.399,5	197,5	3.432,7	3.272,9	159,8	682,9
IX	9.739,2	5.550,7	3.705,8	1.631,0	213,9	3.416,2	3.256,8	159,4	772,3
X	9.977,9	5.966,0	3.767,2	1.998,1	200,7	3.407,5	3.248,9	158,6	604,4
XI	10.363,4	6.320,9	3.706,9	2.417,4	196,6	3.429,4	3.271,7	157,7	613,1
XII	10.761,8	6.675,8	3.750,6	2.684,7	240,5	3.419,8	3.260,9	158,9	666,2
1964 I	11.016,6	6.824,7	3.902,6	2.676,3	245,8	3.516,5	3.358,8	157,7	675,4
II	11.301,8	7.055,0	4.163,7	2.641,6	249,7	3.641,2	3.495,5	145,7	605,6
III	11.446,8	7.157,7	4.356,0	2.556,0	245,7	3.734,6	3.590,3	144,4	554,5

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Περιλαμβάνονται καὶ πιστώσεις πρὸς κτηνοτρόφους.

(1) Credits to livestock-breeders are also included.

(2) Πιστώσεις ΑΤΕ καὶ χρηματοδοτήσεις τοῦ ΑΣΟ καὶ τῆς ΚΣΟΣ ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(2) Credits by the Agricultural Bank and credits granted by the Bank of Greece to the General Current Board and the Cooperative Sultanas Association.

(3) Ποσὰ διατεθέντα διὰ τὴν προμήθειαν λιπασμάτων καὶ λοιπῶν ἐφοδίων διὰ λογαριασμῶν τῶν ἀγροτῶν.

(3) Amounts paid by the Agr. Bank for the purchase of fertilizers and other supplies.

XVII: 9. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως και μεταλλείων
Credits granted to manufacturing and mining industry

Υφιστάμενα ύπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι πιστώσεις Short-term credits			Πιστώσεις πρὸς βιοτέχνους Credits to handicrafts	Μακροπρόθεσμα δάνεια Long-term loans			
		Σύνολον Total	Προεξόφλη- σις γραμ- ματίων (1) Bills discounted	Κεφάλαια κινήσεως (2)* Working capital		Σύνολον Total	Πρὸς ἀγροτικὰς βιομηχανίας To agricul- tural industries	Πρὸς λοιπὰς βιο- μηχανίας To other industries	Πρὸς με- ταλλευτικὰς ἐπιχειρήσεις To mining industries
1961	12.145,6	7.492,6	2.087,3	5.405,3	1.225,5	3.427,5	821,9	1.888,2	717,4
1962	14.151,1	8.745,8	2.186,2	6.559,6	1.345,0	4.060,3	831,5	2.459,8	769,0
1963									
IV	14.499,6	8.831,0	2.147,9	6.683,1	1.414,9	4.253,7	813,8	2.670,0	769,9
V	14.648,6	8.855,3	2.135,8	6.719,5	1.485,2	4.308,1	818,8	2.718,1	771,2
VI	15.131,5	9.160,2	2.219,7	6.940,5	1.583,9	4.387,4	836,4	2.761,3	789,7
VII	15.314,9	9.304,1	2.260,1	7.044,0	1.635,6	4.375,2	845,5	2.772,1	757,6
VIII	15.413,9	9.302,9	2.266,8	7.036,1	1.666,8	4.444,2	838,6	2.846,9	758,7
IX	15.721,4	9.501,0	2.339,6	7.161,4	1.698,0	4.522,4	847,7	2.912,7	762,0
X	15.828,8	9.571,8	2.350,5	7.221,3	1.701,9	4.555,1	856,2	2.963,9	735,0
XI	15.981,2	9.681,6	2.330,5	7.351,1	1.735,5	4.564,1	858,5	2.971,8	733,8
XII	16.764,9	9.989,4	2.414,2	7.575,2	1.782,1	4.993,4	862,0	3.375,8	755,6
1964									
I	16.743,4	9.975,0	2.237,6	7.737,4	1.747,0	5.021,4	866,3	3.296,1	859,0
II	16.701,7	9.950,8	2.209,1	7.741,7	1.745,4	5.005,5	803,9	3.296,7	904,7
III	17.081,9	10.180,8	2.214,1	7.966,7	1.838,5	5.062,6	799,3	3.354,5	908,8

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Προεξοφλήσεις και χορηγήσεις ἐναντι ἐμπορικῶν γραμ-
ματίων.

(2) Πιστώσεις πρὸς βιομηχανικὰς και μεταλλευτικὰς ἐπιχει-
ρήσεις.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Discounts and credits against commercial bills.

(2) Credits to industrial and mining enterprises.

* Provisional data.

XVII: 10. Χρηματοδότησις ἐμπορίου — Credits granted to the trade

Υφιστάμενα ύπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Ἑσωτερικὸν ἐμπόριον Domestic trade	Εἰσαγωγικὸν ἐμπόριον Import trade	Ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον Export trade	Καπνεμπόριον Tobacco trade
1961	4.481,6	3.030,4	323,9	610,9	516,4
1962	6.135,7	3.437,3	381,3	729,7	1.587,4
1963					
IV	6.405,0	3.810,6	343,4	599,3	1.651,7
V	7.388,5	3.780,5	357,5	588,5	2.662,0
VI	7.767,6	3.959,6	335,0	600,4	2.872,6
VII	7.808,4	4.015,1	358,2	588,0	2.847,1
VIII	7.957,9	4.106,2	364,6	598,1	2.889,0
IX	8.278,2	4.257,5	383,6	773,5	2.863,6
X	8.399,5	4.335,8	462,1	845,6	2.756,0
XI	8.058,9	4.312,1	568,3	925,3	2.253,2
XII	7.688,9	4.365,8	621,6	960,7	1.740,8
1964					
I	7.145,3	4.260,2	659,4	941,8	1.283,9
II	7.011,2	4.379,6	644,4	912,6	1.074,6
III	6.849,7	4.594,0	603,7	830,7	821,3

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

XVII : 11. Χρηματοδότησεις ἐτέρων κλάδων — Credits to other branches

Υφιστάμενα ὑπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

Million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Τουρισμὸς καὶ ξενοδοχειακαὶ ἐπιχειρήσεις Tourism and hotels	Ἡλεκτρικὴ ἐνέργεια Energy	Συγκοινωνίαι Transporta- tion	Ἔργα κοινῆς ὠφελείας (1) Public utility works	Ἀσφαλιστικὰ ταμεία (2) Insurance funds	Ἄλλοι σχοποὶ (3) Other
1961	4.947,2	755,7	1.489,7	545,5	1.386,5	187,7	582,0
1962	5.857,0	952,7	1.534,6	692,1	1.724,1	199,2	754,3
1963							
II	6.128,0	1.015,7	1.574,4	784,1	1.725,6	229,9	798,3
III	6.204,8	1.045,5	1.481,5	782,4	1.784,8	234,7	875,9
IV	6.356,1	1.065,8	1.565,0	872,0	1.694,2	241,3	917,8
V	6.681,7	1.083,9	1.712,7	922,2	1.751,4	254,8	957,0
VI	6.749,0	1.102,2	1.693,6	917,5	1.768,7	253,8	1.013,2
VII	6.832,2	1.113,1	1.745,7	904,6	1.776,5	258,0	1.034,3
VIII	7.012,6	1.143,4	1.820,3	921,7	1.808,5	259,0	1.059,7
IX	7.336,5	1.159,0	1.904,2	1.057,7	1.874,2	266,5	1.074,9
X	7.557,4	1.188,6	1.956,5	1.165,4	1.890,4	263,8	1.093,0
XI	7.747,1	1.204,4	1.897,6	1.213,4	1.946,6	275,1	1.210,0
XII	8.003,3	1.234,6	2.104,8	1.240,4	1.972,7	214,2	1.236,6
1964							
I	8.035,6	1.260,3	2.067,2	1.268,1	1.936,7	230,7	1.262,6
II	8.117,7	1.242,4	2.119,3	1.271,9	1.955,9	260,3	1.267,9
III	8.253,0	1.218,5	2.120,2	1.307,7	1.965,1	259,0	1.382,5

Πηγή : Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Ἔργα ἀναλαμβάνοντα ὑπὸ ὁργανισμῶν τοπικῆς αὐτοδιο-
κήσεως καὶ νομαρχιακῶν ταμείων.

(2) Περιλαμβάνονται καὶ πιστώσεις πρὸς καταναλωτικὰ συνε-
ταιρισμοὺς καὶ ἰδιώτας.

(3) Περιλαμβάνονται καὶ πιστώσεις πρὸς σεισμοπλήκτους.

Source : Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Works undertaken by local authorities and prefectural
offices.

(2) Credits to consumer co-operatives and individuals are
also included.

(3) Included credits to earthquake victims.

XVII : 12. Ταχυδρομικὰ Ταμειυτήρια : Χορηγήσεις δανείων

Post-Office Savings Bank : Loans

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Σύνολον — Total		Στεγαστικὰ πρὸς δημο- σίους κλπ. ὑπαλλήλους Housing loans to civil servants etc.		Ἐπ' ἐνεχύρῳ On pledge		Πρὸς Νομικὰ Πρόσωπα To Public Entities	
	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae	Ἀριθμὸς Number of loans	Ποσὸν εἰς χιλ. δραχμὰς Amount in thousand drachmae
1962	26.743	317.371	2.738	114.022	23.978	13.794	27	189.555
1963								
III	2.403	12.870	163	8.480	2.239	1.350	1	3.040
IV	2.156	16.540	426	15.385	1.730	1.155	—	—
V	2.614	60.566	422	19.286	2.189	1.065	3	40.215
VI	2.321	93.069	314	15.840	2.005	1.229	2	76.000
VII	2.706	19.139	345	17.697	2.361	1.442	—	—
VIII	2.324	17.651	189	12.126	2.133	1.370	2	4.155
IX	2.205	12.502	167	10.771	2.037	1.311	1	420
X	1.850	11.753	143	9.545	1.706	1.208	1	1.000
XI	1.945	17.164	122	8.393	1.820	1.131	3	7.640
XII	1.692	43.380	120	7.982	1.568	1.098	4	34.300
1964								
I	2.214	882.617	82	4.276	2.129	1.341	3	877.000
II	2.454	15.168	390	13.840	2.064	1.328	—	—
III	2.475	22.310	435	18.388	2.039	1.282	1	2.640
IV	2.060	18.510	333	16.595	1.726	1.315	1	600

Πηγή : Ταχυδρομικὰ Ταμειυτήρια.

Source : Post Office Savings Bank.

XVII: 13. Κίνησης Γραφείων Συμφηρισμού
Movement of Clearing Houses

Τέλος περιόδου End of period	Έπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing			Ἀξία συμφηρισ. ἐπιταγῶν (ἐκατομ. δραχμῶν) Value of checks cleared (million dr.)	Υπόλ. δια- κανονισθὲν μέσω Τ.Ε. (ἐκατομ.δραχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)	Έπιταγὰι παρουσιασθεῖσαι πρὸς συμφηρισμὸν Checks presented for clearing			Ἀξία συμφηρισ. ἐπιταγῶν (ἐκατομ. δραχμῶν) Value of checks cleared (million dr.)	Υπόλ. δια- κανονισθὲν μέσω Τ.Ε. (ἐκατομ.δραχ.) Balance settled through Bank of Greece (million dr.)	
	Ἀριθμὸς Number	Ἀξία (ἐκατομ. δραχ.) Value (million drachmae)	Μέση ἀξία ἐπιταγῆς (χιλιῶδ. δραχ.) Average value (thous. dr.)			Ἀριθμὸς Number	Ἀξία (ἐκατομ. δραχ.) Value (million drachmae)	Μέση ἀξία ἐπιταγῆς (χιλιῶδ. δραχ.) Average value (thous. dr.)			
Κίνησης ὅλων τῶν Γραφείων Συμφηρισμοῦ All Clearing Houses Γραφεῖον Συμφηρισμοῦ Ἀθηνῶν Athens Clearing House											
1961	1,140,026	38.355,2	33,6	20.815,5	17.539,7	882.477	29.843,5	33,8	17.438,1	12.405,4	
1962	1,198,431	44.517,6	37,1	25.301,3	19.216,3	928.867	34.978,2	37,7	21.507,1	13.471,1	
1963	1,269,647	49.871,9	39,3	27.670,7	22.201,2	986.627	39.007,0	39,5	23.141,3	15.865,7	
1963	I	98.991	3.564,3	36,0	2.034,1	1.530,2	77.414	2.806,1	36,2	1.727,7	1.078,4
	II	93.442	3.560,0	38,1	2.131,1	1.428,9	72.846	2.819,2	38,7	1.815,3	1.003,9
	III	100.138	3.936,0	39,3	2.227,8	1.708,2	78.079	3.114,2	39,9	1.863,9	1.250,3
	IV	101.082	4.111,2	40,7	2.304,6	1.806,6	78.820	3.237,6	41,1	1.915,8	1.321,8
	V	111.622	4.228,3	37,9	2.407,8	1.820,5	87.295	3.268,2	37,4	2.006,9	1.261,3
	VI	98.532	3.826,3	38,8	2.004,0	1.822,3	76.658	2.999,2	39,1	1.660,2	1.339,0
	VII	114.095	4.381,7	38,2	2.429,1	1.952,6	88.924	3.405,2	38,3	2.024,1	1.381,1
	VIII	106.938	4.250,7	39,7	2.349,4	1.901,3	83.075	3.309,1	39,8	1.990,5	1.318,6
	IX	101.110	4.058,8	40,1	2.278,8	1.780,0	78.016	3.189,2	40,9	1.918,6	1.270,6
	X	116.325	4.569,3	39,3	2.480,2	2.089,1	89.855	3.431,9	38,2	2.055,0	1.376,9
	XI	114.191	4.571,8	40,0	2.385,8	2.186,0	87.824	3.601,7	41,0	1.961,0	1.640,7
	XII	113.181	4.813,5	42,5	2.638,0	2.175,5	87.821	3.825,4	43,6	2.202,3	1.623,1
1964	I	112.789	4.577,1	40,6	2.437,6	2.139,5	87.821	3.606,3	41,1	2.028,3	1.578,0
	II	104.644	4.586,3	43,8	2.593,3	1.993,0	81.244	3.700,6	45,5	2.172,6	1.528,0
	III	104.232	4.452,9	42,7	2.370,1	2.082,8	80.639	3.533,0	43,8	1.965,4	1.567,6
	IV	118.662	5.137,1	43,3	2.879,0	2.258,1	91.669	4.062,1	44,3	2.350,7	1.711,4
Γραφεῖον Συμφηρισμοῦ Πειραιῶς Piraeus Clearing House Γραφεῖον Συμφηρισμοῦ Θεσσαλονίκης Salonica Clearing House											
1961	177.697	5.993,3	33,7	2.325,9	3.667,4	79.852	2.518,4	31,5	1.051,5	1.466,9	
1962	185.984	6.606,0	35,5	2.536,5	4.069,5	83.580	2.933,4	35,1	1.257,7	1.675,7	
1963	198.415	7.517,7	37,9	3.141,7	4.376,0	84.605	3.347,2	39,6	1.387,7	1.959,5	
1963	I	15.073	539,7	35,8	214,0	325,7	6.504	218,5	33,6	92,4	126,1
	II	14.626	533,0	36,4	228,2	304,8	5.970	207,8	34,8	87,6	120,2
	III	15.632	585,0	37,4	261,6	323,4	6.427	236,8	36,8	102,3	134,5
	IV	15.442	577,2	37,4	242,5	334,7	6.820	296,4	43,5	146,3	150,1
	V	16.974	623,4	36,7	246,0	377,4	7.353	336,7	45,8	154,9	181,8
	VI	15.230	558,3	36,7	227,1	331,2	6.644	268,8	40,5	116,7	152,1
	VII	17.727	721,7	40,7	296,9	424,8	7.444	254,8	34,2	108,1	146,7
	VIII	16.715	682,9	40,9	257,1	425,8	7.148	258,7	36,2	101,8	156,9
	IX	16.274	618,7	38,0	253,8	364,9	6.820	250,9	36,8	106,4	144,5
	X	18.564	698,8	37,6	299,8	399,0	7.906	438,6	55,5	125,4	313,2
	XI	48.368	689,3	37,5	303,3	386,0	7.999	280,8	35,1	121,5	159,3
	XII	17.790	689,7	38,8	311,4	378,3	7.570	298,4	39,4	124,3	174,1
1964	I	17.395	691,3	39,7	294,5	396,8	7.573	279,5	36,9	114,8	164,7
	II	16.902	639,4	37,8	320,4	319,0	6.498	246,3	37,9	100,3	146,0
	III	16.993	658,7	38,8	304,9	353,8	6.600	261,2	39,6	99,8	161,4
	IV	18.924	695,7	36,8	351,1	344,6	8.069	379,3	47,0	177,2	202,1

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

ΧVII: 14. Δείκται τιμών μετοχών εν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν
Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange

1952 = 100

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Βιομηχανία—Industries							Τράπεζαι καὶ Ἀσφαλ. ἐπιχ. Banks and Insur. Co.
	Γενικὸς General	Τροφίμων Foodstuffs	Χημικαὶ Chemicals	Κλωστοῦφ. Textiles	Οἰκοδ. ὑλῶν Buildings materials	Μεταφορῶν Transport	Διάφοροι Other	Γενικὸς General
1961	538,0	338,2	685,1	233,7	1.158,5	680,5	177,9	471,8
1962	522,3	291,7	554,4	216,3	1.349,2	643,3	138,9	496,5
1963	446,2	232,8	445,5	207,3	1.154,8	544,2	139,6	455,9
1963 VI	431,7	226,9	440,1	205,7	1.093,6	521,7	139,3	442,1
VII	412,3	220,9	417,3	200,9	1.038,4	493,9	137,9	432,6
VIII	421,3	219,1	420,5	205,3	1.076,2	507,6	135,2	444,4
IX	418,4	222,0	419,0	205,1	1.071,2	496,6	133,9	444,4
X	438,5	229,4	446,8	210,4	1.120,7	528,1	134,5	457,9
XI	436,7	233,3	451,1	209,7	1.105,7	525,0	134,4	458,5
XII	433,9	231,6	440,0	205,6	1.095,6	537,6	132,9	454,6
1964 I	432,5	227,1	433,9	206,9	1.086,6	545,9	132,6	450,8
II	453,1	236,7	447,2	217,0	1.124,4	590,1	141,8	464,3
III	440,5	239,0	446,0	213,0	1.082,4	554,8	145,8	457,0
IV	427,7	241,3	436,0	212,0	1.053,5	518,3	144,4	455,1

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Γενικὴ παρατήρησις: Οἱ ἀνωτέρω δεῖκται εἶναι μέσοι σταθμικοὶ τῶν διαμορφουμένων ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν μέσων τιμῶν τοῦ κάτωθι ἀριθμοῦ μετοχῶν: 4 βιομηχ. διατροφῆς, 2 χημικῶν βιομηχανιῶν, 3 κλωστοῦφαντουργικῶν, 2 οἰκοδομικῶν ὑλῶν, 1 μεταφορῶν, 3 διαφόρων βιομηχανιῶν, 4 Τραπεζῶν, 1 Ἀσφαλειῶν.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

General note: The above indices are the weighted average of the average daily prices quoted on the Athens Stock Exchange. The numbers of selected shares are: 4 industr. foodstuffs, 2 chemicals, 3 textiles, 2 building materials, 1 transport, 3 other industries, 4 Banks, 1 Insurance.

ΧVII: 15. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθῆναις
Foreign exchange rates in Athens

Δραχμαὶ

Drachmae

Ἔτος καὶ μῆν (Μέση τιμή) Year and month (Average rate)	Τιμαὶ πωλήσεως τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ: — Bank of Greece selling rates on:								
	Λονδίνου London	N. Ὑόρκης New York	Παρισιῶν Paris	Ζυρίχης Zurich	Δυτικῆς Γερμανίας (1) Germany, west.	Στοκχόλμης Stockholm	Πράγας (1) Prague	Βρυξελλῶν (1) Brussels	Κοπεγχάγης (1) Copenh.
1961	84,47	30,15	6,147	6,982	7,505	5,833	4,187	0,605	4,368
1962	84,66	30,15	6,153	6,973	7,543	5,849	4,187	0,606	4,370
1963	84,43	30,15	6,153	6,977	7,562	5,813	4,187	0,605	4,368
1963 VI	84,42	30,15	6,153	6,977	7,572	5,815	4,187	0,605	4,368
VII	84,44	30,15	6,153	6,974	7,576	5,820	4,187	0,604	4,369
VIII	84,43	30,15	6,153	6,982	7,565	5,813	4,187	0,604	4,367
IX	84,35	30,15	6,153	6,987	7,574	5,810	4,187	0,604	4,367
X	84,35	30,15	6,153	6,987	7,576	5,817	4,187	0,604	4,372
XI	84,36	30,15	6,153	6,986	7,581	5,809	4,187	0,605	4,367
XII	84,36	30,15	6,153	6,986	7,584	5,805	4,187	0,605	4,365
1964 I	84,35	30,15	6,153	6,986	7,582	5,808	4,187	0,605	4,367
II	84,33	30,15	6,153	6,979	7,590	5,816	4,187	0,605	4,362
III	84,36	30,15	6,152	6,967	7,589	5,844	4,187	0,605	4,364
IV	84,37	30,15	6,153	6,973	7,587	5,868	4,187	0,605	4,371

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Τιμαὶ clearing.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Clearing rates.

1. 'Ανεργία: 'Αριθμός (χιλιάδες) και αναλογία ανέργων
Unemployment: Number (thousands) and percentage unemployed

Χῶραι	Ἔτη — Years								Country
	1958		1959		1960		1961		
	Ἀριθμὸς Number	%	Ἀριθμὸς Number	%	Ἀριθμὸς Number	%	Ἀριθμὸς Number	%	
Αὐστρία	118,2	5,1	107,4	4,6	82,3	3,5	63,5	2,7	Austria
Βέλγιον(1)	109,7	5,2	125,0	6,0	110,1	5,2	89,1	...	Belgium (1)
Γαλλία	93,1	...	139,7	...	131,1	...	112,0	...	France
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δη- μοκρατία(2)	683	3,5	480	2,4	237	1,2	161	0,8	Fed. Rep. of Ger- many (2)
Δανία	68,4	9,6	44,1	6,1	31,4	4,3	28,9	3,9	Denmark
Ἑλβετία	3,4	...	2,4	...	1,2	...	0,6	...	Switzerland
Ἡν. Βασίλειον	500,9	2,2	512,1	2,3	392,8	1,7	376,8	1,6	United Kingdom
Ἡν. Πολιτεῖαι(3)	4.681	6,8	3.813	5,5	3.931	5,6	4.806	6,7	United States (3)
Ἰαπωνία	630	1,4	650	1,5	500	1,1	440	1,0	Japan
Ἰρλανδία (1) (4)	40,6	8,6	37,1	8,0	30,7	6,7	26,8	5,7	Ireland (1) (4)
Ἰσπανία	81,0	...	79,9	...	114,4	...	124,6	...	Spain
Ἰσραήλ (5)	9,33	...	7,38	...	6,04	...	5,14	...	Israel (5)
Ἰταλία	1.322	6,6	1.117	5,6	836	4,2	710	3,5	Italy
Καναδᾶς	432	7,1	373	6,0	448	7,0	469	7,2	Canada
Νορβηγία	23,6	2,3	22,6	2,2	17,1	1,7	13,0	1,2	Norway
Ὀλλανδία	81,5	2,3	63,0	1,8	41,3	1,2	31,3	0,9	Netherlands
Σουηδία	31,7	2,5	26,5	2,0	18,9	1,4	16,6	1,2	Sweden
Φινλανδία	64,0	3,1	48,0	2,3	32,0	1,5	27,0	1,2	Finland

Χῶραι	Ἔτη — Years				1964				Country
	1962		1963		Μάρτιος — March		Ἀπρ. — April		
	Ἀριθμὸς Number	%	Ἀριθμὸς Number	%	Ἀριθμὸς Number	%	Ἀριθμὸς Number	%	
Αὐστρία	64,7	2,7	70,6	2,9	92,0	3,8	...	...	Austria
Βέλγιον (1)	70,9	...	59,1	...	38,5	1,8	...	...	Belgium (1)
Γαλλία	100,8	...	96,8	...	101,1	...	...	...	France
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δη- μοκρατία (2)	142	0,7	176	0,8	212	1,0	...	...	Fed. Rep. of Ger- many (2)
Δανία	25,0	3,3	33,0	4,3	43,3	5,6	...	...	Denmark
Ἑλβετία	0,6	...	0,8	...	0,2	...	0,2	...	Switzerland
Ἡν. Βασίλειον	499,9	2,1	612,3	2,6	461,9	2,0	448,4	2,0	United Kingdom
Ἡν. Πολιτεῖαι (3)	4.007	5,6	4.166	5,7	4.293	5,9	3.921	5,3	United States (3)
Ἰαπωνία	400	0,9	400	0,9	...	...	...	...	Japan
Ἰρλανδία (1) (4)	27,2	5,7	29,5	6,1	33,3	6,7	31,3	6,3	Ireland (1) (4)
Ἰσπανία	97,8	...	100,2	...	...	...	...	...	Spain
Ἰσραήλ (5)	4,60	...	4,03	...	...	...	...	...	Israel (5)
Ἰταλία	611	3,1	504	2,5	...	...	...	...	Italy
Καναδᾶς	391	5,9	373	5,5	456	6,8	403	6,0	Canada
Νορβηγία	15,2	1,4	17,7	1,7	22,4	2,1	...	...	Norway
Ὀλλανδία	30,3	0,8	31,9	0,9	28,7	0,8	23,2	0,6	Netherlands
Σουηδία	18,6	1,3	20,1	1,4	21,9	1,5	...	...	Sweden
Φινλανδία	27,0	1,2	33,0	1,5	...	...	...	...	Finland

* **Υποσημείωση:** Τα στατιστικά δεδομένα των Διεθνών Πι-
νάκων ελήφθησαν εκ του *Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου*
των *Ηνωμένων Εθνών*, εκτός αντιθέτου ενδείξεως.

(1) Περιλαμβάνονται οι μερικώς άνεργοι.

(2) Από του 1959 περιλαμβάνεται το Σάαρ.

(3) Από του 1960 περιλαμβάνονται ή Αλάσκα και ή Χαβάη.

(4) Δεν περιλαμβάνονται ή γεωργία, ή αλιεία και αι ιδιωτικά
υπηρεσία.

(5) Δεν περιλαμβάνονται τα γραφεία Έργασίας Νεολαίας.

* **Footnote:** The tables shown in International Statistics
are published in the *United National Monthly Bul-
letin of Statistics*, unless otherwise stated.

(1) Including persons partially unemployed.

(2) Beginning 1959, including the Saar.

(3) Beginning 1960, including Alaska and Hawaii.

(4) Excluding agriculture, fishing and private domestic
service.

(5) Excluding Youth's Employment offices.

2. Δείκτης απασχολήσεως, μὴ περιλαμβανομένης τῆς γεωργίας
Index numbers of employment, excluding agriculture

1958 = 100

Χῶραι	Ἔτη — Years						1964		Country
	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	
Αὐστραλία ⁽¹⁾	100	102	105	105	107	...	...	...	Australia ⁽¹⁾
Αὐστρία	100	102	105	107	108	109	...	..	Austria
Βέλγιον	100	97	98	101	103	...	...	...	Belgium
Γαλλία	100	99	99	100	101	104	...	.	France
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δη- μοκρατία ⁽²⁾	100	104	106	109	112	114	...	.	Fed. Rep. of Germa- ny ⁽²⁾
Γιουγκοσλαβία	100	107	116	123	128	130	...	...	Yugoslavia
Ἡν. Βασιλείον ⁽³⁾	100	101	103	104	105	105	105	...	United Kingdom ⁽³⁾
Ἡν. Πολιτεῖαι ⁽⁴⁾	100	104	106	105	109	111	112	113	United States ⁽⁴⁾
Ἰαπωνία ⁽⁵⁾	100	105	110	116	122	127	...	...	Japan ⁽⁵⁾
Καναδᾶς ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾	100	104	106	108	112	115	115	116	Canada ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
Λουξεμβούργον ⁽⁷⁾	100	100	101	103	105	103	105	...	Luxemburg ⁽⁷⁾
Νορβηγία ⁽⁷⁾ ⁽⁴⁾	100	101	103	106	108	...	109	...	Norway ⁽⁷⁾ ⁽⁴⁾

(1) Περιλαμβάνονται τὰ δάση, ἡ ἀλιεῖα καὶ ἡ θήρα.

(2) Ἀπὸ τοῦ 1959 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(3) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Βόρειος Ἰρλανδία.

(4) Ἀπὸ τοῦ 1959 περιλαμβάνονται ἡ Ἀλάσκα καὶ ἡ Χαβάη.

(5) Περιλαμβάνεται ἡ ἀλιεῖα θαλάσσης.

(6) Περιλαμβάνονται οἱ ἐργοδότες, οἱ ἐργαζόμενοι δι' ἴδιον λογαριασμόν καὶ μὴ ἀμειβόμενα μέλη τῆς οἰκογενείας.

(7) Ἐργάται μόνον. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ Δημόσιαι Ὑπηρεσίαι.

(1) Including forestry, fishing and trapping.

(2) Beginning 1959, including the Saar.

(3) Excluding Northern Ireland.

(4) Beginning 1959, including Alaska and Hawaii.

(5) Including sea-fishing.

(6) Includes employers, self employed and unpaid family workers.

(7) Wage-earners only. Excluding public utilities.



3. Δείκτης απασχολήσεως εις την βιομηχανίαν — Index numbers of employment in manufacturing

1958 = 100

Χῶραι	Ἔτη — Years						1964		Country
	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	
Ἑλλάς (1) (2)	106	100	102	103	103				Greece (1) (2)
Ἀργεντινὴ (3)	100	96	88	85	81	...	...	...	Argentina (3)
Αὐστραλία	100	102	107	103	106	...	...	...	Australia
Αὐστρία (8)	100	100	103	106	107	105	...	...	Austria (8)
Βέλγιον	100	98	101	105	107	...	...	...	Belgium
Γαλλία	100	98	99	100	101	103	...	...	France
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δη- μοκρατία (5)	100	102	107	110	113	...	...	...	Fed. Rep. of Germa- ny (5)
Γιουγκοσλαβία (4)	100	106	114	119	120	126	...	...	Yugoslavia (4)
Δανία (3)	100	108	117	120	122	119	...	...	Denmark (3)
Ἑλβετία (3)	100	99	105	113	119	121	121	...	Switzerland (3)
Ἡνωμ. Βασιλεῖον (6)	100	100	104	105	105	104	105	...	United Kingdom (6)
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι (7)	100	105	105	102	106	107	107	107	United States (7)
Ἰαπωνία	100	102	110	118	126	131	...	...	Japan
Ἰρλανδία	100	103	107	113	113	...	...	...	Ireland
Ἰσραήλ	100	108	115	130	143	155	...	...	Israel
Ἰταλία (3)	100	100	107	114	120	...	...	...	Italy (3)
Καναδᾶς	100	101	100	99	103	106	...	...	Canada
Νορβηγία	100	100	103	105	107	107	107	...	Norway
Ὁλλανδία	100	102	106	109	111	...	...	...	Netherlands
Σουηδία (3) (8)	100	101	106	108	107	106	...	...	Sweden (3) (8)
Φινλανδία (3) (8)	100	103	109	112	114	110	...	...	Finland (3) (8)

(1) Πηγή: Σύνδεσμος Ἑλλήνων Βιομηχάνων—Περιοχὴ Ἀθη-
νῶν—Πειραιῶς μόνον (1953 = 100).

(2) Περιλαμβάνεται ἡ παραγωγὴ ἡλεκτρισμοῦ.

(3) Οἱ ἐργάται μόνον.

(4) Περιλαμβάνονται τὰ μεταλλεῖα.

(5) Ἀπὸ τοῦ 1959 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(6) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Βόρειος Ἰρλανδία.

(7) Πρὸ τοῦ 1959 δὲν περιλαμβάνονται ἡ Ἀλάσκα καὶ ἡ Χα-
βάη.

(8) Περιλαμβάνονται τὰ μεταλλεῖα καὶ τὰ λατομεῖα.

(1) Source: Federation of Greek Industries.—Athens-Pi-
raeus area only (1953 = 100).

(2) Including electricity.

(3) Wage-earners only.

(4) Including mining.

(5) Beginning 1959, including the Saar.

(6) Excluding Northern Ireland.

(7) Prior to 1959, excluding Alaska and Hawaii.

(8) Including mining and quarrying.

4. Σιδηρομετάλλευμα: Παραγωγή — Iron ore: Production

Μέσος μηνιαίος ή μήν — Monthly average or calendar month

Είς χιλιάδας μετρικών τόννων

Thousand metric tons

Έτος και μήν Year and month	Έλλάς Greece	Αυστρία Austria	Βέλγιον Belgium	Βραζιλία (1) Brazil	Γαλλία France	Γερμαν. Ομόσπ. Δημ. Fed. Rep. of Germ.	Γιουγκοσλ. Yugoslav.	Ην. Βασίλ. United Kingdom	Ην. Πολιτ. (3) United States
	Περιεκτικότης μετάλλου κατά προσέγγισιν Approximate metal content								
	50%	30%	35%	70%	35%	30%	35%	30%	54%
1958	23,22	284	10,2	432	4.955	1.053	166	(2) 1.237	5.753
1959	12,99	282	11,9	742	5.075	1.080	175	1.259	5.037
1960	24,77	295	13,3	779	5.576	1.128	183	1.443	7.420
1961	26,04	308	9,6	852	5.548	1.090	182	1.400	6.079
1962	19,29	313	6,7	898	5.527	953	183	1.293	6.146
1963		311	8,0	689	4.824	716	191	1.263	6.117
1963 VI	—	288	10,7	800	5.129	656	250	1.085	9.053
VII	—	336	9,4	736	4.576	689	240	(7) 1.280	8.998
VIII	—	320	9,5	786	3.561	675	235	1.000	8.933
IX	—	309	7,0	651	4.924	664	226	1.122	8.641
X	—	354	4,1	607	5.467	736	232	(7) 1.453	7.355
XI	—	322	3,4	545	4.718	675	201	1.296	3.930
XII	—	287	4,8	620	4.796	611	95	1.288	3.600
1964 I		305	6,3	...	5.451	687	34	(7) 1.753	4.132
II		307	...	...	5.038	704	...	1.313	4.154
III		...	...	...	5.182	644	...	...	...

Έτος και μήν Year and month	Ίαπωνία (4) Japan	Ίσπανία Spain	Ίταλία Italy	Καναδάς (5) Canada	Λουξεμβ. Luxemb.	Νορβηγία (6) Norway	Πορτογαλ. Portugal	Σουηδία Sweden	Τουρκία Turkey
	Περιεκτικότης μετάλλου κατά προσέγγισιν (συνέχεια) Approximate metal content (continued)								
	55%	50%	50%	55%	30%	65%	50%	60%	60%
1958	174	419	108	1.189	553	133	19,3	1.526	81,9
1959	212	384	103	1.851	542	129	20,4	1.529	72,7
1960	237	445	104	1.629	581	140	24,0	1.776	65,8
1961	236	507	100	1.539	621	140	20,2	1.928	63,7
1962	202	487	96	2.074	542	156	19,5	1.835	67,8
1963	205	440	84	2.271	583	185	23,3	1.924	...
1963 VI	198	437	81	3.444	498	156	21,4	1.684	86,7
VII	210	475	100	3.475	695	138	26,7	1.089	70,9
VIII	207	481	103	3.335	662	223	28,9	1.937	58,3
IX	211	407	89	3.521	594	211	24,5	2.079	68,3
X	226	462	88	3.230	620	209	27,4	2.337	...
XI	226	416	91	2.397	565	189	19,5	2.181	...
XII	209	360	78	1.488	544	180	19,1	1.764	...
1964 I	192	427	73	933	519	199	22,0	2.228	...
II	...	...	73	808	534	193	19,2	2.126	...
III	...	...	...	1.497	543	206	...	...	...

(1) Έξαγωγή από το 1963.

(2) Έτος 53 εβδομάδων.

(3) Δεν περιλαμβάνονται τα μαγγανιούχα σιδηρομεταλλεύματα περιεκτικότητας 5% και άνω εις μαγγάνιον.

(4) Περιλαμβάνεται σιδηροκονία και πυρίτης.

(5) Φορτώσεις.

(6) Από το 1963 τα δεδομένα περιλαμβάνουν τιτανιούχον σιδηρομετάλλευμα (14% του συνόλου κατά το 1962).

(7) Μήν περιλαμβάνων πέντε εβδομάδας.

(1) Exports beginning 1963.

(2) Year of 53 weeks.

(3) Excluding manganiferous iron ores containing 5% or more of manganese.

(4) Including iron sand and pyrites.

(5) Shipments.

(6) Beginning 1963 figures include ferro-titanium (14% of total in 1962).

(7) Five weeks.

5. Νήματα εξ έριού: Παραγωγή — Wool yarn: Production

Μέσος μηνιαίος ή μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων

Thousand metric tons

Χῶραι	Έτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	
Έλλάς (5)	0,39	0,46	0,61	0,86	0,86	0,81*	0,88*	0,77*	0,76*	Greece (5)
Αύστραλι (1) (2)	1,80	1,72	1,53	1,91	1,83	1,75	1,96	2,03	2,02	Australia (1) (2)
Αύστρια (2)	1,02	0,87	0,96	1,04	1,11	1,14	1,15	1,09	...	Austria (2)
Βέλγιον (2)	3,93	3,17	3,87	4,23	4,51	4,88	5,37	...	...	Belgium (2)
Γαλλία (2)	12,8	11,2	11,4	11,9	12,3	12,1	13,2	14,4	...	France (2)
Γερμαν. Όμόσπ. Δημοκρατία (2) ..	10,33	8,86	9,39	9,79	9,47	9,51	9,61	9,74	9,68	Fed. Rep. of Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2)	1,23	1,39	1,45	1,72	1,65	1,61	2,20	2,41	...	Yugoslavia (2)
Ένωμ. Βασίλειον (2)	20,3	18,7	20,6	20,7	19,9	19,6	20,9	...	...	United Kingdom (2)
Ένωμ. Πολιτεῖαι (2)	25,7	24,5 ⁽³⁾	29,1	26,4	26,5	27,9	27,4	25,6	24,9	United States (2)
Ίαπωνία (2)	9,7	7,7	9,7	11,1	12,0	12,3	12,7	12,8	...	Japan (2)
Ίσπανία (2)	1,14	1,18	1,01	1,08	1,38	1,33	1,44	1,56	...	Spain (2)
Νορβηγία (2)	0,67	0,54	0,69	0,64	0,62	0,66	0,74	0,73	0,64	Norway (2)
Όλλανδία (2)	2,38	2,05	2,16	2,01	2,03	2,04	2,14	1,87	...	Netherlands (2)
Σουηδία (2)	1,25	1,14	1,08	1,10	1,05	1,03	1,04	...	...	Sweden (2)
Τουρκία (4)	1,03	0,94	0,87	0,83	0,74	0,83	0,26	0,27	0,33	Turkey (4)

(1) Έτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον διάστημα λήγον την 30ήν Ιουνίου τοῦ έτους εἰς ὃ ἀναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνονται νήματα μικτά.

(3) Έτος 53 εβδομάδων.

(4) Από τοῦ 1963, μόνον κρατική παραγωγή: 27% περίπου τῆς συνολικῆς παραγωγῆς κατὰ τὸ 1962.

(5) Πηγή: Μέχρι τοῦ έτους 1957, Ύπουργεῖον Βιομηχανίας. Από τοῦ 1958 καὶ ἐφεξῆς, ΕΣΥΕ.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

(1) Annual figures: 12 months ending 30 June of the year stated.

(2) Including mixed yarn.

(3) Year of 53 weeks.

(4) Beginning 1963, government production only; about 27% of total production in 1962.

(5) Source: Until 1957, Ministry of Industry. From 1958, NSSG.

* Provisional data.



6. Νήματα εκ βάμβακος: Παραγωγή — Cotton yarn: Production

Μέσος μηνιαίος ή μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων

Thousand metric tons

Χῶραι	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	
Ἑλλάς (7)	2,25	1,95	1,78	2,09	2,29	2,25*	2,34*	2,32*	2,41*	Greece (7)
Αἴγυπτος (ΗΑΔ)	6,71	7,26	7,59	8,51	9,23	10,08	10,29	...	...	Egypt (UAR)
Ἀργεντινὴ	8,06	8,28	7,17	7,97	7,28	6,48	5,92	...	...	Argentina
Αὐστράλια (1) (2) (3)	1,51	1,65	1,57	1,74	1,62	1,64	1,77	2,23	2,31	Australia (1) (2) (3)
Αὐστρία (2)	2,15	2,21	2,10	2,22	2,36	2,25	2,12	2,12	...	Austria (2)
Βέλγιον (2)	9,29	7,19	8,13	8,60	8,62	7,91	7,83	...	...	Belgium (2)
Γαλλία (2) (4)	26,1	25,7	23,5	26,2	26,2	24,7	23,8	25,6	25,6	France (2) (4)
Γερμανικὴ Ὁμόσπονδος Δημοκρατία (2)	34,8	32,7	33,2	35,1	33,6	31,9	31,1	32,3	32,1	Federal Republic of Germany (2)
Γιουγκοσλαβία (2)	3,55	3,77	3,91	4,21	4,61	5,72	6,24	6,33	...	Yugoslavia (2)
Ἡνωμ. Βασιλείον (4) ..	27,5	(5) 23,9	22,9	22,6	21,0	18,6	18,5	18,5	...	United Kingdom (4)
Ἰαπωνία (2)	43,1	36,6	39,6	46,0	46,6	41,8	40,2	42,3	40,9	Japan (2)
Ἰσπανία	6,24	7,32	6,95	7,57	8,61	8,27	7,18	7,80	...	Spain
Ἰταλία	14,4	13,5	14,6	16,4	16,3	16,4	16,1	...	...	Italy
Καναδᾶς (4)	5,66	4,98	5,66	5,32	5,79	5,87	6,06	6,65	6,56	Canada (4)
Νορβηγία	0,21	0,20	0,22	0,23	0,25	0,23	0,25	0,23	0,22	Norway
Ὀλλανδία (2)	6,03	6,78	5,90	6,34	6,33	6,04	6,06	6,33	6,59	Netherlands (2)
Πορτογαλία (4)	2,95	3,09	3,21	4,19	4,65	4,71	5,18	5,69	...	Portugal (4)
Σουηδία (2) (4)	2,34	2,22	2,11	2,12	2,10	1,92	1,72	...	...	Sweden (2) (4)
Τουρκία (6)	5,02	5,35	4,82	5,73	4,90	4,32	2,41	2,18	...	Turkey (6)

(1) Ἐτήσια δεδομένα : δωδεκάμηνον διάστημα λήγον τὴν 30ὴν
Ἰουνίου τοῦ ἔτους εἰς ὃ ἀναφέρονται τὰ δεδομένα.

(2) Περιλαμβάνονται νήματα μικτά.

(3) Ἀπὸ τοῦ 1962 περιλαμβάνονται νήματα ἐκ βάμβακος.

(4) Περιλαμβάνονται νήματα ἐκ βάμβακος.

(5) Ἔτος 53 ἐβδομάδων.

(6) Ἀπὸ τοῦ 1963, μόνον κρατικὴ παραγωγή, τὸ 54% πε-
ρίπου τῆς συνολικῆς παραγωγῆς κατὰ τὸ 1962.(7) Πηγή: Μέχρι τοῦ ἔτους 1957, Ὑπουργεῖον Βιομηχανίας.
Ἀπὸ τοῦ 1958 καὶ ἐφεξῆς, ΕΣΥΕ.

* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

(1) Annual figures : 12 months ending 30 June of the
year stated.

(2) Including mixed yarn.

(3) Beginning 1962, including tire cord yarn.

(4) Including tire cord yarn.

(5) Year of 53 weeks.

(6) Beginning 1963, government production only, about
54% of total production in 1962.(7) Source: Until 1957, Ministry of Industry. From 1958,
NSSG.

* Provisional data.

7. Τσιμέντον : Παραγωγή — Cement : Production

Μέσος μηνιαίος ή μήν — Monthly average or calendar month

Εις χιλιάδας μετρικών τόννων

Thousand metric tons

Χῶραι	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	
Ἑλλάς	102,1	113,4	120,3	137,3	153,1	159,3	190,4	156,8	184,7	Greece
Αἴγυπτος (ΗΑΔ)	122	126	149	171	172	186	209	...	...	Egypt (UAR)
Ἀργεντινὴ	197	206	197	220	242	246	211	...	...	Argentina
Αὐστραλία	194	205	218	233	238	245	260	271	320	Australia
Αὐστρία	177	180	201	236	257	255	276	152	...	Austria
Βέλγιον	392	338	370	366	396	399	392	405	...	Belgium
Γαλλία	1.059	1.136	1.182	1.196	1.307	1.404	1.505	1.516	1.800	France
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δη- μοκρατία ⁽¹⁾	1.567	1.616	1.904	2.075	2.262	2.383	2.435	1.767	2.230	Fed. Rep. of Germa- ny ⁽¹⁾
Γιουγκοσλαβία	165	164	185	200	195	210	236	209	...	Yugoslavia
Δανία	97	89	116	120	131	136	126	124	...	Denmark
Ἡνωμ. Βασιλεῖον	1.013	988	1.066	1.125	1.198	1.188	1.172	1.169	1.526	United Kingdom
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι	4.381	4.569	4.980	4.672	4.726	4.911	...	4.401	...	United States
Ἰαπωνία	1.265	1.249	1.439	1.878	2.053	2.399	2.496	2.576	...	Japan
Ἰρλανδία	43,7	43,4	52,4	62,1	64,5	63,3	66,8	...	...	Ireland
Ἰσπανία	374	401	435	436	506	566	595	588	...	Spain
Ἰσραήλ	59,9	59,4	65,1	67,1	70,5	79,5	85,1	...	...	Israel
Ἰταλία	1.012	1.070	1.200	1.335	1.503	1.681	1.841	1.744	1.952	Italy
Καναδᾶς	472	478	474	445	457	517	526	357	389	Canada
Νορβηγία	85	86	94	96	106	118	117	100	118	Norway
ὀλλανδία	110	114	133	150	159	168	173	214	222	Netherlands
Πορτογαλία	82	85	86	100	104	117	119	113	...	Portugal
Σουηδία	204	209	235	243	251	255	271	260	...	Sweden
Τουρκία	105	126	145	170	169	194	224	123	216	Turkey
Φινλανδία	79	77	97	104	112	113	118	91	106	Finland

(1) Ἀπὸ τοῦ 1960 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(1) Beginning 1960, including the Saar.

8. Βιομηχανική παραγωγή: Δείκται βιομηχανικής παραγωγής
Industrial production: Index numbers of industrial production

1958 = 100

Χώραι	Έτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Μάρτιος March	Απρίλιος April	
Έλλάς										Greece
Γενικός					117,9	123,4	132,5	130,7	139,3	General
Αργεντινή										Argentina
Γενικός	97	100	89	92	102	95	87	...	...	General
Αυστρία (1)										Austria (1)
Γενικός (2)	98	100	106	117	123	125	130	...	...	General (2)
Μεταλλεία	106	100	96	103	105	108	111	...	...	Mining
Βιομηχανία	98	100	106	118	124	126	131	...	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός	90	100	111	119	125	135	140	...	...	Electricity
Βέλγιο (3)										Belgium (3)
Γενικός	106	100	104	111	116	123	130	...	...	General
Μεταλλεία (4)	107	100	86	86	84	84	89	...	...	Mining (4)
Βιομηχανία	106	100	107	115	121	129	137	...	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	100	100	105	111	118	129	...	...	...	Electricity and gas
Γαλλία (3)										France (3)
Γενικός	96	100	101	110	116	123	129	142	...	General
Μεταλλεία	98	100	101	103	102	104	100	111	...	Mining
Βιομηχανία	96	100	101	110	117	124	131	144	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	94	100	104	117	123	136	146	168	...	Electricity and gas
Κατασκευαί	98	100	101	104	111	117	124	...	...	Construction
Γερμαν. Όμοσπ. Δημοκρατία (3) (5)										Fed. Rep. of Germany (3) (5)
Γενικός	97	100	107	119	126	132	136	147	...	General
Μεταλλεία	99	100	100	102	107	109	113	113	...	Mining
Βιομηχανία	97	100	107	119	126	132	136	147	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	98	100	107	118	125	135	147	146	...	Electricity and gas
Κατασκευαί	98	100	114	121	132	141	145	140	...	Construction
Ηνωμ. Βασίλειον (3)										United Kingdom (3)
Γενικός (6)	101	100	105	112	114	115	119	...	...	General (6)
Μεταλλεία	104	100	97	94	93	95	95	...	...	Mining
Βιομηχανία	101	100	106	115	115	115	120	...	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως (7) ..	96	100	103	110	116	125	133	...	...	Electricity and gas (7)
Κατασκευαί	100	100	106	111	120	121	120	...	...	Construction
Ηνωμ. Πολιτεία (3)										United States (3)
Γενικός	107	100	113	116	117	126	133	138	139	General
Μεταλλεία	109	100	104	106	107	110	113	111	113	Mining
Βιομηχανία	108	100	114	117	118	127	134	140	141	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	96	100	110	118	125	134	143	147	148	Electricity and gas
Ιαπωνία										Japan
Γενικός	99	100	124	156	186	201	219	271	...	General
Μεταλλεία	103	100	99	108	116	118	116	122	...	Mining
Βιομηχανία (8)	100	100	126	161	193	209	228	285	...	Manufacturing (8)
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	94	100	115	135	157	167	186	207	...	Electricity and gas

Βλέπε υποσημειώσεις εις την επομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

8. Βιομηχανική παραγωγή: Δείκται βιομηχανικής παραγωγής (συνέχεια)
Industrial production: Index numbers of industrial production (continued)

1958 = 100

Χώραι	Έτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Μάρτιος March	Απρίλιος April	
Ιρλανδία										Ireland
Γενικός (9)	98	100	110	118	129	136	145	...	...	General (9)
Μεταλλεία	130	100	158	138	164	163	172	...	...	Mining
Βιομηχανία	97	100	108	117	128	135	144	...	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	94	100	107	117	125	136	148	...	...	Electricity and gas
Ισπανία										Spain
Μεταλλεία	97	100	94	96	100	95	94	...	...	Mining
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	91	100	106	114	127	140	152	...	...	Electricity and gas
Ιταλία										Italy
Γενικός	96	100	111	128	142	156	170	178	...	General
Μεταλλεία	98	100	106	112	123	124	118	126	...	Mining
Βιομηχανία (8)	96	100	112	129	144	159	173	181	...	Manufacturing (8)
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	95	100	106	121	129	137	149	161	...	Electricity and gas
Καναδάς (3)										Canada (3)
Γενικός	101	100	108	108	112	121	127	...	...	General
Μεταλλεία	100	100	111	112	118	127	130	...	...	Mining
Βιομηχανία	102	100	106	106	109	117	124	...	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	92	100	112	125	133	141	154	...	...	Electricity and gas
Νορβηγία (3)										Norway (3)
Γενικός	100	100	106	117	125	130	138	140	...	General
Μεταλλεία	101	100	96	107	105	117	119	121	...	Mining
Βιομηχανία	100	100	106	117	127	130	137	138	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως	94	100	104	114	123	138	148	174	...	Electricity and gas
Ολλανδία										Netherlands
Γενικός	100	100	109	124	126	130	...	...	...	General
Μεταλλεία	95	100	103	109	112	108	...	...	...	Mining
Βιομηχανία	100	100	109	124	127	131	...	...	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως (7)	98	100	107	117	124	135	...	...	...	Electricity and gas (7)
Σουηδία (3)										Sweden (3)
Γενικός (9)	98	100	106	117	120	122	125	...	...	General (9)
Φινλανδία										Finland
Γενικός	104	100	109	123	136	144	149	156	...	General
Μεταλλεία	98	100	112	118	131	139	151	167	...	Mining
Βιομηχανία	104	100	110	125	138	145	150	154	...	Manufacturing
Ηλεκτρισμός-Αερίφως (7)	92	100	101	112	131	138	150	171	...	Electricity and gas (7)

(1) Αναθεωρηθέντες αριθμοί.

(2) Δεν περιλαμβάνεται το αερίφως.

(3) Διορθωθείς λόγω της ανισότητας του αριθμού των εργασιμω ημερών.

(4) Δεν περιλαμβάνονται τα μεταλλεία.

(5) Δεν περιλαμβάνεται το Σάαρ.

(6) Περιλαμβάνονται οι κατασκευές.

(7) Περιλαμβάνεται η διανομή ύδατος.

(8) Δεν περιλαμβάνονται οι λιματισμοί, οι έκτυπώσεις και οι εκδόσεις.

(9) Δεν περιλαμβάνονται οι ηλεκτρισμοί και το αερίφως.

(1) Revised numbers.

(2) Excluding gas.

(3) Adjusted for differences in the number of working days.

(4) Metal mining is excluded.

(5) Excluding the Saar.

(6) Including construction.

(7) Including water supply.

(8) Clothing, printing and publishing are excluded.

(9) Excluding electricity and manufactured gas.

9. Ἡλεκτρισμός : Παραγωγή — Electricity : Production

Μέσος μηνιαίος ἢ μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς ἑκατομμύρια ΩΧΒ

Million kWh

Χῶραι	Κῶδιξ	Ἔτη — Years						1964		Code	Country
		1958	1959	1960	1961	1962	1963	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March		
Ἑλλάς (1)	P	143,3	163,5	183,1	207,0	230,4	259,4	303,9	302,6	P	Greece (1)
Ἀργεντινὴ	P	614	614	655	718	731	763	...	...	P	Argentina
Αὐστραλία	I+P	1.704	1.843	2.041	2.122	2.318	2.553	2.452	2.602	I+P	Australia
Αὐστρία	I+P	1.130	1.233	1.330	1.419	1.484	1.536	1.557	...	I+P	Austria
Βέλγιον	I+P	1.120	1.178	1.263	1.335	1.462	1.586	1.654	1.654	I+P	Belgium
Γαλλία (1)	I+P	5.133	5.376	6.010	6.374	6.920	7.352	7.740	...	I+P	France (1)
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημοκρατία (2)	I+P	7.939	8.601	9.702	10.380	11.287	12.273	14.600	13.563	I+P	Fed. Rep. of Germany (2)
Γιουγκοσλαβία	I+P	613	676	744	827	940	1.129	1.058	1.204	I+P	Yugoslavia
Δανία (1)	P	293	334	401	391	492	555	624	...	P	Denmark (1)
Ἑλβετία (3)	I+P	1.407	1.507	1.589	1.858	1.778	1.834	1.635	1.738	I+P	Switzerland (3)
Ἡνωμ. Βασίλειον (4)	P	8.208	8.764	9.904	10.631	11.796	12.805	16.227	15.629	P	United Kingdom (4)
Ἡνωμ. Πολιτεῖαι (1)	I+P	60.396	66.209	70.135	73.226	78.588	83.991	84.613	87.987	I+P	United States (1)
Ἰαπωνία (5)	I+P	7.118	8.258	9.623	11.002	11.684	...	...	...	I+P	Japan (5)
Ἰρλανδία	P	155	168	187	197	218	238	287	286	P	Ireland
Ἰσπανία	I+P	1.362	1.446	1.551	1.655	1.821	2.026	2.524	...	I+P	Spain
Ἰσραὴλ	I+P	147	164	193	212	244	264	...	...	I+P	Israel
Ἰταλία	I+P	3.791	4.112	4.687	5.047	5.227	5.719	5.890	6.152	I+P	Italy
Καναδάς (1)	I+P	8.122	8.719	9.532	9.535	9.746	10.130	10.855	...	I+P	Canada (1)
Λουξεμβούργον	I+P	102	109	122	127	120	150	163	...	I+P	Luxemburg
Νορβηγία (1)	I+P	2.278	2.376	2.593	2.799	3.145	3.346	...	3.933	I+P	Norway (1)
Ὁλλανδία	I+P	1.154	1.248	1.376	1.469	1.605	1.748	1.912	1.966	I+P	Netherlands
Πορτογαλία	I+P	222	249	272	301	319	358	440	424	I+P	Portugal
Σουηδία	I+P	2.530	2.686	2.895	3.198	3.386	3.373	3.819	3.771	I+P	Sweden
Τουρκία (6)	I+P	192	216	235	251	296	319	328	353	I+P	Turkey (6)
Φινλανδία	I+P	664	660	729	851	924	990	1.131	1.140	I+P	Finland

Γενικὴ παρατήρησις : P = Ἐπιχειρήσεις παράγουσαι κυρίως διὰ δημοσίαν χρῆσιν. I + P = Συνολικὴ παραγωγή ἡλεκτρικῆς ἐνεργείας, περιλαμβανομένης ἐνεργείας παραγωγῆς ὑπὸ βιομηχανικῶν καταστημάτων, παραγόντων δι' ἰδίαν χρῆσιν.

(1) Καθαρὰ παραγωγή.

(2) Ἀπὸ τοῦ 1960 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(3) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον λήγον τὴν 30ὴν Σεπτεμβρίου τοῦ ἀναφερομένου ἔτους.

(4) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Βόρειος Ἰρλανδία.

(5) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον ἀρχόμενον ἀπὸ 1ης Ἀπριλίου τοῦ ἀναφερομένου ἔτους.

(6) Ἀνεπαρκῆ στοιχεῖα: ἀπὸ τοῦ 1962, τὸ 96% περίπου.

General note : P = Production by enterprises generating primarily for public use. I+P = Total generation of electricity, including generation by industrial establishments generating primarily for own use.

(1) Net production.

(2) Beginning 1960, including the Saar.

(3) Annual data: 12 months ending 30 September of the year stated.

(4) Excluding Northern Ireland.

(5) Annual data: 12 months beginning 1 April of the year stated.

(6) Incomplete data: beginning 1962, approximately 96%

10. Διεθνείς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα και εκφορτωθέντα εμπορεύματα
International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade

Μέσος μηνιαίος ή μην — Monthly average or calendar month

Εις χιλιάδας μετρικών τόννων

Thousand metric tons

Χώραι	Έτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	
Ελλάς										Greece
Εμπορεύμ. φορτωθ.	163	188	178	192	180	182	190	164	146	Goods loaded
» εκφορτωθ.	388	413	389	377	487	544	623	735	642	Goods unloaded
Αίγυπτος (1)										Egypt (1)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	180	414	424	451	552	593	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	421	513	489	530	605	748	...	...	...	Goods unloaded
Αργεντινή (2)										Argentina (2)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	641	706	739	771	594	977	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.145	1.166	1.073	861	791	606	...	...	...	Goods unloaded
Αυστραλία (3)										Australia (3)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	818	708	814	940	1.252	1.585	1.388	1.918	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.222	1.326	1.356	1.493	1.676	1.638	1.843	2.174	...	Goods unloaded
Βέλγιον										Belgium
Εμπορεύμ. φορτωθ.	1.288	1.367	1.420	1.421	1.401	1.317	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	2.114	1.980	1.893	2.061	2.168	2.382	...	...	...	Goods unloaded
Βραζιλία (4)										Brazil (4)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	643	691	824	884	1.060	1.030	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.126	1.184	1.196	1.301	1.321	1.399	...	...	...	Goods unloaded
Γαλλία (5)										France (5)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	1.242	1.407	1.409	1.589	1.774	1.498	2.568	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	4.409	4.430	4.266	4.548	5.027	5.526	7.654	...	...	Goods unloaded
Γερμανική Ομόσπ. Δη- μοκρατία (6)										Fed. Rep. of Ger- many (6)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	1.179	1.194	1.274	1.409	1.461	1.389	1.446	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	3.696	3.391	3.966	4.848	5.072	5.508	5.822	...	...	Goods unloaded
Γιουγκοσλαβία										Yugoslavia
Εμπορεύμ. φορτωθ.	173	201	193	217	203	221	239	251	232	Goods loaded
» εκφορτωθ.	358	310	376	336	373	457	590	661	514	Goods unloaded
Δανία (7)										Denmark (7)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	274	310	302	305	320	386	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	1.121	1.163	1.273	1.483	1.476	1.640	...	...	...	Goods unloaded
Ην. Πολιτεΐαι (6) (8)										United States (6) (8)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	12.869	8.908	8.378	9.407	9.756	10.255	...	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ. (9)	13.971	14.248	16.149	15.934	15.133	16.839	...	...	...	Goods unload. (9)
Ιαπωνία (10) (11)										Japan (10) (11)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	704	773	840	921	1.008	1.571	1.528	2.014	1.446	Goods loaded
» εκφορτωθ.	4.894	4.093	5.413	7.301	9.679	10.261	11.580	14.055	12.559	Goods unloaded
Ισραήλ										Israel
Εμπορεύμ. φορτωθ.	70,2	64,9	90,9	98,3	88,4	92,2	109,9	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ. (12)	130	137	157	170	180	200	190	...	...	Goods unload. (12)
Ιταλία										Italy
Εμπορεύμ. φορτωθ.	817	892	989	969	987	1.020	1.078	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	3.961	3.812	3.917	4.940	5.747	6.608	7.558	...	...	Goods unloaded
Καναδάς (13)										Canada (13)
Εμπορεύμ. φορτωθ.	3.712	3.047	3.814	3.822	4.064	4.556	5.177	...	...	Goods loaded
» εκφορτωθ.	2.935	2.354	2.612	2.956	2.963	3.166	3.484	...	...	Goods unloaded

Βλέπε υποσημειώσεις εις την επομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

10. Διεθνείς θαλάσσιαι μεταφοραί: Φορτωθέντα και έκφορτωθέντα έμπορεύματα (συνέχεια)

International sea-borne shipping: Goods loaded and unloaded in external trade (continued)

Μέσος μηνιαίος ή μὴν — Monthly average or calendar month

Εἰς χιλιάδας μετρικῶν τόννων

Thousand metric tons

Χῶραι	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Ἰανουάριος January	Φεβρουάριος February	
Ὁλλανδία (6)										Netherlands (6)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1.796	1.839	1.910	2.059	2.089	2.244	2.140	3.039	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	5.999	5.972	5.592	6.743	7.277	7.696	8.638	9.678	...	Goods unloaded
Πορτογαλία (12)										Portugal (12)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	188	194	191	211	176	185	219	116	208	Goods loaded
» έκφορτωθ.	313	288	291	321	378	342	377	232	408	Goods unloaded
Σουηδία										Sweden
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	1.452	1.198	1.296	1.514	1.509	1.433	1.562	1.569	1.224	Goods loaded
» έκφορτωθ.	1.721	1.609	1.800	2.021	2.007	2.111	2.316	2.678	1.993	Goods unloaded
Τουρκία (14)										Turkey (14)
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	169	186	262	185	175	210	...	...	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	260	182	192	274	348	445	...	...	...	Goods unloaded
Φινλανδία										Finland
Ἐμπορεύμ. φορτωθ.	620	634	736	867	919	847	835	750	...	Goods loaded
» έκφορτωθ.	589	504	563	746	749	806	837	843	...	Goods unloaded

(1) Πρὸ τοῦ 1958 καὶ ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου 1961, περιλαμβάνεται ἡ κίνησις μετὰ τῆς Συρίας.

(2) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ ἐπανεξαγωγαί, αἱ διαμετακομίσεις «τράνζιτο» καὶ αἱ συσκευασαί.

(3) Ἐτήσια δεδομένα: δωδεκάμηνον λήγον τὴν 30ὴν Ἰουνίου τοῦ ἀναφερομένου ἔτους.

(4) Περιλαμβάνονται ἀγαθὰ εἰσαγόμενα καὶ ἐξαγόμενα καὶ κατ' ἄλλους τρόπους ἐπίσης, τὸ ταχυδρομεῖον καὶ αἱ ἀποσκευαὶ τῶν ταξιδιωτῶν. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ διαμετακομίσεις «τράνζιτο».

(5) Τὰ μηνιαῖα δεδομένα διὰ τὰ φορτωθέντα ἐμπορεύματα περιλαμβάνουν στερεὰ καύσιμα καὶ ἐφόδια τῶν πλοίων.

(6) Περιλαμβάνονται αἱ μεταφορτώσεις.

(7) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ κίνησις διὰ πορθμείου διεθνῶν μεταφορῶν καὶ τὸ ἐμπόριον μετὰ τῶν Φαερόων νήσων καὶ τῆς Γροιλανδίας.

(8) Περιλαμβάνεται ἡ διεθνὴς κίνησις τῶν Μεγάλων Λιμνῶν.

(9) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ εἰσαγωγαί, αἱ διενεργούμεναι διὰ πλοίων τοῦ στρατοῦ ἢ τοῦ ναυτικοῦ.

(10) Δὲν περιλαμβάνονται τὰ στρατιωτικὰ εἶδη, αἱ διαμετακομίσεις «τράνζιτο» καὶ ἐμπορεύματα προοριζόμενα διὰ φιλανθρωπικοὺς σκοποὺς.

(11) Περιλαμβάνονται αἱ ἀεροπορικαὶ εἰσαγωγαί καὶ ἐξαγωγαί.

(12) Δὲν περιλαμβάνονται αἱ συσκευασαί.

(13) Περιλαμβάνεται ἡ διεθνὴς κίνησις τῶν Μεγάλων Λιμνῶν καὶ τοῦ Ἀγίου Λαυρεντίου.

(14) Δὲν περιλαμβάνονται ἡ ξυλεία καὶ τὰ ζῶντα ζῶα.

(1) Prior to 1958 and beginning October 1961, including traffic with Syria.

(2) Excluding re-exports, transit traffic and packing.

(3) Annual figures; 12 months ending 30 June of the year stated.

(4) Including goods imported and exported other than by sea; also, mail and passenger's baggage. Excluding transit traffic.

(5) Monthly figures for goods loaded include bunker fuel and ships' stores.

(6) Including transshipments.

(7) Excluding international ferry traffic and traffic with Faeroe Islands and Greenland.

(8) Including the Great Lakes international traffic.

(9) Excluding import shipments on Army and Navy transports.

(10) Excluding military goods, transit traffic and charity goods.

(11) Including imports and exports by air.

(12) Excluding packing.

(13) Including Great Lakes and St. Lawrence international traffic.

(14) Excluding timber and livestock.

11. Τιμαί συναλλάγματος — Exchange rates

Ἀξία δολλαρίων ΗΠΑ εἰς ἐγχώρια νομίσματα

In units of national currency per US dollar

Χῶραι	1962	1963	1964		Country
			Ἰανουάριος January	Φεβρουάριος February	
Ἑλλάς (Δραχμή)	30,00	30,00	30,00	30,00	Greece (Drachma)
Αἴγυπτος (Λίρα Αἰγ.)	(4) 0,4348	0,4348	0,4348	0,4348	Egypt (Pound)
Ἀργεντινὴ (Πέζο)	134,10	132,50	132,10	132,10	Argentina (Pezo)
Αὐστρία (Σελλίνιον)	25,87	25,87	25,88	25,90	Austria (Schilling)
Βέλγιον (Φράγκον)	49,75	49,83	49,80	49,85	Belgium (Franc)
Βραζιλία (Κρουζέιρο)					Brazil (Cruzeiro)
Ἐξαγωγαὶ καφέ	181,60				Coffee exports
Ἐλευθέρω	475,00	620,00	620,00	620,00	Free
Γαλλία (Φράγκον) (2)	4,900	4,902	4,900	4,902	France (Franc) (2)
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημοκρ. (Μάρκον)	3,998	3,975	3,973	3,974	Fed. Rep. of Germany (D.M.)
Γιουγκοσλαβία (Δηνάριον)	750,00	750,00	750,0	750,0	Yugoslavia (Dinar)
Δανία (Κορόνα)	6,902	6,911	6,919	6,921	Denmark (Krone)
Ἑλβετία (Φράγκον)	4,319	4,315	4,317	4,329	Switzerland (Franc)
Ἡνωμ. Βασιλεῖον (£)	0,3569	0,3576	0,3575	0,3575	United Kingdom (Pound)
Ἰαπωνία (Γιέν)	359,6	362,4	363,0	363,1	Japan (Yen)
Ἰνδία (Ρουπία)	4,775	4,785	4,785	4,785	India (Rupee)
Ἰσραήλ (Β. Ι.)	(1) 3,00	3,00	3,00	3,00	Israel (Pound)
Ἰταλία (Λίρα)	620,60	622,38	622,44	622,48	Italy (Lira)
Καναδᾶς (Δολλάριον)	(1) 1,0778	1,0809	1,0803	1,0803	Canada (Dollar)
Μεξικὸν (Πέζο)	12,50	12,50	12,50	12,50	Mexico (Pezo)
Νορβηγία (Κορόνα)	7,15	7,16	7,17	7,16	Norway (Krone)
Ὀλλανδία (Γκίλντερ)	3,600	3,600	3,605	3,607	Netherlands (Guilder)
Πορτογαλία (Ἑσκούντο)	28,85	28,89	28,88	28,88	Portugal (Escudo)
Σουηδία (Κορόνα)	5,188	5,200	5,195	5,180	Sweden (Krone)
Τουρκία (Λίρα)	9,00	9,00	9,00	9,00	Turkey (Lira)
Φινλανδία (Μάρκον)	322,3	(3) 3,22	3,22	3,22	Finland (Markka)

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

(1) Χρονολογία ἀλλαγῆς: Ἰσραήλ 9.2.1962, Καναδᾶς 2.5.1962.

(2) Τὸ «Νέον φράγκον» ἴσον πρὸς 100 φράγκα, ἔσχυσεν ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1960. Ἀπὸ τῶν ἀρχῶν Ἰανουαρίου 1963, «Φράγκον».

(3) Τὸ νέον «Μάρκον» ἴσον πρὸς 100 παλαιὰ μάγκα, ἔσχυσεν ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1963.

(4) Ἀπὸ 7.5.62 ἐνιαία τιμὴ δι' ὅλας τὰς συναλλαγὰς ἐξωτερικοῦ.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Dates of changes: Israel February 9, 1962, Canada May 2, 1962.

(2) The «New Franc» equal to 100 francs, was established on 1 January 1960. Beginning 1 January 1963, «Franc».

(3) The new «Markka» equal to 100 old markka, was established on 1 January 1963.

(4) Effective May 7, 1962 unified rate for all external transactions.

12. Προεξοφλητικά επιτόκια Κεντρικών Τραπεζών

Central Banks discount rates

Επιτόκια επί τοις εκατόν κατά το τέλος της περιόδου

End of period quotations

Χώραι	Έτη — Years					1964		Country
	1959	1960	1961	1962	1963	Απρίλιος April	Μάιος May	
Ελλάς *	9,00	(2) 6,00	6,00	6,00	(11) 5,50	5,50	5,50	Greece *
Αυστρία	4,50	(3) 5,00	5,00	5,00	(29) 4,50	4,50	4,50	Austria
Βέλγιον	4,00	(4) 5,00	(5) 4,50	(6) 3,50	(30) 4,25	4,25	4,25	Belgium
Γαλλία	4,00	(7) 3,50	3,50	3,50	(31) 4,00	4,00	4,00	France
Γερμανική Ομόσπ. Δημ.	4,00	4,00	(8) 3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Fed. Rep. of Germany
Δανία	5,00	(9) 5,50	(10) 6,50	6,50	(32) 5,50	5,50	5,50	Denmark
Ελβετία	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Switzerland
Ένωσης Ν. Αφρικής ..	4,00	(12) 4,50	(13) 5,00	(14) 3,50	3,50	3,50	3,50	Union of South Africa
Ηνωμ. Βασίλειον	4,00	(15) 5,00	(16) 6,00	(17) 4,50	(1) 4,00	5,00	5,00	United Kingdom
ΗΠΑ	(18) 4,00	(19) 3,00	3,00	3,00	3,50	3,50	3,50	United States
Ισπανία	5,00	(20) 4,60	(21) 4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Spain
Ιταλία	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Italy
Καναδάς	5,37	3,50	3,24	(22) 5,50	(26) 3,50	3,50	3,50	Canada
Νέα Ζηλανδία	(23) 6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	New Zealand
Νορβηγία	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Norway
Ολλανδία	(24) 3,50	3,50	3,50	4,00	(27) 3,50	4,00	4,00	Netherlands
Πορτογαλία	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Σουηδία	4,50	(25) 5,00	5,00	4,00	(28) 4,00	4,50	4,50	Sweden
Τουρκία	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Turkey
Φινλανδία	6,75	6,75	6,75	7,00	7,00	7,00	7,00	Finland

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζικής της Ελλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) Από 3. 1.63	(17) Από 26. 4.62
(2) » 1.11.60	(18) » 11. 9.59
(3) » 17. 3.60	(19) » 12. 8.60
(4) » 4. 8.60	(20) » 11. 4.60
(5) » 28.12.61	(21) » 9. 6.61
(6) » 6.12.62	(22) » 7. 9.62
(7) » 6.10.60	(23) » 19.10.59
(8) » 5. 5.61	(24) » 16.11.59
(9) » 28. 1.60	(25) » 15. 1.60
(10) » 28. 5.61	(26) » 6. 5.63
(11) » 1. 4.63	(27) » 8. 1.63
(12) » 10. 8.60	(28) » 14. 6.63
(13) » 1. 5.61	(29) » 27. 6.63
(14) » 27.11.62	(30) » 31.10.63
(15) » 8.12.60	(31) » 14.11.63
(16) » 7.12.61	(32) » 13.11.63

(1) As from Jan. 3.1963	(17) As from Apr. 26.1962
(2) » » Nov. 1.1960	(18) » » Sept. 11.1959
(3) » » March 17.1960	(19) » » Aug. 12.1960
(4) » » Aug. 4.1960	(20) » » Apr. 11.1960
(5) » » Dec. 28.1961	(21) » » June 9.1961
(6) » » Dec. 6.1962	(22) » » Sept. 7.1962
(7) » » Oct. 6.1960	(23) » » Oct. 19.1959
(8) » » May 5.1961	(24) » » Nov. 16.1959
(9) » » Jan. 28.1960	(25) » » Jan. 15.1960
(10) » » May 23.1961	(26) » » May 6.1963
(11) » » April 1.1963	(27) » » Jan. 8.1963
(12) » » Aug. 10.1960	(28) » » June 14.1963
(13) » » May 1.1961	(29) » » June 27.1963
(14) » » Nov. 27.1962	(30) » » Oct. 31.1963
(15) » » Dec. 8.1960	(31) » » Nov. 14.1963
(16) » » Dec. 7.1961	(32) » » Nov. 13.1963

* Αφορά μόνον εις τὸ ἀναπροεξοφλητικὸν ἐπιτόκιον. Τὰ προεξοφλητικὰ ἐπιτόκια τῆς Τραπεζικῆς τῆς Ἑλλάδος διαφέρουν κατὰ κλάδον.

* Concerns only re-discount rate. Interest rates of the Bank of Greece vary according to sectors.

13. Μέσα πληρωμής — Money supply

Τέλος περιόδου End of period	Ελλάς Greece	Αίγυπτος ΗΑΔ Egypt UAR	Αργεντινή Argentina	Αυστρία Austria	Βέλγιον- Λουξεμβ. Belgium - Lux.	Βραζιλία Brazil	Γαλλία France	Γερμανική Ομόσπ. Δημοκρατ. Fed. Rep. of Ger- many	Ελβετία Switzer- land	Ην. Βασι- λειον United Kingdom
	Δραχμαί Drachmae	Λίρ. Αιγ. £. (E)	Πέζος Pezos	Σέλλινγκ Schillings	Φράγκα Frances	Κρουζέιρος Cruzeiros	Φράγκα Frances	Μάρκα D. M.	Φράγκα Frances	Στερλίνα £.
	Έκατομύρια Million		Δισεκατομύρια — 1000 million						Έκατομ. Million	Δισεκατ. 1000 mil.

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ — CURRENCY CIRCULATION

1958	7.613,1	207	60,2	16,7	120,3	100	35,4	18,0	6,6	1,96
1959	8.802,6	200	84,4	17,9	121,3	127	35,7	19,4	6,8	2,05
1960	10.505,1	220	105,4	19,0	126,8	169	40,5	20,8	7,3	2,12
1961	12.177,9	256	121,7	21,1	132,2	256	45,6	23,2	8,2	2,21
1962	14.361,8	273	135,4	22,5	141,7	396	51,6	25,8	9,1	2,20
1963	16.802,0	...	...	24,2	...	...	...	25,4	...	2,21
1963 III	13.149,7	267	127,4	22,1	143,8	406	51,6	24,8	8,6	2,14
IV	14.019,3	267	130,0	23,5	145,5	401	51,9	24,4	8,6	2,18
V	14.341,4	277	130,3	23,7	147,6	425	52,1	25,3	8,6	2,26
VI	14.515,4	285	132,7	23,7	149,6	445	54,0	25,5	8,7	2,18
VII	14.307,3	282	133,4	24,1	150,6	455	55,5	25,3	8,7	2,24
VIII	14.855,6	285	136,7	24,5	150,7	496	54,8	25,8	8,6	2,22
IX	15.168,1	296	137,8	23,8	150,1	586	55,5	25,7	8,8	2,20
X	15.302,5	...	142,6	23,6	150,4	579	55,4	25,6	8,9	2,21
XI	15.388,3	...	...	25,0	150,3	599	55,1	26,7	9,0	2,21
XII	16.802,0	...	...	24,2	...	...	...	25,4	...	2,21
1964 I	16.179,0	...	...	...	...	...	...	...	...	...
II	16.235,0	...	...	...	...	...	...	...	...	...
III	15.978,5	...	...	...	...	...	...	...	...	...

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ — SIGHT DEPOSITS

1958	3.614,0	184	58,7	12,8	89,2	253	40,3	22,6	10,1	6,73
1959	4.247,0	212	85,8	14,5	95,0	374	48,2	24,5	10,6	7,04
1960	5.021,2	204	113,1	15,2	93,6	523	55,3	26,6	11,9	6,89
1961	5.653,2	202	121,5	15,9	105,2	786	65,0	31,2	14,0	6,95
1962	6.140,6	174	115,1	18,4	112,8	1.306	79,1	32,2	15,6	7,20
1963	6.813,3	...	...	20,1	...	...	...	36,8	...	7,59
1963 III	6.088,5	179	133,7	17,1	118,8	1.304	80,3	30,2	15,3	7,11
IV	5.832,1	168	134,1	17,8	117,4	1.297	81,2	31,5	15,6	7,02
V	6.163,1	179	136,5	17,2	119,6	1.365	81,8	31,8	15,7	7,19
VI	6.284,9	194	141,5	17,4	122,7	1.440	83,5	32,0	15,8	7,30
VII	6.396,5	191	147,8	18,5	118,6	1.476	86,1	33,0	16,0	7,37
VIII	6.467,3	191	149,9	18,8	116,8	1.561	86,2	33,2	15,9	7,41
IX	6.688,6	201	151,8	19,5	117,7	1.565	87,1	33,3	16,2	7,44
X	6.809,9	...	154,3	19,2	118,2	1.655	87,6	34,0	16,5	7,53
XI	6.924,5	...	...	18,7	119,2	1.816	87,3	34,6	16,4	7,59
XII	6.813,3	...	...	20,1	...	...	...	36,8	...	7,59
1964 I	6.763,6	...	...	...	...	...	...	...	...	...
II	6.626,2	...	...	...	...	...	...	...	...	...
III	6.712,2	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπεζής της Ελλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

13. Μέσα πληρωμῆς (συνέχεια) — Money supply (continued)

Τέλος περιόδου End of period	ΗΠΑ USA	Ισπανία (1) Spain	Ιταλία Italy	Καναδάς Canada	Νορβηγία Norway	Ολλανδία Netherlands	Πορτογαλία Portugal	Σουηδία Sweden	Τουρκία Turkey	Φινλανδία Finland
	Δολάρια Dollars	Πεσέτες Pesetas	Λίραι Lire	Δολάρια Dollars	Κορώνες Kroner	Γκίλντερ Guilder	Εσκούντο Escudos	Κορώνες Kroner	Λίραι Liras	Μάρκα Markka
	Δισεκατομμύρια 1000 million			Έκατομμύρια Million			Δισεκατομμύρια 1000 million		Έκατομ. Million	Δισεκατ. 1000 mil.

ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ — CURRENCY CIRCULATION

1958	29,4	66	2.004	1,78	3.381	4,58	11,6	6,08	3.052	611
1959	29,6	69	2.188	1,83	3.561	4,69	12,0	6,26	3.407	630
1960	29,6	75	2.256	1,88	3.701	5,09	13,0	6,62	3.827	673
1961	29,5	83	2.745	1,96	3.917	5,47	14,9	6,92	4.139	770
1962	30,8	98	3.135	2,00	4.148	5,94	15,7	7,38	4.526	751
1963	33,1	...	...	2,09	...	6,42	...	...	...	...
1963 III	30,1	98	3.036	2,02	3.955	5,98	15,5	6,98	4.717	781
IV	30,4	99	3.040	1,98	3.898	6,03	15,6	7,16	4.536	723
V	30,9	...	3.077	2,04	3.925	6,20	15,7	7,05	4.480	745
VI	30,9	171	3.190	2,09	4.117	6,28	15,8	7,31	4.582	808
VII	31,2	105	...	2,03	4.096	6,27	...	6,94	4.547	745
VIII	31,3	...	...	2,10	4.103	6,30	...	7,17	4.790	770
IX	31,3	108	3.264	2,05	4.166	6,27	16,2	7,12	4.781	781
X	31,4	107	3.234	2,07	4.136	6,24	16,3	7,31	4.932	772
XI	32,7	107	3.281	2,12	4.186	6,34	...	7,45	5.080	822
XII	33,1	...	...	2,09	...	6,42	...	7,92	...	...
1964 I	31,5	...	...	...	...	...	...	...	...	...
II	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
III	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΟΨΕΩΣ — SIGHT DEPOSITS

1958	114,9	125	3.678	4,30	3.669	5,56	27,8	4,36	1.296	691
1959	114,4	132	4.293	4,06	3.796	5,91	30,7	5,88	1.558	819
1960	113,8	129	4.991	4,31	4.078	6,22	32,7	6,01	1.677	822
1961	118,2	149	5.776	5,00	4.222	6,71	31,0	6,64	1.782	876
1962	119,7	178	6.968	5,19	4.628	7,16	33,7	6,87	1.818	971
1963	122,2	...	...	5,62	...	7,92	...	...	...	...
1963 III	114,6	173	7.159	4,93	4.165	7,00	33,2	5,86	1.729	1.017
IV	117,3	185	7.230	5,18	4.450	7,26	34,5	6,45	1.678	1.051
V	113,6	...	7.292	5,22	4.256	7,57	34,5	5,66	1.564	1.065
VI	114,6	176	7.321	5,15	4.419	7,59	33,9	6,37	1.582	996
VII	117,1	176	...	5,26	4.311	7,85	...	6,07	1.625	1.002
VIII	115,1	...	...	5,15	4.554	8,04	...	6,37	1.586	970
IX	116,1	180	7.572	5,32	4.347	7,72	34,7	6,11	1.555	1.047
X	120,1	183	7.518	5,51	4.557	7,65	35,2	6,72	1.669	1.033
XI	120,4	188	7.565	5,40	4.346	7,73	...	6,20	1.767	1.071
XII	122,2	...	...	5,62	...	7,92	...	7,75	...	...
1964 I	121,6	...	...	...	...	...	...	...	...	...
II	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
III	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

(1) Περιλαμβάνονται τὰ ἐν τῷ Θησαυροφυλακίῳ τηρούμενα κέρματα.

(1) Including coins held by the Treasury.

14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος

Official gold and foreign exchange holdings

Τέλος περιόδου — End of period

Εἰς ἑκατομμύρια δολλαρίων

Millions of U.S. dollars

Τέλος περιόδου End of period	Ἑλλάς Greece	Αἴγυπτος H.A.D. Egypt U.A.R.	Αὐστραλία Australia	Βέλγιον Belgium	Βραζιλία Brazil	Γαλλία France	Γερμαν. Ομοσπ. Δημοκρατία Fed. Rep. of Germany	Γιουγκοσλαβία Yugoslavia	Ἑλβετία Switzerland	Ἡν. Βασιλείον United Kingdom
1958	17	174	162	1 270	325	750	2 639	17	1 925	2 807
1959	26	174	154	1 134	327	1 290	2 637	10	1 934	2 514
1960	76	174	147	1 170	287	1 641	2 971	4	2 185	2 801
1961	87	174	162	1 248	285	2 121	3 664	6	2 560	2 267
1962	77	174	190	1 365	225	2 587	3 679	4	2 667	2 581
1963 III	77	174	198	1 372	208	2 709	3 748	4	2 461	2 447
VI	77	174	200	1 373	179	2 814	3 753	5	2 530	2 447
IX	77	174	202	1 367	...	3 031	3 761	11	2 501	2 506
X	77	174	205	1 367	...	3 089	3 817	14	2 520	(1) 2 755
XI	77	174	206	1 367	150	3 128	3 823	14	2 522	(1) 2 772
XII	77	174	208	1 371	150	3 175	3 843	14	2 820	(1) 2 657
1964 I	77	174	210	1 373	...	3 210	3 844	14	2 549	(1) 2 674
II	77	174	211	1 374	...	3 248	3 849	...	2 551	(1) 2 626
III	77	...	211	1 376	...	3 298	3 953	...	2 542	(1) 2 660
IV	...	...	215	1 390	...	3 366	4 060	...	2 524	(1) 2 713

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΧΡΥΣΟΥ — OFFICIAL GOLD HOLDINGS

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ — OFFICIAL FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS

1958	153	255	958	227	37	300	2 868	33	138	298
1959	185	183	1 072	88	40	430	1 885	24	129	236
1960	147	178	696	252	58	429	3 752	9	139	438
1961	164	47	1 186	409	185	818	2 862	27	199	1 057
1962	193	43	1 123	257	154	1 023	2 760	68	204	228
1963 III	208	32	1 126	357	133	1 289	2 692	62	176	370
VI	207	46	1 202	390	123	1 443	2 940	67	177	269
IX	200	42	1 292	392	120	1 291	3 105	121	200	233
X	200	...	1 380	418	180	1 249	3 074	111	247	.
XI	206	...	1 483	430	192	1 289	3 219	106	236	.
XII	200	...	1 572	431	168	1 282	3 255	110	254	.
1964 I	202	...	1 601	423	...	1 271	3 168	90	224	.
II	201	...	1 646	421	...	1 246	3 357	...	202	...
III	198	...	1 631	418	...	1 179	3 161	...	202	...
IV	...	...	1 654	399	...	1 167	2 908	...	280	...

(1) Περιλαμβάνεται ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα. Δὲν περιλαμβάνεται μικρὸς ἀριθμὸς μὴ μετατρέψιμων νομισμάτων.

(1) Including foreign exchange. Excluding very small amount of non-convertible currencies.

14. Ἐπίσημα ἀποθέματα χρυσοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ συναλλάγματος

Official gold and foreign exchange holdings (continued)

Τέλος περιόδου — End of period

Εἰς ἑκατομμύρια δολλαρίων

Millions of US dollars

Τέλος περιόδου End of period	ΗΠΑ United States	Ἰσπανία Spain	Ἰταλία Italy	Καναδάς Canada	Νορβηγία Norway	Ὀλλανδία Netherlands	Πορτογαλία Portugal	Σουηδία Sweden	Τουρκία Turkey	Φινλανδία Finland
---------------------------------	----------------------	------------------	-----------------	-------------------	--------------------	-------------------------	------------------------	-------------------	-------------------	----------------------

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΧΡΥΣΟΥ — OFFICIAL GOLD HOLDINGS

1958	20.582	58	5.086	1.078	43	1.050	493	204	144	35
1959	19.507	68	1.749	960	30	1.132	548	191	133	38
1960	17.804	178	2.203	885	30	1.451	552	170	125	41
1961	16.947	317	2.225	946	30	1.581	443	180	133	47
1962	16.057	446	2.243	708	30	1.581	471	181	140	61
1963										
III	15.946	515	2.286	732	30	1.581	478	181	140	61
VI	15.830	574	2.289	755	30	1.581	478	182	130	61
IX	15.634	574	2.291	775	30	1.581	497	182	107	61
X	15.640	573	2.331	784	30	1.581	497	182	103	61
XI	15.610	573	2.331	800	30	1.581	497	182	102	61
XII	15.596	573	2.343	817	31	1.601	497	182	115	61
1964										
I	15.540	573	2.343	837	31	1.601	497	182	115	66
II	15.518	573	2.343	850	31	1.601	...	182	115	66
III	15.550	573	2.143	871	31	1.601	...	182	115	66
IV	15.728	573	2.143	892	31	1.601	...	182	115	...

ΕΠΙΣΗΜΑ ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ — OFFICIAL FOREIGN EXCHANGE HOLDINGS

1958	—	8	996	870	200	420	283	287	17	214
1959	—	141	1.204	917	226	207	261	249	11	278
1960	—	369	876	951	253	291	242	320	78	284
1961	116	555	1.194	1.118	248	134	248	492	62	297
1962	99	571	1.198	1.838	249	162	321	573	50	242
1963										
III	132	482	1.040	1.877	272	169	304	573	50	245
VI	126	417	1.029	1.946	300	257	290	562	49	228
IX	154	503	1.127	1.802	290	272	286	567	51	240
X	270	485	923	1.805	282	319	291	535	46	243
XI	171	482	779	1.840	281	325	304	539	64	268
XII	212	525	714	1.786	298	298	330	524	63	272
1964										
I	307	559	575	1.754	267	259	337	533	7	278
II	347	562	393	1.701	264	239	...	535	9	286
III	440	568	681	1.614	275	232	...	536	20	307
IV	264	573	671	1.597	...	201	...	534	8	...

15. Τιμάριθμοι χονδρικής πωλήσεως — Index numbers of wholesale prices

1958 = 100

Χώραι	Έτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Μάρτ. March	Απρίλ. April	
Ελλάς (Αθηνών - Πειραιώς)										Greece (Athens-Piraeus)
Γενικός	103	100	102	104	106	105	110	115	114	General
Αίγυπτος (ΗΑΔ) : Γενικός	101	100	100	100	102	101	...	...	...	Egypt (UAR) : General
Αυστραλία : Έγχ. παραγωγής ..	101	100	103	111	106	103	105	106	...	Australia : Domestic goods
Εισαγομένων	107	100	97	97	94	93	94	95	...	
Βέλγιον : Γενικός	105	100	100	101	100	101	104	...	...	Belgium : General
Βραζιλία : Γενικός	89	100	138	181	250	383	...	...	...	Brazil : General
Γαλλία : Γενικός	90	100	105	107	110	113	117	118	...	France : General
Εισαγομένων	92	100	109	110	107	105	110	117	...	
Γερμανική Όμοσπ. Δημοκρατία : Γενικός (1) ..	100	100	99	100	102	103	104	104	...	Fed. Rep. of Germany : General (1)
Γιουγκοσλαβία (2) : Γενικός	99	100	100	102	106	106	108	...	...	Yugoslavia(2) : General
Δανία : Γενικός	101	100	100	100	102	105	108	...	...	Denmark : General
Έγχ. παραγωγής ..	99	100	102	102	104	110	113	...	...	
Εισαγομένων (3) ..	105	100	99	98	99	100	102	...	...	
Ελβετία : Γενικός	103	100	98	99	99	102	106	107	109	Switzerland : General
Έγχ. παραγωγής ..	100	100	100	100	101	106	110	110	113	
Εισαγομένων (3) ..	109	100	96	97	96	98	103	104	105	
Ηνωμ. Πολιτεΐαι : Γενικός	99	100	100	100	100	100	100	100	100	United States : General
Ιαπωνία : Γενικός	107	100	101	102	103	101	103	...	...	Japan : General
Ιρλανδία : Γενικός	96	100	100	100	101	105	106	...	...	Ireland : General
Εισαγομένων	103	100	98	99	99	101	103	...	...	
Ισπανία(4) : Γενικός	89	98	100	102	105	110	114	...	...	Spain(4) : General
Εισαγομένων (3)	87	95	100	105	107	111	114	...	...	
Εξαγομένων (5)	95	120	100	109	110	120	122	...	...	
Ιταλία : Γενικός	102	100	97	98	98	101	106	110	...	Italy : General
Καναδάς : Γενικός	100	100	101	101	102	105	107	108	...	Canada : General
Νορβηγία : Γενικός	102	100	100	101	102	104	105	109	...	Norway : General
Ολλανδία : Γενικός	102	100	101	99	98	99	101	...	...	Netherlands : General
Πορτογαλία : Γενικός	100	100	99	102	102	103	103	104	...	Portugal : General
Εισαγομένων	112	100	99	99	100	104	103	105	...	
Σουηδία : Γενικός	102	100	100	103	105	107	110	114	...	Sweden : General
Εισαγομένων (3) ..	110	100	98	98	96	95	98	102	...	
Εξαγομένων (5) ..	104	100	95	98	99	96	96	99	...	
Τουρκία : Γενικός	87	100	120	126	130	137	142	...	...	Turkey : General
Φινλανδία : Γενικός	92	100	101	104	105	107	110	117	...	Finland : General
Έγχ. παραγωγής ..	94	100	101	106	107	109	113	120	...	
Εισαγομένων	87	100	98	99	98	100	102	106	...	

(1) Από το 1960 περιλαμβάνεται το Σάαρ.

(2) Τιμὰι παραγωγής βιομηχανικών προϊόντων.

(3) Σταθμισθείς βάσει τῆς ἀξίας τῶν εἰσαγωγῶν.

(4) Βάσις: 1959=100.

(5) Σταθμισθείς βάσει τῆς ἀξίας τῶν ἐξαγωγῶν.

(1) Beginning 1960, including the Saar.

(2) Producers' prices of industrial products.

(3) Weighted by value of imports.

(4) Base : 1959=100.

(5) Weighted by value of exports.

16. Δείκται τιμών τοῦ καταναλωτοῦ — Consumer price index numbers

1958 = 100

Χῶραι	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	
Ἑλλάς (δείκτης ἀστ. περιοχῶν) (1)										Greece (urban areas) (1)
Γενικός	—	—	101	102	104	104	107	108	108	All items
Τροφίμων	—	—	100	102	105	103	109	110	110	Food
Αἴγυπτος (ΗΑΔ) (Κάιρον)										Egypt (UAR) (Cairo)
Γενικός	100	100	100	101	101	98	...	...	...	All items
Τροφίμων	99	100	101	102	103	103	...	...	...	Food
Ἀργεντινὴ (Μπουένος-Ἀϊρες)										Argentina (Buenos-Aires)
Γενικός	76	100	214	272	309	396	492	565	587	All items
Τροφίμων (2)	73	100	233	287	318	409	503	596	635	Food (2)
Αὐστρία										Austria
Γενικός (3)	99	100	101	103	107	111	114	117	118	All items (3)
Τροφίμων	99	100	100	102	104	111	115	116	117	Food
Βέλγιον										Belgium
Γενικός (4)	99	100	101	102	103	104	106	109	109	All items (4)
Τροφίμων	99	100	101	101	102	104	106	109	110	Food
Βραζιλία (Σάο Πάολο)										Brazil (Sao Paulo)
Γενικός	87	100	137	185	256	390	677	...	...	All items
Τροφίμων	89	100	144	208	280	442	736	...	...	Food
Γαλλία (9)										France (9)
Γενικός	87	100	106	110	114	119	105	108	...	All items
Τροφίμων	85	100	103	106	110	117	105	108	...	Food
Γερμανικὴ Ὁμόσπ. Δημοκρατία(5)										Fed. Rep. of Germany (5)
Γενικός	98	100	101	102	105	109	112	114	...	All items
Τροφίμων	98	100	102	102	104	108	112	114	...	Food
Γιουγκοσλαβία										Yugoslavia
Γενικός	96	100	101	113	121	134	141	149	150	All items
Τροφίμων	97	100	100	107	118	136	149	...	...	Food
Ἑλβετία										Switzerland
Γενικός	98	100	99	101	103	107	111	113	114	All items
Τροφίμων	99	100	98	99	100	106	110	111	112	Food
Ἡν. Βασίλειον										United Kingdom
Γενικός	97	100	101	102	105	110	112	...	...	All items
Τροφίμων (6)	98	100	101	100	102	100	102	...	...	Food (6)
Ἡν. Πολιτεῖαι (7)										United States (7)
Γενικός	97	100	101	102	103	105	106	107	107	All items
Τροφίμων	96	100	98	100	101	102	103	104	104	Food
Ἰαπωνία										Japan
Γενικός	100	100	101	105	110	118	127	130	...	All items
Τροφίμων	101	100	101	104	111	120	131	132	...	Food

Βλέπε ὑποσημειώσεις εἰς τὴν ἐπομένην σελίδα.

Footnotes, see following page.

16. Δείκται τιμών τοῦ καταναλωτοῦ (συνέχεια) — Consumer price index numbers (continued)

1958 = 100

Χώρα	Ἔτη — Years							1964		Country
	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	Μάρτιος March	Ἀπρίλιος April	
Ἰρλανδία										Ireland
Γενικός	96	100	100	100	103	108	110			All items
Τροφίμων	92	100	100	98	102	104	105			Food
Ἰσπανία (8)										Spain (8)
Γενικός	88	100	107	109	111	118	128	131	...	All items
Τροφίμων	87	100	107	108	110	119	131	130	...	Food
Ἰσραήλ										Israel
Γενικός	97	100	101	104	111	121	129	134	...	All items
Τροφίμων	97	100	101	103	110	117	122	126	...	Food
Ἰταλία										Italy
Γενικός	97	100	100	102	104	109	117	122	...	All items
Τροφίμων (2)	97	100	98	99	99	103	112	115	...	Food (2)
Καναδάς										Canada
Γενικός	97	100	101	102	103	104	106	108	108	All items
Τροφίμων	97	100	99	100	102	103	107	108	108	Food
Λουξεμβούργον										Luxemburg
Γενικός (4)	99	100	100	101	101	102	105	107	107	All items (4)
Τροφίμων	101	100	100	101	101	101	104	104	105	Food
Νορβηγία										Norway
Γενικός	95	100	102	102	105	111	114	118	...	All items
Τροφίμων	93	100	103	101	104	111	113	121	...	Food
Ὁλλανδία										Netherlands
Γενικός	98	100	102	103	105	108	113	117	...	All items
Τροφίμων	100	100	101	103	104	109	115	119	...	Food
Πορτογαλία (Λισαβόν)										Portugal (Lisbon)
Γενικός	98	100	101	104	106	109	110	115	115	All items
Τροφίμων	98	100	102	105	104	106	109	116	116	Food
Σουηδία										Sweden
Γενικός	95	100	101	105	107	112	115	118	...	All items
Τροφίμων	96	100	101	107	110	120	126	129	...	Food
Τουρκία (Κωνσταντινούπολις)										Turkey (Istanbul)
Γενικός	89	100	126	133	137	142	152	...	...	All items
Τροφίμων	91	100	130	140	149	158	169	...	...	Food
Φινλανδία										Finland
Γενικός	94	100	102	105	107	112	117	127	128	All items
Τροφίμων	95	100	101	105	107	112	117	129	130	Food

(1) Ἰούνιος 1959=100.

(2) Περιλαμβάνεται ὁ καπνός.

(3) Πρὸ τοῦ 1958 δὲν περιλαμβάνεται τὸ ἐνοίκιον.

(4) Δὲν περιλαμβάνεται τὸ ἐνοίκιον.

(5) Ἀπὸ τοῦ 1960 περιλαμβάνεται τὸ Σάαρ.

(6) Ἀπὸ τοῦ 1962, βάσις: 1962=100.

(7) Δὲν περιλαμβάνεται ἡ Ἀλάσκα καὶ ἡ Χαβάη.

(8) Ἀπὸ τοῦ 1961, νέος δείκτης.

(9) Ἀπὸ τοῦ 1963, νέος δείκτης· βάσις: 1962=100.

(1) June 1959=100.

(2) Including tobacco.

(3) Prior to 1958, excluding rent.

(4) Excluding rent.

(5) Beginning 1960, including the Saar.

(6) Beginning 1962, base: 1962=100.

(7) Excluding Alaska and Hawaii.

(8) Beginning 1961, new index.

(9) Beginning 1963, new index; base: 1962=100.

